

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đai
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thơ Đào
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vuong
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON,
DALLAS, FORT WORTH,
và vùng phụ cận

"Your Satisfaction is Our Success"

Mùa tôm đã về!
TÔM THIÊN NHIÊN, SẠCH ĐẸP TỪ BIỂN LOUISIANA, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (H/ R),
năm phía sau tòa soạn Trẻ
3202 N. SHILOH RD.,
GARLAND, TX | 972-675-4383

đặt mua Online:
www.tomkhoi.us.com

H1B F-1
visa lao động visa du học sinh

chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion
để chuyển diện EB5
là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất

★ Dự án thuộc vùng Rural TEA
★ Hồ sơ được xử lý ưu tiên
★ Được ở lại Mỹ
★ Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)
★ Không cần hàng bảo lãnh, no employer sponsorship, job offer or a labor certification

Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án
Đức Nguyễn **214.755.9948**
Catherine Nguyễn **469.867.1164**

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN ĐÀM TRÁCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỜI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮM RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450

NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste.#225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

tre™

TIN TỨC - VĂN HOÁ - THỂ THAO

tre
TUẦN BÁO TẠI DALLAS

Thứ 5, ngày 15 tháng 01 năm 2026

972.675.4383

Email: dallas@trenews.net

CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

Xem chi tiết trang 167



UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agari-cus. Hỗ trợ cho chúng ta:

100% SẢN XUẤT & ĐÓNG GÓI
TẠI NHẬT

- ✳️ Nâng cao sức đề kháng ✳️ Nâng cao chất lượng cuộc sống
- ✳️ Giảm tác hại của oxy-hóa ✳️ Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

Sức khỏe là tài sản lớn nhất của đời người, xin hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để giúp bạn có sức khỏe mỗi ngày

1.866.881.8828 (Chúng tôi nói tiếng Việt)

www.kfucoidan.com

Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Sản phẩm này không dùng để chuẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh

CÓ PROMOTION
NHÂN DỊP NĂM MỚI

Trân trọng cảm ơn

QUÝ CÔ/CHỦ ĐÃ TIN TƯỞNG VÀ CHỌN NANCY NGUYỄN LÀ NGƯỜI ĐẠI DIỆN CHO CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM SỨC KHỎE



NANCY NGUYEN

CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE

(469) 693-1991

nancynguyentexas@gmail.com

3202 N. Shiloh Rd #102
Garland, TX 75044

CHƯƠNG TRÌNH MỚI SẼ BẮT ĐẦU SỬ DỤNG TỪ NGÀY 01/01/2026:

- Thẻ khám bệnh, lấy thuốc, khám răng, khám mắt không cần kích hoạt, nếu đã đổi chương trình khác, hãy thông báo cho bác sĩ và nhà thuốc của mình số thẻ thành viên
- Thẻ tín dụng mua thực phẩm, trà hoa đơn điện/nước, mua hàng trên kệ OTC thì cần phải kích hoạt trước khi sử dụng.

HÃY GỌI HOẶC NHẮN TIN CHO NANCY NGUYỄN ĐỂ ĐƯỢC GIÚP ĐỠ NGAY NẾU QUÝ CÔ/CHỦ:

- Không nhận được thẻ mới hoặc muốn kích hoạt thẻ mới
- Tìm bác sĩ chuyên khoa, nha sĩ chấp nhận bảo hiểm của mình
- Cần giải thích khi nhận được thư thông báo của hãng bảo hiểm
- Hướng dẫn cách sử dụng thẻ, các phúc lợi đang có
- Bác sĩ thông báo không nhận chương trình đã chọn
- Nhận được hoá đơn yêu cầu thanh toán chi phí y tế

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.

Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay! Đối với báo giá không cam kết.

Quảng cáo này được tạo ra vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, công ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300 Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Một công ty bảo hiểm chịu toàn bộ trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả các công ty bảo hiểm, không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gặp người đại diện để biết chi tiết.



All In One Insurance

DỊCH VỤ BẢO HIỂM



Auto
Xe



Home
Nhà



Commercial
Tiệm



Health
Sức Khỏe



Life
Nhân Thọ

Tất cả dịch vụ của chúng tôi
hoàn toàn **MIỄN PHÍ**

OBAMACARE
MEDICARE



Ghi danh OBAMACARE từ 11/1/23 đến 1/15/24

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bổ túc hồ sơ



Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ
từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



HUY (HANSON) PHAN
972 567 0005



HANG (HANA) HOANG
469 684 2758



DUONG (JADEN) PHAM
469 720 3374

☎ Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only

☎ 469 209 0202

☎ 815N Jupiter Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com

Phone: (972) 494-6111



WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ**
Implant with Crown

\$3900 • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

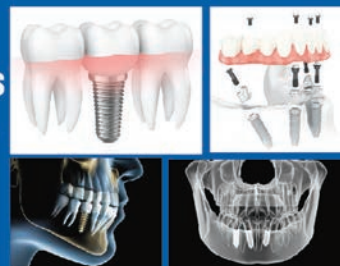
Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT
ĐỂ MANG CONTACT LENSE

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.

Giảm 30% cho bệnh nhân mới



Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW, PLLC



- Car Accidents ▸ Truck Wrecks
- Wills ▸ Living Trusts
- Medicaid Asset Protection Trusts

- Tai Nạn Xe Cộ ▸ Di Chúc
- Living Trust
- Quỹ Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản Medicaid

Uber Credit **\$100**
cho mỗi khách hàng
bị tai nạn từ nay đến hết tháng 3/2026

*Terms & Conditions Apply

Phuong Tran Fawcett Attorney

☎ 972-708-1036

Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080 (đọc Belt Line and Đường 75)

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần

talkshow

của chúng tôi trên

Saigon Radio

lúc 3:00

chiều thứ Ba



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
YUNG SUNG CHOE

**KHI QUÝ VỊ BỊ TAI NẠN XE CỘ
HÃY GỌI NGAY 469.232.8548**
 CHO VĂN PHÒNG CỦA CHÚNG TÔI **THAM KHẢO 24/24**

TAI NẠN XE CỘ (AUTO ACCIDENT) WRONGFUL DEATH
 (Bồi thường nhân mạng trong bất cứ các trường hợp nào gây ra sự chết)



ANN NGUYỄN
 Office Manager
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

PERSONAL INJURY LAW:
 Car Accident
 Wrongful Death
 Immigration Law
 Corporation Business Law
 Partnership
 Bankruptcy
 Xin giảm nợ Credit Card
 Criminal Law
 Family Law

Giá đặc biệt cho IMMIGRATION!
 Có luật sư phục vụ cho khắp các tiểu bang
 Thủ Tục Nhanh Chóng

YUNG SUNG CHOE Attorney Broker
 Chuyên lo về commercial only
 Mua, Lease tiệm Nails & Mua & lease retail shopping center.

New 100 N. Central Expressway, #541, Richardson TX 75080
469 232-8548 **972-803-5688**





VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
 ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW



TAI NẠN XE CỘ
 và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH
 Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRƯ
 Thẻ xanh, nhập tịch
 Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
 Điều chỉnh tình trạng thân nhân
 đang du lịch ở Hoa Kỳ
 được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)
 Xin liên lạc Ông Huỳnh Ngọc Thạch
214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254
 Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102
Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 | Tel: (972) 991 - 3334
 1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010 | Tel: (817) 460 - 3999
 (Trong Chase Bank Building)

www.rchlwfir.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com





PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư
HÙNG NGUYỄN (214) 906-1176
 CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization



Nha sĩ
PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

**NHA SĨ CÓ
20 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM**

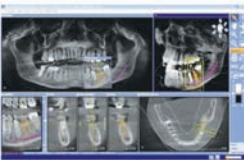
- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:

- Thứ 2, thứ 3, thứ 5, thứ 6: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Thứ Tư, Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

**Xin vui lòng
gọi lấy hẹn**




**Có Giá Đặc Biệt
Cho Implant**




1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT



BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**



KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**



BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



Nha Sĩ Kim Le
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng
"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."
-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063





**DALLAS
OBGYN PA**

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

**QUỲNH CHI ĐÌNH,
M.D., F.A.C.O.G.**

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.



CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA,
HIỂM MUỘN & TẤT CẢ
CÁC BỆNH ĐÀN BÀ



MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com

SẢN KHOA

- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

PHỤ KHOA

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.

Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720

Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

☎ (469) 581-8811 Office

✉ Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

☎ (469) 581-8866 Office

☎ (469) 714-6062 Cell

✉ Cindy@tonnugroup.com

🌐 www.tngre.com



• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI (Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY

LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN

W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đối Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỎ RĂNG KHÔN

CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẤY MÁU (BỆNH NƯU RĂNG)

25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ
"Porcelain" trong 1 lần hẹn
& không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giảm thường \$499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

Allstate COVENANT INSURANCE AGENCY

You're in good hands.

Văn phòng có hơn 25 năm kinh nghiệm về bảo hiểm.

NHÀ

XE

NHÂN THỌ

LỤT

CÁ NHÂN & DOANH NGHIỆP

Xin liên lạc để được tư vấn với giá
ưu đãi và dịch vụ chăm sóc tận tình!

(214) 647-9232
stacygarland@allstate.com

HOUSTON DALLAS RIO GRANDE VALLEY

CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN THÊM AGENT NGƯỜI VIỆT

Happy Retirement

UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D
Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhổ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF Implant

DR. NGHỊ TRẦN
Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor
College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp
không lãi suất

Có Hygienist
Fellow of the International Congress
of Oral Implantologists
Fellow of the Academy
of General Dentistry

BEFORE AFTER

Same patient

After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com



TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỜNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

 **972.485.9541**

 **520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042**
(cạnh TB Đông Phương)

 **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Xin gọi

Minh Nguyen

 **214-647-4128**

 **minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ

TOWNHOUSE | CONDO

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt  + 

và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency

1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín


















Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰 Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

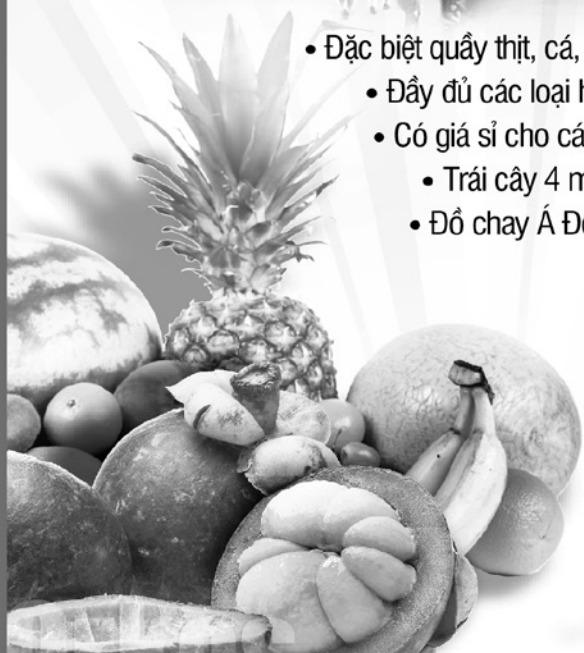
ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

📞 972-800-4111

📞 469-233-0289

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

CÔNG TY ĐỊA ỐC

UNIVERSAL REALTY INC.

2505 S Great Southwest Pkwy Ste 101, Grand Prairie, TX 75052



LỘC TRƯƠNG
972-897-8225

LISA DONG
817-703-1409

TOÀN NGÔ
469-815-6879

LAN VÕ
972-400-0575

MUA BÁN NHÀ

MỚI • CŨ • HUD • FORECLOSURE • ĐẤT ĐẠI • CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

TRONG VÙNG DFW VÀ PHỤ CẬN

Tận tâm - Vui vẻ - Nhiệt tình - Chu đáo - Thành thật & Uy tín - Nhiều năm kinh nghiệm

"Sự hài lòng của quý khách là sự thành công của chúng tôi"



WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

ĐI A CHỈ 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm
Thứ Bảy: 9am - 4pm
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng
Đinh Yên Thảo

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghi

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 - Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu - Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đức Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gấp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 * 407-897-1114
Fax: 407-894-6190 * Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê
Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên
Hương ■ Hồ Đức Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Diệu Cô Nương ■
Trang Nguyên ■ Cổ Ngự (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy
Messegue ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần
■ Lão Mùn ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)
■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hải Quê (Pháp) ■ Tám
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH



972-675-4383



Email

Dallas@trenews.net
Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở

Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

DEALER XE

Toyota of Richardson Teddy Luu — trang 23
Toyota of Dallas Michael Bui — Front Box

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 29
Le Collision Center — trang
Thắng Auto Body — trang 23

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào — trang 71
+ BS Trần Đình Cường — trang 571
BS Mỹ Huyền Đình — trang 30
+ BS Trần Xuân Nguyên — trang 20
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 163

BÁC SĨ NHÂN KHOA

Tricon Eye Care Center — trang 03

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 24
HUE Dental — trang 08
iTooth Dentistry — trang 160
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn) — trang 03
NS Binh Trong Tran — trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 33
NS Kim Ngà Lê — trang 6
NS Phạm Xuân Đức — trang 6
+ NS Peter Huynh — trang 20
+ NS Ngô Trường Tín — F.Box/171
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng — trang 35
Oak Ridge Dental — trang 173
Peter Huynh DDS — trang 20
Ryan Dental — trang 21

SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 171
+ Skyline Dentistry & Implant Center — trang 172
Smiley Dental — trang 168
Trucare Dental — trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 5
Ann Nguyen State Farm — trang 47
Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 2
Covenant Insurance Agency (Stacy Garland) — tr. 8
Emily Broker Group — trang 170
I-Care Insurance — trang 169
John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 35
Linh Đỗ Farmers — trang 06
Ly Insurance — trang 41
Nancy Nguyen Medicare — trang 2
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen) — trang 63
Minh Nguyen Allstate — trang 9
Simple Insurance Agency (Sophia Tran) — trang 16
Smart Universal Insurance (John Pham) — trang 71
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 20
+ Thảo Mai BH — trang 63
Thu Luu BH — trang 29
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 47
Tommy Chau Allstate — trang 20
Tín Lê Farmers — trang 30
Trương Insurance — trang 21
+ Tuấn Mai BH — trang 63
Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9
Uni Services — F.B/8

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck — tr. 17/174
Budget Signs — trang 16
AMP Immigration & Travel service — trang 10

C & C Pest Control Company — trang 162
Celine Medical Spa — B.cover
Dallas Driving School — trang 162
Đài PT 1160 AM — trang 112
+ Good Giant-Live Casino — trang 172
Kim Psychics — trang
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 159
Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 156
Live Casino — trang 174
+ NT PHOTO — trang 24
Tây Sơn Nhận — trang
+ TM Thy Hà — trang 24
+ TD Design — trang 157
+ Tôm khô US — tr. B.BOX
VN Home Health Care — trang 25

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29
Advanced Spinal Care Clinic — trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 47
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 33

CHỢ

Chợ Nam Hưng — trang 31
Chợ New Trường Nguyễn — trang 62
Chợ Bến Thành — trang 59
Chợ Vietnam Plaza — trang 25
Hiệp Thái Plaza — trang 10

DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 32
CT Travel — trang 169
+ DV thông dịch — trang 173
GO USA — trang 17
Lan Trương DV — trang 24
Lucky DV di trú — trang 43
Thiên Ân du học — trang 16

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -	
Vivian Thanh Van Le	trang 2
+ Anland Realty	trang 172
Chicago Title	trang 173
Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê	trang 11
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 30
Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 170
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Universal Realty	trang 11
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
H-Technique	trang 163
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
NT Minh Electrical services	trang

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 172
+ Max man	trang 174
+ Maxx-Power	trang 170
St. Paul Pharmacy	trang 20
+ Store 789, LLC	trang 46
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
OPC Nail Supply	trang 129
Pro nail Supply	trang 02

NHÀ HÀNG

Đà Nẵng Quán	trang 21
Kowloon Restaurant	trang 35
Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
+ Tré	trang 2

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 32
Đôn Diệp, CPA	trang 31
Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent	trang
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 162
Quan Hung Tax	trang 51
Saigon 1 Stop - Tax Season	trang 70

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

Anh Nguyen Construction	trang 154
AE Window and Fashions	trang 161
Binh Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 160
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161

Goal One Construction, LLC	trang 157
Good Job Roofing	trang 154
Hào Texas Builder	trang 160
HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 162
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 154
Nhan Nguyen Construction	trang 156
New Roof	trang 155
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
Sang EZ Remodeling	trang 158
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
+ TD Builder	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 154
+ Vanguard Roofing	trang 169
Vien Cao Construction	trang 154
VT Construction	trang 155

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 4
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.2
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 5
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30

BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- ✦ Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- ✦ Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

SIMPLE INSURANCE AGENCY

SOPHIA TRAN *Licensed Agent*

Tư Vấn và Diễn Đơn Miễn Phí!



- HEALTH INS. LONG TERM - SHORT TERM
- HOSPITAL INDEMNITY
- MEDICARE SUPPLEMENTAL PLANS
- MEDICARE ADVANTAGE PLANS - PART C
- PRESCRIPTION DRUG PLANS - PART D
- MEDICARE WITH MEDICAID
- MEDICARE WITH CHRONIC DISEASE

**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM & NHIỀU PLANS
CHO CÁ NHÂN VÀ CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

*Chúng tôi chăm sóc bạn và
bạn chăm sóc bản thân bạn!*

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG TEXAS

CALL/TEXT: **945-344-6019**

FAX: **469-574-5335**

simpleins.sophiatran@gmail.com

445 Walnut St, #105, Richardson, TX 75081

Mon-Fri: 9am-4:30pm, Sat-Sun: Appointment Only!



- MEDICARE TRÊN 65 TUỔI
- BẢO HIỂM SỨC KHỎE DƯỚI 65 TUỔI
- BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - TIỆM

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

Liên lạc: Tony Tam Đăng **469.867.1941**
972.437.1109

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

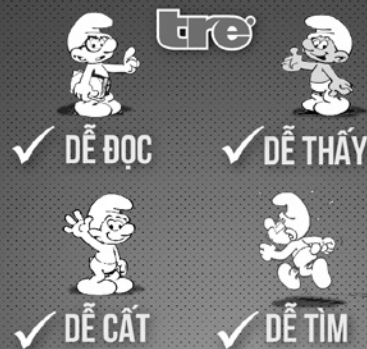
PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680



RAO VẬT
TRÊN BẢO TRÉ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

↳ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ↳

GO USA IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth,
Arlington, Sachse, Garland,
Carrollton, Plano, Richardson, etc...

**CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI
TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN
VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.**

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: **972-357-6568**

**KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL



Chào mừng gia đình mới đến

Câu chuyện cảm động từ một cô bé.

Mặc dù công ty xây cất của thành phố Levittown không bán nhà cho người da đen nhưng luật lệ không cấm người ta bán nhà lại cho dân da đen. Gia đình Myers đã làm y như thế: Họ mua lại một ngôi nhà trên đường Deepgreen Lane, ngay gần chỗ nhà tôi. Lúc đầu, hàng xóm tưởng rằng gia đình da đen này đến để quét dọn làm vệ sinh cho những người chủ mới. Nhưng khi thấy rằng họ thật sự dọn vào ở thì những đám đông bắt đầu tụ họp quanh ngôi nhà và trên đường phố. Đám đông ngày một hung hăng và họ bao vây ngôi nhà trong nhiều tuần lễ, mở cuộc khủng bố gia đình Myers với những lời hăm dọa hành hung, dọa giết chóc và họ đập vỡ cửa kiếng ngôi nhà. Những cây thánh giá được đốt cháy trên nóc nhà và sân cỏ của bất cứ ai ra mặt bênh vực hay có cảm tình với gia đình Myers. Bọn Ku Klux Klan kết hợp với những tay chủ nhà có hận thù vì nghĩ tài sản của họ sẽ xuống giá vì sự có mặt của các gia đình da đen trong khu phố.



Daisy Myers năm 1957 - NGUỒN WIKIPEDIA

Là một cô gái nhỏ ngây ngô, tôi cảm thấy choáng váng kinh hoàng về những gì xảy ra trong khu phố mình. Tôi không thể tưởng tượng người ta có thể thù ghét người khác chỉ vì màu da của họ. “Tại sao? Tại sao?”. Tôi đặt câu hỏi với người này, người khác. Không ai cho tôi câu trả lời thích đáng. Sự bất công và thù ghét khiến tim tôi đau nhói. Tôi phải làm cái gì mới được. Tôi phải làm sao cho gia đình này thấy rằng họ được chào đón trong khu tôi ở. Tôi kéo theo cô bạn thân tiếp tay.

Vườn hoa tôi trồng giờ đây đã nở rộ, và tôi quyết định hái một ít bông kết thành một bó

dem đến nhà Myers. Lúc ấy, tôi không còn nghĩ tới những hiểm nguy và hậu quả chẳng lành xảy đến cho tôi. Lẽ tất nhiên, tôi không cho bố mẹ biết về kế hoạch của mình. Họ sẽ không tán thành đâu. Và tôi dần bước, cùng với con bạn, vượt qua đám đông, tiến tới trước cửa nhà Myers.

Bà Daisy Myers ra mở cửa. “Chào mừng gia đình bà đến khu này,” tôi nói đồng dục và trao cho bà bó hoa rực rỡ - gồm cúc vạn thọ và hoa snapdragon đủ màu. Bà mỉm cười mời chúng tôi vào nhà.

Tôi nhớ mãi nụ cười và vẻ hiền hòa của bà. Hình ảnh này mãi mãi cho tôi niềm hưng phấn và tin

yêu. Đây là người phụ nữ có gia đình gặp nguy hiểm, thù ghét và là nạn nhân của cộng đồng chúng ta, tuy nhiên bà vẫn thân ái mời tôi và bạn tôi vào nhà. Bà tin tưởng chúng tôi cho nên đã khoe đứa con gái nhỏ của bà và nói chuyện bình đẳng với chúng tôi. Đó là thời khắc ảnh hưởng lớn đến đời tôi. Tôi nghĩ tôi đã làm việc tốt cho gia đình Myers nhưng chính đời tôi đã thay đổi từ đó. Tôi nhận ra sự can đảm, tình yêu, sự kiên trì và niềm tin bà Myers đã đem đến cho tôi ngày hôm ấy.

Năm 1999, bốn mươi hai năm sau, thành phố Levittown đã mời bà Daisy Myers tới để công khai và long trọng xin lỗi bà. Ở tuổi bảy mươi tư, bà vẫn tự mình lái xe và từ chối đi xe của tòa thị chính. Khi nhận được tin này, tim tôi tràn ngập niềm vui. Cuối cùng, ít ra tôi cũng được yên tâm về thành phố của mình. Tôi lấy làm hãnh diện là thành phố Levittown đã sửa chữa lại lỗi lầm của mình và tạo ra một trang sử mới cho nó. Năm đó, chính bà Daisy Myers đã thắp sáng những ngọn đèn trên cây Giáng Sinh của thành phố Levittown.

NS- THEO TERRI AKIN



Sổ Tay kỳ này xin ghi lại một bài thơ Haiku đặc sắc của Hoàng Kim Oanh. Chuyện về hai cha con lang thang kiếm ăn và trú ngụ ngay trên hè phố. **ĐQ**

Hè phố là nhà

Đây là nhân vật trong bài haiku tôi viết đã lâu. Thầy Lưu có chọn đưa vào tập san haiku Việt...

Góc phố

mưa rơi

cha con người hành khất ngủ.

Chỉ miêu tả thôi. Khoảnh khắc tôi gặp trên đường Trần Quang Khải quẹo ra bờ kè Hoàng Sa một đêm mưa.

Thỉnh thoảng đi ngang tôi vẫn dừng lại gửi cho 2 cha con chút ít. Có khi mua một tờ vé số... trả tiền 10 tờ... cho anh không ngại. Tết trước tôi cũng ghé ngay đêm giao thừa gửi bé 1 bao lì xì... Bẵng một thời gian tôi không còn thấy 2 cha con nơi mái hiên ấy nữa.

Đêm trao quà Tết tôi có tìm mà không gặp. Một bạn trẻ nói họ đã được uỷ ban và Ngân hàng trợ cấp 2tr mỗi tháng để cha đưa con về quê đi học.

Ồ, đời không chỉ màu đen!

(Cũng có thể... họ bị lừa đi đâu đó trong chiến dịch làm đẹp Tp đầu Xuân???)

Chiều Mồng 1 từ nhà má trở về, cố tình đi lại con đường cũ..., cầu may, tôi lại gặp hai cha con...

Vẫn góc phố ấy...

Lần này tôi hỏi được câu chuyện của họ...

- Làm gì có ai cấp tiền cho nó đi học cô ơi!

Hỏi má cháu đâu, anh lắc đầu buồn: Vợ con nó hư lắm, bỏ nhà theo trai... Ở quê, chịu nhục không thấu, hai cha con đành bỏ xứ đi lưu lạc...

Bé Na vẫn vô tư... dùng hộp bơ đậu phộng nặn thành chiếc bánh nhỏ... hồn nhiên khoe:

- Cô ơi, con không bị lạnh đâu, người ta cho nhiều mền lắm, ba con cho mấy em nhỏ hết chỉ giữ một cái cho con và ba thôi...

ôi vỉa hè

có phải đó là nơi một bé gái lớn lên?

Năm nay con 5 tuổi. Sang năm. Rồi những năm sẽ tới...

có phải nơi con sẽ thành thiếu nữ...

Bé con ơi, con có biết đâu ngày mai mịt mờ

Que sera sera???

Tình cờ đọc lại..., chợt nhớ, gần đây đi ngang, không còn thấy cha con Na đâu nữa...

HKO - 6.6.23



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM TOMMY CHAU



CHAU, TOMMY

📞 **972-744-9873**

📧 tommychau@allstate.com

📍 179 N Plano Rd, Ste 200
Richardson, TX 75081

📞 972-744-9873 • 469-833-8301
469-833-8302

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với các loại bảo hiểm



NHÀ



XE



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

VP cán tuyển nhân viên, sẽ có đầy đủ benefit và bonus khi nhận việc
Email: tommychau@allstate.com

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm,
tận tâm, uy tín và sẽ giúp khách hàng có giá tốt nhất.



RÂN XUÂN NGUYỄN, D.O., P.A.

Board Certified in Internal Medicine



KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ◆ Tổng quát
- ◆ Chủng ngừa
- ◆ Bệnh cao máu
- ◆ Tiểu đường
- ◆ Tim, thận phổi
- ◆ Bệnh tiêu hóa
- ◆ Bệnh phong thấp
- ◆ Bệnh ngoài da
- ◆ Bệnh bất lực
- ◆ Suy nhược tuổi già
- ◆ Truyền nước biển
- ◆ Chữa bệnh viêm gan B

Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

📞 **972. 487.7619**

📍 3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

🕒 Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant



STAR THỦY DINH

Licensed Insurance Agent

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

✂ xin cắt phần này để lưu giữ



Humana.



United Healthcare



Anthem.



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



Tận tâm - Uy tín - Thành thật.
Giao thuốc tận nhà miễn phí.



Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



📍 3307 Beltline Rd.
Garland, TX. 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

📞 **469-304-0062**

📠 **469-304-0063**



Đà Nẵng quán

Chuyên phục vụ các món ăn miền Trung như Mì Quảng, Bánh bèo, Cơm gà Hội An, Bún bò, Bún chả cá,... Và rất nhiều các món ngon khác như Cơm tấm bì sườn chả, Cơm gà xối mỡ, Bánh canh... Ngoài ra, quán còn có nhiều loại thức uống thông thường như cà phê, nước ngọt, sinh tố,... và món tráng miệng đặc biệt của miền Trung: Chè đậu ván



 Friday-Sat 8AM-9:30PM
Sun-Thu 8AM-9PM
Tue Closed

 (214) 440-2837
520 N Jupiter Rd, Garland, TX 75042



BẢO TRẺ

- DE CẮT
- DE ĐỌC
- DE THẤY
- DE TÌM

RAO VẶT

TRÊN BÁO TRẺ

TIẾT KIỆM
THỜI GIAN & TÀI CHÁNH

 **972.675.4383**



ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG

INSURANCE AGENCY



Justin (NGHĨA)
682.554.9082

Tel:
817-226-3510
817-226-2226
Fax:
817-701-0200

2111W. Arkansas Ln.,
Arlington, TX 76013



Teresa Truong
(Agent)

BẢO HIỂM

XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI

SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH

QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net



RYAN DENTAL

Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.

Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

 **972-530-0893**

 **LẤY TỦY RĂNG**
(Root Canal)

 **NHỎ RĂNG KHÔN**
(Wisdom teeth Extraction)

 **RĂNG SỬ, CẦU RĂNG**
(Crown, Bridge)

 **IMPLANT**
(Trồng Răng)

 **IMPLANT SUPPORT DENTURE**
(Hàm Răng Giã)

GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT



 Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
Sat, Sun: 9AM - 4PM
Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113
Garland, TX 75044

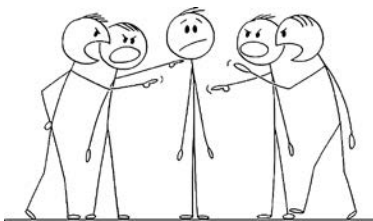


Suy Đi Ngẫm Lại

Trăm lần đúng không ai công nhận.

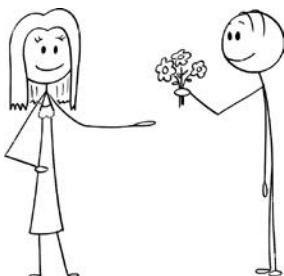
Một lần sai được đem cộng rồi nhân.

KHUYẾT DANH



Quen một người cần **nhân duyên**. Hiểu một người cần **thời gian**. Qua lại một người cần **chân thành**. Sống chung với người cần **độ lượng**.

SUU TÂM



Đối với thế giới này bạn chỉ là một người.

Nhưng đối với ai đó, bạn cả là một thế giới.

SUU TÂM



Quả thối...

MỘC MẠC

Tiểu tăng Tịnh Tâm hậm hực đi vào thiền viện, mặt đỏ gay, tay nắm chặt vạt áo nâu sồng. Cậu vừa bị gã lái buôn dưới phố chợ vu oan lấy cắp túi gấm, lại còn buông lời nhục mạ giữa đám đông.

Sư cụ Tuệ Trung đang tĩa nhánh mai già, không ngẩng đầu, hỏi nhẹ: Tại sao tâm con động?

Tịnh Tâm giậm chân: Bạch Thầy, người ta ác khẩu, đặt điều cho con. Con muốn phân bua trắng đen, nhưng hấn lại bôi xấu luôn sư phụ... Con không cam tâm! Làm sao ném trả lại hấn sự nhục nhã này?

Sư cụ dùng tay kéo, chỉ lên tàn cây hồng xiêm trĩu quả góc vườn. Trên cành cao nhất, có một quả đã chín nẫu, vỏ thâm đen, rỉ mật, thu hút đám ruồi nhặng vo ve.

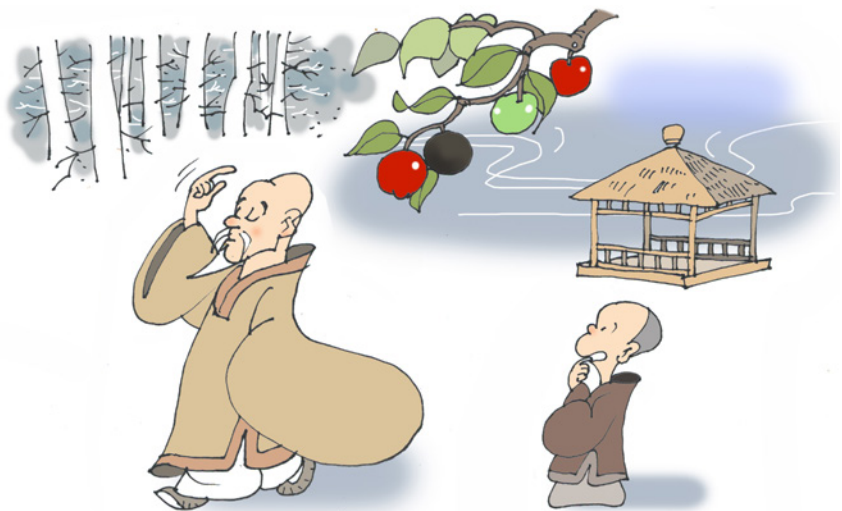
- Con thấy quả kia không? - Sư cụ hỏi.

- Dạ thấy, nó thối rồi, để con lấy sào hái nó xuống...

Sư cụ lắc đầu: Con chọc nó, lỡ tay sào đập vào những quả xanh bên cạnh thì sao? Lỡ xác quả thối rơi trúng đầu, trúng áo con, thì mùi hôi và vết bẩn đó ai chịu?

Tịnh Tâm ngớ người, tay buông thõng.

Sư cụ tiếp lời, giọng như gió thoảng qua hiên chùa: Quả đã thối, tự khắc cuống nó sẽ lỏng. Chẳng cần con rung, gió trời sẽ làm việc. Việc của con là đứng xa ra, giữ cho tà áo mình đừng vấy bẩn khi nó rơi xuống đất. Kẻ mang tâm địa xấu xa cũng như quả thối, tự thân họ đã mang mầm hoại diệt. Con chạm tay vào sự xấu xa để trả thù, thì tay con có còn thơm mùi trầm nữa không?



BẢO HUÂN

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ Hai-Thứ Bảy
9:00am-6:00pm

THẮNG



AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỬ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

CÓ NHẬN SỬA XE BỊ MƯA ĐÁ

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

FREE COMPUTER DIAGNOSTIC CHECK ENGINE FREE ESTIMATE FREE HOẶC GIẢM DEDUCTIBLE



TOWING 24/7

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7
Tel: **682.561.9331**
E-mail: thangs_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)



TOYOTA

of RICHARDSON

The Toyota Superstore



1221 N Central Expressway
Richardson, TX 75080
Email: teddy.luu@gmail.com

XƯƠNG LƯU (TEDDY)
972-965-6482

MUA . BÁN . ĐỔI XE MỚI VÀ CŨ

- Giới thiệu bạn bè đến mua xe mới, sẽ tặng mỗi chiếc \$200.



TẬN TÂM KINH NGHIỆM THÀNH THẬT

2025 TOYOTA CROWN SIGNIA



Văn Phòng Luật Sư Phan Nguyen

Chuyên đảm trách những dịch vụ pháp lý sau đây:

- LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)**
■ Bảo lãnh thân nhân ■ Nhập tịch, thẻ xanh...
- LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)**
■ Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản
- LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)**
■ Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
■ Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI
(469) 465-2344
ĐỂ LẤY HẸN
THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



- **TẠI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY
- **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION
- **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY
- **XIN CON NUÔI**
ADOPTION
- **DI CHỨC & DI SẢN**
WILLS & ESTATES
- **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]

Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại
AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON
1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010
Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)



✓ **ĐẸ ĐỌC** ✓ **ĐẸ THẤY**
 ✓ **ĐẸ CẮT** ✓ **ĐẸ TÌM**

RAO VẬT
TRÊN BẢO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
[HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com)

An toàn, không đau,
sẽ xâm 1 lần như ý
quý vị muốn

Thẩm Mỹ Thy Hà
 Chi nhánh TMV HẠNH PHƯỚC
 5026 N. Jupiter Rd.,
 Garland, TX 75044
 (trong khu Minyard,
 bên cạnh Dollar General)

Facial
 Sản sóc da mặt
 Micro Derma
 Làm mờ sẹo, chống nhăn da
 Lifting compactness:
 Nâng cao da xệ
 Xâm thẩm mỹ
 Sửa xóa vết xâm hư
 Trị mụn thịt chung quanh
 mắt

Chuyên trị các
loại mụn thịt
chung quanh mắt,
quanh cổ,
Trị mụn nám,
đốt nốt ruồi,
đốt tàn nhang

Đặc biệt:

Lấy hẹn xin gọi THY HÀ
972-898-0507

CÓ LỚP DẠY XÂM,
 CẤP BẰNG
 TỬ TRƯỞNG

FOCUSDENTAL
 NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
 (Góc đường Jupiter & Campbell)

Mon, Tue, Thurs & Fri
 9:00am - 6:00pm
 Wed: 10:00am - 6:00pm
 Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
 Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT
 Có chương trình Focus Savers Plan
 cho bệnh nhân không có
 bảo hiểm (save 30%-50%)
 Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO,
 Children Medicaid & CHIP,
 Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**

ĐẶC BIỆT
 • Nha Khoa Nhi Đồng
 • Nha Khoa Gia đình
 • Nha Khoa Thẩm Mỹ
 • Nha Khoa Khẩn Cấp
 • Làm Răng Giả Các Loại
 • Tẩy Răng Trắng
 • Niềng Răng
 • Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH

BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch
 và renew thẻ Xanh cho diện low income.
 Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
 Phone: **682.888.2797**
 Email: lantruongdichvu@gmail.com



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
⌚ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có nhân viên tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
4010 E. Belknap
Haltom City, Texas
817.838.0866



Thử thách ở Bắc Cực



VŨ HIÊN
ARLINGTON, TX

Việc đưa những thiết bị như máy bay không người lái và robot để sử dụng trong chiến đấu thay cho con người hiện nay đã trở thành một nguyên tắc mới của chiến tranh hiện đại. Không nơi nào mà điều đó lại hợp lý hơn như ở những vùng đất băng giá rộng lớn của Bắc Cực.

Bắc Cực, chiến địa nhiều thử thách -
TRENCHSRESEARCH.ORG

Tuy nhiên, có điều là càng đến gần Bắc Cực, những kỹ thuật tân tiến lại càng hoạt động kém hữu hiệu hơn. Các cơn bão từ trường ở đây khiến làm nhiễu tín hiệu vệ tinh; nhiệt độ cực lạnh làm các bình điện ắc quy hết năng lượng hoặc các thiết bị bị đóng băng chỉ trong vài phút; hệ thống định vị không thể định vị chính xác được địa điểm trên những cánh đồng tuyết.

Trong một cuộc tập trận với 7 quốc gia tham gia ở khu

vực Bắc Cực thuộc Canada hồi đầu năm nay để thử nghiệm các thiết bị trị giá hàng triệu Mỹ kim, loại xe được thiết kế để chạy trên địa hình vùng Bắc Cực của quân đội Hoa Kỳ đã bị hỏng chỉ sau 30 phút vì chất dầu trong hệ thống thủy lực (hydraulic) của xe bị đông đặc trong điều kiện nhiệt độ quá lạnh.

Các binh sĩ Thụy Điển tham gia cuộc tập trận được trang bị loại kính che mắt nhìn vào ban đêm trị giá \$20,000 mỗi chiếc

nhưng đã bị hỏng không lâu sau đó chỉ vì chất nhôm trong kính không chịu được điều kiện âm 40 độ Fahrenheit.

Thời tiết Bắc Cực là kẻ thù tối thượng đối với bất kỳ quân đội nào.

Tại Ukraine, quân đội có thể sử dụng các thiết bị có sẵn trên thị trường, từ các thiết bị phát điện và liên lạc đến các loại hóa chất và dầu bôi trơn. Ở Bắc Cực, việc sử dụng những thiết bị căn bản như vậy thường đòi hỏi phải được thiết kế

lại một cách kỳ lưỡng.

Cạnh tranh ở Bắc Cực

Sự cạnh tranh giữa các cường quốc đang ngày càng gia tăng ở vùng Cực Bắc trong khi tình trạng biến đổi khí hậu khiến nhiệt độ ấm hơn đang mở ra các tuyến đường biển mới và khả năng có thể khai thác được tài nguyên thiên nhiên trong tương lai. Nga đang chiếm ưu thế quân sự ở đây, với lực lượng tàu ngầm hạt nhân, căn cứ đặt hỏa tiễn, phi trường và bến cảng trên bán đảo Kola. Tuyến đường bay ngắn

nhất đến Bắc Mỹ đối với loại hỏa tiễn hành trình siêu thanh thế hệ mới của Nga là ngang qua Bắc Cực.

Trong số 8 quốc gia có lãnh thổ ở Bắc Cực, chỉ có Nga không phải là thành viên của Tổ chức Hiệp ước Bắc Đại Tây Dương (NATO). Trong số các thành viên NATO, mối lo ngại chính của Hoa Kỳ và Canada là hỏa tiễn của Nga, trong khi biên giới của Phần Lan và Na Uy sát với Nga khiến việc xâm nhập trên bộ trở thành mối lo ngại cấp bách hơn tại đây.

Thử thách thiên nhiên

Một cuộc xung đột ở Bắc Cực sẽ buộc các nhà hoạch định kế hoạch cho chiến tranh phải quay trở lại với những nguyên tắc căn bản. Nhiệt độ cực lạnh làm cho các bộ phận thông thường trở nên giòn dễ vỡ. Nhiệt độ thấp làm thay đổi tính chất vật lý của cao su, khiến các bộ phận bịt kín (seals) bị mất độ đàn hồi và rò rỉ. Dầu vết nước hoặc độ ẩm đóng băng thành các tinh thể băng có thể làm xước máy bơm và gây tắc nghẽn. Dây dẫn điện

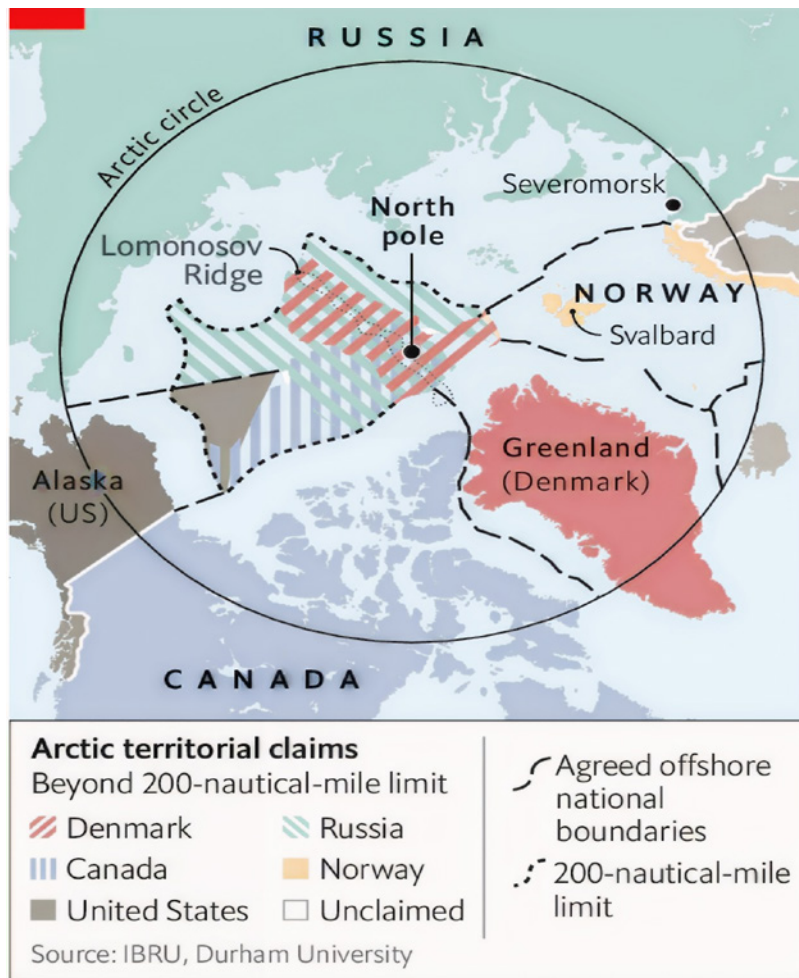
cần được cách điện bằng chất silicone thay vì nhựa dẻo thông thường, là loại vật liệu dễ bị nứt.

Dầu và các chất bôi trơn khác đặc lại và đông cứng. Trong hầu hết các hệ thống thủy lực tiêu chuẩn, chất lỏng trở nên đặc quánh và có thể ảnh hưởng đến mọi thứ, từ hệ thống điều khiển máy bay đến bộ phóng hỏa tiễn và cột radar. Chỉ một lần đông băng duy nhất có thể làm tê liệt toàn bộ hệ thống vũ khí hoặc làm cho một đoàn xe không di chuyển được.

Một trong những điểm thu hút khách du lịch nhiều nhất của Bắc Cực, nhưng đối với các nhà hoạch định quân sự, lại là một trong những điều gây khó chịu nhất: đó hiện tượng cực quang.

Cực quang phương Bắc, hay còn gọi là Aurora Borealis, là hiện tượng ánh sáng xanh nháy múa trên bầu trời, gây ra bởi các hạt năng lượng mặt trời tích điện tương tác với lực từ trường của trái đất, hoạt động mạnh nhất ở hai cực Nam và Bắc. Hiện tượng thiên nhiên này gây nhiễu các hệ thống liên lạc vô tuyến và vệ tinh định vị có nhiệm vụ cung cấp dữ liệu định vị và thời gian.

Điều kiện thời tiết khắc nghiệt ở Bắc Cực đồng nghĩa với việc một cuộc chiến tranh ở nơi đó



Bản đồ Bắc Cực và chủ quyền lãnh thổ - DURHAM UNIVERSITY

sẽ rất khác biệt so với bất kỳ nơi nào khác. Các công ty sản xuất máy bay không người lái của Ukraine đã sản xuất hàng trăm nghìn máy bay không người lái 4 cánh quạt giá rẻ, linh hoạt, sử dụng hệ thống liên lạc kỹ thuật số để tìm mục tiêu. Tuy nhiên, loại máy bay này sẽ không hoạt động được ở Bắc Cực, nơi máy bay không người lái cần được trang bị hệ thống chống đóng băng, động cơ thật mạnh để đối phó với sức gió dữ dội và phải sử dụng xăng phản lực hoặc dầu diesel thay vì bình điện. Do đó chúng thường có kích thước rất lớn, cần xe kéo hoặc đường băng để cất cánh.

Việc cung cấp năng lượng cho các thiết bị liên lạc vô tuyến cũng là một cơn ác mộng. Quân đội Thụy Điển gần đây được một công ty tư

nhân giới thiệu bán một bộ sạc bình điện được vận chuyển bằng xe trượt tuyết. Với trọng lượng hơn 400 cân Anh (khoảng 180 kg), nó sẽ bị mắc kẹt ngay khi gặp phải loại tuyết nhuyển như bột.

Thử thách địa lý

Kỹ thuật trí tuệ nhân tạo (AI) cũng có những hạn chế khi được sử dụng ở Bắc Cực. Tại Ukraine, AI được sử dụng để giúp các thiết bị không người lái có thể tự đưa ra quyết định nhanh chóng sau một quá trình duyệt xét và phân tích một khối lượng dữ liệu khổng lồ. Miền đông Ukraine có mật độ dân số đô thị hóa cao, với mật độ dân số cao gấp khoảng 50 lần so với vùng Bắc Âu và khu vực Phần Lan thuộc Bắc Cực, nơi trung bình mỗi dặm vuông chỉ có 5 người sinh sống. Khu vực Đông Ukraine còn

có mạng lưới đường bộ và đường sắt rộng lớn, sản xuất năng lượng và kỹ nghệ nặng. Nếu Bắc Cực trở thành chiến trường, việc thiếu những yếu tố nói trên có nghĩa là AI sẽ có ít dữ liệu hơn để có thể hoạt động một cách hữu hiệu.

Các vệ tinh nhân tạo cũng có thể bị ảnh hưởng nghiêm trọng ở Bắc Cực. Ở vùng cực Bắc, các vệ tinh bay quanh đường xích đạo thường bị che khuất bởi độ cong của trái đất, có nghĩa là số lượng vệ tinh có thể gửi được tín hiệu tới Bắc Cực sẽ ít hơn nhiều so với những nơi khác trên mặt đất. Điều đó có nghĩa là khi bị nhiễu sóng, ở những nơi khác có thể chỉ là một sự bất tiện vì còn có những vệ tinh khác hỗ trợ, nhưng ở Bắc Cực sẽ trở thành một mối lo ngại nghiêm trọng.

Hợp tác và khắc phục

Một bài học rút ra từ cuộc chiến ở Ukraine là vai trò quan trọng mà các công ty khởi nghiệp tư nhân có thể đóng góp trong việc hợp tác với chính phủ để đưa ra những phát minh mới. Thí dụ như công ty khởi nghiệp Arctic Research and Development của Anh Quốc mới đây đã chế tạo được một sản phẩm mới là một thiết bị hình hộp màu cam giống như một chiếc vali, có tên là Icelink, là một trung tâm thông tin liên lạc thu nhỏ nặng chưa đến 40 cân Anh (khoảng 18 kg), có gắn một cần ăng-ten cho hệ thống định vị và một bình điện đặc biệt có thể hoạt động liên tiếp trong nhiều ngày ở nhiệt độ thấp.

Quốc gia nào phát minh ra được những kỹ thuật mới có khả năng khắc phục được những thử thách của thiên nhiên ở Bắc Cực trước tiên thì quân đội quốc gia đó sẽ là lực lượng khổng chế vùng đất vẫn còn tương đối hoang dã nhưng đang ngày càng trở thành nơi cạnh tranh ráo riết giữa các cường quốc và có nguy cơ xảy ra tranh chấp vì quyền lợi trong tương lai.

VH



NATO tập trận tại Bắc Cực -
US MARINES

PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com

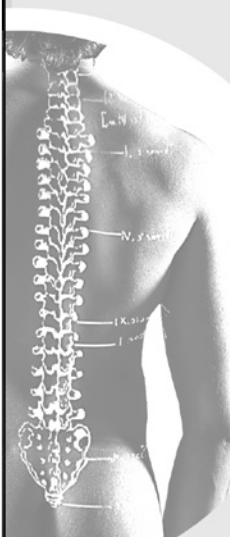
ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax **972-675-3202**



- TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm

Thứ bảy: Xin lấy hẹn

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri: 8:00am - 7:00pm
Sat: 8:00am - 5:00pm



\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẮT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN
- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

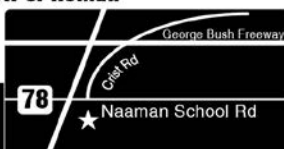
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi ĐƠN 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman



THU LUU
INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ tluuagency@gmail.com

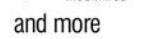
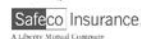
📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare
có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

🕒 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIẾN HUYNH, PA-C**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- + Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- + Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- + Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- + Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- + Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- + Điều trị nội thương và ngoại thương.
- + Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- + Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TIN LE
AGENCY LLC

TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963

KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

*** CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: t1e15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: **469-867-3434**

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

OFFICE : 682-800-3940

CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

Nam Hưng

& Wholesales Southern Bay

NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught
Tôm Mũ Ni \$17.99 lb Product of VN
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đặt Sản Miền Tây VN
Trái Bần Nấu Chua \$ 7.99 lb Đặt Sản Miền Tây VN
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tạng 1

SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



(817) 261-8191

(817) 261-8991

(817) 261-8992

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh Lẹ Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đóng Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191

Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

**Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.**



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





A&N IMMIGRATION SERVICES

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy ủy quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

PUBLIC NOTARY

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(214) 444-2007
Office **(817) 808-3558**
(817) 291-7918
(817) 808-3558 (Nhắn tin)
anpro817@gmail.com

A&N TAX SERVICES

GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING
PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)
THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES
THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX
THÀNH LẬP CÔNG TY
NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP

IRS e-file

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(817) 291-7918
(214) 444-2007
(817) 808-3558
anpro817@gmail.com



Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ **CẤY GHÉP NUỚU RĂNG (Gum Graft)**
- ✦ **CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)**
- ✦ **NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)**
- ✦ **NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)**
- ✦ **CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)**
- ✦ **NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM**

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 **Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm**
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

NIỀNG RĂNG THẨM MỸ LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT



NIỀNG RĂNG BRACES & INVISALIGN



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)



GHÉP NUỚU RĂNG (GUM GRAFT)



COSMETIC



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

☎ **972-417-0651**
🌐 **axiominjury.com**

🕒 **Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30**
2:00-6:00

📍 **1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006**



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417- 0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp

Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

MÓN QUÀ TINH THẦN KHÔNG THỂ THIẾU ĐẦU NĂM MỚI!

tre

XUÂN BÌNH NGỌ 2026

TUYỆT ĐẸP ! NỘI DUNG XUẤT SẮC - ĐỘC ĐÁO!

LẤY BÁO XUÂN Ở ĐÂU?

Số báo Xuân Bình Ngọ 2026 sẽ phát hành vào đầu tháng 1 năm 2026.
Sau đây là danh sách những nhà bảo trợ số báo đặc biệt này. Quý độc giả có thể liên lạc:

DALLAS - FORT WORTH (TX)

- ADVANCED SPINAL CARE CLINIC (CHƯƠNG PHAM)
- A & E WINDOW FASHIONS
- AXIOM CHIROPRACTIC (DR TAM PHAM)
- BET ELECTRIC
- BUMBLEBEE LITTLE SCHOOL
- CARLIE THẢO NGUYỄN BẢO HIỂM
- CHICAGO TITTLE & VPLS ANH THƯ
- CHỢ TRƯỜNG NGUYỄN
- CHỢ VN PLAZA
- DR. ALEXANDER TUAN PHAM
- ĐÔN DIỆP CPA
- FAMILY HEALTH CLINIC (BS MỸ HUYỀN DINH)
- GARLAND CHIROPRACTIC (BS VO Q CHI)
- GO USA
- HẠNH NGUYỄN REALTOR
- HAO TX BUILDER
- HI-SPEED BANK CARD
- HỘI VAMAS
- JAS ROOFING
- LILY NGUYỄN REALTOR
- MICHAEL DAO CPA
- MIMI HAIR SALON
- MINH HAIR SALON
- NANCY NGUYỄN BẢO HIỂM
- NHÀ SĨ PHẠM XUÂN ĐỨC
- NHÀ THỜ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP
- QUAN HÙNG REALTOR
- QUAN HÙNG TAX
- RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM
- SB FOOD DEPOT
- SKYLINE DENTISTRY
- ST PAUL PHARMACY
- TEXAS INSURANCE HUB STAR THUY DINH
- THIÊN AN DU HỌC
- THUỐC BẮC HƯỚNG DƯƠNG
- TỊNH XÁ NGỌC NHIÊN
- TOMMY CHAU ALLSTATE
- TOYOTA OF RICHARDSON (TEDDY LUU)
- UNI SERVICES (ANN NGUYEN)
- VPLS TRAN FAWCETT LAW FIRM
- VPLS KAFOR LAW FIRM - VANG NGUYEN
- VPLS PARKER & ASSOCIATES
- VPLS YUNG SUNG

HOUSTON (TX) - AUSTIN (TX) - SAN ANTONIO (TX) & OTHER STATES

- 2T TRAVEL
- BEST MERCHANT SERVICES
- CHỢ BẾN THÀNH
- CHỢ THẮNG HÙNG
- DUC JEWELRY
- ĐẮC HÙNG BBQ
- ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHÁ
- ELDRIDGE POINTE PEDIATRICS
- FUCOIDAN
- HAPPY DENTAL
- JOHN HUYNH INSURANCE
- JNV IMMIGRATION
- LAM SƠN GIẶT THẢM
- LINH AN REALTOR (GA, FL)
- NICOLE NHUNG SAAMAN REALTOR
- NEW SMILE DENTAL
- QUANTUM DENTAL
- SHARPTOWN DENTAL
- THAI PHAM INSURANCE
- TRAN AC
- TRAN & ASSOCIATES
- TRUNG TÂM Y TẾ HOLMAN
- VPLS SHANDON PHAN
- VPLS ROBERT MULLINS (LÊ MINH HẢI)(CA)
- WORLDWIDE REALTY LUKE DINH

bạn có thể đặt mua báo in qua email: info@trenews.net
tel: 972-675-4383 | 407-948-2012 | 678-935-0550

có bán tại tòa soạn Trẻ (\$15/cuốn)
3202 N. Shiloh Rd., Garland TX 75044

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

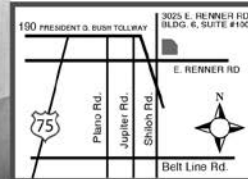
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sút mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm

Thứ Bảy: 8am-5pm

Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

**ĐỂ TÌM
ĐỂ THẤY
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**

KOWLOON CỬU LONG SEAFOOD RESTAURANT

100 W. PIONEER PKWY. #146, ARLINGTON, TX 76010

(817) 275.5334 (817) 275.5335

- Nhà hàng có trên 300 món
- Lobster - Alaska Crab sống
bơi lội trong hồ
- Có cơm chiên Cua Alaska
và Tôm Hùm



DIMSUM

Weekdays, Weekends & Holidays



Có 2 phòng riêng biệt trên lầu
và dưới lầu rất tiện lợi cho tất
cả đám cưới hoặc tiệc lớn - nhỏ

Mọi chi tiết xin liên lạc KIM CHI

(817) 714.7746

MON-THU: 11am-10pm
FRI: 11am-10pm
SAT: 10am-10pm
SUN: 10am-10:00pm
TUE: Closed

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HỮU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN



Diego Maradona

Diego Maradona

Diego Maradona là một trong những thiên tài vĩ đại nhất lịch sử bóng đá thế giới, đồng thời cũng là biểu tượng cho sự sa đọa của hào quang không được kiểm soát.

Ông sinh năm 1960 tại khu ổ chuột Villa Fiorito (Argentina), với tài năng đá banh hiếm có, ông đưa đội tuyển Argentina lên đỉnh cao thế giới tại World Cup 1986. Ở Napoli (Ý), Maradona được xem như thánh sống khi giúp đội bóng này lần đầu vô địch Serie A (1987, 1990), giành Cúp UEFA 1989 và nhiều danh hiệu khác. Với người hâm mộ, ông không chỉ là cầu thủ ông là huyền thoại, là một vị thánh!

Nhưng song hành với thiên tài là bóng tối. Danh vọng, tiền bạc và sự sùng bái khiến Maradona trượt dài trong ma túy, rượu bia, các thói xấu và sự ngông cuồng. World Cup 1994, Maradona bị treo giò khi xét nghiệm dính doping. Kể từ đó sức khỏe ông xuống dốc nghiêm trọng, béo phì, tim mạch và

Trong đời không ai tránh được những lần vấp ngã, nhất là tuổi trẻ còn bồng bột và say máu. Các ngôi sao thể thao cũng vậy, sau nhiều ngày bó buộc với những quy định gắt gao, những tháng năm gồng mình tập luyện. Có những người lên đến đỉnh cao, nhưng có những người mờ nhạt không ai biết đến. Khi có tiếng tăm, tiền bạc và những lời xưng tụng, họ trệch đường tàu, có những người lao thẳng xuống vực nhưng cũng có người lồm cồm và đi tiếp...

Vấp ngã & đứng dậy

nhập viện liên miên.

Những năm cuối đời, Maradona cai nghiện, làm huấn luyện viên và cố vấn cho đội tuyển Argentina nhưng không có thành công nào đáng kể.

Maradona qua đời năm 2020, thọ 60 tuổi để lại di sản vừa rực rỡ vừa cay đắng: một thiên tài chạm tới đỉnh cao tuyệt đối của bóng đá, nhưng cũng là lời cảnh tỉnh cho những ai sa vào sự cám dỗ của quyền lực và danh vọng.



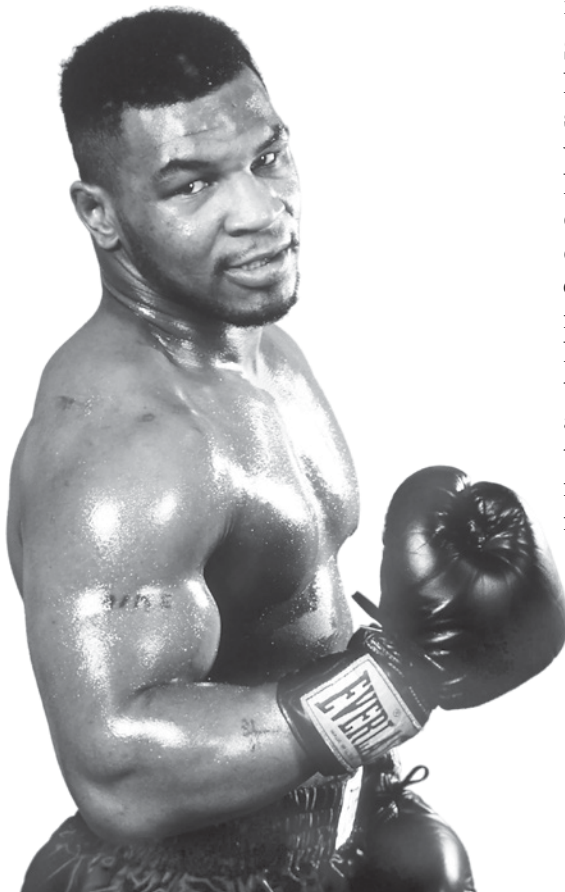
Maradona vừa xuất viện khỏi một trung tâm cai nghiện ở Argentina.

Mike Tyson

Mike Tyson là một trong những võ sĩ quyền anh nổi tiếng nhất thế giới, khi anh trở thành nhà vô địch quyền anh hạng nặng trẻ nhất lịch sử khi mới 20 tuổi.

Anh sinh năm 1966 tại Brooklyn (New York) trong một môi trường bạo lực và nghèo khó, Tyson hầu như chẳng học hành gì nhưng sớm bộc lộ năng khiếu boxing. Ở đỉnh cao, anh thống trị sàn đấu với những chuỗi knock-out khiến cả làng quyền anh khiếp đảm.

Tiền bạc, danh vọng ào ạt khiến Tyson bắt đầu sống buông thả và trượt dài. Anh vướng vào rượu, ma túy, gái gú và vô số bê bối pháp lý. Năm 1992, Tyson bị kết án tù vì tội hiếp dâm. Khi trở lại võ đài, anh không còn là chính

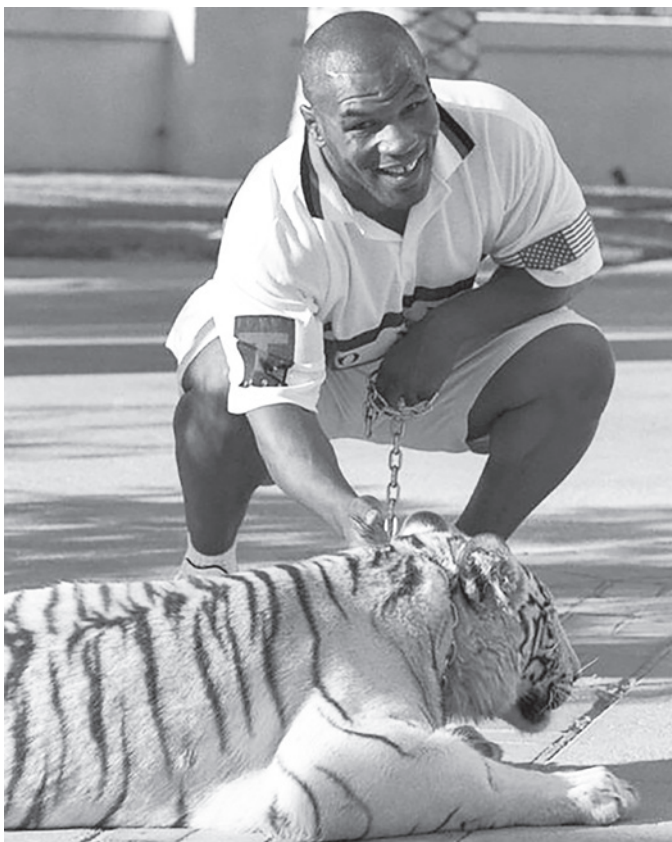


mình.

Sau khi giải nghệ, Tyson vật lộn với nợ nần, trầm cảm và suýt tự tử. Tuy nhiên, khác với nhiều ngôi sao gục ngã hoàn toàn, anh tìm được con đường mới. Những năm gần đây, Tyson xuất hiện trong các chương trình truyền thông, nhìn nhận sai lầm và định hướng cuộc sống, một cách tỉnh táo và trách nhiệm hơn, anh đã minh chứng rằng, ta có thể đánh mất tất cả ở đỉnh cao, nhưng vẫn còn cơ hội đứng dậy nếu thành tâm phục thiện.

Sau khi kiếm hơn nửa tỉ đô la, Mike Tyson rơi vào cảnh nợ nần ngập đầu. Tyson đã thức tỉnh và làm lại cuộc đời.

Hiện anh sống cùng người vợ thứ ba, Lakiha Spicer, ở Henderson, Nevada (ảnh dưới). Mike Tyson của năm 2025 không còn là tên hoang đường ngày nào. Anh được yêu mến như một biểu tượng của sự nỗ lực, một người đã qua đủ mọi thăng trầm. Anh vẫn thường xuyên xuất hiện trong các sự kiện thể thao lớn, và tích cực tham gia các hoạt động thiện nguyện.



Những năm 1990, Mike Tyson có thú nuôi động vật hoang dã, cụ thể là 3 con cọp, trong đó có những con thuộc giống cọp trắng quý hiếm (ảnh trái).

Giá mỗi con khoảng 70,000 USD, tiền thức ăn, chủ yếu là thịt bò tốn 200,000 USD/năm (mỗi con ăn khoảng 18kg thịt mỗi ngày). Chi phí cho người huấn luyện 125,000 USD/năm.

Để hợp thức hóa, Tyson lách luật bằng cách khai báo nuôi để triển lãm, khá phù hợp với tiểu bang Nevada, nơi Las Vegas thường có những show biểu diễn thú.

Ngày này năm xưa...

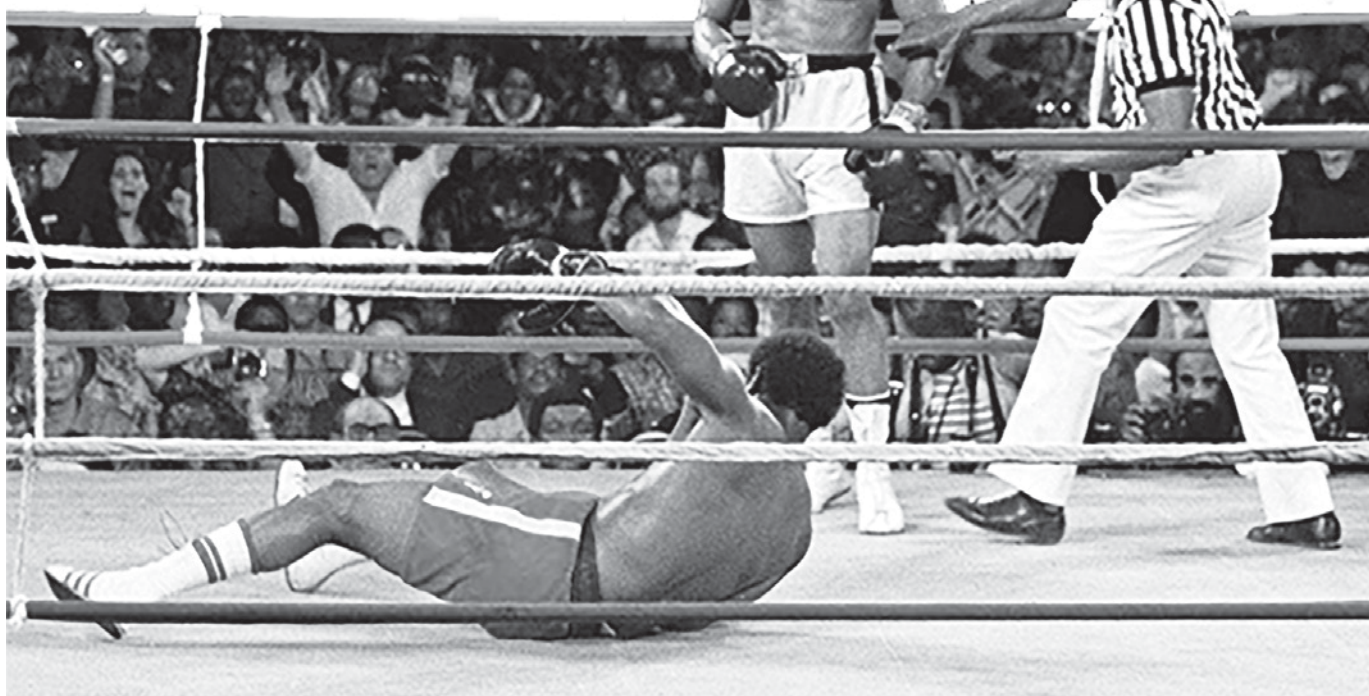
15-1

1967

Ngày 15 tháng 1 năm 1967 võ sĩ Muhammad Ali bị tước đai vô địch hạng nặng sau khi từ chối nhập ngũ tham chiến tại Việt Nam (cuộc họp của các tổ chức quyền anh biểu quyết ngày 28 tháng 4 năm 1967).

Lúc đó, Ali đang ở tuổi 25 rực rỡ nhất với thành tích 29 trận toàn thắng. Quyết định này trở thành một trong những tranh cãi ồn ào nhất lúc bấy giờ.

Muhammad Ali cho đối thủ Foreman đo sà trong trận tranh đai năm 1974



15-1

2018

Ngày 15 tháng 1 năm 2018 đã diễn ra một trận đấu mà cầu thủ nhiều hơn... khán giả. Đó là trận hockey (khúc côn cầu) ở Thụy Điển.

Trận đấu diễn ra trên sân vận động Be-Ge Hockey Center, thành phố Oskarshamn, Thụy Điển.



Không phải do trận đấu thiếu hấp dẫn mà vì bão tuyết, ngay hôm đó một trận bão tuyết lớn bất ngờ quét qua miền Nam Thụy Điển. Tuyết rơi dày đến mức toàn bộ hệ thống giao thông công cộng và đường cao tốc bị tê liệt hoàn toàn.

Hai đội bóng và các trọng tài đã có mặt tại sân từ sớm (trước khi bão đổ bộ), nhưng khán giả thì bất lực. Họ bị kẹt trong những ngôi nhà ngập tuyết hoặc đứng ngay đơ trên các con đường mà xe không thể nhích thêm một li.

Cuối cùng trận đấu vẫn diễn ra, nhưng thay vì sự cuồng nhiệt thường thấy, cả sân vận động chỉ có 82 khán giả có thể lết đến sân.



15-1
1967

Ngày 15 tháng 1 năm 1967 trận Super Bowl I là trận Super Bowl I đầu tiên giữa hai đội Green Bay Packers và Kansas City Chiefs trên sân Los Angeles Memorial Coliseum (California).

Khác với sức hút của Super Bowl hiện nay, lúc đó khán giả vắng teo, trên sân còn trống hơn 30,000 chỗ ngồi.

Giá vé chỗ ngon cơm (sideline) chỉ khoảng 12 USD). Đây là trận Super Bowl duy nhất trong lịch sử không bán hết vé.

Sau hiệp 1 tương đối cân bằng, sang hiệp 2, Packers hoàn toàn áp đảo và giành chiến thắng 35-10.

Mỗi cầu thủ Packers nhận được 15,000 USD tiền thưởng, đủ để mua vài chiếc xe hơi xịn thời đó.

15-1
2022

Ngày 15 tháng 1 năm 2022 một trục trặc “kỹ thuật” hiếm hoi xảy ra tại Giải điền kinh trong nhà World Athletics Indoor Tour diễn ra ở thành phố Val-de-Reuil, Pháp (tên gọi khác là giải Meeting de l’Eure).

Đương kim vô địch lúc đó là Gudaf Tsegay tham dự với tư cách là người bảo vệ huy chương vàng. Tuy nhiên đến khi sắp ra sân thì cô phát giác trong túi đồ nghề lại thiếu đôi giày.

Theo luật của Liên đoàn Điền kinh Thế giới, giày thi đấu phải được kiểm tra đúng quy định. Để cứu vãn tình thế Ban tổ chức cho phép cô mang đôi giày mượn của một lực sĩ khác. Không vừa vặn lắm nhưng Tsegay vẫn về nhất.

**ĐÔI NÀY RỘNG BÀ CỐ,
NHƯNG VỀ ĐÍCH TRƯỚC
TỤI NÓ LÀ NGON CƠM
RỒI, HÌ HÌ....**





Bạn rất có thể làm trầy mặt bếp, làm bể kệ (shelf) tủ lạnh, làm nghẹt máy rửa chén. Dù các thiết bị này rất bền bỉ, nhưng chúng có thể bị hư hỏng chỉ vì những việc đơn giản và chi phí sửa chữa có thể rất cao. Hãy làm theo lời khuyên của các chuyên gia để tránh 15 lỗi phổ biến sau đây và giữ cho chúng hoạt động tốt và lâu nhất có thể.

Đừng phá hư đồ gia dụng

NHIỀU KỲ - KỲ 4

Máy xay rác (DISPOSAL)

LỖI 11: **Nghĩ rằng có thể xay vỏ khoai tây trong máy xay rác**

Hãy nghĩ lại! Tinh bột trong khoai tây có thể tạo thành khối tắc nghẽn đặc, dính như keo trong máy xay rác. Bạn có thể thử cách xử trí tại nhà: - Tắt nguồn điện của máy - Đổ ½ cup baking soda và ½ cup giấm trắng vào - Bịt kín lỗ thoát nước và chờ vài phút - Đun sôi một ấm nước, sau đó xả nước sôi qua máy xay.

Nếu vẫn không được, bạn sẽ phải gọi thợ chuyên nghiệp, chi phí trung bình khoảng \$240.



Dụng cụ điện nhỏ (SMALL APPLIANCES)

LỖI 12: **Đổ chất lỏng còn nóng vào máy xay sinh tố**

Bạn có thể muốn xay nhuyễn món súp vừa nấu xong, nhưng chất lỏng nóng (ví dụ 200°F / ~93°C) không nên cho vào máy xay (hãy kiểm tra sách hướng dẫn). Bạn có nguy cơ làm nứt cối thủy tinh hoặc làm cong cối nhựa (thường tốn hơn \$100 để thay). Điều này cũng rất nguy hiểm: Hơi nước thoát ra hoặc chất lỏng nóng bắn lên có thể gây phỏng da.

LỖI 13: **Để đồ vật lên trên lò nướng nhỏ (toaster oven)**

Thói quen này có thể gây cháy - hoặc nếu đồ vật là nhựa, nó sẽ chảy ra và dính chặt. Nếu điều đó xảy ra, hãy:

- Tắt lò nướng. - Khi nhựa còn nóng và mềm, cạo nó ra bằng dao bằng silicone (để tránh trầy xước), rồi lau bằng khăn giấy ẩm.

- Để lò nguội. - Nhúng khăn microfiber vào giấm trắng và chà để loại bỏ mảnh lớn. - Rắc nhiều baking soda lên khu vực đó và phủ bằng một chiếc khăn cũ thấm nước nóng trong 15 phút để làm mềm phần dính cứng, rồi lau sạch baking soda.

- Lau bóng bề mặt bằng khăn microfiber ẩm.

LỖI 14: **Không chú ý đến bộ lọc dầu mỡ dưới microwave**

Nếu microwave gần trên bếp, bộ lọc thường nằm ở mặt dưới. Đó là nơi dầu mỡ tích tụ mỗi khi bạn bật quạt hút lúc nấu ăn - và nó có thể bắt lửa, làm hư microwave. Mỗi tháng một lần, hãy:

- Tháo bộ lọc ra - Ngâm trong nước nóng pha nước rửa chén ít nhất 10 phút - Tráng sạch và để khô. Nếu bám rất nhiều dầu mỡ, hãy thêm ¼ cup baking soda vào nước nóng.

LỖI 15: **Không bao giờ tẩy cặn khoáng trong máy pha cà phê**

Cặn khoáng chất tích tụ bên trong bình chứa và dọc theo đường ống có thể làm cà phê đắng hơn, làm hư gioăng cao su (seals), và gây nghẹt hoặc rò rỉ. Một số máy có đèn báo khi cần tẩy cặn. Hoặc bạn có thể thấy cặn trắng bên trong máy. Hãy xem sách hướng dẫn để biết cách làm đúng.

Một cách phổ biến: Chạy một chu trình với hỗn hợp giấm trắng và nước theo tỷ lệ 1:1 - Sau đó chạy hai chu trình với nước sạch.

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com
e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUONG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015**

(817) 704.3303

Fax: 817-704-3287

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM
Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



★ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



TWFG

LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- | | | |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe | » Sức Khỏe | » Contractors |
| » Nhà | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery |
| | | » Restaurant |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- | | | |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico | • Travelers | • Safeco |
| • Hartford | • Foremost | • Many more |
| • Progressive | • MetLife | |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

214-299-9020

Email: phuongly@twfg.com

Mon - Fri: 9am - 9pm



BÁNH BÈO

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thược ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Những người Việt độc thân, hoặc có một con chắc là yêu nước... Mỹ!



Lê Thanh Dũng - Cục trưởng Cục Dân số CSVN

Phải thay chữ "hưởng" thành chữ "tưởng" mới chính xác!



Nguyễn Duy Ngọc - Bí thư Thành uỷ Hà Nội

Vũ Đình Ánh (Nguyên là Phó Viện trưởng Viện Nghiên cứu thị trường - giá cả, thuộc Bộ Tài Chính CSVN) có câu thoại để đời, luôn đúng với chế độ CSVN...



ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên quan đến thuế (IRS Tax Audit)



THIÊN HƯƠNG

Cây indoor mùa đông

Cây trồng trong nhà không chỉ chậm phát triển mà còn có nguy cơ bị sâu bệnh và chết trong những tháng mùa đông, do sự thay đổi về ánh sáng, không khí nóng, khô. Vì những yếu tố thay đổi này, việc chăm sóc cây indoor cũng cần thay đổi cho phù hợp.

CUNG CẤP THÊM ÁNH SÁNG CHO CÂY VÀO MÙA ĐÔNG

■ **Đặt chậu cây ở nơi có nhiều ánh sáng** như cửa kính để giúp cây nhận được đủ ánh sáng cần thiết. Hầu hết các giống cây xương rồng và cây mọng nước cần nhiều ánh sáng để giữ màu sắc xanh tươi và hình dáng cân đối. NGUỒN: BRIGHTER BLOOMS.



■ **Cần bổ sung thêm ánh sáng bằng đèn** nếu không gian hoặc ánh sáng tự nhiên bị hạn chế. Chiếu đèn cho cây 12 đến 13 giờ mỗi ngày có thể giúp cây phát triển tốt trong mùa đông.

■ **Xoay chậu cây thường xuyên** giúp cây phát triển cân bằng. Tránh cho cây bị lệch, thân lá dài ốm khi cố vươn về hướng có nhiều ánh sáng.

NGUỒN: GARDENING KNOW HOW.



TĂNG ĐỘ ẨM CHO CÂY TRỒNG VÀO MÙA ĐÔNG

■ **Việc chạy máy sưởi và đốt lò sưởi vào mùa đông khiến đất trồng và lá cây bị khô** nhanh hơn. Với giống cây sung kiểng (Ficus), cần duy trì độ ẩm ổn định để tránh rụng lá. NGUỒN: GARDEN DESIGN



■ **Dùng máy tạo độ ẩm** (humidifier). Có thể dùng máy tạo độ ẩm lớn cho toàn bộ căn phòng hoặc máy nhỏ để tạo độ ẩm cho một số cây nhất định.

■ **Dùng bình xịt phun sương**. Xịt nước lên lá cây và đất để cây có đủ độ ẩm. Tuy nhiên, độ ẩm quá cao có thể gây ra nấm bệnh. Không nên phun quá nhiều tới mức tạo thành các giọt nước đọng trên lá cây. NGUỒN: MARTHA STEWART.



■ **Đặt các chậu cây gần nhau**. Việc này giúp tăng cường độ ẩm của không khí xung quanh và tạo ra các vi sinh có ích cho cây trồng trong nhà.

■ **Dùng khay sỏi ướt**. Bỏ đầy sỏi vào khay sau đó đổ ngập nước, đặt chậu cây lên khay để tăng độ ẩm nhờ nước bốc hơi. Lưu ý, không để lỗ thoát nước của chậu cây bị ngập nước. NGUỒN: FARMER JOHN'S GREENHOUSE.



■ **Dùng hũ thủy tinh hình chuông**. Những chiếc hũ hình chuông này giúp tăng độ ẩm đáng kể, đặc biệt thích hợp cho những cây trồng indoor ưa ẩm. Nhưng cần mở hũ mỗi ngày để lưu thông không khí, tránh nấm mốc sinh sôi. NGUỒN: PINTEREST.



TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online

tre

CÁO PHÓ, PHÂN ƯU, CẢM TẠ TRỰC TUYẾN TRANG TRỌNG - NHANH CHÓNG - DỄ CHIA SẺ

Khi hữu sự, cần thông báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc, quý vị nay có thể sử dụng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ trên báo Trẻ và Báo Trẻ trực tuyến.

Với vài bước đơn giản, quý vị có thể:

Đăng cáo phó cùng ngày giờ, địa điểm tang lễ, di ảnh, lời phân ưu, cảm tạ,...

Nhận ngay một đường liên kết (link) riêng để chia sẻ qua email điện thoại hay mạng xã hội: facebook, zalo,...

Gửi tin đến thân bằng quyến thuộc xa gần khắp năm châu trong ngày.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.

Scan để xem
lời cảm tạ online





FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs

Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ

PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

ARLINGTON LOCATION:
1818 E. PIONEER PKWY., # 110
ARLINGTON, TX 76010
Phone: 817.303.0300
Fax: 817.303.0311
(New Bến Thành Plaza)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm



GARLAND LOCATION:
3112 N. JUPITER RD., #310
GARLAND TX 75044
Phone: 972.496.7070
Fax: 972.496.7072
(Gần nhà hàng Năm Hứa kế bên GameStop)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm

CHUYÊN TRỊ

- TAI NẠN XE CỘ • TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TẾ NGÃ • THỂ THAO
- CÁC LOẠI ĐAU NHỨC • ĐAU NHỨC TOÀN THÂN
- CỔ • LƯNG • PHONG THÁP

DTS Spinal Traction cụp xương sống, trôi đĩa sụn, tê tay, tê chân, đau lưng & cổ

PHƯƠNG PHÁP CHỮA TRỊ BAO GỒM:

- ☐ Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- ☐ Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- ☐ Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- ☐ Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN PHÒNG:

- ☐ Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- ☐ Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- ☐ Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương.

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Pham sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc, và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.



THAM KHẢO MIỄN PHÍ, NHẬN MEDICARE, BCBS, UNITED HC
VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE

Bảo vệ người thân của quý vị



Ann Nguyen, Agent

Bus: 214-692-0900

www.agentann.com

500 E Debbie Ln, Ste 200
Arlington TX 76002

**Cần tuyển
Agent
Producer**

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Biến Tiến Tốt Đẹp Hơn
Xin gọi tôi ngay!

State Farm

Hợp đồng bảo hiểm, đơn từ và các thông báo bắt buộc của State Farm đều được thảo bằng tiếng Anh.
1205172 State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI) - State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI) - Bloomington, IL

Phận làm... mẹ chồng

Mẹ chồng, nàng dâu đều là đồn bà với nhau, đều thương một người đàn ông, nhưng không hiểu sao từ xưa tới nay luôn gây ra những bi kịch, những vết xước trong tâm hồn, hay những cuộc chiến không hồi kết. Không biết may hay rủi mà cuộc chiến ấy đã đổi chiều theo thời gian.



DU UYÊN
SÀI GÒN, VN

Cô bạn tôi ở Tân Gia Ba (Singapore) gọi về, giọng hớn hỏ kể chuyện vừa kiện mẹ chồng ra tòa vì tội quấy rối đời sống riêng tư. Tuy ở riêng, nhưng cô và mẹ chồng cãi nhau về việc nuôi cháu (con cô) và chăm sóc chồng (con mẹ chồng) mỗi ngày. Có khi là qua trung gian là ông chồng, có khi là bà qua tận nhà riêng của họ... Tòa tuyên bạn tôi thắng, bà mẹ chồng bị cấm lảng vảng gần khu vực nhà nó luôn. Nghe qua, chắc hẳn “dàn hợp xuống đạo đức” trên mạng ở Việt Nam sẽ nhao nhao lên án, chưa cần biết ắt giáp, cứ thấy “kiện mẹ chồng” là mặc định con dâu “mất nết”. Đạo thường, cái danh phận “mẹ” nó lớn như trời, còn con dâu hể mở miệng là thành “hỗn”. Nhưng ngẫm kỹ lại, câu chuyện đó chắc sẽ xảy ra một ngày không xa ở Việt Nam...

Ở ngay quận Nhứt, Sài Gòn hoa lệ (nơi mém nhỉnh hơn Tân Gia Ba về

Chân thành xin lời khuyên từ các mom CÓ CON DƯỚI 1 TUỔI .

Từ lúc con mình được 7 tháng đến giờ ông bà nội luôn cố tình cho con ăn đồ ăn người lớn. Kể cả những đồ bé phải kiêng chưa ăn được vdu như : củ dền, củ sâm đất, đồ ăn nêm mắm muối...

Mình có góp ý, nặng có nhẹ có. Thì ôba chuyển sang giấu mình cho con mình ăn .

Mình thậm chí đã cho con về ngoại , tránh xa ông bà, nhờ ck dặn dò ông bà nhưng con mình vẫn bị cho ăn những đồ của ng lớn, thậm chí bị cho ăn các loại hạt làm con bị hóc.

♡ 63 💬 36 ↻ ➤ 5

Liên quan nhất ▾

Xem hoạt động >



pepii_9891 18 giờ · Tác giả

Mình rất mệt mỏi với chuyện hàng ngày phải dè chừng trông con vì sợ con bị ông bà cho ăn đồ ltnh. Mỗi lần mình góp ý, ôba đều nói ôba cho ăn có 1 tí. Nhưng 1 tí vs ng lớn chứ với bé con thì nó k hề là 1 tí



Con dâu phiền vì mẹ chồng hay mớm cho con ăn bằng thức ăn nhai kỹ - NGUỒN: FACEBOOK

mọi mặt... nhưng thôi), cô Chín hàng xóm ngồi rướm nước mắt kể chuyện con dâu “ác nhưn thất đức”. Tội trạng “động trời”: bắt chồng (cũng là con trai cô) dậy sớm 4 giờ sáng chở đi đánh cầu lông; đi

làm về phải phụ vợ phơi đồ, lau phòng. Chưa hết, khi bà than đau lưng, ngụ ý muốn con dâu rửa chén, dọn dẹp bếp núc cho đúng bổn phận dâu con, thì nàng dâu “dàn mặt” bằng cách mua cái

máy rửa chén máy chực triệu rồi lắp đặt vào bếp. Nhà có người giúp việc, nhưng bà vẫn thấy dâu con phải “biết điều”: đi làm về phải sẵn sóc nhà cửa, má chồng, chồng, con... không thể chỉ “thưa má con mới về” rồi đóng cửa phòng cái âm, mất liên lạc. “Tôi giờ cơm mới thấy mặt.” Cô bất bình: “Tết nhất lễ lạc, vợ chồng nó còn kéo cả cháu tao về nhà mẹ vợ. Tao rầy là nó trả treo: Con ở với má tất cả những ngày thường rồi... Nghe nổi xung thiên lên không?” Tôi thấy cô Chín tuổi thất thập cổ lai hy mà còn buồn tủi cũng không biết chia sẻ điều gì.

Định kiến xưa thường cho rằng đàn ông là phái mạnh, không được léo hánh tối của bếp (nó sẽ làm anh ta giảm “mạnh”?). Mẹ chồng và con dâu tuy ghét nhau nhưng buộc cùng “một phe” trong việc phục vụ đàn ông trong nhà.

Nhưng đời dâu như là mơ, khi người phụ nữ cũng bận rộn không kém, thì đàn ông hiện đại tan sở là phải xắn tay áo tắm con, rửa chén. Cô Chín nhìn con trai mình, cái “cục vàng cục bạc” bà nâng niu cả đời, giờ phải cun cút lau nhà, rửa đĩa cho con, bà xót đứt ruột. Bà ghét con dâu không phải vì nó xấu, mà vì cảm giác nó đang “đè đầu cuối cổ” con trai bà. Còn con dâu, với sự độc lập tài chính và tư tưởng bình

đẳng, lại thấy đó là lẽ đương nhiên của sự chia sẻ. Con là con chung, nhà là nhà chung, việc là việc chung...

Cũng may là con dâu cô Chín không đòi ra ở riêng. Trong mắt con dâu: “ra riêng” để tự do, “ra riêng” để tiện việc làm ăn, “ra riêng” để gắn kết gia đình nhỏ...

Nhưng “ra riêng” trong tai nhiều bà mẹ chồng nghe giống “bị bỏ rơi”.

Không phải tất cả nhưng thời xưa, đa số khi dâu Việt bước chân về nhà chồng là phụ nữ cả hai bên gia đình như bước vào một cuộc chiến. Nàng dâu mang nỗi e dè “khác máu tanh lòng”, còn mẹ chồng - vốn người nắm

quyền sinh sát trong ngôi gia (dưới một người: cha chồng; trên mấy chục người - ngày xưa thường tam đại đồng đường) - mang nỗi lo không “day” được con người. Mẹ chồng thời ấy, phần nhiều cũng từng là những nàng dâu khổ hạnh, nhịn nhục cả đời để chờ ngày lên chức “má”, chức “bà”. Họ tin “Sông có khúc, người có lúc.” Nhưng hồi ôi, mọi thứ đã khác. Rất nhiều mẹ chồng ngày nay khi vừa chạm tay vào cái quyền trượng làm mẹ chồng thì luật chơi đã đổi cái rụp

Họ là những người tuân thủ luật chơi cũ một cách nghiêm ngặt nhất, hy sinh cả thanh xuân phụng dưỡng nhà chồng, để rồi trở thành nạn nhân đầu tiên khi luật chơi mới được “ban hành”: con dâu hết sợ mẹ chồng, hết sợ bóng dáng của xã hội cũ - nơi quyền lực nghiêng hẳn về bậc trưởng thượng, cũng không thêm nhặn nhịn nữa. Xưa con dâu bị mẹ chồng soi mói từng li từng tí, nay tới lượt mẹ chồng bị soi.

Mẹ chồng ngày xưa muốn đi đâu thì đi, cấm ý kiến, thì nay muốn vào dọn dẹp phòng cho con trai như xưa, con dâu coi đó là hành vi “xâm phạm quyền riêng tư”. Con dâu không còn chấp nhận kiểu “phòng của con trai là phòng của mẹ” - phòng giờ là của hai vợ chồng. Mẹ chồng muốn



: Một chị “mẹ chồng” xinh đẹp, trẻ trung ngày đính hôn của con trai, con dâu làm cư dân mạng “lé mắt” - NGUỒN: CAFE.FVN

góp ý một câu phải uốn lưỡi bảy lần, sẩy miệng một cái là bị quy chụp “lạc hậu”; không cần cãi, con dâu chỉ cần ôm con đóng cửa... thì bà nội chỉ có nước khóc tiếng Miên. Nếu con có nhà riêng, mẹ chồng qua nhà con trai phải hẹn trước như khách. Bấm chuông ba hồi, vô nhà đi nhẹ, nói khẽ, cười duyên, vì sợ cháu thức, sợ con dâu đang làm việc trên mạng bị phân tâm...

Mẹ chồng “gia trưởng” bằng kinh nghiệm dân gian, mang cái lý “hồi xưa tao nuôi chồng mày như thế”. Con dâu “chống lại” bằng sách vở, các phương pháp nuôi con (cháu của mẹ chồng) của nước ngoài, mang lời khuyên của bác sĩ, chuyên gia tâm lý, mang kinh nghiệm Google/AI, từ các hội nhóm trên mạng ra làm lý. Đam

ra, mẹ chồng đôi khi tủi thân vì từ “cây cao bóng cả” bỗng chốc trở thành kẻ cần được “giáo dục lại” trong chính ngôi nhà mình.

Mẹ xót cháu muốn ẵm bồng, con dâu bảo “phải rèn tự lập”. Mẹ muốn nêm tí nước mắm vào cháo ăn dặm cho “đậm đà”, con dâu la lên “hại thận má ơi”. Có cô kể bà (mẹ chồng) không cho cô đưa cháu cho nhà trẻ giữ (vì hai vợ chồng đều đi làm), nhưng khi bà giành coi cháu thì cho cháu chơi điện thoại, coi ti vi tối ghiền, hay lén cho ăn bánh kẹo, con dâu nhắc nhở lại gây chiến tranh trong gia đình. Tôi từng chứng kiến bà hàng xóm tái mặt khi bị con dâu “chỉnh” ngay giữa đám đông vì nhai thức ăn rồi nhè ra đút cho cháu. Nàng dâu độc vanh vách về vi khuẩn HP, về nguy

cơ lây bệnh dạ dày, làm bà ngồi đó mà nuốt miếng cơm nghẹn đắng như tội đồ đầu độc cháu ruột. Sau đó là chuỗi tiếng ồn trong căn nhà ấy. Vậy mà, mấy bữa sau, bà lại làm nhai cơm rồi đút cháu, một cách lén lút hơn...

Mẹ chồng soi dâu, dâu soi mẹ chồng, thực chất không phải vì ghét, mà vì cả hai đều đang sợ. Cái sự “soi” đó, nếu nhìn bao dung hơn, chính là một loại “ngôn ngữ giao tiếp vụng về” của hai người phụ nữ đang cố gắng bảo vệ cái tổ ấm của họ theo cách riêng. Giống như hai người lính gác cùng một thành trì, vì quá căng thẳng sợ kẻ địch tấn công nên quay sang... xét nét lẫn nhau.

Lâu lâu cũng thấy tội nhiều đờn ông Việt thời nay. Đờn ông ngày xưa đứng giữa hai làn đạn

nhưng vẫn là “Chủ”. Người đờn ông ngày nay, trong mắt mẹ là “kẻ phản bội”, trong mắt vợ là “kẻ câm”. Anh ta không dám bênh mẹ vì sợ vợ buồn, không dám bênh vợ vì sợ bất hiếu. Anh ta trở thành một “kẻ câm lặng” để giữ hòa bình. Nhưng sự im lặng của đàn ông dần dần để làm vết nứt của một gia đình, vết nứt trong trái tim anh ta...

Dĩ nhiên, nói đi cũng phải nói lại, đời sống gia đình ở Việt Nam đâu phải lúc nào cũng là chiến trường. Vẫn còn đó muôn vàn nếp nhà tử tế, thậm chí là mẹ chồng và con dâu thân nhau hơn cả bạn thân, rủ nhau đi chợ, đi làm đẹp, đi chơi... Có một thế hệ mẹ chồng ngày nay trang điểm, ăn mặc còn mô-đen hơn con dâu, tư tưởng cũng thoáng hơn, có khi không thêm quan tâm dâu và con sống sao vì có đời sống sôi động riêng... làm con dâu phải ganh tỵ ngược. Mới hôm rồi, có một cô gái đăng hình ảnh chụp từ camera an ninh ở nhà lên mạng xã hội trong nước hỏi:

“Nếu các bạn có mẹ chồng ngày nào cũng đi chơi thì mọi người sẽ thấy thế nào? Chia sẻ đi ạ, chứ tôi không chịu được nữa rồi!”

DU



Con dâu than phiền vì mẹ chồng hay... đi chơi

- NGUỒN: THREADS

Quan Hung Tax & Accounting

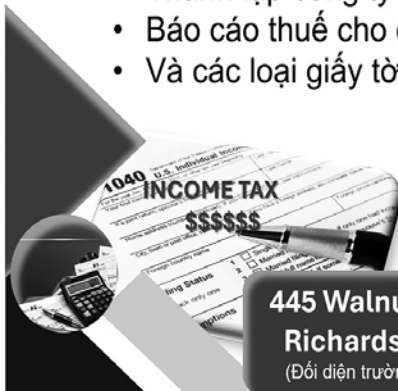
- **KHAI THUẾ** lợi tức liên bang & tiểu bang cho công ty hoặc cá nhân (Individual Tax Return & Business Tax Return)
- Làm 1099, W2 cho công ty
- Lập kế hoạch trả thuế cho IRS, gia hạn trả thuế, Khai thuế điện tử (E-file)
- Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- Sổ sách kế toán cho công ty (Bookkeeping/Financial Consulting)
- Thành lập công ty LLC, Corporation, Partnership, etc., EIN, BOI
- Báo cáo thuế cho công ty theo quý
- Và các loại giấy tờ khác (various govt. registration)



SCAN ME



Lấy thuế về Nhanh Chóng | Chính Xác | Làm việc quanh năm
<https://www.QHung.com>



445 Walnut St.; Ste 107
 Richardson TX 75081
 (Đối diện trường Richland College)

Text or Call

(214) 558 – 3888 • (817) 733 – 5965

Fax: (866) 830 – 9284 • Email: Qhrealtor@gmail.com

Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hung

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (Đối diện Richland College)

MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỚN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- Xin giảm thuế nhà đất (property tax)

Qhrealtor@gmail.com
 Fax: 1-866-830-9284
<https://www.QHung.com>

INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)

(817) 733 – 5965
(214) 558 – 3888

Call or Text Message



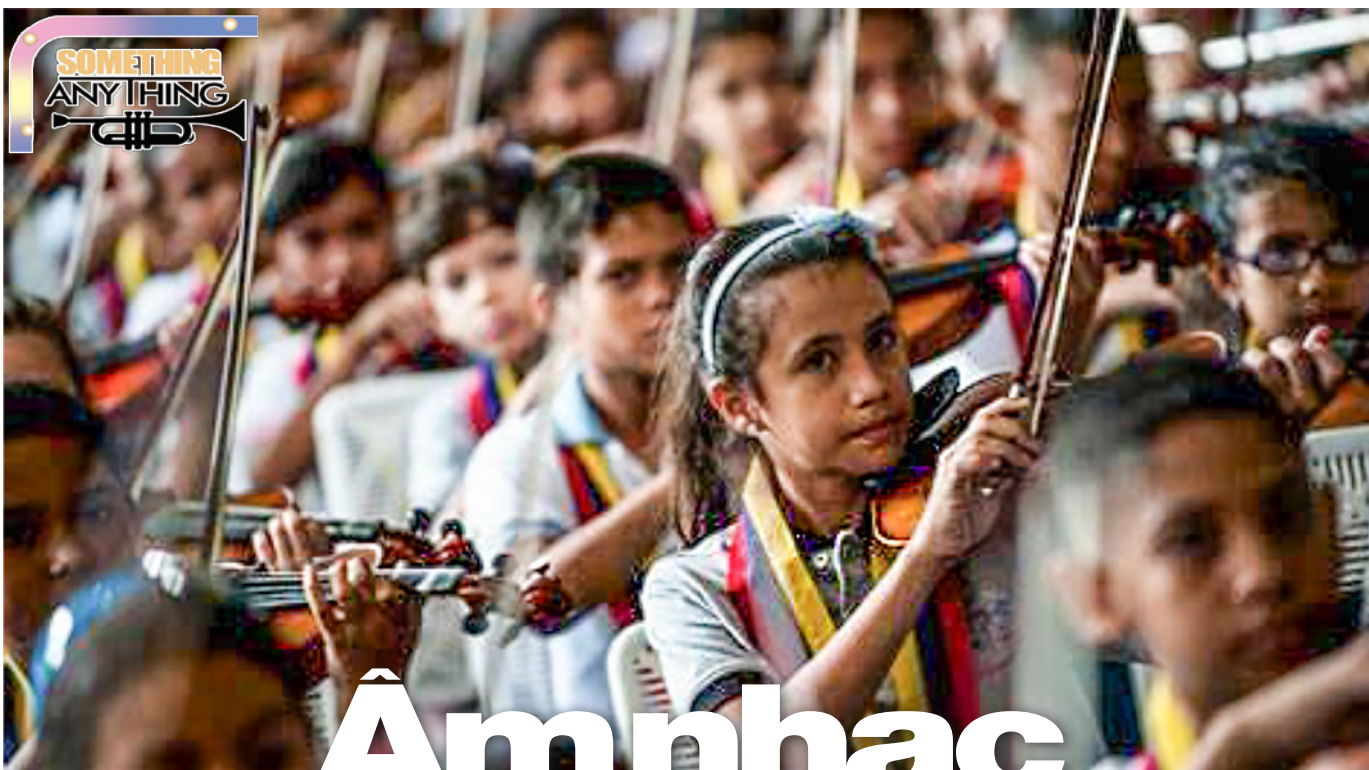
Trên 25 năm trong
ngành địa ốc

VINA
Realtors



SCAN ME





Âm nhạc từ khó nghèo

Trẻ em Venezuela
trong dàn nhạc
El Sistema. (RADIO
FRANCE)



IAN BÙI
DALLAS, TX

Một buổi chiều năm 1975, trong một garage cũ kỹ ở Caracas, Venezuela, 11 đứa trẻ tụm lại cùng một vài nhạc cụ cũ mèm sút mẻ để học nhạc và chơi nhạc chung. Một người đàn ông đứng tuổi vừa chỉ huy vừa giảng cho chúng nghe thế nào là âm nhạc. Ông ta tên là José Antonio Abreu. Buổi tập nhạc hôm ấy chính là khởi điểm của El Sistema— chương trình giáo dục âm nhạc cộng đồng nổi tiếng nhất thế giới.

Jose Abreu không là một “nhạc sĩ thuần túy” như ta thường thấy. Tuy được đào tạo bài bản về âm nhạc cổ điển, nhưng Abreu còn là một nhà kinh tế học từng

dạy đại học cũng như giữ một số chức vụ trong chính quyền. Vì thế cho nên ngay từ đầu El Sistema đã là một sự kết hợp giữa nghệ thuật và công sách của nhà nước.

Để hiểu nguyên do dẫn đến sự ra đời của El Sistema, ta cần đi lùi lại khoảng vài thập niên, cụ thể là vào hai thập kỷ 1960-1970, khi Venezuela bỗng phát giàu một cách nhanh chóng nhờ dầu lửa nhưng lại không biết (hay không thiết) phân bổ sự sung túc ấy cho đồng đều. Hệ quả là các khu ổ chuột quanh thủ đô Caracas mọc lên như nấm và ngày càng phình to. Bạo lực cũng như nạn thất học trở thành một phần đời sống của các trẻ em nghèo.

Abreu quan sát hiện tượng

ấy không chỉ bằng con mắt của một nhạc sĩ mà còn bằng tư duy của một nhà hoạch định chính sách, và ông tự hỏi: Nếu sự nghèo đói là một cấu trúc xã hội, liệu nghệ thuật có thể nào trở thành một cấu trúc đối trọng hay không?

Abreu không tin vào những lớp dạy nhạc cá nhân chỉ dành cho thiểu số trẻ em có điều kiện. Ông tin vào dàn nhạc— nơi sự đóng góp của mỗi cá nhân chỉ có ý nghĩa khi họ biết lắng nghe người khác, nơi kỷ luật không mang tính trừng phạt mà là teamwork được cụ thể hoá qua âm nhạc. Đối với Abreu, dàn nhạc là một mô hình xã hội thu nhỏ: nếu trẻ con học được cách sinh tồn

trong dàn nhạc, chúng có thể dễ dàng học cách sinh tồn ngoài xã hội.

El Sistema ra đời từ niềm tin ấy. Khác với nhiều sáng kiến nghệ thuật mang tính thiện nguyện, El Sistema được nhà nước bảo trợ mạnh mẽ ngay từ những ngày đầu. Abreu đã thuyết phục được chính quyền Venezuela rằng không phải họ đầu tư cho nghệ thuật mà là cho giáo dục, phúc lợi xã hội và phòng chống tội phạm.

Trẻ em trong chương trình El Sistema không những được học nhạc miễn phí mà còn được cung cấp nhạc cụ, được sinh hoạt hàng ngày trong một không gian an toàn, và được công nhận là thành viên của một nhóm. Ở nhiều khu nhà nghèo, El Sistema trở thành “nhà giữ trẻ” tích cực nhất — nơi thanh thiếu niên không phải

Nhạc trưởng Jose Antonio Abreu (1939-2018)



lang thang ngoài đường để trở thành nạn nhân của bạo lực hay bao tị nạn khác của một xã hội thiếu công bằng.

Điểm cốt lõi của El Sistema nguyên thủy là học tập cường độ cao, nhiều giờ mỗi tuần; chơi nhạc tập thể ngay từ đầu chứ không đợi phải “đủ giỏi”; hệ thống phân cấp rõ ràng, học sinh lớn

dạy lại học sinh nhỏ; và trên hết là nguyên tắc kỷ luật như một giá trị đạo đức. Chính mô hình này đã tạo ra những thế hệ nhạc công xuất sắc — nổi bật nhất là Gustavo Dudamel, một cậu bé nghèo từng được học vĩ cầm trong El Sistema trước khi trở thành một hàng đầu trên thế giới.

Chỉ trong vòng vài mươi năm, khi các dàn nhạc thiếu niên của Venezuela bắt đầu đi lưu diễn ở châu Âu và Bắc Mỹ vào đầu thế kỷ 21, El Sistema được mọi người ca ngợi như một “phép màu xã hội”. Báo chí quốc tế gọi đây là minh chứng cho thấy nhạc cổ điển không hề xa lạ với người nghèo nếu họ được trao cơ hội. Kể từ đấy, El Sistema biến thành một khái niệm phổ quát được nhiều quốc gia khác áp dụng.

Nhưng khi bước ra thế giới, ý tưởng ấy bắt đầu biến đổi. Tại Hoa Kỳ, El Sistema USA phát triển mạnh ở các thành phố lớn như Los Angeles, New York, Boston — nơi có nhiều cộng đồng nhập cư và người da màu. Tuy nhiên, khác với



Nhạc trưởng Gustavo Dudamel, một sản phẩm của El Sistema. (WIKIMEDIA)

Venezuela, các chương trình ở Mỹ không do nhà nước đài thọ mà vận hành theo mô hình phi lợi nhuận tại địa phương. Khác biệt nữa là nội dung âm nhạc đa dạng hơn, không chỉ có nhạc cổ điển châu Âu; kỷ luật được điều chỉnh cho mềm hơn và nhấn mạnh tính chất an toàn tâm lý cho trẻ em; tránh dính dáng đến chính trị hay chính quyền, do bối cảnh xã hội Mỹ rất nhạy cảm với tài trợ công cộng. El Sistema USA vì thế ít mang tính “hệ thống” như bản gốc mà linh hoạt hơn để phù hợp với bối cảnh đa văn hóa của Mỹ.

Trong khi đó thì ở Thụy Điển, Scotland hay Anh quốc, El Sistema được lồng ghép vào hệ thống phúc lợi và giáo dục công cộng. Chẳng hạn như El Sistema Sweden tập trung vào các khu đông dân nhập cư, nơi trẻ em phải đối mặt với rào cản ngôn ngữ hay khó khăn trong việc hội nhập. Âm nhạc không phải lúc



El Sistema.Thụy Điển. (WIKICOMMONS)

nào cũng là mục tiêu nghề nghiệp. Dân nhạc đóng vai trò như công cụ hòa nhập xã hội. El Sistema Sweden trở nên “đời thường” hơn, ít hào nhoáng hơn, nhưng độ bền bỉ lại cao hơn.

Càng nổi tiếng chừng nào, El Sistema càng bị soi chiếu chừng nấy. Một số chuyên gia chỉ ra rằng mô hình của Venezuela quá phụ thuộc vào nhà nước, và trong những

giai đoạn chính trị căng thẳng chương trình này thường bị sử dụng (hay lạm dụng) như một công cụ tuyên truyền. Ngoài ra, văn hóa kỷ luật cao, sự cạnh tranh nội bộ và bệnh tôn vinh thành tích cũng bị chỉ trích là tái tạo những vấn đề cố hữu của âm nhạc cổ điển – thay vì giải phóng con người khỏi chúng.

José Antonio Abreu qua đời năm 2018. Venezuela

ngày nay đang đối mặt với cơn khủng hoảng kinh tế và nạn di cư nghiêm trọng, chưa kể tình hình chính trị rối ren, khiến El Sistema trong nước gặp phải nhiều khó khăn. Nhưng ở bên ngoài Venezuela, tinh thần El Sistema mà Jose Abreu khởi xướng vẫn sống mạnh. Giờ đây El Sistema không còn là một “công thức” nữa mà là một câu hỏi mở: Âm nhạc có thể làm gì cho xã hội, và xã hội cho phép âm nhạc đi xa đến đâu?

Từ góc độ cá nhân, di sản lớn nhất của Abreu có lẽ không nằm ở những buổi diễn hay các dàn nhạc hoành tráng mà ở những khoảnh khắc rất nhỏ: đó là khi một đứa bé con nhà nghèo lần đầu được cầm cây đàn trong tay và cảm nhận rằng mình cũng có quyền tạo ra cái đẹp.

IB



Nhạc trưởng Gustavo Dudamel và người thầy đầu tiên của mình, Jose Abreu. (EL SISTEMA)



Giác mạc nhân tạo

Nghiên cứu về tái tạo mô cơ thể đã được tiến hành từ mấy thập niên qua nhưng chưa có thành công đáng kể nào cho tới đầu tháng 12 vừa qua mô giác mạc (cornea) đã được chế tạo thành công qua phương pháp in 3 chiều đã giúp một bệnh nhân mù hoàn toàn phục hồi thị lực thành công.

Việc cấy ghép mô giác mạc này do viện nhãn khoa Rambam ở Israel hợp tác với công ty Precise Bio thực hiện. Ca phẫu thuật này bao gồm việc cấy ghép giác mạc được nuôi cấy hoàn toàn từ các tế bào giác mạc sống của con người thay vì mô hiến tặng. Đây là một bước tiến hết sức quan trọng có thể giúp hàng triệu người bị mù do tổn thương giác mạc vì nhiễm trùng hoặc di truyền. Phẫu thuật ghép giác mạc có tỉ lệ thành công rất lớn (97%) nhưng việc tìm mô hiến tặng là điều khó khăn. Với phương pháp in 3D, người ta sử dụng một mô giác mạc hiến tặng để nuôi cấy trong phòng thí nghiệm và tạo ra 300 giác mạc cấy ghép. Điều này giúp giải quyết vấn đề thiếu mô giác mạc hiến tặng trên quy mô thế giới.

Công nghệ nuôi cấy mô này còn đang được phát triển để in mô tim, gan và thận, góp phần giải quyết việc cấy ghép các cơ quan nội tạng trên những năm tới.



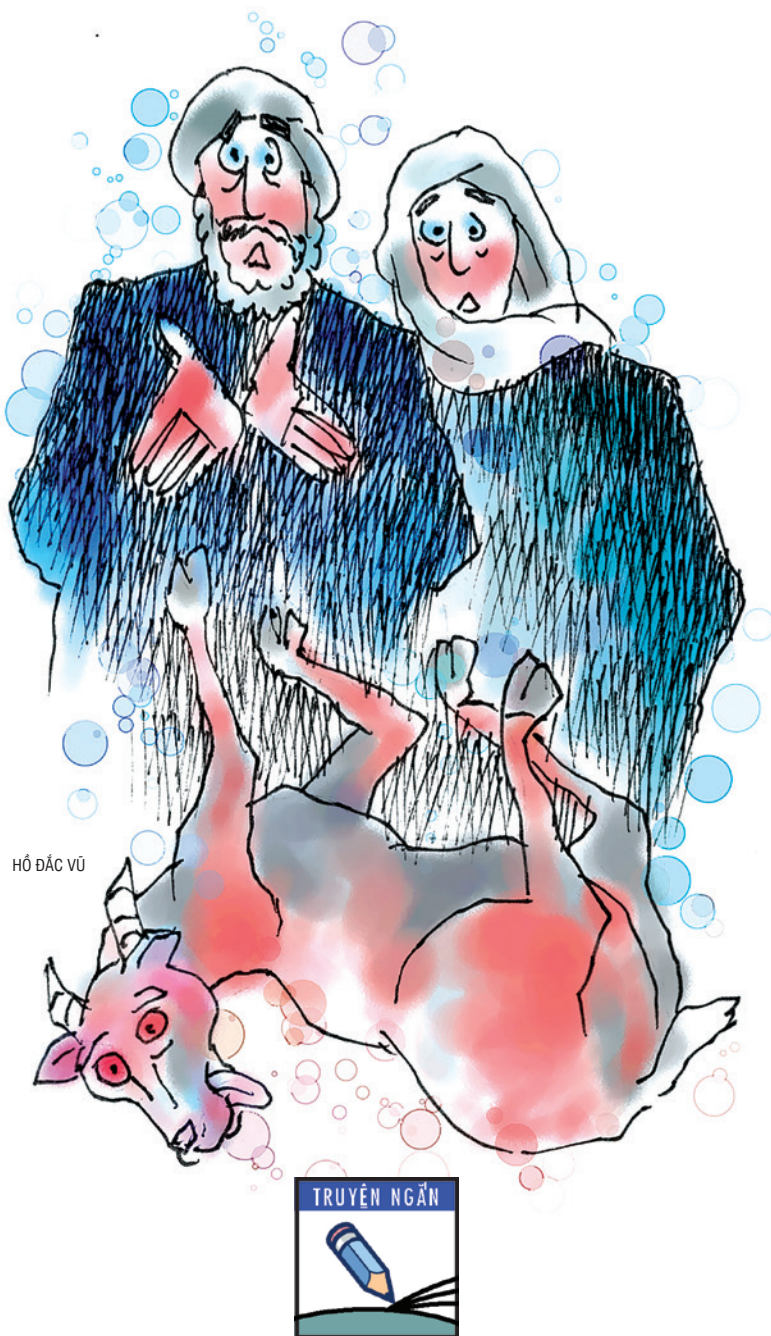
Tai nghe thông minh tích hợp màn hình

Tai nghe Perisphere của công ty Geeks Loft không phải là loại tai nghe VR (thực tế ảo) hay AR (thực tế gia tăng), nó là một tai nghe có tai chụp kèm theo một màn hình đặt ngay phía trên đầu nhưng có thể hạ xuống đặt vào mắt khi sử dụng. Màn hình có độ phân giải 1080 pixels và độ sáng tốt với góc nhìn rộng 53 độ, giúp xem video và các nội dung ứng dụng như thể đang xem trên màn hình cỡ lớn.

Tai nghe còn có 2 bộ camera, một cặp ở trước mắt và một cặp khác ở dưới tai nghe hướng về phía trước khi màn hình được gập lại lên trên. Camera này dùng để quay video 3 chiều hoặc 2 chiều để giúp cho người muốn làm video sáng tạo nội dung. Hệ thống hoạt động bằng pin tích hợp kéo dài 3 giờ cho mỗi lần sạc. Hệ thống âm thanh 3 chiều với chủ động khử tiếng ồn chung quanh. Tai nghe phù hợp cho việc thưởng thức video nhạc tại nhà hay khi đi du lịch nhờ kết nối không dây với điện thoại cầm tay.

Công ty cho biết tai nghe thông minh này sẽ được bán vào giữa năm 2026 nhưng chưa công bố giá.





Con dê “trời đánh”



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA

Những bụi cỏ đầy lớp gai xanh, chen giữa hai vách núi đá chạy dài tới bìa làng Chahar kent.

Nashir đang chặt những gốc thảo, cột thành từng bó, chồng lên ở bờ ruộng. Chị Sima. Vợ anh, đang lừa 4 con dê từ những bụi cỏ gai vô chiếc lều lợp lá, mái nghiêng, dựa một đầu vô vách núi, che chung quanh bằng những cây bắp khô. Tia chớp lóe lên từ bầu trời xám đen, vạch một đường thẳng xuống miếng ruộng thảo, đất đã khô, nứt những đường ô năm cạnh. Mưa bỗng ào xuống. Giống như màn nước trắng xóa bị rút xuống từ những đám mây trên đầu dãy núi đá Chahar kent. Núi rừng đang mùa khô nắng gắt, bỗng mát rượi.

- Xẹt...ttt... Ầm!

Tia sáng trắng lóe lên trước mặt chị Sima, luồng hơi nóng đẩy chị té ngựa ra sau. Tiếng dê kêu lớn.

- Be he! Be he!

Con dê đực to nhất, nằm thẳng cẳng, 3 con kia chạy ra ngoài. Những cây bắp khô trên mái lều bốc cháy. Mùi điện nẹt nồng mũi. Anh Nashir ôm chị Sima, chạy ra khỏi lều. Lửa đã lan xuống những cây khô, căn lều nghiêng qua một bên. Chị Sima, ngồi tránh mưa trong bụi cỏ gai với 3 con dê.

- Nashir! Vô lều khiêng con dê ra... Nó cháy hết bây giờ!

Anh Nashir chạy vô, nhưng dội lại vì lửa trong lều còn cháy mạnh. Anh vòng qua phía kia, nắm chân con dê đã chết, lôi ra. Nashir bỏ con dê lên chiếc xe thùng gỗ, chở về nhà chung với những bó thảo.

Hai vợ chồng ngồi ăn 4 miếng bánh mì đã cứng lại với miếng phô mai dê to bằng bàn tay. Sima cắt 2 trái dưa leo ra đĩa. Chị nói.

- Nashir! Mùa mưa sắp tới... Vết thương ở bắp chân của anh sẽ hành như mấy năm trước!... Rồi anh sẽ không làm việc ở ruộng thảo được!...

Sima đẩy cái đĩa dưa leo cho chồng. Nashir lấy một miếng dài, ăn với cục đường nhỏ.

- Không sao em! Chỉ đau mấy ngày rồi hết! Anh sẽ làm ruộng được!

- Em nên mua vài hộp thuốc trụ sinh để anh

uống khi vết thương hành!...

- Tiền?

- Em nghĩ!... Mình xẻ thịt con dê bị sét đánh, đem ra chợ phiên bán! Sẽ có món tiền mua thuốc!

- Không! Không em! Anh không làm chuyện sai điều răn được! Không ai đi bán thịt một con vật bị “Trời đánh”!

- Sét đánh!

Chị Sima cãi.

- Sét đánh là “Trời đánh”!... “Trời đánh” là Ala giết nó về làm lễ!...

- Vậy! Hồi đó tội anh đánh mình hy sinh ngoài chợ bao nhiêu người vô tội chết!... Ala muốn đem họ về đất thánh?

Anh Nashir ăn hết đĩa dưa leo. Anh cười.

- Đó... Là chuyện khác! Họ hy sinh cho Ala!... Không giống con dê bị “Trời đánh”!

Nashir đứng dậy.

- Thôi được! Vì không có tiền mua thuốc!... Vì sinh mạng của anh... Anh sẽ làm thịt con dê. Em đem thịt dê ra chợ phiên bán lén! Nhớ là... Cảnh sát mà biết là em đi tù!

Tối đó. Nashir làm thịt con dê. Anh cắt ra từng phần nhỏ, mỗi phần 1 kg, gói sẵn vô túi nhựa, cho dễ bán.

- Nhưng!... Sima!

Nashir lấy túi thịt, để dưới ánh đèn.

- Sao anh thấy màu thịt của con dê này không đỏ hồng như dê thường?

Sima nhìn miếng thịt trong túi nhựa.

- Ừ! Nó có màu đỏ ... hơi tái! Thịt “Trời đánh” là vậy! Nó đã bị nướng chết!

- Vậy người ta biết!... Sẽ không ai mua!

Sima vô bếp lấy ra hộp bột soda.

- Anh khỏi lo! Em sẽ làm cho thịt hồng trở lại.

Sima bỏ hết thịt dê vô thau nhôm lớn. Chị trộn đều với ít muối và bột soda.

- Nashir! Thịt dê đã đỏ hồng như mới giết!

Sương mù còn dày đặc ở đèo Chahar kent. Sima đã dậy. Chị sắp những túi thịt 1 kg vô bao vải. Con dê đực khá mập, nên chị có được 29 gói thịt. Chưa kể bộ ngọc dương... Nếu may mắn bán hết! Thì 29 bao, nhân cho 50 xu một ký, vị chỉ là 14 đô rưỡi. Dư sức mua thuốc cho Nashir, lấy thêm được 2 trái dưa hấu, cây xúc xích cừu và bao cà phê cho nhà!

Sima đeo túi vải lên vai. Chị theo con đường mòn vòng qua núi, ra chợ phiên ở làng Chahar kent. Sima cầm cúi đi.

- Shalom! Sima!

Chị Sarah, người hàng xóm ở chân đèo Chahar kent. Đang đi chiếc xe lừa, đưa tay chào.

- Ra chợ?

- Shalom chị!... Tôi chỉ ra gần chợ ... Có việc!

- Việc gì? Thì đi xe cho tiện! Đi, về chỉ có 1 xu!

“Bà này ba hoa lắm!... Biết mình bán thịt dê bị cấm!... là chết!

Sima nghĩ. Chị đưa tay.

- Cảm ơn chị! Bữa nay ... Không đủ tiền đi xe!

- Không sao! Hàng xóm mà!... Mai một trả!

“Không được! Nếu mình ngồi trên xe... Bà ta sẽ nghĩ thấy mùi thịt dê! Lộ liền!

- Ồ! Không! Tôi phải ghé làng trước khi ra chợ! Chị đi đi!

Chị Sarah nhún mào, nhìn Sima.

“Lúc nào Sima cũng đi với mình ra chợ! Chắc nó có chuyện gì... Sợ mình biết!... Nên không đi xe...”.

- Được! Vậy tao đi trước!

Sima làm bộ quẹo vô làng. Chị vòng ra đường tới chợ phiên khi Sarah khuất sau lùm xương rồng trước mặt.

Sima vô chợ.-- À! Sima đây rồi!

Chị Sarah, nhảy xuống chiếc xe lừa đang đậu gần cổng chợ.

- Bữa nay chị bán gì vậy?

Sima lắc đầu. Thả túi vải xuống đất.

- Đâu có bán gì!

Sarah đi vòng Sima. Mũi hít hít.

- Dê! Thịt dê! Chị bán thịt dê?

Sima tiu ngửu, chỉ chiếc túi.

- Ô!... Bán bớt con dê, lấy tiền mua thuốc cho chồng!

- Chị tự làm thịt?

- Ô!

- Làm đúng theo Halal?

- Đúng chứ!

Sarah hít mũi. Chị vỗ bao vải.

- Sao... Tôi ngửi thấy mùi khét... Thịt dê có mùi...

Sima đưa tay bịt miệng Sarah.

- Làm ơn! Sarah... Đừng nói lớn! Tôi bán thịt dê... Làm ở nhà, thui quá lửa nên hơi khét!

Sarah nhếch miệng.

- À... à! Hôm qua mưa giông!... Tôi có nghe tiếng dê kêu và tiếng sét ở rừng cổ gai sau nhà...

Chị nhìn Sima.

- Chắc là... Sét đánh chết con dê của chị chứ gì?

Sima ôm chị Sarah.

- Đừng nói! Sarah! Đừng!

Sima đưa tay lấy túi thịt 1 ký trong bao vải.

- Này! Thịt tươi lắm!... Chị đem về ăn! Quên chuyện sét đánh giùm!

Sarah mỉm cười. Cầm túi thịt, leo lên xe lừa, ra khỏi chợ.

Sima tới chỗ xa quầy bán thịt dê của ông già trọc đầu, xa sạp bán rau cải của anh Ả Rập, xa thùng dưa hấu bày trên căn lều vải của bà già. Chị ngồi bệt xuống gần bãi cột lửa. Sima bày mấy túi thịt dê trên chiếc bao vải. Tay đuổi ruồi.

- Chị bán thịt dê!

Bà già bán dưa hấu hỏi

- Dạ! Dê làm ở nhà! Còn tươi! Bán giá rẻ!

Sima trả lời, chị lấy túi thịt đưa cho bà ta.

- Chỉ 50 xu một ký!

- Rẻ vậy?

Anh bán rau đưa tay.

- Tôi mua 4 ký!

Sima đưa 4 túi thịt.

- Tôi cũng 4 ký

Bà già nói.

Sima lấy tiền, đưa thịt cho bà già.

Anh bán rau trở về quầy. Sima vui trong lòng... Chị đã bán được 4 đô! Sima cầm bao thịt, đi qua góc chợ vắng vẻ bên kia.

- Hê! Chị bán thịt dê! Hê!

Anh bán rau chạy tới. Sima đứng lại. Anh bán rau nói lớn, đưa túi thịt dê.

- Mẹ! Sao chị bán thịt dê bị cháy?

Sima mặt xanh lè, tới sát anh ta. Chị chụp gói thịt dê.

- Anh làm ơn đừng la! Tôi còn phải bán hết số thịt

còn lại!

- ... Nhưng dê bị cháy?

Anh bán rau chỉ miếng thịt.

- Chị coi! Giống như bị đốt... Hoặc dê đi ăn ngoài trời gặp mưa gió... Sét đánh? Đúng rồi! Dê thường bị sét đánh!

Sima nhìn gói thịt dê. Mặt chị buồn thiu.

- Vậy! Tôi trả tiền lại! Anh đem gói thịt về ăn!... Đừng nói với ai chuyện thịt dê bị “Trời đánh”!

Sima trả lại anh ta 2 đô. Anh bán rau hôn hờ cầm gói thịt với 2 đô la về sạp rau cải.

- Còn tôi thì sao?

Bà già bán dưa hấu đưa gói thịt dê, giận dữ hỏi Sima.

Sima lấy 2 đô trong túi.

- Đây! Trả lại bà!... Tặng luôn bà 4 ký thịt!...

Chị xuống giọng.

- Nhớ! Bà đừng nói với ai! Để tôi có thể bán số thịt còn lại... Mua thuốc cho chồng!

Trời đã chiều. Người đi chợ đã vắng bớt. Sima ngao ngán nhìn bao thịt dê!

“Lạy Ala! Cho con bán được, để có tiền mua thuốc cho Nashir... Anh uống cho bớt những cơn sốt, cơn đau, do vết thương dưới bắp chân hành hạ, mỗi mùa mưa về!

Sima cầm bao vải, đi ra ngoài, gần cửa chợ.

“Ngồi đây chắc bán được... Không ai biết!”

Sima ngồi xuống. Chị đếm số thịt dê trong bao.

- Còn 20 gói! Nếu bán hết được... Thì có 10 đô! Đỡ lắm.

Sima bày 5 gói thịt dê trên túi vải. Tay phe phẩy miếng giấy đuổi ruồi.

Ông Ả Rập mặc áo choàng trắng, đi chiếc xe lừa đưa tay chào Sima.

- Shalom!

- Shalom!

Sima chào.

- Chắc ông ta đi chợ!... Hy vọng ông mua thịt dê của mình!

Sima nhìn theo ông Ả Rập. Ông ta cột lừa vô trụ gỗ, bước tới. Ông hỏi Sima.

- Chào chị! Bán thịt gì vậy?

- Dạ! Thịt dê...

Sima cầm gói thịt, đưa cho ông.

- Tươi lắm ông! Mới giết tối qua!

Ông già chỉ cái băng vải màu xanh biển có in hình cò Afghanistan đeo trên cổ tay.

- Tôi là nhân viên thu thuế buôn bán trong chợ phiên này!

Có tật nên Sima giặt mình, chị bỏ gói thịt vô bao.





Saigon block

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm



Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc,
Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sài Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...

Trân trọng kính mời!

www.saigonblock.com

Phở BẮNG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẽ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BẮNG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA & CENTRAL MARKET

大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460-0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323-5584	PIT ENTERPRISES (682) 789-9999	ANIME KPOP (213) 709-2971	VIET A CARGO (682) 276-1777	THE LASH (346) 352-8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263-1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714-0534	CRAWFISH 7 (817) 744-8754
Expo Salon (817) 795-8866	GOLDEN CHINESE B.B.Q. (817) 795-3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804-1904	MIA & MORE (817) 276-1504	MÓN VIỆT café (682) 304-4139	LÁU & ỐC (817) 831-4836	LAO THAJ (817) 831-4836	THUY NGO FASHION (817) 275-3053	
Quán Nhượng (469) 321-2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469-6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261-9889	PHỞ 18 (817) 860-1386	Loan's Salon (817) 277-9428	Water Sense (817) 275-3053			

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET

源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831-4778 Fax. (817) 831-4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"



PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY



- Chị đóng thuế chợ chưa?

Ông ta hỏi.

Sima lắc đầu.

- Tôi ngồi ngoài chợ! Sao phải đóng thuế?

- Chị ngồi bên ngoài!... Nhưng gần cổng chợ!

Ông già nói cứng.

- Từ sáng tới giờ tôi đâu có bán được miếng thịt nào!... Sao phải đóng thuế?

Ông già nạt.

- Không bán được!... Vẫn đóng thuế!

Ông già đưa tay.

- Đưa đây! 10 xu tiền thuế chợ!

Sima lấy 10 xu cuối cùng trong túi, đưa cho ông.

- Biên lai?

Sima hỏi.

- Khỏi! Tôi nhớ mặt chị rồi!

Ông già đứng dậy.

- Bán thịt gì?

- Thịt dê!

- Sao không có bảng ghi thịt dê?

Sima càu nhàu.

- Tôi chỉ có mấy gói! Đâu cần bảng!

Ông già nghiêm giọng.

- Theo luật an toàn... Theo giới luật của Halal... Chị phải để bảng... Ghi rõ thịt dê Halal!

Sima đưa tay.

- Tôi bán thịt dê làm ở nhà... Tôi không biết!

- Không biết nên chị phải đóng phạt!

Ông già đưa tay.

- 20 xu!

Sima xuống giọng.

- Tôi không biết! Ông tha cho!... Tôi cũng không còn xu nào!

Ông già nói nhỏ.

- Chị có thể đóng phạt bằng...

Ông chỉ tay.

-... Thịt dê!

Sima mừng.

- Mấy ký?

- Ba ký!

- Nhiều vậy ông?

- ... Vậy thì đóng tiền!

Sima đưa ông già 3 ký thịt. Ông ta đi lẹ tới xe lửa. Ra khỏi chợ.

Sima đếm những túi thịt trong bao. Mười bảy túi... Vậy là còn 17 ký! Chị dọn vô trong cửa chợ, vì đã trả tiền thuế chỗ. Chợ cũng sắp tan, nên Sima làm liều. Chị đứng lên. Rao lớn.

- Thịt dê tươi! ... Giá rẻ nhất chợ! Mua ngay! Mua Ngay!

Sima quay mặt vô chợ.

- Thịt dê tươi! ... Giá rẻ nhất chợ! Mua ngay! Mua Ngay! 40 xu một ký! Chỉ còn 17 ký!... Mua ngay!... Mua lẹ!

Và những lời rao hàng của chị Sima nhói vô lỗ tai của ông già trọc đầu bán thịt dê. Ông ngoắt anh cảnh sát đang ngồi ăn bên hàng dưa hấu. Chỉ tay vô Sima. Anh cảnh sát đứng dậy, tay vuốt tóc, đội chiếc nón kết. Anh đi tới Sima.

- Ê! Chị kia! Bán cho tôi 2 ký thịt!

Sima mừng quá, chị cúi xuống lấy 2 túi trong bao vải. Đưa cho anh cảnh sát.

- Thịt tươi lắm! Mới giết tối qua...

Anh cảnh sát hỏi.

- Tại nhà chị?

- Dạ! Chồng tôi giết! Tôi chia thịt!

- Có làm phép Halal?

- Tất nhiên!

Anh cảnh sát ngửi miếng thịt trong gói.

- Sao có mùi khét?

Mặt Sima bắt đầu xanh.

- Tại thui quá lửa!

Anh cảnh sát ngoắt ông già trọc đầu bán thịt dê. Ông đi tới, ngửi miếng thịt.

- Mùi khét giống bị điện chày!

Anh cảnh sát chỉ cái mặt đã xanh lè của Sima.

- Chị đã làm thịt dê bị cháy... Vậy là vi phạm quy định thực phẩm Halal của Hồi Giáo...

Anh cảnh sát chống nạnh.

- Đã vậy còn mang ra chợ bán! Tôi tịch thu số thịt dê này mang về đồn.

Ông già trọc đầu đưa cho anh ta bao ny lông. Anh cảnh sát đồ hết thịt dê trong bao vải vô bao.

Đôi mắt buồn thiu của Sima nhìn bàn tay anh cảnh sát đang cầm bao thịt dê... Rồi chị sẽ không có đồng xu nào mua thuốc cho Nashir! Chị nghĩ tới bộ mặt của chồng mình ốm xo, đầm mồ hôi, răng cắn chặt, đôi bàn tay co quắp qua những cơn sốt trong mùa mưa sắp tới...

Anh cảnh sát đi lẹ ra cổng.

- Sao? Bán hết thịt dê không em?

Nashir hỏi vợ. Sima ngồi nhắm mắt ngay ngạch cửa, người chị nóng bừng như lên cơn sốt. Sima lớn tiếng

- Thịt dê nào?

- Thì thịt con dê “Trời đánh”

Chị la.

- Đâu có bán được gì... Tụi nó cướp hết rồi!

Sima đứng dậy, bước tới chiếc bao vải nằm trên bàn.

- À! Còn!...

Sima nói nhỏ.

- Còn thừa lại... Bộ dái dê!... Anh hấp lên ăn tối!

HĐV



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ

15-01-2026 - 21-01-2026

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
UNITED AIRLINES	3	IAH, LAX, HKG	\$737
EVA AIR	1	TPE	\$860
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$933
ALASKA/STARLUX	2	SEA, TPE	\$962
EVA/VIETNAM	1	TPE	\$962
AMERICAN AIRLINES	1	HND	\$1.135
KOREAN/ASIANA	1	ICN	\$1.146
JAPAN/ANERICAN	1	HND	\$1.181
QATAR AIRWAYS	1	DOH	\$1.441

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,047 VN ĐỒNG
EURO	\$30,045 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,697 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$17,113 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$161.90 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1USD	156,744 YEN NHẬT
	0.85196 EURO
	0.74194 BẢNG ANH
	1.39353 CANADA
	0.79170 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

15/1/1943

Ngày 15 tháng 1 năm 1943, Ngũ Giác Đài (Pentagon) được khánh thành tại quận Arlington, Virginia, Hoa Kỳ, là trụ sở của Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ.

Ngày 15 tháng 1 năm 1943, giữa lúc Chiến tranh Thế giới thứ hai đang diễn ra ác liệt, công trình được xây dựng cấp bách nhằm giải quyết nhu cầu phục vụ chiến tranh.

Khởi công năm 1941 và hoàn thành chỉ trong khoảng 16 tháng, một tốc độ kỷ lục đối với công trình rộng 600,000 mét vuông. Pentagon có 20,000 quân nhân và nhân viên, là nơi mỗi quyết định đưa ra có thể tác động đến an ninh toàn cầu.



Pentagon 1988

15/1/1930



Ngày 15 tháng 1 năm 1930, là ngày sinh của Chuẩn tướng QLVNCH Trần Văn Cẩm (1930-2021). Ông quê tại làng Quảng Lượng, huyện Triệu Phong, tỉnh Quảng Trị.

Ông từng giữ chức vụ Tham mưu trưởng Quân đoàn II. Ngày 1 tháng 4, ông bị VC bắt làm tù binh tại mặt trận Tuy Hòa, ở tù cho đến ngày 13 tháng 2 năm 1988.

Năm 1991, ông cùng gia đình được xuất cảnh theo diện H.O và định cư tại San Antonio, Tiểu bang Texas, Hoa Kỳ. Ngày 14 tháng 1 năm 2021, ông từ trần. Hưởng thọ 91 tuổi.



NGÀY 11-1-2026

Thuan Nguyen

Hôm trước tôi thấy bài “Walk for Peace” trên báo Trẻ nhưng không chú ý lắm, chỉ đọc lướt qua. Nhưng mấy hôm nay truyền thông, Facebook người Mỹ rần rần làm tôi chú ý. Tôi không phải là Phật tử nhưng mắt cay cay khi thấy hàng trăm, có khi cả ngàn người dân Mỹ họ đổ xô ra xem, cung kính, chấp tay cúi đầu xá chào, và cảm động nhất là một bà Mỹ trắng vừa khóc vừa tặng thực phẩm cho các sư. Theo dõi thì mới biết một vị sư bị xe tông, cứa mất một chân, khiến sau đó cảnh sát tăng cường bảo vệ, mỗi thành phố mỗi tiểu bang đều có xe cảnh sát dẫn đường.

Quý anh chị có thể nói là tôi “đề cao” màu da, nhưng tôi sống ở Mỹ lâu năm, dân Mỹ hầu hết là tín đồ Công Giáo và Tin Lành, họ không quan tâm lắm đến các đạo khác, nhất là du nhập từ di dân. Họ đặc biệt yêu thích chú chó Akola (không biết đúng không?). Điều tôi ngạc nhiên là thấy dẫn đoàn nói

tiếng Anh rất là lưu loát và lịch sự khéo léo trả lời những câu hỏi và trình bày thông tuệ, khéo léo và pha chút hài hước, khiến mọi người cười ồ. Rất tiếc tôi đã tặng tờ báo - đúng hơn là một thùng báo cũ - cho một người bạn - nên giờ muốn đọc lại cũng không còn....

Cảm ơn những chia sẻ của bạn. Bạn có thể đọc lại bài “Walk for Peace” của Thạch Thảo tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH

NGÀY 12-1-2026

Vo Sy Hung

Hôm nay cô cháu gái ghé chơi, mang biếu tờ báo Trẻ Xuân Bính Ngọ, tôi bảo tôi tính mua ủng hộ Trẻ, được đọc Free cả năm rồi :) Nhưng cháu tôi cho biết cháu có quảng cáo trong số này nên được tòa báo tặng. Báo năm nay quá đẹp, trang bìa lạ mắt, hình ảnh và nội dung hết chỗ chê... Tờ báo dày là vậy mà tôi không dám đọc nhanh, để dành cái thú đọc báo uống trà ngày Tết. Tôi đặc biệt thích những bài của Vương Mộng Long và Đặng Hiếu Sinh...Tôi khóa tăng cường Võ Bị Đà Lạt mà... lòng tôi dậy sóng, biết bao nhiêu là kỷ niệm với đồng đội vào sinh ra tử, với mấy đệ tử thân thiết hơn cả anh em ruột thịt...

3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042

New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET

TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như: Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....

LUÔN CÓ HÀNG ON
Sale

- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

Thuốc Bắc Hương Dương
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Dễ Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051  **(682) 551-1628**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@ymail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES

 **817-617-2244 (Office)**
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS
Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.







Tam Cốc



ĐI về hướng Bắc

KỶ CUỐI



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

Xe ngừng ở làng Tam Cốc, phe ta đi xe đạp ra bờ sông, khoảng 30 phút, hai bên đường làng ruộng nước mênh mông, thôn làng êm ả. Tam Cốc được xem như một “vịnh Hạ Long trên đất liền”, cũng những núi đá mờ ảo trong sương mù, cũng những hang động... chỉ khác là vịnh Hạ Long nằm giữa sông nước và Tam Cốc nằm

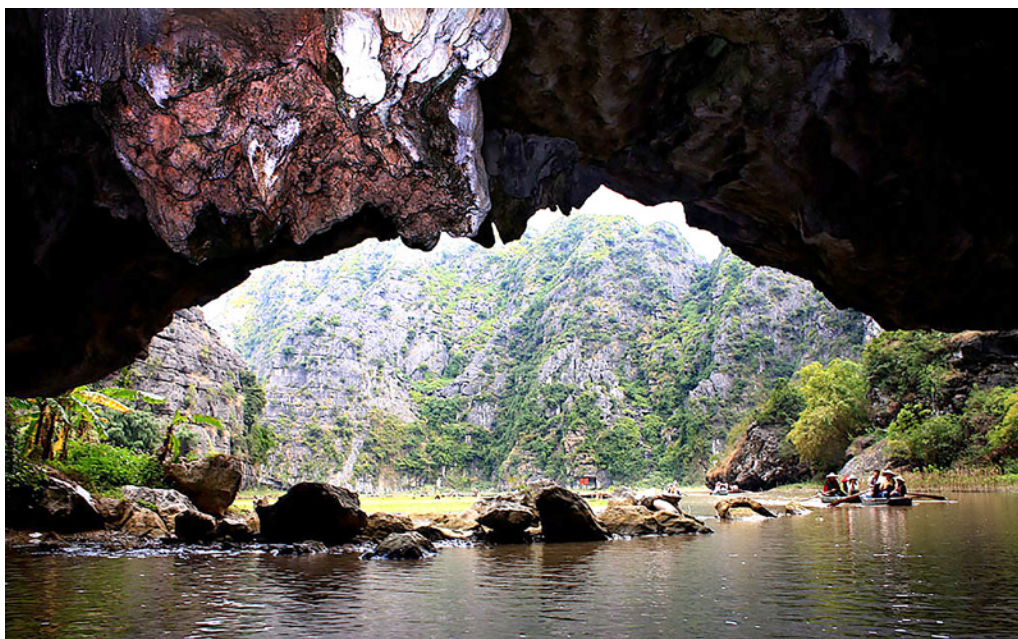
trong những ruộng lúa! Đến bờ sông, mấy chị em xuống thuyền nhỏ, mái chèo khua nước, đi thăm động. Cảnh vật đẹp không thể tả, mấy tấm hình sau chỉ “vẽ” được phần nào cái đẹp của thiên nhiên. Cầu Trời, người ta dùng vế rồng vẽ rắn lên dung nhan của đất nước ở đây...

Hai bên mạn thuyền, những người mò cua, bắt ốc đứng trong ruộng lúa, nước cao

ngang ngực. Dê Mèn nhìn những người đàn bà dầm mình trong nước, cày cày cuộc cuộc, lòng bùi ngùi bất nhẫn. Đến cửa động, J. phải cúi mình rạp đầu xuống đầu gối mới qua lọt. Ngày trước tục truyền rằng Vua Đinh Tiên Hoàng đánh nhau với quân Ngô, lúc di tản, qua động và ém cửa động ẩn thân.

Trên đường về, ngược gió, thuyền cứ quay ngang, người chèo thuyền chịu ...mũi, J. và H. phụ tay chèo, Dê Mèn làm phó nhòm, chụp được mấy tấm ảnh mảnh núi trườn mình có dạng đầu rồng, mấy chị em gọi tên là “mỏm đầu rồng” Phe ta ăn trưa tại làng Tam

Cốc, nhà hàng khoe món cà ry dê của họ, hẳn là một trong những con dê ăn cỏ trên sườn núi lúc này Dế Mèn thấy khi vào thăm động Tam Cốc? Người đầu bếp bảo rằng trước khi mổ thịt, họ cột cổ con vật lại và dùng roi quất cho nó chạy thật nhanh, cho vã hết mồ hôi rồi mới đem ra chộc tiết thì thịt dê không hôi... *Phải đánh cả tiếng ấy cô ạ!* H. nghe đến đây miệng nó há hốc, Dế Mèn không dám dịch hết câu nói cho J. nghe, miếng thịt dừng giữa cổ họng!



Động Tam Cốc

Ba chị em Dế Mèn theo người dẫn đường đạp xe đạp, khoảng 1 tiếng rưỡi, qua Hoa Lư thăm đền Vua Đinh Tiên Hoàng và Lê Đại Hành, những ngôi đền xây lại từ thế kỷ XVIII. Máy bức tượng có cùng một nét mặt nên vị Vua nào nhìn cũng... giống nhau. Đền Vua Đinh Tiên Hoàng có cả

tượng Thái Tử Đinh Liễn và Đinh Hoàng Lang. Lại một điều là Thái Hậu Dương Vân Nga lại được thờ chung với Vua Lê Đại Hành và Lê Long Đĩnh, không hiểu lý do tại sao? Quanh đền thờ trồng những hàng cây thân thẳng tắn cao giống giống cây cau.

Ra khỏi đền là những người bán rong bu quanh mời mua hàng hóa của họ, từ nải chuối đến những tấm ảnh... Đám du khách đi như bị ma đuổi. Dế Mèn bị hai bà cụ nắm áo, mỗi bà cặp một bên tay nít kéo... *Mua đi cô, mua giùm hai bà già nải chuối, chỉ vài mươi xu...*

Lòng nặng trĩu tính biểu hai bà cụ ít tiền nhưng H. xách túi đeo vai của Dế Mèn đi trước khoảng 50 thước, lại nhớ bài học “con gái thối thầy không biết giữ tiền” nên Dế Mèn sờ lòng, ngậm miệng không trả lời. Hai bà cụ đi theo một quãng nỉ non mãi mà chẳng thấy Dế Mèn ừ hử gì ráo nên tưởng Dế Mèn là người ngoại quốc! Một bà cụ bảo *chắc là người Sinh đấy!* Không biết làm sao cho phải, Dế Mèn đành câm nín mà xấu hổ vô cùng, cái tội không dám nhận mình là người Việt và cái tội thiếu ngay thẳng với hai bà cụ nhà quê. Chưa hết nỗi khổ tâm, bà cụ kia lại thêm... *Ừ, đẹp người thế này mới lấy được người nước ngoài chứ...* Nghe đến đây thì Dế Mèn cầm đầu chạy, hai người em nghe tiếng chân quay lại thấy Dế Mèn mặt tái mét nước



Đền Vua Đinh Tiên Hoàng

mất đầm đĩa... Dế Mèn kể cho H. câu chuyện vừa qua, nó nói *người ta tưởng chị là bà xã của J!* Trời ơi, làm sao mà ra nông nổi này? Đàn bà con gái chỉ mong một cơ hội lấy chồng ngoại quốc để cuộc đời bớt khó nhọc? Miếng cơm manh áo sao mà nhục nhằn quá thể!

Trên đường về, H. ghé phố Hàng Than mua bánh Phu Thê. Phe ta đi vòng quanh trong phố Cổ thêm một lúc nữa, đến góc phố Mã Mây, đang đi Dế Mèn suýt vấp phải một người đàn ông nằm sóng soài trên mặt đất, mặt úp vào đồng rác, chân thông xuống rãnh nước đen thùi. Phản ứng đầu tiên của Dế Mèn là cúi mình xuống để tìm nhịp tim mạch, tay chưa với đến thân hình người đàn ông trước mặt, J. đã nắm khuỷu tay Dế Mèn nhắc lên, H. từ phía sau bước tới, hai người em cùng nói rất gọn... *Let's go...* Một người kéo từ phía trước, một người đẩy từ phía sau. Qua tới vỉa hè bên kia đường, hai người em mới buông tay Dế Mèn. J. nói rằng *bao nhiêu người ngồi uống bia, tán chuyện chung quanh, không ai nhìn đến người đàn ông vấp vường kia, tại sao?* J. ơi, Dế Mèn không biết tại sao, nhưng Dế Mèn không chịu được những tình cảnh này! H. nói rất chậm... *there is nothing that we could do...*

Trên đường ra quán nước bên bờ hồ Hoàn

Kiểm để gặp PM, anh chàng do MT giới thiệu hôm trước, H. chậm rãi kể câu chuyện chàng nghe được tối hôm qua, lúc đứng chờ pizza. Câu chuyện giữa hai người Hà Nội, ngồi trong quán ăn giữa một rừng dân ngoại quốc. Hai người kể cho nhau nghe mẩu chuyện liên quan đến những du khách thăm viếng miền đất ấy, đại khái là người đi xe gắn máy đụng phải một du khách gốc Việt đi bộ. Người lái xe tru tréo ăn vạ và ông Việt kiêu vội vàng đưa biểu 50 Mỹ kim cho xong chuyện dù rằng ông Việt kiêu té rách quần suốt đầu gối. H. lặp lại lời kết luận của người kể chuyện ... *Việt kiêu chúng nó ngu lắm...* để giải thích tại sao nó lôi Dế Mèn ra khỏi góc phố Mã Mây nơi những người Hà Nội ngồi uống bia, cười nói, tán chuyện ồn ào không đếm xỉa gì đến những thứ kỳ quặc chung quanh; việc một người bất động, nằm úp mặt vào đồng rác là một sự việc rất bình thường?

PM người Anh, đến từ Manchester, làm việc cho UNICEF và anh ta sắp mãn nhiệm kỳ tại Việt Nam. Sau vài câu xã giao, Dế Mèn hỏi ý kiến anh ta về nhu cầu Y tế tại đây. Người ta cần thứ gì nhất? Câu trả lời bắt đầu bằng... *chương trình Y tế nào cũng gặp khó khăn lúc khởi đầu (it's difficult to start any Public Health program)* ... Dế Mèn hiểu

là sẽ có những điều không như ý mà anh ta sắp sửa đề cập đến. Người ta cần rất nhiều thứ, những chương trình bài trừ bệnh truyền nhiễm, ngừa bệnh phong tình (sexually transmitted diseases, STD) nhất là VN đang ở trên con đường trở thành chỗ... mua bán thịt (người), cần chương trình ngừa thai vì nhân số đang gia tăng rất nhanh... Chính phủ ta chưa cho phép những hội đoàn tư nhân hoạt động riêng rẽ, và nhất là chỉ nhận tài trợ qua cơ quan công quyền! Anh ta dặn dò thêm *làm việc tại đây cần sự kiên nhẫn và đừng mong mỏi quá nhiều thứ, nhất là những thứ thường thấy tại Âu Mỹ...* Không hiểu PM muốn nhắc nhở Dế Mèn cái chi?

Mấy chị em ra quán Ăn Ngon ăn bữa tối, sau nhiều ngày ăn món Việt, J. chọn một đĩa thịt bò nướng. Thịt bò ở đây quả là dai ngoách, tiệm ăn nào cũng vậy, ngay cả tại Melia và Metropole, không hiểu tại sao? Những món gà vịt gần như tuyệt tích trong mọi quán ăn, khi Dế Mèn chọn món bún măng vịt, người dọn bàn giải thích rằng chính phủ cấm bán thịt gà vịt vì đang trong chiến dịch ngừa cúm gia cầm! Vậy mà sáng hôm đó, Dế Mèn đọc báo địa phương thấy có viên quan nha nào đó bị bắt về tội giả mạo giấy tờ, trên nguyên tắc đã cho hủy

diệt gần 300 ngàn con gà/vịt, trong khi những con vật tình nghi bị cúm này đã được đem bán ra các chợ cho người tiêu thụ, không biết người ta bán đi đâu? Mà làm sao lại có thể giết một lúc 300 ngàn con gà? Muốn sống ở đây ta phải đeo kính đen thường xuyên như ta không thấy gì? Hẳn vẫn có những kẻ sĩ lãnh bụi trần chọn cách sống mũ ni che tai cho bớt khổ khổ buồn rầu?

Trên đường về, mấy chị em đi lang thang trên những con đường, chiều tối nhưng vẫn không ngớt người. Phe ta, như những công dân gương mẫu, đứng chờ đèn xanh đèn đỏ ở mỗi góc đường; vậy mà khi ta bước tới, vẫn có người chạy xe gắn máy vượt đèn đỏ và suýt đụng phải J nếu Dế Mèn không kịp lôi nó lùi lại. Tay J. nắm chặt cánh tay Dế Mèn... *Tui muốn vả cho con nhỏ ngu dốt ấy một bạt tai... (I could have smacked that stupid woman)*... Đêm Hà Nội xuống nặng nề, Dế Mèn chưa tìm ra một lý do thỏa đáng nào để trở lại nơi này!

Hà Nội - Saigon

Ngày chót của chuyến đi, Dế Mèn dậy muộn, gần sáng mới chợp mắt cho đến khi H. gọi điện thoại đánh thức. Phòng ăn đã khá đông người, J. chọn một bàn ăn ngay khung cửa sổ mở rộng, ánh sáng chan hòa, trời

Hà Nội buổi sáng còn mát lạnh. Dế Mèn quay mặt tìm người dọn bàn để lấy thêm sữa thì bắt gặp một cô gái xinh xắn, trong tuổi 20, trang điểm khá kỹ lưỡng, mặc quần ngắn áo hở bụng nhưng lại đi giày cao gót, mắt đảo dáo nhìn quanh. H. cau mày lắm bầm *khách sạn này khá mà sao...* Dế Mèn còn chưa hiểu nó nói gì thì đã thấy một nhân viên khách sạn tiến đến nói chuyện với cô gái. Không biết họ nói cái chi, chỉ thấy cô gái vùng vằng đi ra cửa. J. hiểu ý nói nhỏ... *she is a working girl...*

Dế Mèn hỏi hai người em nghĩ gì về câu chuyện với PM tối hôm trước, J. nói VN không đơn giản như mình nghĩ, có nhiều thứ mình không thể chấp nhận được... Cả ba chị em cùng im lặng cho đến khi H. ngừng mặt lên sau khi đọc xong tờ báo, nó nói... *chị cần nghĩ lại, em không nghĩ là LL sẽ chịu đựng được hoàn cảnh sống ở đây ...* Chị em Dế Mèn gằn gừ như bạn bè nên khi nói chuyện thường xưng tên với nhau, chỉ khi nào không vui mới chia... ngôi thứ. Dế Mèn lẳng lặng rời bàn ăn đi sắp xếp

vali, H. nói theo... *I am so sorry...*

Xe vòng qua bờ hồ Hoàn Kiếm, Dế Mèn lấy cái áo lụa đặt may, J. mua vài món quà kỷ niệm. Xe dừng lần nữa ở phố Châu Long ngày trước là phố Đỗ Hữu Vị, hai căn nhà số 44 và 46 là nơi bố mẹ sinh sống lập nghiệp thừa mới thành hôn, các anh chị của Dế Mèn đã sống những ngày đầu đời trong căn nhà này. Dế Mèn xuống xe chụp mấy tấm ảnh ở mặt tiền... *chị L ơi, căn nhà số 44 bây giờ là tiệm ăn có tên Chum, căn nhà số 46 là một khách sạn nhỏ, giữa hai căn nhà là một lối đi. Người ta không cho vào nên em chẳng biết ở sân sau cái bể cạn còn đó không, và cả hòn non bộ của ông ngoại với những con cá vàng thời thơ ấu của chị... Em không biết, không thấy mà chắc chẳng còn gì ...*

Trên đường ra phi trường Nội Bài, xe dừng lại ở Nhật Tân ngày xưa là nơi trồng hoa đào, bây giờ là những hàng quán bán thịt cây tơ. H. xuống xe, nhất định ăn thử thịt chó, người tài xế đi theo chọn hộ món ăn. Một lúc sau, hai người trở ra mang

theo một túi chả chó vừa nướng xong, còn bốc khói. Trên xe, H. ăn thử miếng thịt nướng bảo *ngon lắm*, rồi trao túi thức ăn cho J. và Dế Mèn. Dế Mèn nhớ đến lời hứa của mình, ăn giùm bạn ta một miếng thịt chó, nên nhắm mắt lấy đại một miếng rồi nuốt chửng, không dám nhai sợ ... đau con chó nào đó, mùi riêng, mùi cà ri dậy trong cổ họng. J. trệu trạo nhai một miếng và bảo gia vị có cái chi mà thơm quá rồi nó la lên... *ruff, ruff...* nhái tiếng chó sủa. Người lái xe phì cười từ băng trên!

Đến Saigon đã 4 giờ chiều, nhận phòng xong, mấy chị em lật đật chạy ra phố mua tranh sơn mài để ngày mai mang về Mỹ. Buổi chiều tối, Dế Mèn có hẹn đi uống cà phê với hai người bạn trẻ, N. và Đ. H. và J. đi theo để gặp hai người bạn của Dế Mèn cho chắc ăn. H. dặn nhỏ, *đừng có đi đâu hết nheng, cứ ăn uống ở đây*; rồi J. và H. chọn một bàn ăn mà từ đó, Dế Mèn và hai người bạn vẫn ở trong tầm nhìn. N. nhỏ nhẹ, thân tình. Đ. hiền lành ít nói, anh chàng đẹp trai quá xá! Dế Mèn nói chuyện với hai

người bạn trẻ, bày tỏ nỗi băn khoăn khốn khổ của mình, những con đường sớm hư hỏng, những tòa nhà xây dối... Dế Mèn kể chuyện một tòa nhà sụp tại Nam Hàn, người chịu trách nhiệm bị phạt tù 20 năm khổ sai về tội ngộ sát mấy chục con người chết trong tòa nhà ấy, và một số người khác từ nhà thầu xây cất đến những chuyên viên Kiểm Tra (Inspector), tất cả đều bị phạt tù. Đ. trầm ngâm một lúc rồi bảo chàng có nghe về câu chuyện ấy và nói cho Dế Mèn biết rằng... *Một cây cột bê tông theo đúng tiêu chuẩn đầu thầu sẽ tốn 97 Mỹ kim. Khi xây cất, thực ra mỗi cột bê tông này chỉ được làm ở mức 47 Mỹ kim, phần còn lại sẽ phải trang trải cho những người... ký giấy.* Chao ôi, một ngàn lẻ tám thứ giấy phép. N. kết luận... *Tụi em biết làm điều hay điều phải, nhưng hoàn cảnh sống ở đây không cho phép...* Dế Mèn hỏi hai người bạn... *Đến khi nào thì ta có thể làm điều phải ở đất nước này?* Đ. trả lời... *Chắc phải thế hệ tới, thế hệ của con cháu em...* Trời ơi, người bạn của Dế Mèn chưa đủ 30 tuổi!!!

Bạn ta ơi,

Hồn sông núi anh mang theo tự hôm nào ra biển.

Hạt cát Nha Trang, nhánh cỏ Dalat...

Giữ mãi giùm ta nỗi tiếc thương



Phi trường Nội Bài

TLL



ENROLLED
AGENT



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trẻ hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trẻ, ghi chú “Mục Thuế Vụ”.

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Em là du học sinh đang theo học tại Cali. Năm vừa rồi em có đi làm trong trường On-campus và thực tập theo chương trình học CPT, tổng thu nhập khoảng 12,000 đô la. Em thấy trên phiếu lương bị trừ thuế khá nhiều. Em nghe nói du học sinh không phải đóng thuế an sinh xã hội (FICA) nhưng vẫn phải khai thuế thu nhập. Làm thế nào để em biết mình được hoàn thuế bao nhiêu và cần dùng mẫu đơn 1040-NR hay 1040 thường. Nhờ chị Đài Thi cho em một lời khuyên. Cảm ơn chị và báo Trẻ.

ĐÁP: Chào em, những câu hỏi của em chứng tỏ em có chút hiểu biết về thuế ở Mỹ. Tuy nhiên, chị khuyên em nên tư vấn với người khai thuế của em vì luật thuế áp dụng cho người nước ngoài rắc rối hơn luật thuế cho người dân Mỹ.

Chị đoán có lẽ em du học theo diện F-1 visa. Khai thuế liên bang mẫu nào là tùy vào thời gian em đã ở Mỹ bao lâu. Trong 5 năm đầu ở Mỹ thì khai mẫu 1040-NR. Sau 5 năm thì có thể khai mẫu 1040, với điều kiện em có mặt ở Mỹ ít nhất 183 ngày trong vòng 3 năm qua.

Có thể em sẽ cũng phải khai thuế tiểu bang Cali, nhưng em nên tư vấn với người khai thuế của em để chắc chắn hơn. Chị không chuyên về thuế Cali.

Em nói phiếu lương của em bị trừ thuế nhiều, nhưng chị không rõ là trừ loại thuế gì và trừ bao nhiêu. Nếu trừ thuế thu nhập thì có thể khi khai thuế em sẽ được tiền hoàn thuế.

Thông thường thì du học sinh có F-1 visa không phải đóng thuế an sinh xã hội, nhưng đôi khi các công ty họ trừ lộn. Nếu em bị trừ thuế FICA thì nên yêu cầu họ chỉnh sửa lại và hoàn tiền lại cho em. Nếu họ không chịu sửa hoặc hoàn tiền thì em khai mẫu 8843 với Sở Thuế để lấy tiền lại.

HỎI: Tôi là công dân Mỹ nhưng hiện đang làm việc cho một tập đoàn tại Việt Nam và có một nhà cho thuê tại Sài Gòn. Tôi đã đóng thuế đầy đủ cho bên Việt Nam rồi. Tại sao khi khai thuế cuối năm với IRS, người làm thuế yêu cầu tôi phải kê khai cả thu nhập ở Việt Nam. Như vậy liệu tôi có bị đánh thuế hai lần không? Cảm ơn cô.

ĐÁP: Xin thưa, người làm thuế cho ông nói đúng đấy, ông phải kê khai cả thu nhập ở Việt Nam vào hồ sơ thuế ở Mỹ. Chúc mừng ông có được người khai thuế hiểu biết rộng. Rất ít người khai thuế biết cách khai thu nhập từ nước ngoài, đa số “phốt lờ” luôn cho tiện và thậm chí họ cũng chẳng biết là phốt lờ như vậy là khai sai.

Nghe thoáng qua thì thấy không công bằng khi thu nhập ở Việt Nam đã đóng thuế ở bên đây đủ, nhưng thật ra người khai thuế cho ông sẽ biết cách khấu trừ để ông không phải bị đóng thuế 2 lần.

HỎI: Chào cô Đài Thi. Tôi mua nhà cách đây 2 năm. Tôi cư ngụ ở đó được khoảng 1.5 năm thì tôi bán nhà cho đứa cháu trai. Nó cho tôi mượn lại một phòng nhỏ và tôi vẫn tiếp tục ở đó cho đến bây giờ. Tôi bán nhà có lời được 150,000 đô la. Tôi đã tư vấn với một văn phòng khai thuế và họ nói rằng tôi sẽ không phải khai thuế số tiền lời đó vì tôi đã ở căn

nhà đó tổng cộng 2 năm (1.5 năm tôi là chủ nhà và nửa năm tôi mượn phòng). Xin cô giúp tôi xác nhận là tôi không phải khai thuế số tiền lời bán nhà. Cảm ơn cô và chúc cô vui khỏe.

ĐÁP: Xin thưa, rất tiếc là ông bán nhà hơi sớm. Phải chờ ông ráng chờ được đủ 2 năm rồi hãy bán thì số tiền lời 150,000 đô sẽ được miễn thuế. Nhưng vì ông đã bán rồi, cho nên ông phải khai thuế số tiền đó.

Còn vấn đề ông bán xong mà vẫn tiếp tục mượn phòng ở đó thì không hội đủ điều kiện miễn khai thuế tiền lợi nhuận bán nhà.

Chỉ được miễn thuế nếu hội đủ cả hai điều kiện: “Nơi Cư Trú” và “Quyền Sở Hữu”. Có nghĩa là không những ông phải cư trú ở đó mà còn phải đứng tên làm chủ nhà cho đủ 2 năm.

Vì ông đã sang tên nhà cho cháu trai hơi sớm, cho nên ông đã làm chủ nhà chỉ được 1.5 năm, không hội đủ điều kiện “Quyền Sở Hữu” cho đủ 2 năm.

HỎI: Năm nay tôi được thừa kế một bất động sản cho thuê ở Việt Nam và đã phải về bên đó vài lần để kiểm tra tài sản, giải quyết các vấn đề pháp lý và thiết lập quản lý. Mục đích chính của các chuyến đi là để giải quyết các việc liên quan đến việc cho

thuê, nhưng tôi có ở thêm một thời gian để thăm người thân. Tôi có được khấu trừ vé máy bay và các chi phí ăn ở bên Việt Nam không? Thành thật cảm ơn cô.

ĐÁP: Thưa bà, tất cả chi phí cho các chuyến đi của bà để giải quyết các vấn đề cho thuê sẽ được khấu trừ thuế, nhưng các chuyến đi phải ngắn hạn, như sau:

- Mỗi chuyến đi không quá 7 ngày, hoặc

- Nếu chuyến đi trên 7 ngày thì phần thời gian bà thăm gia đình chỉ được dưới 25 phần trăm tổng thời gian của chuyến đi đó, có nghĩa là chưa tới 2 ngày.

Nếu như các chuyến đi của bà kéo dài hơn một tuần, hoặc là thời gian bà thăm gia đình/du lịch nhiều ngày hơn, thì bà sẽ không khấu trừ thuế được tất cả mọi chi phí, mà chỉ được trừ những chi phí nào có liên quan trực tiếp đến dịch vụ thuê mượn, chẳng hạn như sửa chữa, tư vấn, thuê hồng v.v. Còn vé máy bay, khách sạn, ăn uống, v.v. thì không được trừ.

Sở Thuế hay nghi ngờ rằng chủ yếu các chuyến đi nước ngoài là để du lịch chứ không phải kinh doanh hay thương mại, cho nên bà ráng giữ hồ sơ giấy tờ đầy đủ để chứng minh.

NDT



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC



Đài Thi
Jacqueline Nguyen, EA

ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS
ENROLLED AGENT

CỰU THANH TRA
Sở Thuế IRS

Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT

Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang

445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

214-799-1040
contact@IRSTaxPro.net
www.IRSTaxPro.net

TAXSEASONS SAIGON1STOP

ENROLLED AGENT FIRM - ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS



**KHAI THUẾ • BẢO HIỂM • KẾ TOÁN
ĐIỀN ĐƠN • CÔNG CHỨNG • PHIÊN DỊCH**



THẮNG NGUYỄN

Enrolled Agent / Tax Consultant
Health Insurance Agent
972-998-8287
thang.nguyen@taxseasons.com



NGHĨA ĐÀO

Medicare/BA
469-733-7260
214-854-7858
nealdao617@gmail.com

KHAI THUẾ VÀ KẾ TOÁN

- Khai thuế cá nhân, thuế doanh nghiệp
- Giữ sổ sách kế toán, làm sổ lương bổng, Form W-2, 1099-NEC, etc...
- Giúp giải quyết các vấn đề về thuế với sở thuế IRS.
- Lập kế hoạch thuế cho cá nhân và doanh nghiệp

DỊCH VỤ

- Thành lập Công Ty
- Sang tên tiệm
- Điền đơn văn bản
- Dịch thuật
- Công chứng

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Giúp xin bảo hiểm Medicare A/B cho người 65 tuổi.
- Medicare supplement, Medicare advantage, PDP (thuốc), và extra help khác.
- Giúp xin QMB, Medicaid, SSI, FoodStamp...
- Giúp xin tiền hưu trí (Retirement)
- Thiện nguyện viên UNHCR và hội Vamas.
- Giúp xin bảo hiểm Obamacare.

ĐẶC BIỆT: hỗ trợ ghi danh miễn phí bảo hiểm sức khỏe

Medicare từ 15/10/2025 đến 7/12/2025 và **Obamacare** từ 1/11/2025 đến 15/1/2026

*Tuyển nhân viên khai thuế



(972) 998-8287

Cell: (214) 566-1546 | Fax: (214) 447-7433

CALI SAIGON MALL

3212 N Jupiter Rd, Ste 109, Garland, TX 75044

Website: www.taxseasons.com

Email: taxseasons@gmail.com



Giờ mở cửa đến ngày 15 tháng 4, 2026:

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Sat & Sun: 10AM - 4PM

Đặt hẹn ngoài giờ làm việc

SMART UNIVERSAL INSURANCE

John Pham Independent Agency

CHUYÊN BẢO HIỂM

- Xe
- Nhà
- Thương Mại
- Sức Khỏe
- Obamacare



Phone: **972-987-0893**

312 N. Greenville Ave #300
Richardson, TX 75081

Mon - Fri: 9AM - 6PM
Sat, Sun & Holidays: Closed

Văn phòng
cần tuyển
nhân viên
bán bảo hiểm!

Dịch vụ hoàn toàn miễn phí cho khách hàng muốn ghi danh, chọn bác sĩ, hay điền đơn Obamacare.

John Pham là MASTER BROKER AGENCY người Việt
đầu tiên ở DFW - Đại diện trực tiếp cho trên
30 đại công ty bảo hiểm uy tín



- Khi bảo hiểm xe, nhà, business bị tăng giá, hãy gọi cho chúng tôi ngay để tìm giá rẻ trên 30 công ty uy tín.
 - Có bán bảo hiểm SURETY BOND, tàu, thuyền, xe gắn máy, etc.
 - Giá đặc biệt **WHOLESALE** cho tiệm NAILS, HAIR, tiệm giặt, boba shop, nhà hàng, etc.
- BẢO ĐẢM GIÁ RẺ và ĐỀN BÙ CAO.**



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.

- Diplomate, American Board of Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP: Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hồi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGŨA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đột gân máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mụn mủn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: **817-277-9740**

Pioneer

360

Arkansas VPBS
phở 95 Cường

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khoẻ hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

TRỰC TIẾP CHĂM
SÓC BỆNH NHÂN
KHI VÀO BỆNH VIỆN
TRANG BỊ QUANG
TUYÊN, HOLTER,
DEXA, TẮM ĐIỆN
KẾ, THỬ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu:
8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am -
12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết
các loại Bảo Hiểm

Danh sách các cơ sở tôn giáo người Việt tại Dallas-Fort Worth

***Thưa quý bạn, danh sách hiện nay chỉ là tạm thời, chúng tôi sẽ tiếp tục hoàn thiện.
Nếu quý bạn cần bổ túc những địa điểm tôn giáo chưa có trong danh sách này, xin gửi email cho chúng tôi:
info@trenews.net để được bổ sung vào danh mục. BBT Trẻ chân thành cảm ơn.

Bồ Đề Đạo Tràng

105 Grant St, Garland, TX 75042
6612 Dewitt Rd, Sachse, TX 75048

Cao Đài Tây Ninh Temples of Texas

5535 W Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

Chùa Đại Bi - Đại Bi Temple

3720 14th St, Plano, TX 75074

Chùa Đạo Quang

3536 N Garland Ave, Garland, TX 75040

Chùa Hương Đạo

4713 E Rosedale St, Fort Worth, TX 76105

Chùa Pháp Quang

1004 Small St, Grand Prairie, TX 75050

Chùa Từ Bi - Từ Bi Buddhist Temple

1001 Spring Miller Ct, Arlington, TX 76002

Chùa Từ Đàm

615 Gilbert Rd, Irving, TX 75061

Chùa Từ Hiếu

275 Fox Ln, Burleson, TX 76028

Chùa Từ Quang

4735 Rosehill Rd, Garland, TX 75043

Chùa Viên An

3009 Forest Hill Cir, Forest Hill, TX 76140

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Vietnamese Martyrs Catholic Church
801 E Mayfield Rd, Arlington, TX 76014

Giáo Xứ Đức Mẹ Fatima

Our Lady of Fatima Catholic Church
5109 E Lancaster Ave, Fort Worth, TX 76112

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

2121 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Giáo Xứ Thánh Giuse St. Joseph

Vietnamese Catholic Church
1902 S Belt Line Rd, Grand Prairie, TX 75051

Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu

2121 N Denton Dr, Carrollton, TX 75006

Hội Thánh Baptist Việt Nam Arlington

Vietnamese Baptist Church of Arlington
4515 SW Green Oaks Blvd, Arlington, TX 76017

Hội Thánh Baptist Việt Nam Fort Worth

Vietnamese Baptist Church of Fort Worth
4401 Broadway Ave, Haltom City, TX 76117

Hội Thánh Baptist Việt Nam Garland Vietnamese Baptist Church of Garland

219 N 7th St, Garland, TX 75040

Hội Thánh Phục Vụ

God's Servants Vietnamese Church
6516 Sachse Rd, Sachse, TX

Hội Thánh Tin Lành Thi Thiên

538 Apollo Rd, Richardson, TX 75081

Ni Viện Tịnh An

7525 John T White Rd, Fort Worth, TX 76120

St. Peter Vietnamese Catholic Church

10123 Garland Rd, Dallas, TX 75218

Thánh Thất Cao Đài DFW - Cao Đài Temple of Garland

1851 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Thiền Viện Quang Chiếu - Quang Chieu Zen Monastery

5251 Rendon Rd, Everman, TX 76140

Tịnh Xá Minh Đăng Quang

400 Forest Gate Dr, Garland, TX 75042

Tịnh Xá Ngọc Nhiên

210 Katy St, Garland, TX 75040

Tu Viện Quy Nguyên

- Princeton Meditation Center Organization
9516 Co Road 867, Princeton, TX 75407

Tu Viện Huyền Quang

2828 S FM 1138, Fate, TX 75189

Tu Viện Liên Hoa

2014 Rose St, Irving, TX 75061

Tu Viện Long Thọ Thiền Tông

Long Thọ Zen Buddhist Temple
6312 Silo Rd, Arlington, TX 76002

Tu Viện Phổ Quang

824 Sandy Ln, Fort Worth, TX 76120

Tu Viện Phật Ân

6110 W Pleasant Ridge Rd, Arlington, TX 76016

Tu Viện Thánh Gioan Neumann

3912 S Ledbetter Dr, Dallas, TX 75235

Tu Viện Thượng Hạnh - Thượng Hạnh Buddhist Monastery

2301 Woodlawn Rd, McKinney, TX 75071

Vietnamese Faith Baptist Church

11312 Shiloh Rd, Dallas, TX 75228

Giáo Xứ Chúa Kitô Vua Fort Worth Texas

1112 Eagle Dr, Fort Worth, TX 76111



CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ Bột and thợ TCN nếu biết wax thì càng tốt. Bao \$1000 trở lên/tuần tùy theo kinh nghiệm. Có chỗ ở. Tiệm cách Dallas-1-tiếng-rưỡi.

214-326-7573
214-326-3548

CẦN THỢ NAILS

Cần tuyển thợ nails làm tại Lewisville, Texas. Thợ làm móng phải có khả năng làm được tất cả các kỹ thuật, bao gồm cả kỹ thuật làm móng bằng nước, bột, v.v. Có thể làm toàn-thời-gian hoặc bán-thời-gian.

Rose Nails

1288 Main St., Suite 250, Lewisville TX 76067

L/L:

972-251-0501 SUE

CẦN RECEPTIONIST

Cần tuyển receptionist cho tiệm nail ở Wylie, bên cạnh Super Target. Cần thông thạo tiếng Anh, dưới 36 tuổi, nhanh nhẹn, làm full or part-time. Xin để lời nhắn nếu không bắt phone:

214-218-5614 C
972-442-5005 W

NEW!!! CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails lớn cách Garland, Murphy, Sachse & Wylie 10 phút, khu Mỹ trắng 90%, giá nails cao, tip nhiều, cần nhiều thợ biết làm everything, chân tay nước, full or part-time.

► Bao lương \$1,200 - \$1,600/w

- Gọi đi làm liền

469-877-8777
469-877-7772

Xin tuyển Thợ Nails để gia nhập đội ngũ chuyên nghiệp!

3 tiệm lớn cho thợ lựa chọn:

★ Southlake/Grapevine

• 1219 W State Hwy 114, Grapevine, TX 76051

(469) 666-8666, xin nhắn số 0

★ Richardson/Dallas

• 6757 Arapaho Rd, Dallas, TX 75248

(469) 498-4900, xin nhắn số 0

★ North Dallas/Preston Hollow

• 7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230

(469) 457-7888



MỚI !!! CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nữ biết làm chân tay nước, dip, lương \$1,500 trở lên/ 6 ngày. Tiệm khu khách sang, hướng N. Denton (thuận lợi cho thợ Carrollton 40', Lewisville, Denton 30'), có chỗ ở cho thợ nữ an toàn, free. Gọi đi làm liền:

469-556-2314 | 972-330-6549 MARY

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Sherman cần thợ nails biết làm bột, nextgen CTN. Bao lương, chủ chờ đi làm Liên lạc:

903-336-8228 NHUNG | 972-343-8430 THANH

CẦN THỢ NAILS NỮ

Tiệm ở Preston and Campbell, North Dallas cần tuyển thợ biết làm bột, dip, biết design, có kinh nghiệm. Tiệm nằm trong khu Mỹ trắng, tiền tip cao. Môi trường làm việc hòa đồng, vui vẻ. Có thể bao lương theo tay nghề. Vui lòng liên lạc: 408-856-8477. Làm ơn nhắn tin nếu không nghe máy.

408-856-8477

CẦN GẤP GẤP THỢ NAIL

Tiệm ở Dallas cần thợ bột và thợ tay chân nước, tip rất cao - trung bình trên \$400/tuần. Rất tiện cho thợ ở Garland, Carrollton, Dallas, bao lương cao tùy khả năng. Gọi đi làm liền.
LUXURY NAIL BAR: 10031 Marsh Lane, Dallas 75229. Liên lạc
Phone/text, xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

214-517-4016

ADDISON - CẦN THỢ NAILS

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm nail cách Keller Fort Worth 35' lái xe cần thợ làm everything và tay chân nước, bao lương \$1000-\$1400 tùy KN, 2 vợ chồng càng tốt, khu Mỹ trắng tip cao. Tiệm không trừ supply và clean up. Gọi đi làm liền. L/L Dững để lời nhắn:

817-703-7744

CẦN THỢ DIP

Tiệm ở Lake Highland, cách Chợ Hiệp Thái Garland 10 phút cần thợ tay chân nước, biết dip càng tốt, làm FT, bao lương nếu cần. L/L:

214-794-9018

NEW! CẦN THỢ NAILS

Tiệm Hot Nails ở Arlington, TX 76016 cần thợ nails nam nữ có kn. Tiệm đông khách, tip cao, bao lương or ăn chia tùy ý. Cần người bắt phone. L/L Cindy:

817-793-6058

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ. Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY

MELROSE NAIL BAR - CẦN THỢ NAILS GẤP

Melrose Nail Bar 2506 Oak Lawn Ave. Dallas, TX 75219 cần thợ nam/nữ làm bột acrylic, dipping powder, gel và chân tay nước, massage, facial...

Tiệm mới và đẹp, khu Mỹ trắng, uptown Dallas, tip cao, nơi làm việc thoải mái. Bao lương tùy kinh theo kinh nghiệm. Thật lòng xin gọi hay text Stephen:

469-569-4750 STEPHEN

CẦN GẤP GẤP THỢ NAILS

Khu Dallas Mỹ trắng cách chợ Hongkong 10', tiệm rộng thoáng mát, cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, receptionist FT/PT, làm trên 1 năm có vacation và bonus, bao lương \$800-\$1,200 tùy khả năng. Thật lòng xin gọi Tammy từ 10AM-6PM để lời nhắn nếu ĐT bận. Xin cảm ơn.

972-490-5905

CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS!

Tiệm Resort Nails & Spa ở Coppell - TX. Gần Carrollton, Lewisville, Arlington (25p), Garland (35p)

CẦN GẤP nhiều thợ nails. Làm bột, dip, thợ CTN, khu Mỹ trắng 100%, tip-cao, không khi thoải mái, income cao.

►Nhận thợ có kinh nghiệm. Bao lương cao, trên ăn chia (tùy kn). Xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

901-487-5382

ALABAMA, CẦN THỢ NAIL XUYỀN BANG, MANAGER

Tiệm Beaute Nails & Spa ở Alabama, zipcode 36081. Tiệm rất đông khách, lương bảo đảm cao. Cần gấp thợ nail nam nữ, thợ tay chân nước, thợ bột, thợ làm everything... Bao lương (theo kinh nghiệm) hoặc ăn chia tùy ý. Cần tuyển manager full-time. Có chỗ ở lại cho thợ ở xa.

Xin liên lạc:

334-770-0611 TONY

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề.

- Cần Manager. Gọi đi làm liền.

214-836-4834 | 469-360-3130

INCOME \$1,200 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, và receptionist, FT/PT, income \$1200 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. Cho thuê station làm nail, tóc, head spa. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NAILS

Tiệm cách Dallas 40' cần thợ nails Nữ biết làm đủ thứ, bao lương hoặc ăn chia tùy theo khả năng. Cảm ơn.

**469-556-6639
940-612-0009**

BURLESON CẦN THỢ

Cần GẤP thợ nail CỎ KINH NGHIỆM làm CTN, dip, bột. Tiệm cách Arlington 20', làm full or part-time. Cần receptionist. Mọi chi tiết xin L/L:

**817-782-9848
817-447-7777**

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Prosper cần tuyển thợ nữ biết làm everything, FT/PT, bao lương theo tay nghề. Tiệm khu đông đúc, không drama, chia turn công bình. L/L:

469-883-8872

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở N. Richland Hills cần gấp thợ biết làm CTN và dip, tip cao, good income, không trừ supply. Cần bán tiệm, giá 60K. L/L:

**909-890-8319 ANH DAO
817-281-9797 BELLA**

NEW! CẦN THỢ NAILS

Có chỗ ở cho thợ. Bao từ \$800-\$1,200.

Đi làm xa, có tiền nhiều.

Khu sang, tip cao.

Cần nhiều thợ. Tiệm rất đông khách, ở Whitney-TX.

817-659-7494

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails. Làm việc vùng Shreveport, LA. Có chỗ ở cho thợ. Tiệm ở khu sang, tip cao, ưu tiên thợ nữ.

LL Linh

318-347-9996

CẦN THỢ BỘT

Tiệm Nail thành phố Plano cần thợ Nữ biết làm bột, dip, tcn (everything). Full time & part time

Liên lạc Vincent 903-915-9069

903-915-9069

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột và tay chân nước, bao lương quanh năm, ưu tiên cho người lớn tuổi. Tiệm ở Prosper, TX. L/L:

469-588-0984

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nail biết làm đủ thứ, bao \$1300/6 ngày. Chỗ làm thoải mái, cách Dallas 1 tiếng 20'. Liên lạc Phila:

**469-427-7111
903-677-1888**

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

**214-836-4834
469-931-0522**

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L:

**469-431-8426
972-504-1596**

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần gấp receptionist. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe.

Xin liên lạc Tina:

**682-521-2245
682-500-9720**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đóng cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

**469-386-5520
972-278-7800**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet. Xin gọi Lisa:

469-939-1125

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Luxe Nails on Lemon tại Uptown Dallas cần thợ bột, dip, chân tay nước. Bao lương \$1200 - \$1,600/w tùy theo khả năng. Call/Text:

214-549-7581 TOMMY

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

**682-521-3984 C
817-419-9175 W**

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Arlington. Tiệm 12 spa, 8 nail table, 4 p.tóc, 8 thợ nail, 2 thợ tóc, rent \$6100. Tiệm rộng 2000sqft, khách 3 màu, walking nhiều, tiền cash nhiều.

LL : 214 682 9676 TONG

Có thể thương lượng giá bán, serious buyer only.

214-682-9676 TONG

SANG NHÀ HÀNG

Chủ nghỉ hưu, sang tiệm phở hoạt động trên 13 năm. Giá \$449K, lời trên \$300K/y. Tiệm rộng, đẹp, good-location, rent \$8,900/m. Nếu build mới 600K, DFW-area.

469-351-0490

SOON TAILOR

We are looking for someone to take over our business. SOON TAILOR
8021 Matlock Rd, Ste 150, Arlington, TX 76002
Please contact us for more details (English only):
817-472-4321

SANG MẶT BẰNG

Sang ki-ốt trong chợ Hiệp-Thái Garland, và 1 tiệm chợ Việt Mỹ ở Carrollton, hiện đang kinh-doanh đồ chơi trẻ em, giày-dép và quần-áo, có thể kinh-doanh hàng điện-thoại di động. Sang mặt bằng không nếu cần. CALL/TEXT:

469-989-5712 | 945-942-7622

BÁN TIỆM LASH & HAIR GẤP

Cần bán gấp tiệm lash và hair đẹp sang, đông khách, khu 3 màu, rent rẻ \$2,500/m, giá \$50K. Liên lạc:

817-832-0092

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Frisco, 32 ghế, 8 bàn, giá \$250K. Mọi chi tiết xin L/L:

214-862-8392

CẦN SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang tiệm nail gấp, ở McKinney, zipcode 75071. Lý do không có người trông coi, chủ muốn nghỉ ngơi. Good location. Khu Mỹ trắng, gần 75&380. Tiệm rộng 1100-sqft, có 10-ghế, 8-bàn, 1 phòng-wax. Hiện có 5 thợ. Tiền rent 3900/tháng. Giá bán 65K, có thương lượng cho người thiện chí. Muốn biết thêm thông tin-chi tiết, xin-vui lòng-liên-lạc:

214-713-9908 JENNY

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location. Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqft. Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang tiệm nail, tiệm trong khu HEB, Corsicana, Texas, cách Dallas & Fort Worth 1 tiếng lái xe. Tiệm có 6 bàn, 6 ghế. Rộng 1350sqft. Rent \$1200/everything Cần thợ nail, bao lương từ \$800-\$1000/w. Liên lạc:

818-919-8579 | 903-872-8000 W

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Princeton, Texas. Tiệm rộng 2000sqft, với 18 ghế massage, 8 bàn. Tiệm vẫn đang hoạt động nên cần thợ bột. Cần sang tiệm hoặc chung cổ phần cũng OK. L/L:

469-865-6444 LỘC | 972-734-9092 W

NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqft, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included. Giá bán 190,000. Serious inquiries only. Xin liên lạc:

972-400-0575

ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor (317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116), 7 Sewing machines, 31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sqft. Rent \$1300/month. Sale price: \$29K. Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 31 năm, 7 máy, 800sqft, rent \$1300/m, giá \$29K. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nails ở Lakewood. Mọi chi tiết xin L/L:

214-562-2479

SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đổi chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận-tiện cho gđ làm việc. Cần thợ nail biết làm đủ thứ. Thật-lòng xin L/L:

817-615-8899

SANG NHÀ HÀNG

Sang nhà hàng TJ Cajun Seafood Wings and Pho-Dallas gấp vì vợ bệnh không người trông coi. Khang trang, giá 150K có thương lượng.

972-481-4099
469-685-8207

TAKE OVER LEASE

Cần người take over lease cho space (có thể làm nhà hàng VN) còn 8 năm, rent \$8,700/m. Mọi chi tiết xin liên lạc:

972-523-2997

SANG NHÀ HÀNG PHỞ AND SEAFOOD

Cần sang nhà hàng, PHỞ and SEAFOOD. Nhà hàng ở Van Alstyne, Texas, zipcode 75495 (gần McKinney). Xin liên lạc:

469-756-3378

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Dallas, khu ba màu, 5 bàn 10 ghế, 2 p.wax, 1 máy facial, Vì lý do nghỉ hưu, gia-đình. Anh chị nào thật tình xin L/L:

469-212-3158
469-237-0574

SANG TIỆM NAILS

Tiệm nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

469-531-6285

SANG TIỆM TÓC GẮP

Tiệm tóc ở Garland, income cao, khu Mỹ-trắng, rộng 1000sqft, 6 ghế (đã cho mượn 4 ghế), 1 p.facial, 1 p.laundry, rent rẻ \$1800/m. Giá bán 17K. L/L (tiếng-Việt):

214-227-5197 ASHLEY

SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm ở Prosper, 75078, cách Disney đang xây 10', 12 ghế mới, 9 bàn, 7 thợ, income 35K-47K/m, có chứng-minh income, rent \$5111.60 include NNN, bán \$180K

469-588-0984

SANG TIỆM & CẦN THỢ

Vì lý do gia-đình, cần sang tiệm nail vùng Irving/Coppell, góc Beltline/635. Cần gấp thợ bột và tay chân nước FT/PT, bao lương or ăn chia tùy khả năng.

469-544-6216

SANG TIỆM NAIL

Không người trông coi, cần sang tiệm nail lớn tại Fort Worth, 37K sqft, 25 ghế, địa điểm tốt, mặt tiền sáng. Cần thợ nail. Thật lòng mua, gọi:

682-559-3091
682-320-0375

SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Desoto, TX. Tiệm có 5 ghế, 6 bàn, 900 sqft. Mọi chi tiết xin L/L:

682-234-4780

SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

469-688-7179 ANDY

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CẦN THỢ NAIL. Tiệm tại Garland, cần thợ nails FT/PT, làm cuối tuần, khu 3 màu. Call/ Text:

469-583-9867



NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ mọi lứa tuổi, chăm sóc cẩn thận, sạch, đưa rước đi học, có license. Nhà ở Hebron, Carrollton.

469-267-0057
214-710-9532

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận. Xin liên lạc 469-230-0553

469-230-0553
469-573-0330

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:
469-623-2123



CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng, đẹp, khu yên tĩnh an ninh cho share phòng. Gần trường Richland, chợ CaliSaigon Mall, Firewheel, nhà thờ, chùa,... Giá \$500/tháng. Đầy đủ tiện nghi. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Thích hợp với sinh viên học sinh, ưu tiên nữ độc thân. Text only

469-471-7318

PHÒNG CHO THUÊ

Có phòng cho thuê, nữ only, nhà sạch sẽ, ngăn nắp, được xài bếp và 1/2 tủ lạnh, gần chợ Hiệp Thái Garland, \$500/tháng. Bao điện nước giặt-sấy, internet.

469-431-1818 UYÊN

SHARE PHÒNG - GARLAND

Nhà Garland có phòng thường cho share, sau lưng Chợ Hiệp Thái, Trưởng Nguyễn. Xin liên lạc:

214-864-8620

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng, nhà Garland dư 2 phòng cho share. Nhà gần chợ, trường học, bao điện nước, Internet. Ở chung với chủ. Nữ only. Xin liên lạc

469-487-4503

CHO SHARE PHÒNG

Nhà tại Arlington có phòng cho share, có lối đi riêng, thoải mái trong sinh hoạt, bao điện nước, giặt sấy, wifi. Liên lạc:

682-365-5170

817-456-0918

SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Arlington, gần Mayfield-Collin, yên tĩnh, sạch sẽ, đủ tiện nghi, có internet. Ưu tiên sinh viên, người đi làm, \$500/m. Liên lạc sau 3pm:

682-217-9244

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Bên trong báo Trẻ tại 3202 N Shiloh, Garland, Texas 75044

còn một số văn phòng trống cho thuê.

Khu vực sạch đẹp, chuyên nghiệp, an ninh.

Free điện, nước, internet.

Xin liên lạc để biết thêm chi tiết. Xin vui lòng nhắn tin, chúng tôi sẽ gọi lại:

469-931-7101 TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373

817-503-5983

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet. Có đường đi riêng.

469-288-0910

469-288-2780

TOWNHOUSE CHO THUÊ

Townhouse gần Saigon Mall cho thuê, 1,320sqft, 2 tầng, 2 bed, 1.5 bath, 1 study room, có garage. Canh hồ bơi. Giá: \$1,800/m. Call/text Ngọc

214-518-1610

808-280-4969

PHÒNG CHO SHARE

Nhà ở Dallas, gần trường học và chợ, sạch, yên tĩnh, có phòng cho thuê, bao điện nước, giặt sấy, internet. Nhận đưa đón phi trường.

469-432-0904

SHARE PHÒNG GARLAND

Có 1 p.master \$800, restroom, lối đi riêng, và 1 p.thường \$600. Nhà cách Sài Gòn mall 2' đi bộ. Cho nấu ăn, bao điện nước, Wifi.

469-407-6354

CHO SHARE PHÒNG

Cho thuê phòng master và p.thường, gần chợ Hiệp Thái, Garland TX. Bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, giá hợp lý. L/L:

469-386-8638

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Rowlett 75089 cho share phòng, giá \$500/m, bao điện nước giặt sấy. Nhà gần Hwy và Firewheel Mall 5', cách chợ VN và nhà thờ 12'. L/L:

469-531-3703

CHO SHARE PHÒNG

Có 2 phòng cho share, nhà gần chợ Hiệp Thái và Trưởng Nguyễn, Garland. Bao điện nước, giặt sấy, Internet. Khu nhà an toàn. Liên lạc:

214-549-0108

SHARE PHÒNG

Nhà gần SG Mall, góc Belt Line & Shiloh, khu yên tĩnh, dư phòng cho share. Cần người đàng hoàng, sạch sẽ, chủ lịch-sự. Ưu tiên nữ.

469-988-0909

SHARE PHÒNG

Nhà ở Shiloh & Beltline cho share 1 phòng master bedroom, bao điện nước giặt sấy, internet. Gọi hoặc text sau 4:30pm Xin liên lạc:

951-438-6588

CHO SHARE PHÒNG

Nhà cách Saigon Mall, Richland, UTD 5', có 2 phòng cho share, bao utility, giặt-sấy, wifi, ưu tiên du HS, độc thân nữ, nam có việc làm. Dọn vào 1/16/26.

714-876-5531 TEXT/CALL

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi, cho nấu ăn. L/L:

817-793-4886

SHARE PHÒNG

Nhà ở Hurst, TX - freeway 121, 820 & 183 dư phòng cho share. Nhà thoáng rộng, bao điện nước & Internet. Liên lạc Văn:

682-420-7434**SHARE PHÒNG**

Share Phòng Master Bed room, nhà gần Sài Gòn Mall. L/L:

832-466-4345**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà dư 2 phòng cho share, ở TP Corinth, giữa FRWY I-35 và Swisher Rd, bao điện nước, giặt sấy, gần Lake Dallas High School, cách UNT 10', \$450/m. L/L:

945-382-7309**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà dư 1 phòng cho share, 2312 Limestone Ln, Garland TX 75040. Mọi chi tiết xin liên lạc text:

**469-720-8430
469-880-5533****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland 75040 dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, có giường sẵn. Ưu tiên cho sinh viên. L/L:

214-872-0688**SHARE PHÒNG**

Nhà cách Chợ VN 5', đường Ravine ở Carrollton dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi, ưu tiên cho độc thân và du HS. L/L:

712-574-0304 KELLY**SHARE PHÒNG**

Nhà gần Chợ SG mall, yên tĩnh sạch sẽ, cho share phòng, bao điện nước internet. Xin liên lạc:

469-587-4007**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà Condo ở TP Dallas dư 1 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, bathroom riêng. 11490 Audelia Rd, Dallas TX 75243 (sau chợ HK Dallas), P.216.

469-318-5598 CÔ PHỤNG**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Mansfield cho thuê phòng, khu tốt, có gate security, trường học tốt, thuận tiện đi lại Arlington, DFW. L/L Cường:

817-239-5857**CHO SHARE PHÒNG**

Cho Share phòng, nhà ở Arlington, TX 76014, lối đi riêng, bao-điện-nước, wifi, tủ lạnh riêng, không ở chung với chủ, không hút thuốc, giặt sấy. Ưu tiên nam. L/L:

817-296-7765**ROOM FOR RENT**

Nhà dư 2 phòng cho share, cách chợ VN Plaza và Lockheet Martin 15'. Nhà đẹp, good location, bao điện nước giặt sấy, internet, ưu tiên nam. L/L:

817-877-6044**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Frisco dư phòng cho share, gần Collin College. Nhà mới, sạch sẽ, bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu nướng. Xin nhắn tin:

469-937-0038**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà gần Saigon Mall, sạch sẽ, có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, internet, giặt sấy. Liên lạc:

682-234-7398**CHO SHARE PHÒNG**

Có 1 phòng single cho share. Nhà ở Garland, cách Sài Gòn Mall, chợ Hiệp Thái 12 phút. Giá \$500/ tháng, đặt cọc tiền trước \$500.

940-255-1168**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Wylie cho share phòng, ưu tiên cho nữ. L/L:

469-422-5927**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Sublet, Arlington-76018 cho thuê p.lớn, kế trường TCC & Hwy-360, cách chợ Hiệp-Thái 5'. Bao ĐN-GS-Wifi, có thể dọn vào T.12. KHÔNG CHO NAM MƯỢN.

682-774-8446 TEXT**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà khu Garland dư phòng master có p.tâm riêng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, không ở chung với chủ. L/L:

469-583-2388**NHÀ BÁN BY OWNER**

Nhà ở Rowlett, rộng 1700sqft, xây 1983, 3 p.ngủ, 2 p.tâm, mới remodel, có thể dọn vô ngay. L/L:

972-740-8908 DANIEL**SHARE PHÒNG**

Nhà ở Arlington gần chợ chợ Bến Thành và nhà thờ Các Thánh Tử-Đạo VN, trường UTA có phòng cho độc thân thuê, bao điện nước, giặt sấy Wifi. L/L:

682-313-4023**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà mới xây 2025 ở Princeton, 75407, khu yên tĩnh, phòng đầy đủ tiện nghi, cho thuê \$600/m, p.master \$1100/m, bao điện nước, giặt sấy, cho HS/SV thuê.

816-299-0817 TOÀN**CHO THUÊ HOẶC BÁN**

-Nhà đẹp ở Garland cần cho thuê nguyên-căn hoặc cho share phòng.

- Nhà rất đẹp ở Garland cần bán gấp giá rẻ hoặc cho thuê.

L/L: 469-233-5944**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà thoáng mát sạch sẽ, cách SG mall 10', gần Firewheel mall, có dư phòng cho share, nữ only, ưu tiên du HS. L/L Phương:

469-688-7272**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Plano dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Cần người sạch sẽ, không hút thuốc.

214-836-4834**SHARE PHÒNG**

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhận nấu ăn, bánh bột lọc.

214-616-8994



CẦN NGƯỜI

Cần 1 phụ nữ chăm sóc 1 cụ bà 87t từ 8:00am-6:00pm, nhà vùng South Austin, có thể ở lại nếu muốn, \$2400/tháng. L/L Trang để biết thêm chi tiết:

512-296-3139 TEXT

CẦN THỢ NAILS GẤP 1/15/2026

Tiệm cách Garland 15' cần thợ Nails kinh nghiệm làm đủ thứ. Lương quanh năm \$900 - \$1,200/w, tiền tip rất cao. Xin liên lạc:

469-363-6771 | 972-285-9995

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

- ◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.
- ◆ Tiêm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.
- ◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 MINH

PLANO - TEXAS - 75084 HĂNG ĐIỆN TỬ CẦN NGƯỜI

HĂNG ĐIỆN TỬ SVTRONICS ở Thành Phố Plano cần tuyển gấp nhân viên: 1.TOUCH-UP: (SMT & Through- Hole) Parts, lương từ \$15-\$18 một giờ. 2.Rework:(BGA & Modifications.), lương từ \$18-\$22 một giờ tùy theo kinh nghiệm và phải biết chút tiếng Anh. Mọi sự liên lạc xin nộp hồ sơ (Resume) tại: 3465 Technology Drive Plano, TX 75074. Tel:

214-440-1234

TUYỂN NHÂN VIÊN LÀM VP BẢO HIỂM, 42K-70K/NĂM (P&C LICENSE)

- Lương căn bản 42K + huê hồng (36K+commission)
- Được trả các ngày nghỉ phép+lễ
- Huởng lương khi đang được huấn luyện
- \$1000 sign on bonus sau khi làm 2 tháng. Call/text:

469-879-0238

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh.

Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau.

Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIỂU
Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiểu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiểu tên ông Ôn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: nguyendungandrew14@gmail.com

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY
Tôi là Đặng Tố Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xò lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong cô hoặc ai biết tin liên lạc qua: thaophuong_98@yahoo.com

TNT 5203 (1523 - TX): TÌM EM
Huỳnh Công Khang, sinh năm 1957, cư ngụ tại TP. Vĩnh Long. Ngày 19 Tết năm 1977, ra đi trong đêm. Từ đó không một tin tức về em. Quý bà, anh chị em nếu có dịp gặp được em hay có tin tức về em, xin liên lạc email: khaihuynh1949@myyahoo.com Xin cảm ơn và hậu tạ.

TNT 5203 (1479 - TX): TÌM BẠN
Tôi là Hoàng Quốc Ân (TX), trước ở P.10, Q.Phú Nhuận. Cần tìm bạn Ái Thơ (tiệm sách Ái Thơ, đường Huỳnh Quang Tiên) và Hà Huy Bội Trà, mẹ Thái Minh Nghiêm, em Hà Huy Dũng ở quận Phú Nhuận. Ai biết xin liên hệ: triphutuan@gmail.com

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Văn phòng luật sư ở Arlington cần tuyển nữ nhân viên phụ việc trong văn phòng, cần thông thạo Anh-Việt, không kinh nghiệm sẽ train. Mọi chi tiết thắc mắc xin liên lạc anh Vàng Nguyễn:

214-215-2689

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà ở FW trông 1 bé trai 1 tuổi rưỡi. Nhà ở Forworth, TX. Phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 6am - 10pm mỗi ngày, ở lại qua đêm, có phòng riêng. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

214-597-3820

MOVING CẦN BÁN

Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay-Queen mới+giường gỗ \$500, nhiều ghế cắt tóc + station & vật dụng tiệm tóc ở McKinney.

214-385-8839 JAMES | 214-310-7474

NHÀ HÀNG CẦN TUYỂN THỢ BẾP FT/PT

Nhà hàng ở Allen, cách Garland 20 phút cần tuyển thợ bếp FT/PT. Làm từ thứ sáu - Chúa nhật. Xin liên lạc:

469-571-0369

CẦN NGƯỜI CHĂM BÉ VÀ PHỤ GIÚP VIỆC NHÀ

Cần người phụ chăm bé 6 tháng tuổi và phụ giúp việc nhà, làm ban ngày. Xin gọi hoặc để lại lời nhắn đến số 470-286-0603

470-286-0603

CẦN NGƯỜI LÀM

Nhà hàng ở Rowlett cách Garland 10 phút cần phụ bếp full or part-time, công việc nhẹ nhàng, chỗ làm thoải mái. Liên lạc:

972-953-9881

NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

817-714-4566

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Cần tuyển thợ lắp ráp và sửa chữa đồ điện tử (điện thoại, máy tính, máy rút tiền, v.v...) ở Irving và Dallas. Lương \$16-\$17/hr. Xin liên lạc:

469-862-7128

CẦN NGƯỜI ĐẾN NHÀ

PHỤ VIỆC NHÀ

Nhà em cần một cô đến phụ cơm nước, dọn dẹp nhà cửa, công việc nhà. Ở lại qua đêm. Có phòng riêng.

817-818-8989

CẦN NGƯỜI

Cần người tới nhà ở Fort Worth để chăm sóc người bệnh và giúp chút việc nhà. Có phòng để ở lại. Mọi chi tiết xin L/L:

817-262-8078

CẦN THỢ TÓC OR BOOTH RENTAL

Cần thợ tóc or booth rental. Tiệm Collective Haus Hair and Nail in Grand Prairie. L/L David để biết thêm chi tiết:

817-899-0789

CẦN PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Irving, Texas. Cần phụ bếp, công việc như rửa chén, dọn dẹp, clean up nhà bếp.... Liên lạc:

972-877-3349

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần gấp thợ tóc nam/nữ có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao, 1w vacation/năm. Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

682-372-8275 HELEN

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy: Tracy Hair Salon 3046 Lavon Dr, #124 Garland TX 75040

469-623-2123

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Liễu ở Fort Worth - 5315 Jacksboro Hwy, Sansom Park TX 76114 (giữa Skyline và Biway) cần người làm FT/PT, mở cửa 7 ngày/tuần. L/L: call or text

817-888-6173

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

972-400-5557
972-565-2181

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

DV ĐƯA RƯỚC (DEC 19)

Nhận đưa rước đi phi trường, phỏng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

469-377-0996
214-606-2708

CÁC DỊCH VỤ

ELISE BODY & PAINT

ELISE BODY & PAINT (H & H Auto Body cũ) 710 Shepherd Dr. #102, Garland TX 75042. Hơn 20 năm kinh nghiệm. Chuyên sửa chữa, làm body và sơn các loại xe. Giúp cover tiền deductible khi claim bảo hiểm xe. leonhoang2020@gmail.com

469-831-8268



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044



Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone

Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312 (52 số)
- ☐ 6 THÁNG 156 (26 số)

GHI CHÚ:
Báo hoàn toàn miễn phí.
Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)

PLUMBER JIM INC - AN CONSTRUCTION

Thiết kế & sửa hệ thống nước nóng lạnh, đường ống thoát nước cho nhà ở & thương mại.

- Thay bóng đèn, sửa điện trong nhà.
- Lót sàn gỗ, lát gạch, sửa nhà tắm & bếp...
- Thay bình nước nóng.

469-450-4537 AN TRAN | 817-946-3529
JIMNGUYEN

DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐỒNG HƯƠNG

- > Hướng dẫn, lấy hẹ, điền đơn bằng lái xe
- > Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....
- > Thị thực chữ ký, (Notary)
- > Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- > Điền đơn, renew, lấy hẹ làm passport Mỹ
- > Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, điền đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

PHONG THỦY THẦY HOÀNG

-Dùng la bàn xác định phương vị tài lộc theo tuổi.

-Tài lộc tiệm, cửa hàng, công ty

-Vị trí tài vận bàn thờ thần tài, tử tiền.

-Vị trí tài lộc nhà, phòng khách, kích hoạt Di Lạc chiếu tài, Tỳ Hưu, Thiềm Thừ, Tụ bảo tài.

-Phòng ngủ, vị trí của két sắt.

-Cửu tinh Thủy pháp: cửa ngõ, lối ra vào, đường nước đến, đi, nằm, nên dùng đến cái nào để tránh thoát tài.

-Hóa giải bệnh do ảnh hưởng lâu dài sau khi dọn vào nhà mới.

-Hóa giải lưu niên phi tinh năm Bính Ngọ. Những nhà, phòng, cửa hướng Nam, do Sao Ngũ Hoàng, Thái Tuế mang đến bệnh phù, công việc trí tuệ, với những tuổi ảnh hưởng như: Tý, Ngọ, Sửu, Mão, Dậu.

Để tránh lo lắng, gọi thầy hoặc text:

817-366-7968

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục **TÌM VIỆC MIỄN PHÍ** là nơi dành cho quý vị cần việc làm. Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn. Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, *không quá 30 chữ*. Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044 hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sanh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE

NAVY AUTO TECHNICIAN
Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng.
Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

469-530-8226

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, máy sưởi, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây. Giá cả phải chăng.
Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.
- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...
- Flooring: lát gạch, gỗ, cầu thang
- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.
- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc:

469-935-9999 | 469-935-9999

ĐĂNG MIỄN PHÍ GARAGE SALE

Nếu bạn

**MOVING CẦN BÁN BỚT ĐỒ DÙNG,
CÓ VẬT DỤNG CŨ KHÔNG DÙNG
MUỐN TẶNG HOẶC BÁN RẺ**

XIN GỬI THÔNG TIN ĐẾN MỤC GARAGE SALE CỦA TRẺ ĐỂ ĐĂNG MIỄN PHÍ
EMAIL: INFO@TRENWS.NET ☎ 972-675-4383



DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vu. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.

www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh

702-379-2499

CẦN BÁN ĐẤT

Bán đất thương mại ở Garland, góc Crist & Beltline, giá cả thương lượng, khu dân cư sầm uất, cơ hội cho người muốn mở rộng business. L/L:

972-971-0704

BÁN MỘ PHẦN

Bán 2 mộ phần và 1 tấm bia mộ tại nhà quảng Moore Funeral Home Arlington. Muốn sang lại giá cả phải chăng. Xin L/L Hoa Mai:

360-842-4252

GIA SƯ TOÁN LÝ HÓA

Nhận dạy kèm Toán-Lý-Hóa từ tiểu học, trung học đến đại học. Có thể đến dạy tại nhà riêng hoặc nhà thầy ở Rowlett. Mọi chi tiết xin L/L:

469-954-3096

BÁN MÁY LÀM BÁNH

Bán bộ máy làm bánh mì đa năng, gồm: máy trộn bột, nướng bánh mì... Máy làm và hấp chả lụa. Máy cắt thịt, rau củ. Giá bán \$25K. LL:

318-347-9996

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, đi làm, casino, đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

**469-353-0443
214-713-1252**

CHO THUÊ NHÀ

Nhà town house cho thuê, 3 p.ngủ, 1.5 phòng tắm. Khu an ninh, yên tĩnh, gần chùa Đạo Quang, gần chợ và trường học. Giá \$1550/tháng. Xin liên lạc:

214-463-0903

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước đi phi-trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp. L/L Anh Bảy:

469-855-8858

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

DẠY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

**469-200-9624
469-438-5666**

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt với vệ-sinh tự-động không cần điện,...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. Liên lạc

214-727-4543 CHÚ KHÁNH

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyệt giúp mau huyết lưu thông... Có cao gió, giác hơi,. ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington.

972-589-4090

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẮN:

972-900-0679

SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bằng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

945-278-3855 ANH PHÚ

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

ĐIỆN MẶT TRỜI

Bạn có điện mặt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

**469-314-4772 DO NGUYEN
214-836-6608 BRUCE**

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thẳng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland,vv.... L/L Hoàng Lê:

**469-569-8483 (C)
214-618-0886**

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



Magazine

THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

THÔNG BÁO VỀ VIỆC THAY ĐỔI NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM BẦU CỬ

Garland ngày 2 tháng 01 năm 2026

Thưa quý đồng hương,

Ủy ban vận động và tổ chức bầu cử (UBVD & TCBC) của Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Dallas và các vùng phụ cận trân trọng thông báo đến quý vị về sự thay đổi ngày giờ và địa điểm của cuộc bầu cử HĐQT như sau:

Ứng cử viên ra mắt đồng hương

Chủ nhật, ngày 11 tháng 1, 2026 2:00PM - 4:00PM

Ngày giờ và địa điểm bầu cử:

Trụ sở Cộng Đồng NVQG Dallas - 3221 Belt line Rd, Garland, TX 75044

1) Hội Xuân Bính Ngọ 2026

- a) Thứ Bảy ngày 24 tháng 1, 2026 11:00 AM - 9:00 PM
- b) Chủ Nhật ngày 25 tháng 1, 2026 11:00 AM - 9:00 PM

2) Ngày Phục Vụ Đồng Hương

Chủ Nhật ngày 8 tháng 2, 2026 11:00AM - 2:00PM

3) Lễ Thượng Kỳ & Tết Bính Ngọ

Thứ 3 ngày 17 tháng 2, 2026 10:00AM - 2:00PM

***Bầu qua điện thư, xin gửi phiếu bầu kèm theo bản sao bằng lái và số điện thoại về ubvdtcbcdallas@gmail.com**

11 giờ sáng Thứ Bảy 24-1-2026 đến 2 giờ chiều Chủ Nhật 15-2-2026

Sự thay đổi này nhằm tạo điều kiện thuận lợi hơn cho việc tổ chức cũng như sự tham gia đông đủ của quý vị.

Kính mong quý đồng hương lưu ý và sắp xếp thời gian tham dự đúng theo thông báo mới.

Trân trọng kính chào,

Nguyễn Thái Thủy, Trưởng Ban

Ủy Ban Vận Động & Tổ Chức Bầu Cử



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Hoa hải đường của Thái Kim Lan
năm xưa



Hải đường & trà mi

Nhớ năm nào, đã lâu lắm... Thái Kim Lan ở Munchen tận bên nước Đức gởi cho tấm ảnh chụp bàn tay đang nâng hai bông hải đường đẹp như hai hồn yêu nhau. KL cho biết hai bông hải đường đó hái từ vườn nội ở bên Linh Mục đối diện với Nguyệt Biều là làng ngoại của Tim. Hai bông hải đường màu đỏ rực rỡ, giữa lòng hoa có chen nhụy vàng. Điểm nữa tăng thêm vẻ thanh quý là chiếc vòng cẩm thạch trên cổ tay KL. Cô cho biết: Chiếc vòng ngọc là của mẹ đeo cho từ hồi xưa hồi xưa, bây giờ cởi ra không được nên cứ đeo hoài. Té ra hết thấy là từ ấu thơ, hồi rằng không quý không đẹp.

Vâng, ấu thơ của Tim cũng có bóng dáng của bông hải đường. Thuở ấy, như đã nói ở trên, nhà ngoại của Tim ở làng Nguyệt Biều. Nhà cất bằng gỗ, lợp ngói âm dương, bên hiên nhà có trồng hai cây hải đường. Suốt ấu thời,

Tim và con bé hàng xóm thường đùa chơi trên sân đất gần bên. Và những cây hoa trở thành hình ảnh thân thiết. Hải đường ra hoa rất đẹp, màu đỏ và hồng làm Tim mê đắm. Mỗi lần hải đường nở hoa như vậy là ngoại lại bảo chị Thoa hái ít bông đặt trên một cái đĩa sứ trắng tinh dâng lên cúng Phật. Những bông hải đường thời thơ ấu ấy, Tim không bao giờ quên, cũng như không bao giờ quên những trái vải chín ửng trên cành mỗi độ hè sang. Cô bé hàng xóm ngày ấy giờ này cũng đang ở một thành phố nào đó của Âu châu, không biết cô còn nhớ những bông hải đường và những trái vải vườn xưa không. Để rồi như Thái Kim Lan cứ thao thức mãi khi nhìn ra ánh nắng của khu vườn ở Munchen mà tưởng như nắng ngày xưa.

Rồi tuổi nhỏ qua đi. Không còn ai chơi đùa bên cạnh cây hải đường nơi hiên nhà nữa. Tim lên thành phố theo đuổi việc học, tâm hồn bắt đầu mở ra với sách vở. Những chân trời khác, những cuộc đời khác và những con người khác. Không còn bóng ngoại, bóng chị Thoa hay cô bé bên hàng xóm. Nhưng những bông hải đường vẫn còn. Tim lại tìm thấy nó trong thơ Nguyễn Du và thâm cảm ơn những vẻ đẹp mà cuộc đời đã hiến tặng.

Hải đường là ngọn đông lân

*Giọt sương gieo nặng cành xuân
la đà*

Bông hải đường kia đã chứng kiến mối tình của Kim Kiều nảy nở. Và giờ đây nó chưa ngủ, đang là ngọn sang tường đông như chờ

đội. Trong khi đó nàng Kiều một mình nhìn trăng nghĩ ngợi xa gần. Và rồi cô quyết định. Bóng trắng tưởng chừng như cũng đồng lõa với Kiều khi cô ‘*xăm xăm băng lối vườn khuya một mình*’ tìm sang nhà Kim Trọng. Hải đường ơi, xin che chỗ bước chân nàng. Tim nghĩ tới người con gái trong một cuốn phim xem đã lâu kể về cuộc đời Franz Schubert, tác giả bài Serenade bất hủ. Yêu chàng nhạc sĩ mất sâu, ban đêm cô gái đi bộ qua nhiều dãy phố đến đứng dưới cửa sổ nhà chàng nghe chàng đàn. Không có bông hải đường đồng lõa đâu nhưng có hoa hồng và hyacinth tỏa hương thâm lặng trong đêm.

Mới đây, Tim đọc được một câu chuyện ghi trong sách vở, càng khiến yêu hải đường hơn bởi nó gọi cho Tim bóng dáng người vương phi yêu dấu thuở nào. Dám cuộc nếu được Tim xin làm thái giám để được sớm tối gần kề nàng. Chuyện kể trong Đường Thư hẳn hoi và liên quan đến nàng Dương Quý Phi. Một hôm Đường Minh Hoàng ghé thăm, nghe nàng còn chưa tỉnh giấc (dám như các cô ca sĩ bây giờ ngủ tới 12 giờ trưa mới chịu dậy), vua nói: “Hải đường thụy vị túc da?”, có nghĩa là “hải đường ơi ngủ chưa đủ sao?” Ôi qua những mẩu chuyện như thế, hoa hải đường lại càng đẹp. Nó đẹp nùng diễm, đầy nét gợi cảm và vẻ xuân tình, như Nguyễn Du từng viết: *Hải đường mơn mẩn cành tơ / Ngày xuân càng gió càng mưa càng nồng...* Ấy, là thế đó, vẻ đẹp thiên kim của các trang quốc sắc thời xưa. Trong văn học cổ Trung Quốc, cảnh hoa hải đường trong cơn mưa thường dùng để chỉ dáng vẻ kiều diễm, nồng nàn và dã dượi của người đẹp.

Mà này, từ lúc tóc hấy còn xanh cho tới tóc đã trắng như mây,

Tim yêu hải đường và chỉ biết hải đường đẹp mà không cần tìm hiểu sâu xa nó là loại hải đường nào, trong vườn nhà ở Nguyệt Biều hay tận xứ thơ Đường không bao giờ tới được.

Hải đường đẹp rực rỡ, và chuyện hải đường thì đẹp náo nùng, thế còn trà mi? Trà mi, như tên chữ, ắt phải diễm lệ lắm, chứ không thì ai dùng để gọi những trang đài các. Viết tới đây, Tim tôi lại nhớ tới Trà Mi ở đường Hàng Me, Huế, thời Tim mới vào trung học. Đúng là “nổi danh tài sắc một thì” Trà Mi đẹp nhất trong mấy chị em và khiến bao chàng thấy mình trở thành thi sĩ (nhưng trong đó không có Tim đâu đấy nhé, vì lúc ấy Tim còn bé lắm các anh ơi!). Đẹp kiều mị và kiều sa nhưng cũng chỉ được một thời. Sau này, không còn nghe ai nhắc tới Trà Mi nữa. Thôi đành tìm trà mi trong cổ văn vậy. Ôn Như Hầu cũng có diễn tả vẻ đẹp của trà mi nhưng dưới cái tên gọi rất Trung Hoa là ‘đô mi’, để tả cảnh ái ân hoan lạc cực kỳ: *Cái đêm hôm ấy đêm gì / Bóng dương lồng bóng đô mi chập chùng*

Hải đường và trà mi. Trong thơ Nguyễn Du, chỉ có hai loại hoa này được nói đến. À không, còn hoa lê và hoa đào nữa chứ. Thế nhưng chỉ có hải đường và trà mi là được trân trọng và tô điểm đặc biệt. Thật ra, câu thơ ai cũng thuộc ‘tiếc thay một đóa trà mi’ chỉ làm ta thương cảm vì nó nói tới một nhan sắc như nàng Kiều bị dập vùi dưới bàn tay một tên thất phu - hay đúng hơn, dưới bàn tay của định mệnh tàn khốc. Chính ở câu sau đây, vẻ đẹp của trà mi mới thật là phê:

Chim hôm thoi thóp về rừng

Đóa trà mi đã ngậm trăng nửa vành

Đẹp. Đẹp. Như hình ảnh trong chuyện tình Romeo & Juliet hay trong Hồng Lâu Mộng. Nhưng trà mi là hoa gì? Theo Tố Nghi (Ôi, Tố Nghi. Mừng em đã rời giường mở trở về nhà bình an) trong Mùa Thu Nói Chuyện Trà đăng ở PV số 68, trà mọc thành bụi lớn. Lá dày bóng. Hoa lẻ và to, nhiều màu trắng hồng đỏ, sắc đậm nhạt tùy theo. Chuyện về trà mi còn chép trong sách sử: nàng Josephine kiều diễm của Napoleon Bonaparte mê trà mi đến độ thường cài hoa trà lên ngực áo và nón đội đầu, tạo thành cái mode cho tất cả các mệnh phụ phu nhân thời ấy, rồi từ từ mode này lan rộng. Trong Trà Hoa Nữ (La Dame Aux Camelias) của Alexandre Dumas, nàng Marguerite cũng thích cài hoa trà mi lên ve áo. Nhưng thú vị hơn cả là chuyện tình trong Lục Mạch Thần Kiếm. Nàng Vương Phu Nhân yêu Đoàn Chính Thuần ở xứ trà Vân Nam nhưng tình yêu không toại, Vương Phu Nhân ôm trái tim tan nát cùng giống trà Đại Lý về Giang Nam. Tại đây nàng lập nên một trại trà đặt tên là Mạn Đà Sơn Trang để sớm tối tưởng nhớ tới người tình bạc bẽo trắng hoa.

Tới đây, chợt nhớ một lần hồi mới đến Mỹ, qua Nam Cali chơi, được Nguyễn Khai đưa đi thăm Vườn Nhiệt Đới ở Huntington Beach. Ở đây, lần đầu tiên Tim được thấy bông trà mi, tức camellia. Đẹp nhưng không huyền ảo như Tim nghĩ.

Thành ra, với Tim, cuối cùng có lẽ chỉ có hải đường là nùng ảo, diễm lệ mà thôi. Bởi nó là thơ ấu của Tim cùng những mảnh tình diễm ảo. Ôi, hải đường ơi hồi thanh xuân.

TN

Ca sĩ Lệ Thu thời son trẻ



CA SĨ LỆ THU

tiếng hát trôi bay
trên hàng phố
bâng khuâng...

Nữ ca sĩ Lệ Thu tên thật là Bùi Thị Oanh (16.07.1943-15.01.2021), sinh quán tại Hải-Phòng và theo gia đình di cư vào Sài-Gòn năm 1953. Lệ Thu thành danh ở Sài-Gòn cũng như tại hải ngoại và là một trong những giọng ca chinh phục được nhiều tầng lớp khán thính giả yêu âm nhạc. “Lệ Thu, như cái tên tiền định của một đời nghệ sĩ hát bằng nước mắt yêu thương, bằng bạc như tơ sương của khung trời mùa thu đất Bắc lại đến với tiếng hát ái ân qua một loạt tác phẩm tuyển chọn thành danh trên 15 năm sân khấu cùng với sự đưa tài của 3 dàn nhạc danh tiếng nhất thủ đô”. Đó là lời giới thiệu rợn rợn, sôi nổi đã mở đầu cho cuốn băng nhạc Sơn Ca số 9 dành riêng cho tiếng hát Lệ Thu. Cuốn băng này do hãng băng nhạc Sơn Ca thực hiện với giám đốc nghệ thuật là nhạc sĩ Nguyễn Văn Đông và được phát hành vào dịp lễ giáng sinh năm 1974 tại Sài-Gòn với số lượng tiêu thụ kỷ lục giữa lúc cuộc chiến ở miền Nam Việt-Nam đang đi vào giai đoạn cuối.



TÂM VẠN
ĐỨC QUỐC

N gược dòng thời gian từ những sinh hoạt trong ca đoàn Công giáo cho đến khi cộng tác với ban Tâm Lý Chiến, Lệ Thu chập chững vào con đường ca hát với từng bước đi tự tin. Hai cô ca sĩ trẻ măng, Trúc Mai và Lệ Thu trong chiếc áo dài trắng đơn sơ

tìm đến và ngỏ ý xin được góp tiếng hát nơi phòng trà của nhạc sĩ Mạnh Phát nhưng bị từ chối vì tuổi tên còn quá non trẻ và xa lạ. Thời gian đôi khi cũng là liều thuốc tiên và đã chấp đôi cánh thiên thần cho hai tiếng hát đó bay vào khung trời âm nhạc diễm ảo, mỗi người một hướng đi riêng biệt và hòa với không khí rộn ràng, tự do của đất Sài-Gòn hoa lệ.

Sài-Gòn bị đứt phim và tiếng hát Lệ Thu còn kẹt lại giữa một khoảng trời giông bão. Một sáng thứ hai của năm 1979, buổi chiếu phim “chiêu đãi” văn nghệ sĩ của mấy chục đoàn nghệ thuật hoạt động tại Sài-Gòn đã lôi cuốn hầu hết những gương mặt quen thuộc trong làng giải trí, từ ca nhạc, ảo thuật cho đến kịch nghệ và cải lương. Những hàng ghế trên lầu cũng như dưới nhà của rạp Quốc Tế trên đường Phạm Ngũ Lão dường như không còn một chỗ trống. Thời đó, những cuốn phim có hình ảnh hay nội dung “nhảy cảm” thường bị cấm trình chiếu, cho dù đó là phim được thực hiện trong nước hay những quốc gia thuộc khối xã nghĩa Đông Âu. Hôm đó, nghệ sĩ và thân hữu được thưởng thức cuốn phim - đang bị cấm chiếu - “Cánh cửa mở rộng” do nước Cộng Hòa Dân Chủ Đức (Đông-Đức) thực hiện và cuốn phim mới toanh của Ba-Lan mang tên “Con hủi”. Hiếm hoi lắm mới có được những xuất chiếu phim “đãi ngộ” như vậy giữa thời buổi khó khăn, kiếm ăn từng bữa.

Nghệ sĩ của Sài-Gòn ăn diện quần là, áo lụa và duyên dáng, lịch sự trong từng sắc áo. Ca sĩ Phương Đại lịch lãm trong chiếc áo sơ-mi trắng vôi vàng gửi chiếc xe Suzuki ở bãi đậu xe trước cửa rạp hát rồi ung dung theo lối



Hình ca sĩ Lệ Thu trên bìa cuốn băng Sơn Ca 9, 1974

hướng vào khán phòng. Hai ca sĩ Lệ Thu và Thanh Lan từng bước thướt tha trong những tà áo dài đẹp lộng lẫy làm ngẩn ngơ đám “dép râu, nón cối” và đó cũng là lần sau cuối, giới thưởng ngoạn còn nhìn thấy được Lệ Thu ở Sài-Gòn. Không lâu sau đó, chị xuống tàu đi vượt biển.

Tiếp theo chuyến vượt biển thành công, tiếng hát đó lần nữa được cất cao ở một nơi rất xa, không phải là quê nhà lung linh lụa nắng hay bằng lăng trên hàng phố bằng khuâng. Hai mùa mưa nắng ở chốn cũ đã trôi xa và thời gian bốn mùa nơi đất khách cũng trôi đi vội vã. Tiếng hát Lệ Thu đã chinh phục được hầu hết khán thính giả tị nạn Việt-Nam trên nhiều quốc gia tự do và trải dài suốt mấy chục năm tại nhiều châu lục trên thế giới, hầu hết các tiểu bang ở Hoa-Kỳ, Gia-Nã-

Đại, các nước Tây Âu và miệt Nam bán cầu Úc châu xa xôi.

Cơn đại dịch đã cuốn đi tiếng hát “vàng mười” để khán giả gần xa bồi hồi với bao nỗi niềm xót thương, tiếc nhớ. Ánh đèn sân khấu vẫn lung linh mà người năm cũ đã khuất bóng, xa hình. Vĩnh biệt ca sĩ Lệ Thu, vĩnh biệt tiếng hát hoài cảm đã bằng lăng trôi trên mảnh đất quê người giữa một chiều đông rét mướt ..

*“Đưa em vào huyết đất sâu
Một chiều đông mưa giăng tơ sầu
Tiếng kinh cầu, lệ thương đau
Đưa em vào huyết đất sâu
Một chiều đông vương bao u sầu
Tiếng kinh cầu, gọi thương đau
Em đi vào cuộc hư vô
Còn gì đây trong nhân gian này
Tiếng thở dài, hận thiên thu” (*)*

TV

(*) nhạc phẩm “Tình Chết Như Mùa Đông” của Trần Văn Búi

Lễ hội Kumbh Mela về tắm sông Hằng

Lễ Hội Kumbh Mela rồi đó.

Hàng chục ngàn tín đồ đạo Hindu tập trung về dòng sông trong ngày lễ Kumbh Mela truyền thống để gột rửa mọi tội lỗi.

Kumbh Mela là một trong những lễ hội tôn giáo lớn nhất hành tinh, thường thu hút hàng triệu tín đồ và những người hành hương về tham dự. Người Hindu tin rằng, việc tắm mình trong dòng nước vào dịp lễ hội sẽ giúp họ tẩy sạch tội lỗi, cứu rỗi tâm hồn.

Được biết, lễ Kumbh Mela có nguồn gốc từ tín ngưỡng Hindu giáo. Theo truyền thuyết kể lại, khi các vị thần và quỷ dữ giành nhau bình đựng nước uống giúp trường sinh bất lão, một vài giọt đã rơi xuống 4 thành phố Allahabad, Nashik, Ujjain và Haridwar. Đây cũng là những nơi tổ chức lễ hội trong suốt nhiều thế kỷ qua.

Vào Chủ Nhật 15 tháng 1, hàng chục ngàn tín đồ Hindu đã hành



NGUỒN BREATHEDREAMGO.COM

hương về thành phố Nashik, Ấn Độ, tập trung bên dòng sông Godavari để chào mừng ngày hội lớn nhất trong năm. Trong bộ áo choàng màu cam, tín đồ Hindu vui vẻ té nước lên người tại dòng nước thiêng. Người tham dự dành cho nhau những lời chúc tụng, cầu nguyện. Một số người còn đeo trên mình vòng hoa cúc vạn thọ. Đây cũng là dịp các tín đồ có cơ hội gặp gỡ bạn bè, người thân, cùng tham dự nhiều hoạt động

chung.

Ngoài việc gột rửa, một số tín đồ còn uống nước tại dòng sông hay cho nước thiêng đóng vào chai và mang về nhà. Lễ hội tắm sông Godavari ở Nashik tương tự như các “phiên bản” ở trên sông Hằng ở Haridwar và Saraswati tại Allahabad, thu hút hàng triệu lượt khách hành hương.

Ngày đầu tiên (14-1) của lễ hội Maha Kumbh Mela khổng lồ đã kết thúc với ước tính có tới 8 – 10 triệu người cùng nhau gột rửa tại phân hợp lưu của sông Hằng và sông Yamuna bất chấp tiết trời lạnh giá.

Kumbh Mela là cuộc hành hương khổng lồ của tín đồ Hindu giáo, được tổ chức 12 năm một lần. Các tín đồ Hindu giáo cùng nhau tụ tập tại những địa điểm cụ thể dọc theo những con sông thần thánh -sông Hằng, Yamuna và Saraswati. Nơi lễ hội diễn ra phụ thuộc vào vị trí của sao Mộc, mặt trời và trái đất.

DH- TIN INTERNET



NGUỒN NATIONAL GEOGRAPHIC

Trợ cấp Obamacare đã hết hạn. Những điều cần biết

BẢO SƠN

Sự bất đồng ý kiến ở Quốc Hội về trợ cấp phí bảo hiểm Obamacare đã vượt quá ngày 31/12/2025, vì vậy khoản trợ cấp tăng cường đã hết hạn. Hạ viện Quốc Hội Hoa Kỳ dự kiến sẽ bỏ phiếu lần nữa vào tháng 1/2026 nhưng không ai chắc chắn dự luật sẽ được thông qua. Dưới đây là một số điều cần biết.

1. Có phải tất cả các dịch vụ hỗ trợ đều biến mất? Không, chỉ có các khoản trợ cấp phí bảo hiểm tăng cường (enhanced premium subsidies) được Tổng Thống Biden ban hành như một phần của gói cứu trợ Covid-19 vào năm 2021 là đã hết hạn. Trong khi đó, các khoản trợ cấp ban đầu được quy định trong luật ACA (Affordable Care Act) ban hành năm 2010 vẫn được tiếp tục áp dụng. Luật này giới hạn khoản thanh toán hàng tháng cho gói bảo hiểm tiêu chuẩn không vượt quá 10% thu nhập của gia đình người có thu nhập dưới 400% mức nghèo theo quy định liên bang, hoặc \$62,000 cho một cá nhân, và \$128,000 cho một gia đình 4 người. Các khoản trợ cấp tăng cường (enhanced premium subsidies) đã giúp mở rộng thêm chương trình chăm sóc y tế, giúp cho 25 triệu người ghi danh Obamacare vào năm 2025. Người có thu nhập thấp có thể ghi danh với phí hàng tháng \$0 hoặc gần \$0, trong khi người thuộc tầng lớp trung lưu lần đầu tiên đủ điều kiện nhận được giúp đỡ. Có khoảng 4/5 số người ghi danh có thể tìm thấy các gói bảo hiểm năm 2025 với phí hàng tháng \$10 hoặc ít hơn.

2. Trợ cấp từ tiểu bang. 10 tiểu bang ở Hoa Kỳ sẽ tự trợ giúp cho cư dân sau khi trợ cấp phí bảo hiểm tăng cường hết hạn. Ví dụ tiểu bang California sẽ chi 190 triệu đô la bù đắp vào việc mất đi nguồn trợ cấp liên bang dành cho



người ghi danh bảo hiểm năm 2026. Tuy nhiên số tiền này có quá ít so với mức 2.5 tỉ đô la mà liên bang cấp trong năm 2025. Ở tiểu bang Massachusetts, cư dân có thu nhập dưới 400% mức nghèo khổ sẽ được tiểu bang trợ cấp một phần, tuy vậy họ cũng sẽ thấy tiền phí bảo hiểm đóng hàng tháng tăng rất cao.

3. Lý do khiến phí bảo hiểm tăng. Tiền phí bảo hiểm hàng tháng (premium cost) của các gói bảo hiểm sẽ tăng trong năm 2026. Những người hoàn toàn không còn được hưởng tax credit sẽ phải tự trả toàn bộ tiền phí hàng tháng, có thể lên tới hàng ngàn đô la hay hơn nữa. Phí bảo hiểm của người còn tiếp tục được trợ cấp cũng sẽ tăng lên. Khi việc trợ cấp phí bảo hiểm tăng cường chấm dứt, các hãng bảo hiểm sẽ mất đi một lượng các khách hàng có sức khỏe tốt vì họ hủy bỏ mua bảo hiểm, vì vậy hãng bảo hiểm có thể phải chi trả nhiều hơn, do đó tiền phí bảo hiểm của những người được trợ cấp cũng sẽ tăng lên.

(còn tiếp)

DALLAS Sự Kiện

CALI SAIGON MALL LUNAR
NEW YEAR

31/1 và 22/2. Lễ hội Tết Bính Ngọ 2026 với các chương trình giải trí, thức ăn truyền thống, đốt pháo, múa lân, trình diễn nhạc, lì xì cho trẻ em...

Địa điểm: Cali Saigon Mall, 3212 N. Jupiter Rd, Garland TX 75044.
Giá vé: miễn phí.



COPELL ARTS CENTER
PRESENTS GAZILLION
BUBBLE SHOW

24/1 và 25/1. Chương trình biểu diễn bong bóng Gazillion nổi tiếng thế giới kết hợp vẻ đẹp của bong bóng với các nguyên tắc khoa học của xà phòng. Có chương trình nhạc dành cho gia đình

Địa điểm: Coppell Arts Center, 505 Travis St, Coppell TX 75019.
Điện thoại: 972-304-7047.
Giá vé: \$50.



PLANT PROPAGATION
WORKSHOP

24/1. Trình bày các phương pháp nhân giống cây trồng. Có hướng dẫn trực tiếp của chuyên gia Roseann Ferguson trong việc giám cành, tách bụi, chiết cành và gieo hạt

Địa điểm: Texas Discovery Gardens, 3601 Martin Luther King Jr Blvd, Dallas TX 75210. **Điện thoại:** 214-428-7476. **Giá vé:** \$45.



NG. T. THANH DƯƠNG

ARLINGTON, TX

Ăn mừng bất ngờ

(Viết cho BB Phương Thúy)

Sáng nay tôi vào email để chúc sinh nhật một người bạn trên diễn đàn, gì chứ sinh nhật bạn bè tôi liệt kê đầy đủ trong một tờ giấy dán ngay trước mặt bàn computer, ngày nào tôi cũng đọc thấy nên chẳng sót một ai. Hôm nay là sinh nhật Kim Chi tôi bèn hí hửng “mì ăn liền” ra ngay vài câu thơ và là người đầu tiên tung những lời chúc sinh nhật đến Kim Chi trên diễn đàn. Chắc Kim Chi sẽ bất ngờ và vui lắm vì bạn mình ghi tâm khắc cốt nhớ birthday mình và thân ái “mở hàng” chúc mừng.

Lát sau nhiều bạn khác cũng vào rồi rít chúc mừng sinh nhật Kim Chi và làm tiếp những câu thơ chúc bạn. Rồi Kim Chi có mặt, cảm động cảm ơn tất cả bạn bè. Tình bạn ảo bao la thăm thiết.

Chị Thu Cẩm kể:

- Sinh nhật bạn thì tôi nhớ và lên diễn đàn chúc tụng liền nè. Năm ngoái thằng con trai ở xa gọi phon cho mẹ hỏi một câu: “Mẹ biết hôm nay ngày gì không?” Tôi thần nhiên đáp: “Một ngày như mọi ngày con ơi”. Giọng con vừa đùa vừa hờn trách nhẹ: “Hôm nay là ngày 13 tháng 8 sinh nhật của con đó. Mẹ sinh ra con mà không nhớ”. Các bạn ơi, con mình nhiều tình cảm rất gần gũi cha mẹ dù nó đi làm ở xa, mọi sinh nhật, mọi dịp lễ nó đều gửi quà gửi thiệp và gọi phon chúc. Thế mà sinh nhật con mình quên phéng.

Tôi bật cười với câu chuyện chị bạn này và thậm trách chị bị thằng con “hỏi tội” là đúng rồi. Tôi liền đánh thư góp ý với chị, những ngón tay tôi tung tăng trên bàn phím rào rào.

Nhóm bạn chúng tôi toàn phụ nữ cùng trang lứa,

tuổi về hưu hay nửa nạc nửa mỡ chưa già nhưng không còn trẻ. Tôi thì bị lay off nên về hưu non vẫn hàng ngày vào diễn đàn gặp nhau trao đổi thơ văn hay những câu chuyện vui buồn hàng ngày, nói tóm lại là tán dóc.

Nhà chỉ có hai vợ chồng, hai con, đứa thì đi làm đứa thì đi học ở tiểu bang và thành phố khác, tôi rảnh rang cả ngày “ôm” computer có khi quên cả bữa ăn trưa, chỉ ăn qua loa mấy thứ đồ ăn vặt và đợi chồng đi làm về cùng ăn bữa cơm chiều luôn.

Vẫn đang miệt mài trên net bỗng tôi nhận được điện thoại của chồng từ hăng, thường thì anh chỉ gọi phone về nhà khi có chuyện cần mà thôi. Tôi hỏi nhanh để còn quay lại với computer:

- Anh lại quên chuyện gì và cần em giúp hả? Cửa garage sáng nay anh đi và đã đóng xuống rồi.

- Thông thả nào em đi đâu mà vội thế... cơm nước gì chưa?

Tự dưng hôm nay chồng nổi hứng chi mà gọi hỏi chuyện vợ vắn thế nhỉ. Tôi đáp cho xong:

- Em đang computer, chốc nữa em ăn lunch mì gói.

Chồng lừng khừng rồi nói:

- Chiều nay em đừng nấu nướng gì, anh mời em đi nhà hàng ăn mừng.

Tôi ngạc nhiên reo lên:

- Ăn mừng? Bộ trúng số Mega hả anh? Tuần nào anh và nhóm bạn 12 người cùng hăng chẳng góp tiền mua chung vé số.

Chồng kêu lên:

- Bộ trúng số Mega dễ lắm sao, đúng là tuần nào nhóm anh cũng mua xổ số và tuần nào cũng trật lất cả chục năm nay rồi. Anh cho em đoán lại đó, hãy thực tế những gì trước mắt, những gì gần gũi với em đi.

Chồng hay phê bình tôi cả ngày chỉ bạn ảo, chỉ mộng mơ thơ văn và đầu óc luôn sống trên mây, chuyện xa xôi năm châu bốn biển gì tôi đều biết nhưng nhà gần hết gạo hết mắm muối có khi tôi chẳng biết. Tôi không biện hộ tranh cãi như mọi lần, đành... nhường bước trước "tin vui" của chồng, dù chưa biết đó là tin gì...

- Ừ thôi em không ảo nữa, em thực tế đây.

Tôi hào hứng dồn dập phỏng đoán tiếp:

- Hay là anh vừa được hăng thăng chức? hay là hăng tặng anh tiền thưởng? hay là thăng cha Robert làm việc cùng với anh vừa bị hăng lay off khuất mắt anh?

Robert là công nhân, công việc của Robert và chồng tôi liên quan với nhau, phải làm cùng nhau. Robert xấu tính, ganh ghét đố kỵ với chồng tôi chỉ vì anh giỏi việc hơn Robert. Bao nhiêu năm anh làm việc tại hăng này, công việc tốt lương cao, nay chẳng lẽ chỉ vì Robert mà xin nghỉ tìm hăng khác. Chồng tôi chỉ cầu mong Robert nghỉ hăng là anh ăn mừng liên.

- Thôi nhé hết giờ break rồi, anh vào làm việc đây..

- Ô kìa, anh chưa trả lời em.

- Chốc nữa trong bàn tiệc em sẽ biết liên, mà em cứ suy nghĩ thêm đi biết đâu em sẽ tìm ra lời giải đáp ...

Cúp phone xong tôi hả hê vui mừng, thế là khỏi phải lo bữa cơm chiều, tha hồ tôi ngồi net đọc tin tức bài vở hay trò chuyện trao đổi với bạn bè rồi chiều lại được biết một tin vui gì đó của chồng.

Buổi chiều chồng về đến nhà tôi nhào ra cửa nắm

tay riu rít:

- Trong khi anh tắm rửa em trang điểm thay quần áo đây. Ngày vui mừng của anh nhất định em phải diện đẹp hơn mọi ngày.

Chồng mập mờ:

- Anh tin là vui và bất ngờ nữa đó.

Hai vợ chồng quần áo chỉnh tề. Chồng chở tôi đến một nhà hàng Việt Nam nổi tiếng ở Dallas. Chồng đã order món ăn từ trước, trong lúc ngồi chờ đợi. Tôi giục già chồng:

- Nào bây giờ anh cho em biết lý do buổi tiệc hôm nay đi. Anh làm em sốt cả ruột gan.

Chồng chậm rãi nói:

- Anh không được hăng thăng chức hay tặng tiền thưởng gì cả và thăng cha Robert hắc ám vẫn làm việc với anh hàng ngày, hẳn thâm niên và chăm chỉ như anh nên không đời nào có chuyện hẳn ta nghỉ hăng và hăng trọng dụng Robert như trọng dụng anh nên hầu như không có chuyện lay off hẳn. Chắc anh và Robert có duyên nợ với nhau đó em, không thích nhau mà vẫn phải làm việc bên nhau suốt nhiều năm nay.

Tôi ngẩn ngơ:

- Vậy hôm nay anh vui chuyện gì mà ăn tiệc chứ?

Vừa lúc ấy 2 nhân viên

nhà hàng bưng ra một ổ bánh, một chai rượu nho và một bình hoa lộng lẫy. Họ đặt xuống bàn và chúc:

- Happy Birth Day.

Tôi giật mình thảng thốt:

- Ô..ô... ủa..ủa...!!!

Chồng tỉnh bơ:

- Dễ quá mà đoán không ra hả em. Bây giờ thì em nhận là mình sống trên mây trên gió chưa.

Thì ra hôm nay sinh nhật chồng, người thân cận gần gũi nhất mà tôi lại... quên, trong khi vừa lúc này tôi là người đầu tiên nhớ và chúc sinh nhật bạn ảo Kim Chi ở mãi đâu đâu, vừa lúc này tôi cười thâm chí Thu Cầm quên sinh nhật con và cho chị Thu Cầm những lời khuyên đáng giá. Hàng ngày tôi lên diễn đàn xã giao chúc mừng hay chia sẻ vui buồn với bạn bè rất tận tình, tôi bận bịu với bạn bè trên mạng còn hơn người ta bận chăm đàn con mọn, có khi chồng con cũng phải... tạm gác qua một bên.

Tôi vừa quê vừa ngượng ngùng nhưng cũng cố cười tươi:

- Happy Birthday anh yêu

Nhà hàng tiếp tục mang ra các món ăn, cá nướng da giòn, bánh hỏi thịt nướng, sò điệp nướng, gỏi xoài chua ngọt. Toàn những món vợ chồng tôi

yêu thích mỗi lần đi ăn tiệm đều order nhiều, ăn không hết sẽ “to go” mang về nhà ăn tiếp.

Tôi... cười trừ:

- Em... lỡ quên sinh nhật anh, xin lỗi anh yêu nhé.

Chồng cười thoải mái:

- Anh gọi phone về “thăm dò” không thấy em nói gì, biết là em quên nên anh “nhắc nhở” kiểu này cho bất ngờ và vui thêm sinh nhật của anh...

Thấy cảm xúc chân tình của chồng tôi thương quá, mà tôi không chỉ xôn xác quên sinh nhật chồng, ngay cả sinh nhật mình có khi tôi cũng quên luôn nếu chồng không lên tiếng chúc mừng sinh nhật hay không có những tấm thiệp của con ở xa gửi về. Để chuộc lỗi tôi ngồi đối diện chồng mỗi lần thấy anh gấp một món hay nâng ly uống chút rượu tôi lại hớn hỏ:

- Chúc mừng sinh nhật anh.

Chồng cũng hớn hỏ:

- Hôm nay em chúc mừng sinh nhật anh hậu hĩ thế, từ lúc ngồi vào bàn ăn, em chúc anh cả chục lần rồi.

- Thì hôm nay sinh nhật rất thú vị và đặc biệt của anh mà, ngày vui của anh và của em luôn.

Tôi sung sướng mỉm cười. Thật đúng là một bữa tiệc sinh nhật đặc

biệt. Tôi nói với chồng:

- Chốc nữa về nhà em sẽ ghi ngày sinh của anh vào hàng đầu danh sách những sinh nhật bạn bè để trước mặt trên bàn computer và highlight màu đỏ chói lói lên nữa cơ, thì chắc chắn từ giờ trở đi không bao giờ em quên.

Tôi lại ríu rít:

- Anh ơi, chúc mừng sinh nhật anh.

NTTD (DEC. 23, 2025)

NGUYỄN THỊ THANH DƯƠNG

Huế ơi, kỷ niệm ơi...

(Cảm tác theo bài “Hương Trà, bạn cũ” của Bảo Trâm Minnesota)

Anh đã về đây, bao năm xa Huế,
Vì nhớ Huế nhớ em. Em biết không?
Dù đời bể dâu chia mấy nhánh sông,
Nhánh sông nào cũng tìm về nguồn cội.

Anh tìm thấy anh một thời trẻ tuổi,
Tuổi mộng mơ cùng với Huế mộng mơ,
Tình yêu của anh, em đã quên chưa?
Những nơi chốn tìm nhau khi hò hẹn.

Những lần đi bộ hay đi xe đạp,
Hai đứa sánh vai nhau từ Kim Long,
Chẳng cần nói nhiều, chẳng vội bước nhanh,
Chỉ nhìn nhau, bên nhau là thấy đủ.

Qua cầu Phú Xuân rồi cầu Bạch Hổ,
Đi chậm thế mà hết mấy cây cầu,
Mấy con đường cũng chẳng được bao lâu,
Tình thì nhiều mà gần nhau ít quá.

Anh tìm thấy anh một chiều lộng gió,
Trên đồi thông lừng TỰ ĐỨC cùng em,
Thảm lá khô rụng sẵn để anh nằm,
Tay che nắng nhìn trời qua kẽ lá.

Em gói đầu trên tay anh lặng lẽ
Nhìn khoảng trời xanh mộng đời bao la,
Tiếng lá thông reo, lòng mình hoan ca
Tiếng mình thầm thì, chiều tà êm ả

Đứng trên bậc cấp của chùa Thiên Mụ,
Mùi tóc em hay mùi hoa Sứ thơm

Anh và em nhìn xuống dòng sông Hương,
Ánh mắt em đẹp. Dòng sông lờ lững.

Bên kia Thọ Xương những đêm canh vắng,
Tiếng mõ nào sẽ thao thức đời nhau?
Tiếng kinh nào sẽ rữ bỏ bể sâu?
Còn hai ta một tình yêu tục lụy.

Nào HỒ QUYÊN, làng Nguyệt Biều, Long Thọ...
Thành Lôi, Văn Thánh, Võ Thánh, Long Hồ,
Điện Hòn Chén, lăng Gia Long mình qua...
Những di tích gần liền bao kỷ niệm.

Qua trường Đồng Khánh qua trường Quốc Học,
Bờ sông Hương soi bóng tình học trò,
Huế ở trong lòng người Huế đi xa,
Ấn món Huế làm sao quên Huế được

Anh tìm thấy anh lối về ngõ hẹp,
Những cây SẦU ĐÔNG đầu ngõ đầu rồi?
Ngõ vào nhà anh trống trải làm sao!
Thiếu cây SẦU ĐÔNG quen từ thuở nhỏ.

Cũng may trong vườn vẫn còn cây khế,
Anh leo trèo tìm bóng mát trưa hè,
Vị khế ngọt của một thời ấu thơ,
Đời ngang dọc anh chưa hề gặp lại.

Anh đã về Huế như lòng mong đợi,
Nhưng mắt em giữa dòng đời mênh mông,
Sông về cội nguồn, chúng mình thì không,
Hai nhánh chảy ngược dòng, không hội ngộ.

NTTD



LỜI GIỚI THIỆU: Cindy Thu Hoàng là nhân viên của bộ Y tế Tiểu Bang, hiện đang làm việc tại Texas Health and Human Services Commission (HHSC) là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình với các dịch vụ về thực phẩm, chăm sóc sức khỏe, an toàn và thảm họa bao gồm các chương trình Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC), Trợ cấp Y tế cho Trẻ em (Children's Medicaid, Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP). Cô tham gia nhiều hội đoàn và có chương trình về Phúc Lợi Xã Hội trên radio và TV tại Dallas. Cô mong muốn được giúp đỡ đồng hương qua việc giải đáp các thắc mắc trong lãnh vực phúc lợi xã hội của tiểu bang.

Mọi thắc mắc xin gửi câu hỏi về: bientap@trenews.net



CINDY THU HOÀNG
DALLAS

Thay đổi trong chương trình Foodstamp

HỎI

Thưa chị Thu Hoàng, tôi 51 tuổi, lúc trước khi tôi xin foodstamp tôi nhận được 6 tháng, nhưng tôi mới xin lại foodstamp thì tôi chỉ được 3 tháng và mới được 1 tháng, tôi đã bị cúp foodstamp, tôi không hiểu lý do sao, xin chị cho biết và tôi làm gì để được nhận lại foodstamp? Cảm ơn chị

TRẢ LỜI

Xin thưa, hiện giờ Bộ Y Tế đã có thay đổi trong chương trình Foodstamp:

- Trường hợp người xin foodstamp từ 16-62 tuổi, không có con nhỏ, không có việc làm thì chỉ được nhận foodstamp trong 3 tháng và trong thời gian đang nhận foodstamp phải thông qua chương trình của sở thất nghiệp. Sở thất nghiệp sẽ liên lạc với người đứng đơn xin foodstamp và một khi sở thất nghiệp liên lạc thì chị phải có mặt. Nếu vắng mặt, Bộ Y Tế có thể cúp foodstamp ngay cả khi chưa hết hạn được nhận foodstamp.

+ Nếu trong thời gian đang nhận foodstamp nhưng có làm thiện nguyện viên những nơi non-profit thì sẽ được tính là đủ điều kiện để tiếp tục nhận foodstamp trong thời gian 3 tháng.

- Trường hợp của người từ 16-62 tuổi không có con nhỏ dưới 18 tuổi nếu bị khuyết tật nhưng không nhận được tiền khuyết tật của sở An Sinh Xã Hội thì phải có chứng từ chứng minh của bác sĩ. Bộ Y Tế sẽ gửi cho chị tờ đơn 1836, và bác sĩ phải điền chứng minh.

(Lưu ý: Bộ Y Tế sẽ không nhận bất cứ giấy tờ chứng minh nào khác ngoài đơn 1836),

Khi hoàn tất tờ đơn 1836 với lời chứng minh của bác sĩ thì sẽ được nhận foodstamp trong 6 tháng và không cần phải thông qua những điều kiện của người tuổi từ 16-62, không có con nhỏ dưới 18 tuổi cùng xin chung.

Với trường hợp của chị thì cần liên lạc với Bộ Y Tế để họ hướng dẫn những việc thiện nguyện cần làm để được đủ điều kiện cho người tuổi 16-62. Khi chị không còn bị Sở Thất Nghiệp phạt nữa thì lúc đó chị có thể làm đơn xin lại foodstamp hoặc chị làm việc đủ 20 giờ/tuần, 80 giờ/tháng cũng sẽ đủ điều kiện xin lại foodstamp.

CTH



LAI THI MÔ
GREEN BROOK, NJ



BẢO HUÂN

Thế sự xoay vần

Bà Tâm mới được qua Mỹ, sau 20 năm bị kẹt trong nước. Khi mới qua, các em bà nhắc nhở: nói năng cẩn thận “giữ mồm giữ miệng”, kéo mang tiếng kỳ thị.

Lúc đi làm giấy tờ, bà thấy ở các văn phòng đều dán nhiều tờ khuyến cáo:

- Cấm phân biệt (kỳ thị): màu da, ngôn ngữ, giới tính, sắc tộc ...

Bà nghe dạn dò, ở Mỹ có 2 tội dễ vô tình mắc phải, đó là:

- Kỳ thị.

- Sách nhiễu tình dục (sntd).

Vì chỉ lúi húi trong nhà, chưa cần ra ngoài, nên bà Tâm cũng không để ý lắm chuyện kỳ cục này.

Sau bà, tới lượt cậu em út cũng được qua Mỹ theo diện ODP (bảo lãnh người thân).

Truyền thống gia đình, anh em đùm bọc nhau lúc khó khăn, nên cả nhà cậu (vợ Bắc 2 nút và 2 con), cũng ở chung trong nhà với chị.

Bắt đầu từ hôm đó, mọi

chuyện rắc rối lung củng, cũng do cách nói của cô em dâu.

Hai thằng cháu ngoại hôm nay xe bus đưa về trễ, chúng nói vì có accident (đụng xe), nên kẹt đường. Đơn giản chỉ có thế, nhưng cô em dâu đi đón hai thằng con cũng vừa về.

Bước vào nhà, cô ca cẩm:

- Gớm hôm nay có “sự cố” giao thông, đường bị “ùn tắc”, chờ cơ quan chức năng tới “xử lý”, đợi “vãi” cả hơi.

Rồi cô hò hét:

- Các con “khẩn trương” đi tắm, kiểm tra bài vở, ngày mai có “phụ đạo”.

Khi cô em dâu không có mặt ở nhà, bà Tâm than thở với ông Tâm:

- Sao họ (người Bắc 75, gọi là Bắc 2 nút), thích dùng những chữ “đao to búa lớn” (thậm xưng). Nhanh thì nói nhanh,

“khẩn trương” với khẩn cấp. Học thêm thì nói học thêm, “phụ đạo” nghe càng khó hiểu.

Bà Tâm nói phụ đạo để chỉ việc kèm thêm cho học sinh yếu các môn học, là không đúng.

Chữ ĐẠO theo Hán Việt là “đường”, nói về những điều cho người ta noi theo:

- Đạo làm người dân đối với đất nước, đạo làm con đối với cha mẹ.

Còn những chuyện trái với luân thường đạo lý, là những phường “trộm cắp”, đầu đường xó chợ (nói đơn giản), hay quân “trộm đạo” (nói văn hoa).

Bà Tâm cũng nhắc em dâu, bỏ thói quen đánh đít (phát vào mông) 2 thằng con. Coi chừng bị gán tội “bạo hành, sách nhiễu tình dục”.

Vì trong hăng ông Tâm làm, có cậu VN mới qua, khi nói chuyện với bạn

Mỹ làm chung, mỗi khi thích chí cười đùa, cậu ấy cứ vỗ đôm đốp mông anh chàng Mỹ. Người ta bỏ qua cho một lần, hai lần... cậu VN không để ý, vẫn giữ thói quen vỗ mông.

Bực mình anh Mỹ than phiền với manager (Mỹ), thế là anh VN bị đuổi, vì tội “sách nhiễu tình dục”. Bài học nhớ đời.

Ở Mỹ, không phải cha mẹ là không bị tội sách nhiễu tình dục đâu nhé.

Con rể bà Tâm vẫn tắm cho con gái lúc còn nhỏ, nhưng khi con cỡ 3 tuổi (bắt đầu biết) là không dám, chỉ có mẹ mới được tắm cho con gái, dù chỉ là con nhỏ.

Quý vị không thể ngờ khi đi học, trẻ con thật thà ngây thơ trả lời rất hồn nhiên. Khổ thân tôi, khi mới qua, thằng lớn 6 tuổi học lớp một. Sợ con đói, tôi bắt ăn sáng.

Khốn nỗi nó có tật “nhai hoài không nuốt”, cứ ngậm trong miệng. Bó sọt ruột trể giò, mẹ cầu nhàu (cũng có quắt to): Nuốt đi.

Thằng bé ẩm ứ, bước vào lớp mắt vẫn còn ngấn lệ. Cô giáo hỏi, nó oà khóc: Mẹ mắng.

Trời đất quỷ thần ơi! Chưa đầy 30’ sau. Đang lúi húi dọn dẹp, chuông điện thoại reng, bốc lên xúng:

- Vâng, tôi là mẹ của cháu.

Đầu dây đằng kia, họ xin nói chuyện với người lớn khác trong nhà, họ hỏi một tràng: nào bà LTM là mẹ đẻ hay mẹ ghẻ, mẹ kế (step mother) cháu MN... bla bla.

Em bà Tâm phải từ tốn giải thích, mẹ ruột, rất yêu thương (không ngược đãi), vì cháu ăn sáng chậm, sợ trể giò, mẹ cháu lo lắng có hơi to tiếng... bla bla.

Thiệt tình, với kinh nghiệm qua trước, bà Tâm nhắc em dâu. Cô ấy nào có nghe, cứ búng bình cãi:

- Đét dít đồ mông, đâu ai thấy. Chỉ “xâm phạm” phần mềm, đâu có tát tai mà sợ “chấn thương sợ hãi”, không sao hết.

Bà Tâm chịu thua:

- Ừ, tới lúc “có sao”, chính phủ bắt con giao cho người khác nuôi (foster parents), lúc đó mới “sáng mắt” ra.

Nói gì nói, cô em dâu vẫn không tin. Lắm bầm: Xứ gì kỳ cục vậy?

Được thể, các em qua trước, đua nhau kể chuyện (có thật), để “hù” em dâu.

Gần nhà có ông cụ VN giữ cháu nội 3 tuổi, cháu có thằng bạn Mỹ hàng xóm qua chơi.

Khi tắm cho cháu, nó đòi ông phải mở nước đầy bồn cho chơi, trong bồn thả đầy đồ chơi bằng cao su.

Thằng bạn hàng xóm cũng đòi vô chơi chung. Ông nội khi tắm cho cháu (cả thằng nhóc hàng xóm), kỳ cọ “chìm” hai thằng bé, làm cho tụi nó nhột, cười nắc nẻ. Chúng lại thích, mới “khó”!

Ai dè “oan ơi! Ông Địa”. Thằng hàng xóm về thổ lộ với mẹ.

Một bữa kia city hall (bộ phận chăm sóc gia đình) gọi thơ tên ông nội bắt ra hầu tòa.

Cả nhà hồi ôi! Họ gán tội gì nặng lắm, ông nghe lòng bùng chẳng hiểu.

Cũng may con trai ông phải giải thích ngọn ngành, ông nội được tha, chỉ bị “cảnh cáo” (warning) bỏ thói quen không thích hợp ở xứ Mỹ.

Ra khỏi tòa, ông nội chấp tay lên trời, vái:

- Nam mô, America!

Ông sợ nước Mỹ quá chừng chừng.

Ngày xưa bà Tâm là cô giáo thời VNCH, tiếng nói và chữ viết rất đơn giản dễ hiểu. Sau ngày 30/4/75 chuyển qua chế độ XHCN, chỗ nào cũng gào lên “thoát Trung”, không lệ thuộc vào Tàu (Trung Quốc).

Nói một đằng, làm một nẻo. Trống đánh xuôi kèn thổi ngược. Chữ viết dùng rất nhiều chữ Hán Việt. Trong khi truyền thanh truyền hình, báo chí ngập tràn chữ Hán Việt, thì ngoài đường người dân lại “đẻ” ra những chữ “quái đản”.

Chém gió là nói phét, đi bão là rủ nhau hoan nghênh thắng cuộc thi...

Những chữ “mới” sau này xuất hiện (mọc) nhanh như cỏ dại, mọc nhiều không đếm xuể.

Bây giờ từ con nít mới tập nói cho tới cụ già lụm cùm đều dùng nhuyển nhừ, bởi vì nói bình thường (kiểu cũ), mọi người không hiểu.

Về Sài Gòn sau nửa thế kỷ đổi cờ, bà Tâm rất ngạc nhiên khi nghe con nít hàng xóm nói với mẹ:

- Má đừng có “thái độ” với tui.

- Việt Kiều mà sao “phèn” vậy?

Mãi bà Tâm mới biết, các bạn (hơn 70 tuổi) chê bà “quê mùa” (chân chưa rửa hết phèn).

Ghé thăm bạn cũ, thấy vắng mặt một người, bạn bà nói tỉnh bơ: “đi

buôn dưa lê”.

Thật tình, bà Tâm tưởng bà bạn buôn bán ngoài chợ, ai dè họ cười ngặt nghèo:

- Buôn dưa lê, là la cà hàng xóm nói chuyện.

À thì ra, họ dùng chữ “lê” để thay cho chữ “lê la” hàng xóm, không phải là “quả lê”.

Bà Tâm cũng đùa: Vậy mà về VN, tôi cứ tưởng về xứ lạ. Mọi thứ đều lạ, từ ngôn ngữ tới phong tục tập quán.

Tôi nghe mà cứ phải nhờ thông dịch viên (interpreter). Vẫn cùng là các mẫu tự Quốc Ngữ ngày xưa dạy học sinh, nhưng bây giờ dùng theo cách khác. Không phân biệt người “cao” (tiến sĩ), kẻ “thấp” (dân đen). Không phân biệt chữ dùng trong trường học, sách vở, hay ngoài đường phố.

Chữ viết và cách nói hoàn toàn khác nhau. Bà Tiến Sĩ ngôn ngữ, mà nhẩn mọi người dùng “ném đá”, tức là công kích những gì bà nói.

Bà Tâm thở dài, tiếc nuối những gì bà đã được học thời VNCH. Mọi thứ sụp đổ như tuột dốc không phanh. Bản nhạc nào đó bỗng hiện ra trong tâm tưởng:

Biết nói gì hơn khi hai đường đời ngăn đôi mình rồi.

Những người muôn năm cũ, hồn ở đâu bây giờ?

LTM

Thơ

Nguyễn Đình Toàn



Nguyễn Đình Toàn là tác giả nổi tiếng trên nhiều lĩnh vực: văn, thơ, biên khảo, âm nhạc, phát thanh... Ông từ giã bạn bè và thế giới văn chương thanh thản ra đi vào ngày 29 tháng 11. 2023. Như vậy là đã ngoài hai năm. Đã ngoài hai năm, nhiều người còn ghi nhớ những gì ông để lại.

Phân tích sáng tác của Nguyễn Đình Toàn ta thấy: truyện của ông, thơ và ca từ những bài hát đều đậm chất thơ, với những hình ảnh sáng, đẹp, mong manh, đầy đó thoáng hiện những nét dao sắc chĩa vào hồn người. Tưởng niệm một tài năng của văn học nghệ thuật, mời các bạn đọc lại một số thi ca Nguyễn Đình Toàn.

SAO KHUÊ

căn nhà xưa

Em có nhớ căn nhà xưa
Bên khu vườn cải
Nơi những sớm mai nằm nghe
Nắng ròn trên mái

Ở đó có những lũy sên bò quanh
Những vết nứt rêu tường xanh
Có giếng nước soi trời trong

Ở đó có lá cuốn dây ngoài song
Có gió mát đêm bình yên
Có những tiếng chuông gần lắm
Pha hòa tiếng cầu kinh
Ngân nga vang qua sân giáo đường
Từng ngày nghe đã quen

Ở đó có những tháng năm buồn tênh
Khốn khó quyết nuôi tình duyên
Đã trốn thoát qua nhiều phen
Ở đó ngó thấy nghĩa trang kề bên
Có tiếng khóc hơi đèn nhang
Có những sớm em tìm đến
Với những đóa hồng
Khép nép giữa vòng tay ôm
Nghe sau lưng em có chiếc lá mừng
Đã đổi màu xanh lấy hương nồng

khi em về

Khi em về trời xanh và gió mát
Con đường mòn thơm lá mục quê hương
Vườn cải ngồng đổ ong bướm về sân
Anh nằm đấy buổi trưa và tiếng nắng.
Mặt đất mềm bước chân em chột nặng
Lá tre vàng dòn thổi mùa thu đi
Luống huệ ấy xòe những vòng hoa trắng
Và đây thêm lá rụng liếp phen che.

Quê mẹ đầy ưu phiền nhiều quá lắm
Hàng cau già mo thương bẹ quắt queo
Anh nằm đếm những ngày rồi những tháng
Đi qua dần khi nước mắt buông theo.

Kỷ niệm cũ vẫn còn nguyên vẹn đó
Trời tháng giêng, tháng bảy buồn như nhau
Gió vẫn thơm mùi hoa bưởi, hoa ngâu
Rồi tết đến, rồi lòng anh nhớ quá.

Khi em về bước xưa chùng xa lạ
Và cỏ hoa tất cả đã vắng im
Giấc ngủ ấy một đời anh ao ước
Từ máu mình hoài rút khỏi đường tìm.

Em đừng khóc, đừng buồn, đừng nhìn nữa
Cứ cúi đầu, cứ thế, rồi ra đi
Trời sẽ tối, tiếc thương rồi sẽ hết
Và dấu giày mai sẽ lá sương che.

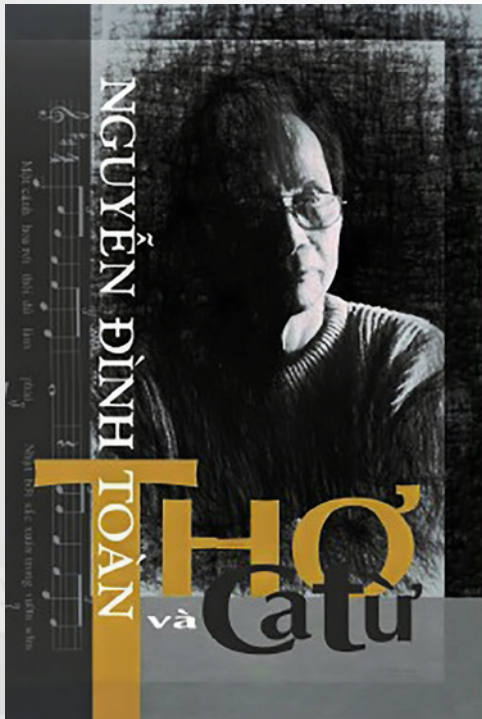
mai tôi đi

Mai tôi đi. Tôi đi vào sương đen
Sương rất độc, tắm vào người nổi chết
Quê hương ta sống chia giòng vĩnh biệt
Chảy về đâu những nước mắt đưa tin

Mai tôi đi mong cho tình xa quê
Mong cho người về được nơi sẽ đến
Ta chia tay ta chia trời xé biệt
Còn được bao dấu vết nhớ nhau tìm

Từ nay trăng sẽ lạnh riêng mình
Đời nghe quanh thác đổ qua ghềnh
Hồn như gương vỡ đập tan tành
Thuyền ơi thuyền từ nay xa bến

Mai tôi đi như máu chảy ngoài tim
Xin khẩn nguyện cả mười phương tám hướng
Cho quê hương u mê ngày thức tỉnh
Để dù xa có chết cũng vui mừng



quê hương thu nhỏ

Rồi mai đây có khi em quay về nơi cũ
Mang trong tim mình những ước mơ đã nhòa xưa
Làm sao khi tóc ta thay màu lòng ta vẫn
Tìm lại được ra bao hình bóng đã phai mờ

Đêm có mây sầu đưa
Trăng giấu đi tuổi thơ
Ven con sông dài
Quê ta thiu ngủ
Đêm nào đó ta đứng trông xa ngọn đèn lu
Thấp trong sương mù
Dáng ai ngồi co ro
Như quê hương mình thu nhỏ
Để người viễn xứ mang cho vừa

Ngày đau thương kia
Ta còn nhìn thấy mình
Trong tấm gương đầy nước mắt
Trăm muôn lời than rồi khăn tang
Và nước mắt
Với bao nhiêu đời dở dang

Người chờ người đi
Đã như nhang tàn
Người bỏ người thôi
Khắc chi nợ nần
Đã trả xong
Rũ sạch trơn
Từ khi ta bước đi mới hay mình đã mất
Trông ra nơi nào cũng thấy quê hương lượn
quanh
Một cơn gió lướt qua cũng nghe lòng tha thiết
Tưởng một mùi hương nơi vườn cũ bay theo mình

Và tiếng ai gọi ai
Vọng mãi trong hồn tôi
Ôi tiếng chuông chùa nào xa với

Khi nao ta về tới
Soi trong gương sầu ấy
Có còn ta nữa hay là ai

Ôi cố hương xa xôi!

“Công ước Hà Nội” và các vụ “xét xử” xuyên quốc gia



TẠ PHONG TẦN
RANGE COUNTY, CA

Gần đây, truyền thông CSVN rầm rộ đưa tin Bộ Công an Việt Nam “khởi tố” hình sự và “xét xử” với một số người gốc Việt đang định cư ở nước khác tội tuyên truyền chống nhà nước cộng sản và “kêu gọi” những người đó “đầu thú” để “nhận sự khoan hồng.” Dân chúng đọc tin thì cười ồ và nói rằng “Chắc Tô Lâm lại muốn qua nước khác trùm bao bố bắt về như đã từng làm ở Đức?” Các băng nhóm ủng hộ “thế lực thân địch” bao gồm “bò đỏ,” dư luận viên, “yêu đảng yêu bác” thì đồng loạt hô hào đe dọa rằng nhà nước CSVN sẽ áp dụng “Công ước Hà Nội” để dẫn độ những người bị “khởi tố” về Việt Nam xét xử vì các nước đó đã ký “Công ước.”

“Công ước Hà Nội”

Công ước Hà Nội là cách nói ngắn gọn “Công ước Liên hợp quốc về chống tội phạm mạng” mở ký ngày 25-26 Tháng Mười năm 2025 tại Hà Nội. Nhà cầm quyền CSVN không đăng toàn văn Công ước, cũng không công khai đã có bao nhiêu quốc gia tham gia ký kết, mà chỉ nói chung chung những điều có lợi cho ý đồ “đe nẹt” của họ. Tuy nhiên, tôi cũng tìm thấy bản tiếng Anh trên website của UN, được biết tên tiếng Anh đầy đủ của “Công ước Hà Nội” là “*United Nations Convention against Cybercrime; Strengthening International Cooperation for Combating Certain Crimes Committed by Means of Information and Communications Technology Systems and for the Sharing of Evidence in Electronic Form of Serious Crimes.*” (Công ước Liên hợp quốc về chống tội phạm mạng; Tăng cường

hợp tác quốc tế trong đấu tranh chống một số tội phạm được thực hiện thông qua hệ thống công nghệ thông tin và truyền thông và chia sẻ bằng chứng điện tử về các tội phạm nghiêm trọng.)

Tên của Công ước cho thấy mục tiêu chính của Công ước là chống “tội phạm mạng” (*Cybercrime*), nhưng tôi đọc toàn văn Công ước gồm 9 Chương 68 Điều thì không thấy có định nghĩa về từ *Cybercrime*. Tra từ *Cybercrime* tiếng Anh thì thấy thể giới họ giải thích *Cybercrime* như dưới đây (tạm dịch tiếng Việt):

“Tội phạm mạng là hoạt động tội phạm liên quan đến máy tính, mạng hoặc thiết bị điện tử khác, bao gồm nhiều loại hành vi phạm tội như gian lận, đánh cắp danh tính, phát tán phần mềm độc hại và tấn công mạng. Những tội phạm này có thể xuất phát từ lợi ích tài chính, lý do chính trị hoặc

lý do cá nhân, và chúng có thể gây ra thiệt hại đáng kể về tài chính, danh tiếng và xã hội cho cá nhân, nghiệp chủ và chính phủ.” Như vậy, chúng ta có thể hiểu nôm na *Cybercrime* là “tín tặc.”

Những kiểu *Cybercrime* điển hình như thả phần mềm (software, spyware, viruses) độc hại tống tiền, gián điệp, làm gián đoạn hoạt động của máy tính hoặc đánh cắp dữ liệu. Lừa đảo qua email hoặc tin nhắn giả mạo để đánh cắp thông tin cá nhân, thông tin thẻ tín dụng. Sử dụng giao tiếp điện tử để quấy rối, đe dọa, tống tiền hoặc xâm hại lợi ích của người khác. Tấn công mạng bằng cách truy cập trái phép vào hệ thống máy tính hoặc mạng để đánh cắp thông tin, làm gián đoạn dịch vụ hoặc gây ra các tác hại khác. Hoặc tấn công từ chối dịch vụ (DoS) làm quá tải máy chủ với lưu lượng truy cập lớn đến mức máy chủ bị sập hoặc không thể

sử dụng. Hoặc là những hình thức lừa đảo trực tuyến: Nhiều hình thức lừa đảo trực tuyến khác nhau, chẳng hạn như lừa đảo tình cảm hoặc cơ hội đầu tư giả mạo v.v.

Hành động của nhà nước CSVN

Lợi dụng sự kiện các nước khác tham gia ký Công ước Hà Nội, nhà cầm quyền CSVN đã đẩy mạnh các cuộc tấn công chính thức và không chính thức trên hệ thống mạng nhằm vào những cá nhân bất đồng chính kiến với nhà nước CSVN **ở ngoài VN**, nhằm bịt miệng những tiếng nói đi ngược lại ý muốn của đảng CSVN trên không gian mạng.

Một mặt, dùng công cụ quyền lực chính trị là cơ quan điều tra (thuộc Bộ Công an,) Viện Kiểm sát (công tố,) Tòa án, hệ thống nhà tù để khởi tố và xét xử hình sự với những cá nhân là công dân Hoa Kỳ, châu Âu (hoặc người đã định cư hợp pháp ở nước khác ngoài Việt Nam,) và dùng hệ thống báo chí do nhà nước quản lý ra sức tuyên truyền nhằm làm dân chúng hiểu lệch lạc rằng thông qua Công ước Hà Nội mà nhà nước CSVN có thể sang nước khác “bắt giam” bất cứ ai mà họ đã “khởi tố.”

Mặt khác, nhà nước CSVN dùng lực lượng bán chính thức là dư luận viên và “bò đở” dưới

sự chỉ huy của Bộ Quốc Phòng nhà nước CSVN tuyên truyền, đe dọa người dân Việt Nam, như là “đảng ta” sẽ qua các nước có tham gia ký Công ước “hốt” hết bọn “phản động,” “3 que” đem về Việt Nam “bỏ tù rục xương chúng nó.” Đồng thời, lực lượng này cũng tấn công DoS vào các website hoặc trang mạng xã hội của người bất đồng chính kiến (với nhà nước CSVN) **ở nước ngoài** để họ mất phương tiện cất tiếng nói thể hiện quan điểm của họ.

Cá nhân tôi, trong Tháng Mười Một và Mười Hai này, tôi đã (và đang) bị “đi tù online” liên tục 4 lần rồi. Trang Facebook của tôi được tạo từ Tháng Mười năm 2015 tới nay đều dùng họ tên thật, tôi cũng cung cấp cho Meta đầy đủ giấy tờ cá nhân của tôi. Tôi chưa bao giờ dùng trang Facebook này để kêu gọi quyền tiên/xin tiên “làm từ thiện,” không “bán hàng online,” không gởi lời mời kết bạn (add friends) mà chỉ chấp nhận kết bạn nếu có ai đó “add friend” với tôi, không đăng số bank account/zelle của tôi lên công khai để nhận tiền, không đăng bài về tiền số (tôi không có hứng thú với chủ đề tiền số,) không đăng tin giả (fake news,) cũng chưa bao giờ tự ý nhấn tin qua Messenger cho ai. Vậy mà bốn lần tôi bị “tù online” cùng một lý do là “gian lận

và lừa đảo,” cho tới khi tôi đang viết bài này thì trang Facebook của tôi vẫn bị Meta “nhốt kỹ” không ai tìm thấy. Bốn lần “tù online” liên tục trước đó bị “bò đở” dùng “biển người” báo cáo gian trá, Meta đều “xin lỗi” do “nhầm lẫn.” Riết rồi tôi thấy hai chữ “xin lỗi” của Meta rất là vô duyên và cố cảm giác như họ đang giễu cợt người dùng.

Công ước ghi rõ “Điều 6: Tôn trọng nhân quyền” nhưng nhà nước CSVN không công khai cho dân biết. Nội dung Điều 6 dưới đây:

“1. Các quốc gia thành viên phải bảo đảm rằng việc thực hiện nghĩa vụ của mình theo Công ước này phù hợp với nghĩa vụ của mình theo luật nhân quyền quốc tế.”

2. Không quy định nào trong Công ước này được hiểu là cho phép đàn áp nhân quyền hoặc các quyền tự do cơ bản, bao gồm các quyền liên quan đến tự do ngôn luận, tự do lương tâm, tự do quan điểm, tự do tôn giáo hoặc tín ngưỡng, tự do hội họp và lập hội một cách hòa bình, phù hợp và theo cách thức phù hợp với luật nhân quyền quốc tế hiện hành.”

Có nghĩa là nếu những quốc gia mà những người bất đồng chính kiến đó đang cư trú không cấm, thì những người này có quyền tự do phát biểu chính kiến, nhà nước

CSVN không có quyền viện dẫn Công ước Hà Nội để đem những điều luật vi phạm nhân quyền của họ (thí dụ Điều 177, Điều 331 Bộ Luật Hình Sự VN) áp đặt lên lãnh thổ các quốc gia có tham gia ký kết Công ước.

Trong khi nhà nước CSVN rầm rộ tuyên truyền Công ước 26 Tháng Mười năm 2025 mở ký tại Hà Nội (được gọi là Công ước Hà Nội) như “chiến công lừng lẫy” của nhà cầm quyền Hà Nội trước thế giới, thì những vụ “khởi tố hình sự,” đe dọa bắt giam, “xét xử” xuyên quốc gia xâm phạm chủ quyền lãnh thổ nước khác của nhà cầm quyền CSVN, hành vi tấn công websites, reported gian trá của “bò đở” cho chúng ta thấy nhà nước CSVN đang vi phạm Công ước Hà Nội.

TPT

Nguyễn văn điều 6 Công ước Hà Nội:

“Article 6: Respect for human rights

1. States Parties shall ensure that the implementation of their obligations under this Convention is consistent with their obligations under international human rights law.

2. Nothing in this Convention shall be interpreted as permitting suppression of human rights or fundamental freedoms, including the rights related to the freedoms of expression, conscience, opinion, religion or belief, peaceful assembly and association, in accordance and in a manner consistent with applicable international human rights law.”

Tham khảo toàn văn (English) Công ước tại link dưới đây:

<https://www.unodc.org/unodc/en/cybercrime/convention/text/convention-full-text.html>



Khánh Trường là một tác giả nổi tiếng ở hải ngoại. Là nhà văn, họa sĩ và nhà báo. Ở lãnh vực nào Khánh Trường cũng nổi bật. Văn ông, tạp luận cũng như truyện ngắn, đều mang sắc bạo liệt, dục tính. Hội họa Khánh Trường cũng mang nét độc đáo, với những đường nét, màu sắc riêng biệt - ông còn vẽ những bức tranh thiên rất tốt. Hợp Lưu, tờ báo do Khánh Trường khai sáng và chủ biên, một thời khuấy đảo văn đàn hải ngoại. Mới đây, Khánh Trường còn xuất bản một tập thơ được nhiều người đón nhận. Nhân ngày giỗ đầu Khánh Trường mời các bạn đọc trang viết của Nguyễn Hưng Quốc để chia sẻ lòng thương tiếc.

NGUYỄN & BẠN HỮU

Nhớ Khánh Trường



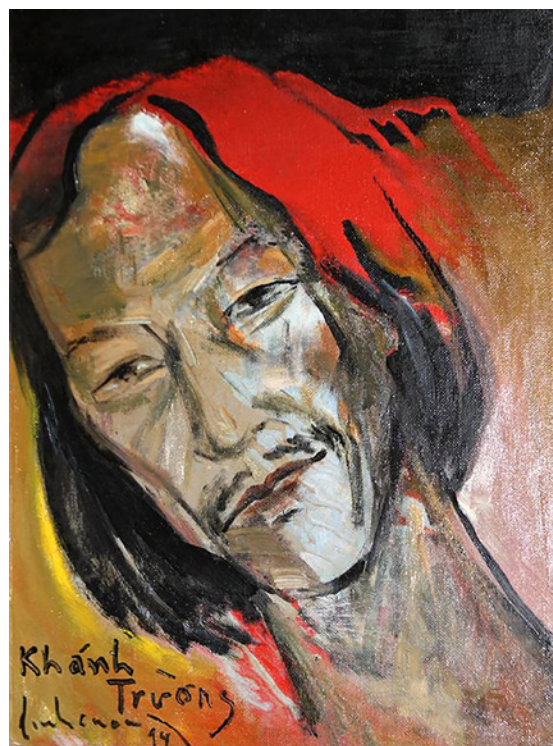
NGUYỄN HƯNG QUỐC
AUSTRALIA

Hôm nay (29.12. 2024) là ngày giỗ đầu của nhà văn / họa sĩ Khánh Trường.

Tôi không thể nói tôi là bạn của Khánh Trường. Tôi gặp anh chỉ có một lần. Tôi có nhiều dịp qua California nhưng không thấy có nhu cầu đến thăm anh. Dù vậy, ở một phương diện nào đó, tôi cũng có thể nói quan hệ giữa anh và tôi khá gần gũi. Có sách gì mới, anh cũng đều gửi tặng tôi. Có khi, nhận được, tôi gửi lời cảm ơn; nhưng cũng có khi, bận quá, tôi im lặng. Anh vẫn cứ gửi. Cảm động nhất là khi anh làm tờ Hợp Lưu (1991), tờ tạp chí văn học thuộc loại sáng giá nhất ở hải ngoại. Lúc ấy, tôi mới từ Paris sang Úc định cư. Đất nước mới, văn hoá mới, ngôn ngữ mới và công việc mới, tôi bận đến ngộp thở. Giữa lúc ấy, Khánh Trường gửi các số Hợp Lưu cho tôi. Tôi cứ để tờ báo trên kệ, không có thời gian để đọc. Và im thin thít, không những không có bài cộng tác, mà còn, thậm chí, cả một lời cảm ơn cũng không có. Vậy mà anh vẫn cứ gửi báo. Từ năm này qua năm khác. Nhờ đó, tôi có đầy đủ toàn bộ Hợp Lưu từ số đầu đến số cuối. Mỗi lần nhìn chồng báo cao ngất trên kệ, tôi rất cảm kích trước sự kiên nhẫn và hào sảng của anh.

Khánh Trường viết nhiều, từ thơ đến truyện ngắn và truyện dài, hơn nữa, anh còn vẽ tranh và là một trong những người trình bày bìa sách đẹp nhất ở hải ngoại.

Tuy nhiên, tên tuổi của anh chủ yếu gắn liền với tờ Hợp Lưu. Đó là một trong bốn tờ tạp chí văn học nổi tiếng nhất ở hải ngoại, bên cạnh tờ Văn của Mai Thảo, Văn Học của Nguyễn Mộng Giác và Tạp chí Thơ của Khê Iêm. So với ba tờ kia, Hợp Lưu có phần nhỉnh hơn. Báo đẹp hơn, bài vở phong phú và mới mẻ hơn. Báo cũng quý tុ nhiều



Khánh Trường qua nét vẽ Đinh Cường



người viết hơn. Chính vì vậy, năm 1994, sau hơn 3 năm ngưng bút, khi bắt đầu viết trở lại, tôi đã quyết định gửi cho Hợp Lưu, dù về phương diện tình cảm, tôi thân với Mai Thảo và Nguyễn Mộng Giác hơn. Điều đặc biệt, với những bài ấy, tôi ký tên thật Nguyễn Ngọc Tuấn thay vì Nguyễn Hưng Quốc như thường lệ. Trên Hợp Lưu số 21 (tháng 2.1995), Khánh Trường công khai hoá chuyện bút hiệu của tôi:

“Qua ba bài viết vừa rồi, nhiều độc giả thư, điện thoại về toà soạn, hỏi: Nguyễn Ngọc Tuấn là ai? Sau nhiều đắn đo, toà soạn quyết định công khai (rất mong tác giả không phiền lòng): Nguyễn Ngọc Tuấn là tên thật của nhà phê bình văn học Nguyễn Hưng Quốc, một tên tuổi không xa lạ với độc giả trong ngoài nước. Từ ngày giã biệt Paris (Pháp) sang định cư và giảng dạy tại Đại học Victoria, Melbourne, Úc châu, Nguyễn Hưng Quốc ngưng viết một thời gian, công việc giảng dạy chiếm của ông khá nhiều thời gian, phần khác, ông muốn đọc, suy gẫm và tìm kiếm một phương pháp phê bình, nghiên cứu khác.” (tr. 31)

Cũng trong Lời toà soạn ấy, Khánh Trường nhận xét về mấy bài viết mới của tôi:

“Có thể nói lần đầu tiên trong lịch sử văn

học Việt Nam có một lý thuyết mới về thơ mang tính sáng tạo, chứ không phải việc lặp lại ý kiến của người trước. Lý thuyết này đúng hay sai, có lẽ còn quá sớm để kết luận. Duy một điều cần ghi nhận: đây là nỗ lực đầy thiện chí, nhằm giúp giới cầm bút Việt Nam sớm vượt qua tình trạng trì trệ trong tư tưởng văn học hiện nay.”

Năm 2001, Khánh Trường bị tai biến; năm sau, anh lại bị tai biến lần nữa; năm sau nữa, anh cũng lại bị tai biến. Hậu quả của những lần tai biến ấy, cộng với nhiều chứng bệnh khác, anh phải ngồi xe lăn, tay chân cử động rất khó khăn. Viết trên computer, anh chỉ sử dụng được một ngón tay duy nhất. Vậy mà anh vẫn viết. Hơn nữa, viết mạnh. Trong năm bảy năm gần đây, hầu như năm nào anh cũng có sách mới, có năm đến 2,3 cuốn, cuốn nào cũng bề thế. Và hay. Không phải cực kỳ xuất sắc. Nhưng vẫn hay. Trên trung bình rất xa. Chúng làm cho sự nghiệp viết lách của Khánh Trường thêm dày dặn hơn.

Nhìn chung, sự nghiệp văn học nghệ thuật của Khánh Trường khá lớn. Tạp chí Hợp Lưu do anh chủ trương chắc chắn sẽ còn lại lâu dài. Tên tuổi của anh cũng vậy.

NHQ



“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THƯ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

Chờ phôn con

(tiếp theo)

*Kinh Xáng Bốn Tổng ngày...
tháng 5 năm 2000.*

Hai cháu Long Phụng,

Cậu Hai có đôi lời thăm nom hai cháu cùng sắp nhỏ mạnh giỏi. Lóng rày cậu cũng rề rề, ho hen hoài, nên ít thơ từ gì cho hai cháu. Lại nữa, lúa độ này sứt giá quá mạng, chỉ hai mươi mấy ngàn đồng một gạ. Mỗi cái thơ nặng chừng 6 gờ-ram, tiền tem, tiền cò mỗi lần gửi thơ qua Mỹ hay Gia-Nã-Đại tính ra đâu khoảng 12,400 đồng, cũng gần bằng một thùng lúa rồi. Vì vậy mà cậu cứ ngán, nên để lần hồi hoài, riết rồi ngày lại, ngày qua, đâm ra chậm trễ và con cháu thì cứ trông ngóng mỗi mòn...

Hai cháu ơi, cậu Hai biết hai cháu lúc nào cũng trông thơ để biết tin tức của gia đình, của bà con cô bác, của chòm xóm láng giềng, nên cậu không viết thơ cho hai đứa bây là bụng dạ cậu lại xốn xang lắm, nhiều lúc đứng ngồi không yên. Nói vậy để hai cháu hiểu giùm cái bụng của cậu. Bây giờ cô bác không còn mấy người mà lại tứ tán mỗi người mỗi xứ mà lại già lụm cùm ráo trội. Tỉ như chị Năm, má của hai cháu, một đảng mẹ ruột, một đảng mẹ

chồng, đã tám mươi tư rồi chứ ít ỏi gì. Nên chị Năm ít đi đâu xa, cứ lẩn quẩn trong nhà. Ngoáy hết miếng trầu này, ăn chưa nát, lại tèm miếng trầu khác thế vô. Lâu lâu mới ngồi xuống cho mấy đứa nhỏ chở ra chợ thăm thằng Sáu Lân với đám cháu nội cho đổi gió, cho đỡ buồn. Nếu không đi ra ngoài như vậy, tối ngày chị Năm ngồi chờ phôn hai đứa bây gọi dĩa dặng mà mừng. Có lần cậu dĩa dưới thăm chỉ, chỉ nói mà tao ứa nước mắt: "Nghe tụi nhỏ nói vài tiếng là mình vui rồi cậu Hai. Con là ruột của mình cắt ra mà. Ruột mạnh là mình mạnh. Ruột đau là mình đau. Con cháu mình miễn nó mạnh giỏi là mình mừng, chứ đâu cần nó cho mình tiền muôn bạc vạn gì. Cậu nhớ hồi xưa hông? Nhà ông cố 3 căn 2 chái bắt vắn, lúa lằm lúa kho, bạc bao bạc thúng, mà rồi thời cuộc thay đổi cũng đâu còn gì. Bây giờ con cháu mình còn, tụi nhỏ biết chăm lo học hành là mình còn phước, còn đức. Tỉ như tui với cậu bây giờ làm gì ích lợi cho cháu con đâu. Suốt ngày rề rề. Nhưng không có mình là không được cậu Hai à! Mình là cái gốc, cái nền, còn cháu con là cái ngọn, cái chồi. Không có gốc làm sao có ngọn, có chồi, đâm nhánh ra bông, ra trái. Nên nghĩ vậy mà tui vui hoài hà cậu."

Hai cháu à, lần trước chị Năm cũng có nhắc chuyện này, để cậu nhắc hai đứa bây nghe. Số là chỉ nghe ai nói lại là bên chỗ thằng Tư Giàu ở, mỗi năm dân Mỹ có ngày lễ "Mẹ". Ngày đó, nghe đâu, cũng nhằm mùa tháng Tư âm lịch của mình, có nhiều ngày lễ như Vía Bà Chúa Xứ, lễ Kỳ Yên cúng đình Thần. Ở bên đó, con cái xúm lại, đứa mua món này, đứa sắm món kia cho má nó để như trả hiếu cho mẹ mình. Chị Năm mới cười, bảo với cậu như vậy: "Mình hơn Tây, hơn Mỹ ở chỗ là ngày nào của mình cũng là ngày lễ mẹ, lễ cha hết cậu Hai à! Tui nói vậy phải hông cậu? Vì cha mẹ mình ở chung với con cái, mà con cháu vốn có hiếu đạo, nên có món ngon vật lạ gì tụi nhỏ cũng để dành cho cha mẹ. Đâu đợi tới ngày, tới tháng hay tới lúc giàu có, tiền dư bạc để, mới lo cho cha mẹ. Rồi còn cái này nữa, con cái bà con xóm mình coi vậy mà nghe lời cha mẹ răm rắp, chứ có đứa nào dám vạ nài bẻ ống đâu cậu. Nghe lời cha mẹ là làm cha mẹ vui rồi." Cậu ngẫm nghĩ, chị Năm nói vậy mà chí lý quá mạng.

Hai cháu Long Phụng,

Bây giờ dân ruộng miệt dưới Lấp Vò, Sa Đéc đổ lên Ba Thê, Núi Sập, xéo xéo trước kinh xáng Bốn Tổng của cậu về hướng Định Mỹ, Vọng Thê mua thêm ruộng làm ăn lớn. Nhưng khổ nỗi, vì ham

làm giàu nên bà con cứ ráng mua thêm đất, thêm đai. Thành ra, hai cháu biết hông, vì cái bịnh "ráng" mà phải dang lưng ra vay nợ, vay nần, vay vàng, vay lúa để mua đất. Nhưng giàu đâu chưa thấy, trả nợ muốn xỉu. Lúa mùa nào làm ra trả nợ sạch bách mùa nấy, rồi mới rầu rĩ, lục đục trong nhà. Thiệt là "tham thì thâm" là vậy.

Làm gì cũng vậy hai cháu à, phải tùy sức mà liệu lượng. Quá sức là té đau. Con nhái muốn lớn bằng con bò đâu có dễ. Làm ăn ai cũng muốn làm ăn, nhưng phải vừa với sức mình mới được hai cháu. Cậu có gặp mấy người quen lên đây làm ruộng đậu ghe dưới bến chò nước lớnặng lên ruộng vì kinh cạn. Cậu kêu sắp nhỏ mời mấy bà con lên nhà chơi, nên cậu nghe kể lại con rạch nhỏ xíu của mấy cháu xáng vừa mới cạp ngang qua vườn ông Bảy. Cây cối cũng hao bộn vì con rạch cong mà xáng thì cứ đi thẳng tới, không bẻ cong được. Cái gì cũng vậy hai cháu à, đừng cái này thì mất cái kia, chứ đâu có cái gì toàn vẹn. Nghe nói khúc vườn của cháu cũng hư hao lai rai. Vài gốc dừa bị búng tróc gốc. Mấy gốc xoài cũng lật gọng xuống kinh. Thôi cây đứng thì ăn trái, cây ngã thì làm chà, làm củi chứ biết làm sao. Phải hông hai cháu?

Mấy hàng cậu Hai thăm vợ chồng hai cháu cùng sắp nhỏ mạnh giỏi là cậu mừng.

Cuối thơ,
Hai Trầu



Xáng cạp - NGUỒN YOUTUBE

Mót lúa trên đồng

Kinh Xáng Bốn Tổng ngày 28 tháng 6 năm 2000

Có mấy lời thăm nom chú Hai Tiên,

Hôm rày, chú Hai ơi, tôi được cái thơ của chú gửi hỏi thăm sức khỏe, tôi mừng dữ lắm. Trong thơ, chú có kể lại nào là dấu chân tiên trên núi, nào là chú xin được lá xăm "trung" sau một hồi lắc ống xăm trút ra nguyên cả ống đổ ào ào lọt thọt. Đọc thơ chú đến đâu tôi hiểu bụng chú Hai đến đấy. Chú ở nơi xứ xa về là nhớ núi, nhớ đồng, nhớ quê, nhớ quán rồi nhớ luôn những tập quán của mình, nên chú muốn tìm về chùa chiền, miếu miễu để cho tâm hồn bình yên lại trước bao cảnh vật đổi sao dời...

Chắc chú Hai cũng nhớ hồi nhỏ đi mót lúa trên đồng bên miệt kinh D, kinh F, rồi che tum, che chòi trốn nắng ban trưa. Xa xa những con cò ráng, cò trầu lững thững theo mấy cái lung còn lấp xấp nước phèn để mò mấy con cá bẫy trầu, cá sặt mắc cạn. Hồi nhỏ tôi cũng như chú vậy chú Hai à,

cũng bò lăn bò niếng trong đồng theo cộ bò mót mấy bông lúa đổ mà vui lắm. Nhắc đến đây, chú làm tôi tiếc hùi hụi. Phải chi hôm chú ghé ngang qua núi Sập, núi Ba Thê mà chú cho tôi hay trước, tôi bơi xuống qua đó rước chú về nhà tôi chơi, rồi anh em mình mặc sức mà lai rai nhắc chuyện ruộng nương nghe cho phỉ tình.

Chú Hai sắp nhỏ,

Nơi chú kể chú xin được lá xăm trung, chắc là ngôi chùa Linh Sơn, nằm bên triền núi Ba Thê. Theo ông bà mình nói lại và theo bà con cố cựu ở chợ Ba Thê, thì chùa Linh Sơn trước kia chỉ bằng tre lá thôi chú Hai à! Người dựng chùa là ông đạo Tranh. Vị trí chùa nằm ngay trên nền của một đền đài nước Phù Nam đâu cả ngàn năm trước dựng. Tất cả gạch xây chùa Linh Sơn ngày nay như chú thấy đó cũng là gạch của Phù Nam do ông đạo Tranh đào được đó chú Hai à.

Mèn ơi, coi vậy chớ vùng Ba Thê, Núi Sập ở giữa chỗ vắng vẻ đồng lầy vậy mà lại là một di tích văn minh có từ mấy ngàn năm trước

chớ phải chơi đâu chú. Chú có nghe ai nói với chú hai chữ "Ốc Eo" chưa? Máy cái gò Cây Thị, gò Cây Tôm, gò Đế, giồng Cát, gò Ốc Eo quây quần với nhau như những hòn đảo giữa biển lúa mênh mông, nhìn mút mắt chú Hai à! Hồi mấy năm trước đây, vùng gò này dân tứ xứ đổ về đào bới bòn vàng giống như bên cánh đồng Bắc Dục, Phú Hòa. Cái nạn đào vàng này làm khổ dân tình làm ruộng lắm nghe chú. Tự dưng, đất đai của mình qua vài ngày biến thành vũng, thành hầm ráo trọi còn gì mà cày bừa sạ tủa lúa thóc cho được. Nhưng lúc bấy giờ mình biết kiện thưa với ai bây giờ. Đành ôm bụng mà chịu trận. Sau nhờ vàng kiếm không có bao nhiêu, rồi người ta cũng ùn ùn bỏ đi ráo trọi. Chú Hai sắp nhỏ có biết hông, những người bòn vàng bỏ đi, dân ruộng mình lớp thì dùng leng, dùng cuốc, lớp muốn máy cày, máy xới trang bằng đất chỗ gò xuống chỗ hố, chỗ hầm để mà lo sạ tủa lại cũng tốn bộn. Nghèo nghèo thì bán đất bớt lo trả tiền muốn nhân công. Khá khá thì xúc lúa bỏ bán trả tiền trang đất lấp hầm. Biển dâu mà! Đâu phải đợi tới trời đất đông tố mới "tang điền" biến thành "thương hải" đâu chú! Đến thời trời là ruộng lúa thành biển thành lung rồi chú Hai à!

À chú Hai này, chú vô Ba Thê, mà chú có nghe bà con cố cựu ở đó nhắc hai tiếng Vọng Thê hông chú? Núi Ba Thê, tôi nhớ đâu chừng 210 thước chiều cao hà chú Hai. Vậy mà có nhiều di tích xưa còn để lại, như làng Vọng Thê là do sự tích hòn Phụ Tử ở Rạch Giá, hòn Vọng Phu ở miền ngoài...

Theo ông bà xưa kể, người chồng ở ngoài Trung, gốc người Chăm. Khi cha mẹ còn sống sanh được hai đứa con, một trai một gái. Sau vì



Chùa Linh Sơn, nằm bên triền núi Ba Thê - NGUỒN WIKIPEDIA

loạn lạc, cha mẹ mất, anh em lưu lạc nên không còn gặp lại nhau. Người anh mới lấy vợ, sau sanh được hai con. Một hôm vợ chàng xõa tóc gội đầu. Người chồng thấy trên đầu của vợ có một cái thẹo. Chàng nhớ lại hồi nhỏ mình lỡ tay làm em mình bị bể đầu và có thẹo. Tự thẹn với bụng mình vì không biết mà anh em lại lấy nhau làm vợ chồng, quả vô cùng xấu hổ. Một hôm người chồng bèn nói gạt vợ là dắt đứa con lớn đi thăm bà con ít ngày. Khi bỏ quê lia vợ, người chồng mới đến vùng Ba Thê này nương náu. Ngày ngày cứ lên núi Ba Thê trông ngóng về quê cũ hoài hà. Nỗi nhớ mong không cầm lòng được, nên chàng mới bồng con xuống xuống tính băng đường về. Nhưng chợt nhớ lại, lòng chàng giằng xé tâm can, đành quay gót trở lại chân núi Ba Thê ngồi hoài rồi hoá đá. Và bà con từ đời xưa mới lấy tích đó mà đặt là làng Vọng Thê đó chú Hai!

Bước chân Tiên mà chú kể có lẽ từ mấy ngàn năm trước lúc người chồng này vừa mới đặt chân đến vùng này cũng hổng chừng. Thôi thì, cho dù chân tiên hay chân trần gì, vùng núi này cũng đã có nhiều sự tích rồi chú Hai à! Trên

cao có núi. Dưới triền núi có chùa xưa. Chung quanh núi có đồng lúa. Mùa nào thức ấy quanh năm, mà cũng quanh năm đập đá kiếm thêm tiền nữa chú không phải đập đá vá trời như bà Nữ Oa nghe chú!

Cái thơ hơi dài rồi. Lại nữa, mấy bữa rày coi mấy trận đá banh giành cúp bên mấy nước Âu Châu, hai con mắt tôi cũng lơ mơ quá chú. Cha, trận banh giữa hai hội Hòa Lan với Tiệp Khắc, tôi thấy Hòa Lan ăn gì mà như chẻ tre vậy. Tiệp Khắc thua tới không có đủ thùng để đựng banh mang về xứ. Vậy tôi tạm ngừng ở đây. Tôi với chị Hai chú gửi lời thăm vợ chồng chú thím mạnh giỏi. Để huôn, huôn tôi sẽ viết thơ thăm chú thím. Tôi còn mắc nợ chị Sáu cái thơ hôm rồi; chắc sẽ ráng viết cho chỉ mấy tờ đăng chỉ đọc cho biết tình hình bên nhà. Lu bu vậy mà chỉ cũng viết thơ gửi cho tôi hoài hà chú Hai à!

Sau cùng tôi thăm sắp nhỏ mạnh, ráng học hành và nhớ giữ lấy lễ nhà quê của mình nhe mấy cháu!

Cuối thơ,
Hai Trầu
(còn tiếp)

Làm lành sẹo mụn

HOÀNG HƯƠNG

Trước khi tìm mua những mỹ phẩm đắt tiền để chữa lành sẹo mụn cho gương mặt, bạn có thể thử qua những nguyên liệu tự nhiên, an toàn dưới đây:

■ **Mật ong.** Có đặc tính chữa lành da, giúp giảm nguy cơ nhiễm trùng vết thương. Mật ong cũng được biết đến với khả năng đẩy nhanh quá trình làm lành vết thương. Vì vậy, nếu bạn dùng mật ong ngay sau khi da bị tổn thương do mụn, nó có thể giúp tăng tốc độ chữa lành và giảm sự hình thành sẹo cho da mặt.



■ **Lô hội (Aloe vera).** Ngoài việc làm dịu và chữa lành làn da cháy nắng, lô hội còn có khả năng trị mụn trứng cá, giảm viêm, giúp da nhanh lành. Chấm một ít gel lô hội lên mụn sẽ giúp giảm sưng viêm.

■ **Dầu hạt đen (Nigella sativa).** Có đặc tính kháng khuẩn, kháng virus và kháng viêm. Các nghiên cứu cho thấy dầu hạt đen có thể làm đều màu da, tăng cường khả năng chữa lành, giảm hình thành sẹo và thậm chí ngăn ngừa mụn trứng cá.

■ **Dầu hạt tằm xuân (Rosehip seed oil).** Ngoài khả năng chống lão hóa da, loại dầu này cũng có tác dụng làm lành sẹo do mụn. Có thể thoa dầu một hoặc hai lần mỗi ngày lên vùng da bị sẹo mụn.



DALLAS Sự Kiện

ASIA TIMES SQUARE LUNAR NEW YEAR

6/2 tới 8/2, 13 tới 15/2, 21/2 và 22/2. Chương trình mừng xuân Bính Ngọ 2026. Múa lân, đốt pháo, bán thức ăn truyền thống, trình diễn văn nghệ với nhiều ca sĩ nổi tiếng đến từ Cali

Địa điểm: Asia Times Square, 2625 W. Pioneer Pkwy, Grand Prairie TX 75051. Giá vé: miễn phí.



TEXAS TOUGH INVITATIONAL 2026

30/1 tới 2/2. Tranh giải thể dục dụng cụ của Texas của các vận động viên trẻ với nhiều môn khác nhau: thể dục nghệ thuật, nhào lộn, thể dục nhào lộn trên bạt lò xo...

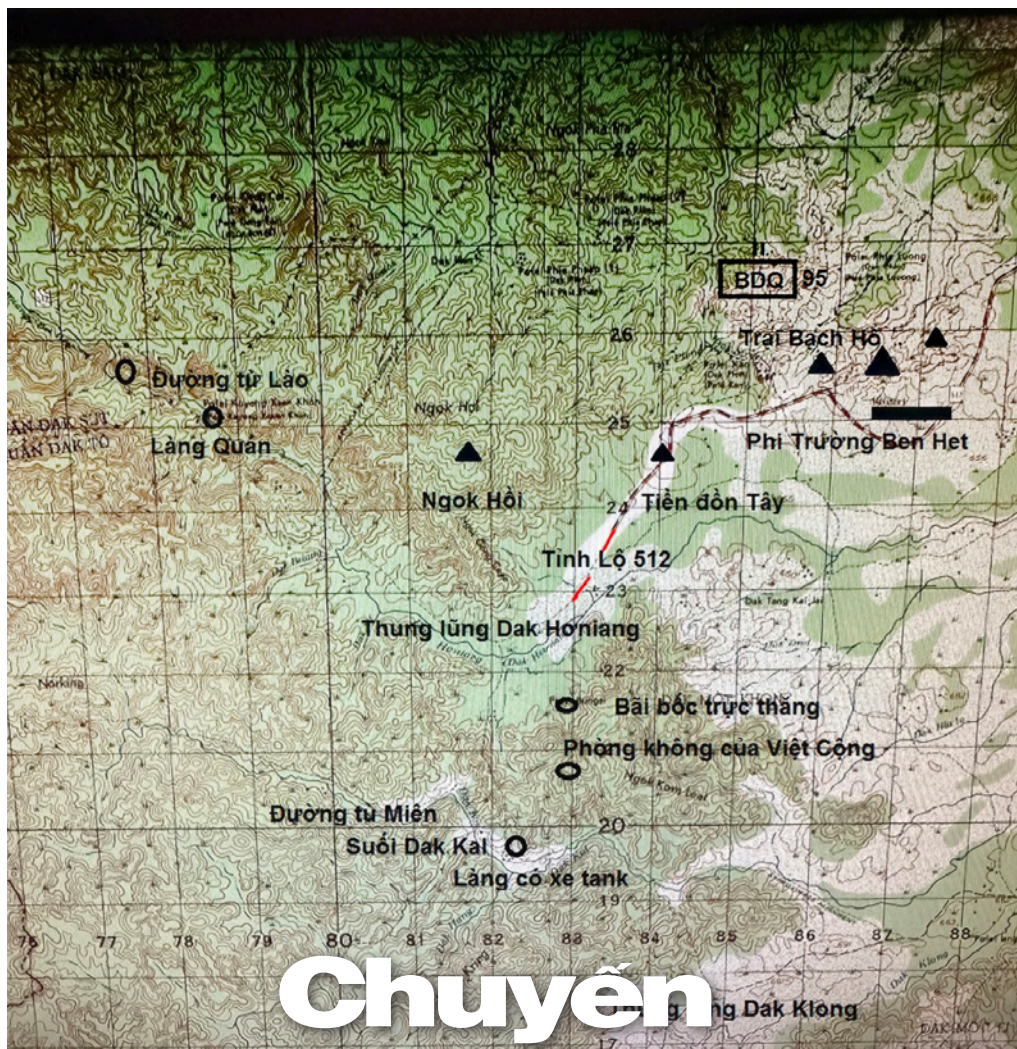
Địa điểm: Fair Park, 3809 Grand Ave, Dallas TX 75210. Điện thoại: 214-215-9000. Giá vé: miễn phí.



SHEN YUN

15/1 tới 25/1. Trình diễn nghệ thuật múa cổ truyền của Trung Hoa với phong nền hoạt hình rất sống động

Địa điểm: Charles W. Eisemann Center for Performing Arts and Corporate Presentations, 2351 Performance Dr, Richardson TX 75082. Điện thoại: 877-663-7469. Giá vé: \$80-\$200



Chuyến hành quân cuối năm

(tiếp theo và hết)

Bỗng, “Lộp bộp! Lộp bộp!...” có tiếng nước rơi trên đầu! Hóa ra một thằng địch đang dùng chân bên đường để đãi.

Nước đáí nóng hổi, bốc khói của thằng Việt Cộng đang tưới trên nón tôi và nón Hạ sĩ Ba. Tôi thấy mặt ông Hạ sĩ Biệt Động Quân nhân nhó

như đang đau khổ vô cùng.

Tôi cau mày, hất đầu một cái, rồi kéo Hạ sĩ Ba đứng lên.

Hai khẩu M16 đồng loạt nhả đạn, ngay lập tức thằng Việt Cộng đang đứng dài lên đầu tôi và Hạ sĩ Ba đã trở thành một liệt sĩ “Sinh Bắc Tử Nam”

Tôi thấy xác thằng địch nằm bật ngựa, nửa trên mặt đường, nửa dưới mép đất lở, chiếc nón cối trên đầu nó đã vỡ nát. Những mảnh nón cối bị vướng vào dây leo, cứ lắc lư, đong đưa...

Sau khi bắn cạn 20 viên M16, tôi vội thay băng đạn mới rồi lớn tiếng hô to,

LGT: “Chuyến hành quân cuối năm” coi như món quà Xuân nho nhỏ của một cựu chiến binh VNCH gửi tới Quê Hương, Đồng Bào, Chiến Hữu và bạn Đồng Minh một thời.



WƯƠNG MỘNG LONG-K20
(SEATTLE, WA)

“Nhảy! Nhảy! Jump! Jump!”

Tiếp đó, tôi quay người nhắm mắt phóng xuống dốc núi.

Sáu người còn lại cũng nhanh chân phóng xuống theo.

Mở hết tốc lực của đôi chân, chúng tôi băng qua đồng cỏ tranh, vượt qua con suối lớn Dak Hơniang, rồi chui vào rừng lau nằm dang hai tay mà thở.

Thở đã đòi một hồi thì hết mệt. Tôi cho quân tiếp tục đi.

Trời bỗng đổ mưa to, không nhìn thấy gì, đoàn người lại chui vào rừng lau.

Lại đội hình vòng tròn, chúng tôi không nằm, mà ngồi, súng để trên đùi, không chia phiên gác, vì có ai ngủ được đâu?

Cuối cùng, mưa cũng tạnh và trời cũng sáng...

■ **Ngày 29 tháng Chạp Âm Lịch**, vất vả nửa ngày chúng tôi mới vượt qua một khu rừng tre gai và một cái đầm lầy. Tối trưa thì chân của chúng tôi rã rời, không tài nào bước nổi. Vừa ngồi xuống nghỉ, chưa được bao lâu thì mặt trời đã biến mất!

Đêm 29 tháng Chạp Âm Lịch trời đầy sao và không có sương mù.

Chúng tôi cứ nhắm cái đèn đỏ trên đỉnh cột ăng ten của phi trường Ben Het rồi vệt cỏ mà đi tới.

Hết lên dốc, xuống đồi, qua rừng, qua suối, cuối cùng chúng tôi cũng đặt chân lên Tỉnh Lộ 512.

Tôi tin chắc rằng phi trường Ben Het không hề có hàng rào và mìn bẫy nên cứ hiên ngang leo lên đầu phi đạo hướng Tây rồi lăn quay ra ngủ sau khi báo cho ông Thiếu tá Chữ biết rằng tôi đang ở đâu.

Sáng 30 tháng Chạp, mặt trời vừa lên, chiếc trực thăng riêng của Tư Lệnh Quân Đoàn II đã hạ xuống phi trường Ben Het. Hành khách độc nhất của chuyến bay chính là ông Trung tá Trưởng Phòng 2 Quân Đoàn II. Tôi trao cái máy ảnh và tấm bản đồ có ghi lộ trình mà tôi đã đi qua cho ông Tiểu.

Sau khi nghe tôi tường trình lại một cách chi

tiết toàn bộ diễn tiến của cuộc thám sát vừa qua, ông Tiểu bèn ôm vai tôi rồi nói nhỏ,

- *Nghe tin chuyến đi thành công, anh em an toàn trở về Tư Lệnh mừng lắm! Chắc chắn sau khi thấy kết quả chuyến đi này của Long thì tại Mỹ mới chịu tin rằng chiến xa Việt Cộng đang hiện diện trong khu vực này.*

Thì ra mục đích chuyến nhảy toán cuối năm của chúng tôi là chứng minh cho người Mỹ biết chuyện chiến xa địch đã có mặt trong vùng Tam Biên là có thật.

Trước đây người Mỹ cứ khẳng khẳng không hề có chuyện này.

Sau khi bắt tay tôi và Đại úy Humphrey ông Trung tá Trưởng Phòng 2 vội vàng leo lên tàu

bay đi.

■ **Ngày 30 tháng Chạp Âm Lịch**, hai giờ chiều trực thăng chở 10 Viễn Thám Viên Mỹ Việt của Biệt Động Quân Vùng 2 đáp xuống bãi đáp có tên “Hill 1001” nằm sau bảng hiệu “Thành Quang Trung” nơi cổng chính của quân đoàn.

Trung tướng Ngô Du và vài ba ông sĩ quan tham mưu của Quân Đoàn II đã có mặt đón chờ chúng tôi.

Tôi còn nhớ, năm 1970, ngay ngày nhậm chức Tư Lệnh Quân Đoàn II và Quân Khu 2, Tướng Ngô Du đã cho lệnh hạ bệ cái bảng “Thành Pleime” ở cổng chính Bộ Tư Lệnh và thay thế bằng cái bảng mới mang tên là “Thành Quang Trung” Sau cổng chính

là điểm canh, đối diện điểm canh có một sân để trực thăng hạ cánh.

Trước đây, vị trí này chỉ là khoảng đất trống phủ bằng cát, rộng cỡ một sân bóng chuyền, ở giữa là một chữ “H” bằng vĩ sắt, sơn trắng. Chữ “H” chỉ có ý nghĩa là Trực thăng (Helicopter)

Cuối năm 1971, Tướng Ngô Du đã cho sơn phết lại cái bãi đáp này rồi đặt tên cho nó là “Hill 1001”

Trung tướng Tư Lệnh làm việc này với chủ ý để ghi nhớ chiến thắng mùa mưa năm 1971. Do chiến thắng này mà ông đã được vinh thăng cấp trung tướng.

Tuy vậy ít người biết “Hill 1001” có ý nghĩa gì.

“Hill 1001” là tiếng Mỹ, dịch ra tiếng Việt là “Đồi 1001”



Đại úy Vương Mộng Long và con gái 12/1971

Đồi 1001 là nơi có Căn Cứ 6.

Căn Cứ 6 nằm trên đỉnh núi Ngok Ring Rua có cao độ 1001 mét.

Mùa Hè 1971 đã xảy ra những trận giao tranh vô cùng ác liệt trong vùng xung quanh Căn Cứ Hỏa Lực số 6, trong núi Ngok Tang, trong núi Ngok Long Roua, trong núi Ngok Bear Beang, và trong những thung lũng Dak Drol, Dak Kal, Dak Klong.

Hàng trăm đồng ngũ của tôi đã ngã xuống.

Để ghi lại công lao hy sinh của bạn bè tôi năm ấy, hiện giờ chỉ còn cái sân trực thăng trải cát mang tên “Hill 1001”

Hôm nay kết thúc một lần nhảy toán cuối năm, chúng tôi cũng hiện diện ở đây để nhận 10 tấm huy chương, 10 cái võ vai và 10 cái bắt tay.

Mai đây sẽ chẳng còn ai nhớ chuyện này.

Tối 30 tháng Chạp Âm Lịch trong văn phòng của tôi lại có 8 người lính Việt Nam và 2 người lính Mỹ ngồi quây quần trên nền gỗ.

Ở giữa vòng tròn người là một mâm rau thơm, rau sống với 4 con gà luộc, gần chục ổ bánh mì cùng hai vỏ rượu chát Napoleon.

Tôi nâng ly, mở lời,

- *Hôm nay để đón mừng Ông Táo về lại trần gian,*



Vợ và con gái Đại úy Vương Mộng Long 2/1971

tụi mình sẽ chơi hết hai bình Napoleon này!

Mười anh lính Việt, Mỹ, Kinh, Thượng lại cùng giơ tay hô to,

“Dô!...Dô!...Go!...Go!...”

Thằng Yêng đã uống tới ly rượu thứ tư hay thứ năm rồi mà vẫn chưa say. Nó còn bắt nhạc sĩ Lương Thìn đệm đàn cho nó hát bài *“Người yêu của lính”*

Thấy giọng ca của nó cứ lơ lơ như thể là nó đang ca bằng tiếng Mỹ, tôi bèn hỏi Humphrey,

- *Ông có hiểu thằng Yêng đang hát gì không?*

Humphrey gật đầu,

- *Hiểu chứ! Nó đang ca tụng vợ nó đẹp!*

- *Làm sao ông biết nó đang khen vợ nó đẹp?*

- *Nhìn ánh mắt chớp chớp của nó và cái miệng tươi cười của nó mà tôi biết!*

Tôi chịu thua, đành võ vai Humphrey giống như cách đây mấy ngày, tôi đã võ vai thằng Yêng,

- *Humphrey giỏi! Humphrey giỏi!*

Humphrey mở cửa văn phòng, nơi đó anh đã để sẵn ba, bốn két bia.

Humphrey nhét vào tay mỗi người chúng tôi một lon Budweiser bông trắng rồi cao giọng,

- *Mời các bạn say trọn đêm nay! Hãy uống để tiễn tôi lên đường! Hai ngày nữa tôi sẽ rời xa các bạn. Tôi đã mãn nhiệm kỳ. Tôi phải về Mỹ!*

Humphrey bấm cái nút Play của chiếc máy Cassette để trên mặt bàn.

Khi tiếng đàn, tiếng trống, tiếng kèn, bắt đầu phát ra từ cái loa của Cassette thì anh em cũng tự động đứng lên vỗ tay theo nhạc.

Phút chốc, cường độ âm thanh trong phòng đã lớn tới mức làm cho cái bóng điện treo lơ lửng dưới trần nhà phải rung rinh.

Tôi không còn nhớ lúc đó lòng tôi đã vui hay đã buồn. Có thể là buồn, vui lẫn lộn.

Tôi buồn vì sắp đứng trước một cuộc chia ly.

Tôi vui vì được chia sẻ hạnh phúc với người bạn Đồng Minh đã có thời gian hơn nửa năm cùng tôi đồng cam cộng khổ.

Với tám vé “One way ticket” trên tay, hai ngày nữa, bạn tôi sẽ bay qua biển để về sum họp với gia đình.

Và từ ấy, bạn tôi sẽ không bao giờ quay lại...

VML

SEATTLE, USA MỘT NGÀY CUỐI NĂM 2025



Mục Di Trú và Thăng Tiến Đời Sống do Văn Phòng tham vấn di trú Robert Mullins International đảm trách hằng tuần, nhằm cập nhật tin tức và phát huy kiến thức di trú, rất hữu ích cho quý vị quan tâm đến việc bảo lãnh thân nhân. Chủ đề trên đây cũng được thảo luận trực tiếp trên trang nhà www.rmiodp.com vào mỗi tối thứ Tư, từ 7:00-8:00 giờ, hoặc phát thanh và phát hình 24/24 trên www.facebook.com/rmiodp

Tổng kết các sự kiện di trú bảo lãnh gia đình năm 2025



LÊ MINH HẢI
SAN JOSE, CA

1. Sở Di trú Hoa Kỳ hiện áp dụng các quy định chặt chẽ hơn đối với thẻ xanh diện gia đình (ngày 1 tháng 8 năm 2025). Đối với đơn xin chiếu khán di dân diện gia đình, Sở Di Trú hiện yêu cầu nhiều giấy tờ hơn và các bằng chứng rõ ràng hơn về mối quan hệ gia đình thực sự (vợ/chồng, con cái, cha mẹ, anh chị em ruột, v.v.).

Đối với hồ sơ diện hôn nhân nộp tại Hoa Kỳ, phỏng vấn và bằng chứng chung sống đáng kể (tài chính chung, địa chỉ sinh hoạt chung...) đã trở thành bắt buộc.

2. Nguy cơ bị từ chối ngay lập tức cao hơn đối với đơn xin chiếu khán diện gia đình. Các viên chức Sở Di Trú hiện có nhiều quyền hơn để từ chối đơn bảo lãnh ngay lập tức. Họ không cần phải cho bạn cơ hội để sửa chữa sai sót giấy tờ. Họ không cần phải đưa cho bạn “Yêu cầu bổ túc Bằng chứng - RFE” hoặc “Thông báo Ý định Từ chối - NOID”. Những quy định mới này áp

dụng cho bất kỳ đơn xin nào chưa được chấp thuận trước ngày 01 tháng 8 năm 2025.

3. Sử dụng “gánh nặng xã hội” và các hạn chế dựa trên sức khỏe/y tế để hạn chế di dân. Vào cuối năm 2025, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đã đề xuất các quy định mới có thể khó khăn hơn cho những người di dân mắc một số bệnh lý nhất định (như béo phì, tiểu đường) trong việc xin thẻ xanh do lo ngại về “gánh nặng xã hội”.

4. Tình trạng tồn đọng và chậm trễ trong việc cấp chiếu khán theo Bản tin chiếu khán (Visa Bulletin) - ảnh hưởng đến thời gian chờ đợi đối với các diện bảo lãnh gia đình. Bản tin chiếu khán tháng 8 năm 2025 cho thấy việc cấp chiếu khán di dân theo diện bảo lãnh gia đình còn hạn chế. Tình trạng khan hiếm kéo dài này đồng nghĩa với việc phải chờ đợi lâu để có được thẻ xanh cho vợ/chồng, con cái và các diện gia

đình khác ở Trung Quốc, Ấn Độ, Philippines và Mexico.

5. Sự bất ổn đối với nhiều người di dân đã nộp đơn xin chiếu khán theo diện gia đình trước tháng 8 năm 2025. Do hướng dẫn mới của Sở Di Trú được áp dụng hồi tố cho các hồ sơ “đang chờ duyệt xét”, nhiều gia đình đang trong quá trình chờ duyệt xét giờ đây có thể phải đối mặt với việc bị từ chối bất ngờ - mặc dù họ đã tuân thủ các quy định cũ.

6. Chuyển hướng trọng tâm của chính sách di trú Hoa Kỳ: từ việc nhấn mạnh vào đoàn tụ gia đình sang an ninh, gian lận và cản trở với gánh nặng xã hội. Di dân theo diện bảo lãnh gia đình không còn được coi là ưu tiên nhân đạo hay đoàn tụ; thay vào đó, chính phủ Hoa Kỳ đang tập trung vào an ninh, phòng chống gian lận và các mối lo ngại về gánh nặng xã hội.

LMH



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): **214.389.2563**

ON AIR Phone: **214.341.5943**

Fax: **1-855.503.7687**

Email : **saigon1160AM@gmail.com**

Website: **www.saigondallasradio.com**



1160 AM

SBTN -TX

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH**

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHƯ TUYÊN



NHÃ QUYÊN



QUAN HÙNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ

Các báo trong nước đang tung hô một cậu bé thần đồng có thể đọc 3,000 từ/phút, lại nhớ sự tích máy bay B52 dài 600m, sải cánh 60m, do một “anh hùng” kể trên VTV.

(NGUỒN: FACEBOOK KHÁNH PHAN)



CẬU BÉ VIỆT VỪA GIÀNH HUY CHƯƠNG SIÊU TRÍ NHỚ, ĐỌC NHANH 3.000 TỪ/PHÚT



Không náo nhiệt, không phô trương, buổi sinh hoạt diễn ra tại không gian Totem, quận 13, trong một bầu không khí thật thân tình. Những người đến với Tao đàn hôm ấy không tìm kiếm sự trình diễn, mà tìm một nơi để nghe chữ, nghe nhạc và gặp lại nhau trong tinh thần văn hóa.

Tao đàn Văn học Nghệ thuật Paris 2025

MỘT CUỘC HỘI NGỘ HIẾM HOI CỦA CHỮ, NHẠC VÀ KÝ ỨC

TRÚC TIỀN

(Tiếp theo và hết)

**Nghệ sĩ Trúc Tiên -
người dựng nhịp cầu**

Ở phần tiếp theo, Trúc Tiên xuất hiện không phải với tư cách người tổ chức hay người giới thiệu

buổi Tao đàn, mà với tư cách tác giả của *Cô Đầu Lầu Gió Ngược* và *Khúc Tương Âm Bốn Phương*, được viết và giới thiệu bằng cả tiếng Việt lẫn tiếng Pháp. Những chia sẻ của Trúc Tiên xoay

quanh việc quay về nghệ thuật cổ truyền Đàn Ca Tài Tử, thân phận Cô Đầu, và sự giao thoa giữa các nữ nghệ sĩ Á-Âu. Tất cả cho thấy một mạch suy nghĩ nhất quán: *văn hóa chỉ thật sự sống khi được chia sẻ*, và Tao đàn chính là không gian để sự chia sẻ ấy diễn ra.

Trong mạch suy nghĩ ấy, *dịch thuật song ngữ Việt - Pháp* giữ vai trò then chốt. Với Trúc Tiên, dịch không đơn thuần là chuyển chữ từ ngôn ngữ này sang ngôn ngữ khác, mà là tạo ra một không gian đối thoại giữa hai nền văn hóa. Những bản dịch của cô, từ văn chương đến tư liệu văn hóa, luôn



Đức Tùng và Trúc Tiên

đi kèm với nỗ lực giữ lại tinh thần nguyên bản, để người đọc ngoại quốc không chỉ hiểu chữ, mà còn cảm được nhịp sống, tâm thức và lịch sử ẩn sau ngôn ngữ.

Chính từ công việc song hành giữa viết và dịch, Trúc Tiên tìm cách nối những mạch tương âm: giữa Việt Nam và phương Tây, giữa truyền thống và hiện đại, giữa những tiếng nói tưởng như xa nhau. Và trong bối cảnh ấy, Tao đàn hiện lên như một điểm gặp gỡ tự nhiên – nơi văn chương, âm nhạc và dịch thuật cùng góp phần làm cho văn hóa tiếp tục sống và lan tỏa.

Hai tác phẩm *Cô Đầu Lầu Gió Ngược* và *Khúc Tương Âm Bốn Phương* tiếp nối nhau trong cùng một mạch suy tư. Qua hình ảnh *Cô Đầu* – người nữ nghệ sĩ từng giữ vai trò quan trọng trong đời sống văn hóa truyền thống nhưng lâu nay bị nhìn bằng nhiều định kiến – Trúc Tiên tìm cách phục hồi một thân phận nghệ thuật đã bị khuất lấp.

Cô Đầu – Lầu gió ngược đi sâu vào số phận, đời sống nội tâm và những nghịch cảnh mà người nghệ sĩ phải đối diện, trong khi *Khúc tương âm bốn phương* mở rộng không gian đối thoại, đặt *Cô Đầu* Việt Nam bên cạnh những nữ nghệ sĩ Á – Âu khác, để thấy những điểm gặp gỡ vượt qua ranh giới văn hóa và thời đại. Cả hai tác phẩm đều

cho thấy một nỗ lực nhất quán: trả lại cho người nữ nghệ sĩ vị trí xứng đáng trong ký ức văn hóa.

Nghệ sĩ Trang Thanh Trúc và Đình Đại - âm nhạc nổi dài văn chương

Âm nhạc tiếp tục vang lên với Trang Thanh Trúc, qua hai sáng tác *Tháng 9* và *Một Người và Bàn Chân Đi Hoang* (thơ Trần Anh Kiệt). Cả hai ca khúc đều mang dấu ấn rõ rệt của một thế giới cảm xúc trầm lắng, nơi ký ức, chờ đợi và cô đơn được diễn tả bằng những hình ảnh rất mỏng và rất chậm.

Trong *Tháng 9* và *Một Người*, âm nhạc mở ra một không gian mùa thu bằng lăng, nơi mưa nắng, ánh mắt, con đường và những buổi chiều cũ đan vào nhau như những mảnh ký ức chưa kịp khép lại. Những câu hát như “*Tháng chín trở lại mưa nắng buồn mong manh*”, hay “*Anh hát một mình bên những giọt cà-phê đêm*” gợi một nỗi chờ đợi lặng lẽ, không bi

kịch, nhưng kéo dài. Ở đó, tình yêu không được kể bằng cao trào, mà bằng những chi tiết rất nhỏ: màu áo vàng, ánh mắt dịu, một ngôi trường cũ, tiếng chim buồn trên cành khô. Âm nhạc của Trang Thanh Trúc đi cùng lời ca như một dòng hồi tưởng, để người nghe tự nhận ra đâu đó những buổi chiều đã từng đi qua đời mình.

Với *Bàn Chân Đi Hoang*, không gian cảm xúc chuyển sang một sắc độ khác – trầm trụi hơn, hoang vu hơn. Những hình ảnh “*bàn chân đi hoang*”, “*hồn đi lang thang*”, “*con sông cũng kiếp mong chờ*” không chỉ nói về một cuộc chia xa giữa hai người, mà còn gọi đến trạng thái bấp bênh của con người trước đời sống. Bài hát đặt ra những câu hỏi không cần lời đáp: giữa *Nam-Mô* và *A-Men*, giữa hư vô và yêu thương, con người bầu vùi vào đâu để tiếp tục sống. Và rồi, ở cuối bài, câu hát “*Em ơi giọt máu*

vẫn hồng” vang lên như một điểm tựa mong manh nhưng kiên quyết – nhắc rằng, dù lạc lối đến đâu, sự sống và tình người vẫn còn đó.

Hai ca khúc, với hai sắc thái khác nhau, gặp nhau ở cùng một tinh thần: âm nhạc không nhằm kể chuyện cho trọn vẹn, mà để mở ra một khoảng dừng. Trong không gian ấy, người nghe không chỉ nghe tiếng hát của Trang Thanh Trúc, mà còn nghe lại chính nhịp bước, nhịp nhớ và những câu hỏi chưa bao giờ dứt của mình.

Tiếp đó là phần trình bày của Đình Đại, mang đến một không khí trầm tĩnh, giúp người nghe chậm lại sau chuỗi chia sẻ văn chương. Hai ca khúc anh trình bày, *Lầm Than* và *Merci le monde*, không chỉ là những bài hát, mà như hai chương nối tiếp của cùng một câu chuyện về mất mát, lưu lạc và hy vọng.

Với *Lầm Than* - sáng

Trang Thanh Trúc và Đình Đại



tác chung với Đức Tùng, âm nhạc mở ra từ hình ảnh người mẹ và người cha trong cơn bão lịch sử. Những câu hát như “*Thương Mẹ lận lộn thân cò*” hay “*Thương Cha chí cả không thành*” gọi lên một ký ức tập thể đầy đau thương, nơi gia đình, quê hương và cả một thành phố – Sài Gòn – dần bị cuốn đi. Nhưng bài hát không dừng lại ở bi kịch. Giữa lâm than, hình ảnh người mẹ vẫn hiện lên như một ngọn lửa âm thầm, giữ cho tình yêu và hy vọng không tắt.

Sang *Merci le monde*, giọng hát của Đình Đại chuyển sang một sắc thái khác: biết ơn và nâng đỡ. Bài hát là lời cảm tạ gửi đến thế giới, đến những vùng đất đã dang tay đón nhận những con người không quê hương, không tương lai. Những câu như “*Merci d’être l’espoir, le salut qui nous sauve des abîmes de l’océan*” (*Xin cảm ơn đã cho chúng tôi niềm hy vọng, đã cứu vớt chúng tôi khỏi những vực sâu của đại dương*) vang lên như một lời tri ân chân thành, dành cho lòng nhân ái đã cứu con người khỏi tuyệt vọng. Ở đây, ký ức đau thương không bị xóa bỏ, mà được chuyển hóa thành niềm tin vào phẩm giá, nhân tính và tự do.

Hai ca khúc, một nhìn thẳng vào lâm than, một hướng về ánh sáng, tạo nên một vòng cảm xúc trọn vẹn. Âm nhạc của



Đình Đại

Đình Đại vì thế không kể câu chuyện cho trọn vẹn, mà mở ra một khoảng suy tư, để người nghe tự đối diện với lịch sử, với lưu lạc, và với khả năng đứng dậy của con người trước những đổ vỡ lớn lao.

Ca sĩ Pauline Ngọc - viên ngọc đen tỏa sáng từ bóng tối

Phần cuối của buổi Tao đàn là cuộc trò chuyện và chia sẻ của Pauline Ngọc, tác giả hồi ký *Ngọc Đen*. Từ tuổi thơ nghèo khó, thân phận con lai,

đến những năm tháng lưu lạc và hành trình tìm lại chính mình trong âm nhạc, Pauline kể lại cuộc đời mình bằng một giọng chân thành, không tô vẽ. Hình ảnh “ngọc đen” – viên ngọc chỉ thực sự tỏa sáng sau khi đi qua bóng tối – trở thành sợi chỉ đỏ xuyên suốt hồi ký và cũng là chìa khóa để hiểu con đường ca hát của chị.

3 ca khúc Pauline trình bày trong buổi Tao đàn không chỉ là những bài hát quen thuộc, mà còn



Ca sĩ Pauline Ngọc (giữa) - viên ngọc đen tỏa sáng từ bóng tối

là 3 dấu mốc quan trọng trong đời ca sĩ của chị.

Mạch trò chuyện mở ra từ *La Petite Gamine*, ca khúc gắn liền với thời kỳ hát tại phòng trà Queen Bee – Sài Gòn, nơi Pauline thật sự được công chúng biết đến. Trong hồi ký, chị viết: “*Tôi được anh Vũ Xuân Hùng viết lời Việt bài ‘Cô bé dễ thương’, bài ca của Christophe ‘La Petite Gamine’, chính bản nhạc và lời bài hát này đã đem tiếng hát của tôi lên đài danh vọng...*” Từ dấu mốc ấy, người dẫn chương trình đặt câu hỏi mời Pauline hát lại ca khúc đã mở cánh cửa đầu tiên đưa chị đến với ánh đèn sân khấu, như một cách để khán giả hôm nay được nghe lại khoảnh khắc khởi đầu của hành trình ấy.

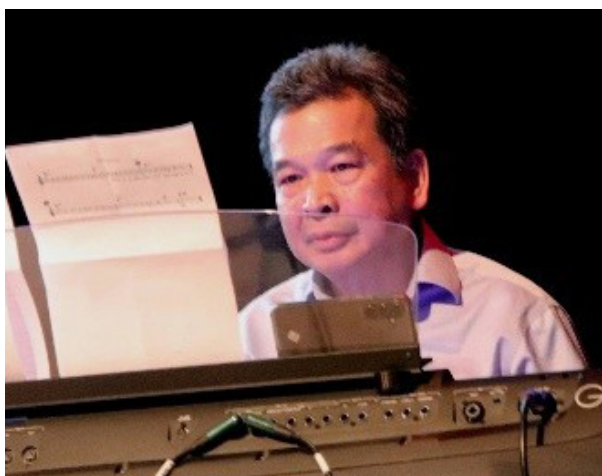
Từ thành công đó, Pauline bước sang một giai đoạn khác – khi cái tên Black Diamond bắt đầu gắn liền với chị. Trong *Ngọc Đen*, chị kể rằng những biệt danh như “Hắc Kim Cương” hay “Black Diamond” không chỉ nói về màu da, mà còn về cá tính, sức bền và nội lực của một người phụ nữ đi qua nhiều thử thách. Câu hỏi tiếp theo được đặt ra xoay quanh ý nghĩa của “Black Diamond” đối với chính Pauline, trước khi cất giọng hát, để người nghe cảm nhận rõ hơn tinh thần mạnh mẽ nhưng không gai góc, sâu lắng mà không bị lụy của “viên ngọc đen” ấy.

Cuộc trò chuyện khép lại bằng *Couleur Café* của Serge Gainsbourg – ca khúc gợi nhớ những năm tháng Pauline hát tại châu Âu. Nếu *La Petite Gamine* là dấu mốc khởi đầu, *Black Diamond* là bản sắc, thì *Couleur Café* mang theo một sắc thái khác: rộn ràng, phóng khoáng, đầy sức sống. Qua câu hỏi mời Pauline hát lại vài câu, khán giả được nghe lại một giai đoạn mà âm nhạc trở thành niềm vui, sự giải tỏa, và cũng là cách để chị hòa mình vào một thế giới rộng mở hơn.

3 ca khúc, 3 chặng đường, được nối lại không bằng trình diễn đơn thuần, mà bằng ký ức và lời kể. Chính điều đó khiến phần chia sẻ của Pauline Ngọc không chỉ là một tiết mục ca hát, mà là một hồi ức sống, nơi âm nhạc và đời người soi chiếu lẫn nhau, để lại nhiều rung động lặng lẽ cho người nghe.

Buổi Tao đàn khép lại bằng hợp ca “*Chiêu Dương Khúc*”, sáng tác của Vũ Hạ, do ban Trùng Dương trình bày. Giai điệu vang lên tươi sáng, mang theo một nguồn sinh khí khác hẳn với những trầm lắng trước đó, như một lời chúc lành gửi đến tất cả những người có mặt.

Lời ca xoay quanh chữ “tình” được lặp đi lặp lại, không phải để kể một câu chuyện cụ thể, mà để gọi tên những trạng



Trang Bá Tùng

thái rất người của yêu thương: “*tình nắng với vợ*”, “*tình ngọt ngào*”, “*tình giận hờn*”, “*tình bước theo bước tình*”. Ở đó, tình yêu không chỉ là say đắm hay hạnh phúc, mà còn có chờ đợi, hờn dỗi, và cả những bước đi chậm rãi bên nhau.

Đến đoạn cuối, “*Chiêu dương khúc*” mở ra một không gian mùa xuân rộn ràng: “*Tình rộn ràng ánh xuân hồng*”, “*tình bước trong pháo hồng*”, “*tình*

sấm câu ước nguyện cho đời tình êm”. Giai điệu và lời ca hòa quyện thành một lời tiễn nhẹ nhàng, nơi tình yêu, niềm vui và hy vọng cùng hiện diện.

Bên cạnh các tác giả và nghệ sĩ, buổi Tao đàn còn có sự đóng góp quan trọng của nhiều nghệ sĩ khác: Đức Tùng, Thu Thảo, Trang Bá Tùng, Đặng Bình, Tấn Long và Bá Lộc. Mỗi người, bằng cách riêng của mình, đã đóng góp làm nên sự trọn



Trang Bá Lộc

vẹn cho không gian nghệ thuật chung.

Gặp gỡ và hội ngộ

Sau khi chương trình chính thức khép lại, những người tham dự nán lại bên nhau, trò chuyện, ký sách, chia sẻ thêm những câu chuyện chưa kịp nói trên sân khấu. Đó có lẽ là phần rất “Tao đàn” của buổi chiều hôm ấy – nơi không còn khoảng cách giữa tác giả và khán giả.

TT





NGUYỄN TÚ AN phóng tác

Người thợ đóng sách

Người lạ mặt có vẻ đứng ngẩn mấy chiếc dù bày trong cửa hàng. Khách qua đường liếc nhìn hình dáng dong dỏng của y rồi chẳng để ý, rồi chẳng để ý làm gì. Giá ai có óc nhận xét tinh tế, chắc sẽ thấy y chú ý đến tấm kính của hàng nhiều hơn những thức bày phía trong: Y dăm dăm nhìn một địa điểm bên kia đường, phản chiếu trên mảng kính.

Chợt y chớp mắt, đứng thẳng lên... Một người vừa bước qua khuôn cổng phía đối diện. Cứ trông dáng đi vững vàng, thư thái cũng đoán được ngay là dân quen thuộc của khu vực này.

Người lạ xốc cổ áo mưa, kéo chiếc mũ sụp xuống mắt, quay mình lại, thông thả băng qua lộ...

Trong cổng tối om. Giá không có ngọn đèn điện vàng vọt cuối hành lang thì khó mà nhận ra lối

đi. Ngay trên tường, tấm bảng nhỏ, long sơn, còn ghi hàng chữ “Trần Văn, đóng sách mỹ thuật - Cuối hành lang, rẽ tay phải” làm ai ra vào cũng chú ý.

Khách đi theo lối chỉ dẫn, vượt khoảng sân nhỏ ướt át. Vài con mèo đói chòn vồn bên chiếc thùng rác... Mùi xào nấu từ phía nào thoảng ra. Phải leo vài bậc gạch nữa mới tới khung cửa có miếng đồng hoen rỉ khắc chữ “Thợ đóng sách”. Khách bấm



HÌNH DO GEMINI AI VẼ

chuông...

Cửa mở, người trẻ tuổi ló đầu ra, nhìn nhanh phía sau rồi thì thào với khách:

- Phải làm mau... Mai họ dọn nhà nơi khác.

Đoạn y nói lớn như đánh tiếng vào trong nhà:

- Dạ... Thưa phải... Mời ông vào.

Gian phòng nực mùi ẩm mốc, mùi da thuộc... Sau bàn giấy, chiếc tủ kính lớn đựng cả chục cuốn sách mới đóng, sừng sững như khoe với khách hàng tài nghệ đặc biệt của chủ nhân. Ông Trần Văn ngồi đó, đứng dậy tiếp khách... Ông chẳng có tướng gì khác người: vừa thấp, vừa mập lại hơi đầu, na ná bất cứ chú Ba nào bán chạp phở...

- Tôi muốn nhờ ông đóng cuốn sách... Ông cho vài mẫu da, được không?

- Dạ... Xin mời ông vào trong này...

Căn phòng bừa bộn tới mức nhìn phát chóng mặt. Trên chiếc bàn dài cả trăm cuốn sách vút đó, cuốn vừa tháo bìa, cuốn đang cất chỉ... Người trẻ tuổi lúc này đang cầm cúi dán gáy sách, không buồn ngừng đầu lên.

Ông Vân dừng lại trước cánh tủ chứa từng cuộn da dài:

- Chúng tôi có đủ các thứ da hảo hạng... Ngài cứ chọn... Khi được coi sách, chúng tôi xin đề nghị kiểu đóng...

Khách rút trong túi cuốn “Thi nhân Việt Nam” đưa ra:

- Tôi thích cuốn này lắm. Sách gổ đầu giường của tôi đó. Tôi muốn đóng thực đẹp... Vài bạn có giới thiệu: Ông là một nghệ sĩ trong nghề đóng sách... Mà tôi thì ưa sách đẹp...

Trần Văn nhã nhặn:

- Ông quá khen... Dù sao lời khen của người sành điệu cũng làm tôi phấn khởi rất nhiều... Bây giờ đất đỏ, người ta ít cầu kỳ...

Khách gật gù:

- Đúng vậy... Thiên hạ nghĩ cách kiếm tiền nhiều quá.

- Đà!... Thưa ông tính theo lối cổ điển hay đóng kiểu đặc biệt?... Chừng vài bữa tôi sẽ trình ông hình vẽ và đặt giá luôn thể...

Khách mỉm cười:

- Vài bữa nữa sao?... Sơ trễ quá!

Ông ta lảng lảng đi quanh, tới một cửa xếp phía cuối phòng, thì quay lại:

- Chắc sách quý ông cất cả trong này?

Không đợi chủ nhân cho phép, ông ta nắm lấy tay vận toan mở cửa... Trần Văn kêu vội:

- Chớ... Xin đừng mở...

- Sao vậy cà?... Tôi xem vài cuốn sách quý thôi mà!

- Không có sách trong đó... Vài vật dụng đóng

sách, phế thải, chẳng có gì đáng xem, thưa ông.

Khách vui mừng bất ngờ:

- Vậy sao?... Tôi vẫn sưa tâm những thứ đó... Các bạn quen có nói ông có cả vài bản in tay kiểu xưa... Cho tôi coi chút nhé!

Trần Văn khẳng khái:

- Không có đâu... Thiên hạ đồn nhảm đó thôi...

- Có gì mà bí mật vậy?... Ông càng giữ, tôi càng muốn coi, ông thấy không?

Người chủ tiệm cố bình tĩnh để lấy lòng khách bằng đổi thái độ:

- Ông tới đóng sách, tôi xin tiếp ông... Nhưng nếu ông muốn lục soát nhà tôi, xin ông tha lỗi... Tôi bắt buộc phải mời ông ra cho.

Rồi quay lại phía người làm công:

- Chú Tư... Đưa khách ra.

Gã thợ đứng phắt dậy, tiến lại bên người lạ mặt, nửa khuyên, nửa mời:

- Thôi mà ông... Mời ông ra cho...

Nắm tay chắc nịch của y lôi khách đi không khó khăn gì. Từ ngoài hành lang, tiếng phản kháng của khách ngày một yếu dần:

- Ông hành hung tôi... Được... Năm phút nữa tôi sẽ trở lại cho coi...

Gã làm công quay vào, vẻ mặt không vui:

- Chuyện có gì đâu... Ông làm rắc rối vô ích... Cho

hắn coi vài chiếc bản in cũ may ra lại bán được tiền, biết đâu đấy!

Trần Văn nhún vai:

- Tôi không ưa hạng khách hàng soi mói như vậy...

Gã thợ trở nên chăm chú... Y nhìn chủ một cách ranh mãnh:

- Hay có chuyện gì bí mật... Ông cần giữ kín chữ gì?

- Anh nói sao?

- Ông càng che đậy, thiên hạ càng dòm ngó, ông thấy không. Câu chuyện này vỡ lở ra, không khéo người ta cho là ông in giấy bạc giả trong đó không chừng!....

Trần Văn tím mặt lại. Không ai biết được y đang giận hay đang lo. Cặp mắt ti hí của y nhìn gã thợ mỗi lúc một lóe sáng. Cuối cùng y nuốt nước bọt:

- Thiên hạ làm sao biết được... trừ có anh. Anh muốn bao nhiêu?

- Năm chục ngàn... Đó là chỗ thân tình.

Nét mặt người chủ tươi lên:

- Được... tôi tính vào tiền thưởng cuối tháng. Bây giờ anh kín miệng cho tôi.

Gã làm công lắc đầu:

- Tôi cần tiền lắm. Cần ngay hôm nay... Ngay bây giờ.

Trong một phút, y tưởng chừng Trần Văn nhảy xổ vào y như con thú

dữ chắc!... Nhưng người chủ tiệm dần được cơn nóng, có lẽ lão tự lượng sức mình. Có làm dữ lão chỉ bị thiệt. Ít ra cũng no đòn! Lão lảng lạng mở khóa, vào căn phòng một lát rồi bước ra với xấp giấy bạc:

- Đủ số đó... Đếm lại đi. Thực tôi không dè!

Gã làm công cầm xấp bạc, ngấm ngấm, rồi cẩn thận nhét vào túi áo:

- Cám ơn ông. Ông không thể ngờ tôi cần số tiền này tới mức nào... Từ nay ta có thể hợp tác với nhau một cách thành thực được. Nhưng tôi e muộn rồi...

Nụ cười nửa miệng của gã đơm về gò lọng khiến Trần Văn lên ruột! Lão toan cất tiếng hỏi thì chuông ngoài cửa reo vang...

Gã người làm bước vội ra. Y trở vào với ba người: ông khách lúc nãy và hai nhân viên cảnh sát. Lão chủ tiệm đóng sách bị giữ ngay. Y chưa kịp phản ứng gì, người khách lạ đã giơ xấp bạc ra trước mặt, xòe từng tờ cho y coi:

- Ông Vân ạ... Giấy làm khéo lắm, không phải tay nghệ sĩ yêu nghề, không sao giả mạo tinh vi được tới mức này!... Tiện đây tôi giới thiệu với ông: người làm công cho ông chính là nhân viên của tôi. Y được biệt phái theo

đổi ông từ lâu... Ông giữ căn phòng bí mật quá khiến y tò mò, nhưng thực ra y cũng chưa nắm được bằng cứ gì... Vừa rồi đây, ông cuống quýt xua đuổi tôi, như vậy là đại! Tuy ông có những bản in tay, nhưng dù là chuyên viên đi nữa, cũng phải xem xét hàng giờ mới khám phá ra được... Giá ông cứ để tôi vào, có lẽ tôi sẽ chẳng biết đâu mà mò... Ngày mai thì trễ rồi... Nghe nói ông tính đêm nay rời đi nơi khác phải không?... Ông không trả lời ư? Cũng chẳng sao... Chúng ta còn nhiều thì giờ trò chuyện mà!...

Người khách nhìn chồng sách quý mới đóng, thở dài:

- Ông Vân ạ!... Ông đổi nghề thực đáng tiếc! Người ta khen ông là nghệ sĩ cũng không ngoa!... Sách ông đóng đẹp tuyệt.

Ông ta nhặt một cuốn lên tay, ngấm ngấm những nét vẽ bay bướm in trên lớp da mịn như lụa:

- Đáng tiếc!... Từ hai chục năm nay, tôi yêu sách mà không được cầm đến sách... Những hạng người như ông chẳng bao giờ để cho tôi có chút thì giờ rảnh rỗi nào!...

(THEO J. PEYRAT)

Nguyễn Tú An phóng tác, Nxb Sống Mới, Sài Gòn 1970

Trần Vũ đánh máy lại tháng 12-2025

Hợp tác với **tre'** tại sao không?

Một cây làm chẳng nên non,
Ba cây chụm lại nên hòn núi cao !



Nếu bạn có những kế hoạch, những sáng kiến, những ý tưởng mà chưa biết bắt đầu ra sao, quảng bá thế nào, hợp tác với ai hoặc tìm kiếm một partner trong mọi lãnh vực ...

Xin liên lạc với chúng tôi.

info@trenews.net

Trẻ sẽ cùng bạn tham khảo để thực hiện,
hoàn toàn không có chi phí.

Ngày nay, từ người trẻ đến người lớn tuổi, hầu như ai cũng sử dụng điện thoại thông minh. Chúng ta dùng điện thoại để gọi đi, nhắn tin, chụp hình, đọc tin tức, xem video, liên lạc với người thân ở xa. Tuy nhiên, không phải ai cũng biết rằng để chiếc điện thoại có thể hoạt động trơn tru như vậy, bên trong nó phải có một “bộ điều khiển trung tâm” rất quan trọng, gọi là hệ điều hành.

Tại sao gọi là “Android?”

KỶ I - HỆ ĐIỀU HÀNH

Hệ điều hành là gì?

Hệ điều hành (tiếng Anh là Operating System, viết tắt là OS) là một loại phần mềm nền tảng, giúp thiết bị điện tử hoạt động và cho phép người dùng sử dụng các chức năng của nó. Có thể nói một cách đơn giản: nếu chiếc điện thoại hay máy tính là một ngôi nhà, thì hệ điều hành chính là hệ thống điện, nước, cửa ra vào và các lối đi trong ngôi nhà đó. Không có hệ điều hành, thiết bị chỉ là một khối nhựa và kim loại bất động, không thể sử dụng.

Hệ điều hành làm nhiệm vụ điều khiển các bộ phận bên trong thiết bị như màn hình, bàn phím, pin, camera, loa; đồng thời cho phép người dùng cài đặt và sử dụng các ứng dụng như gọi điện thoại, nhắn tin, chụp hình, xem video trên YouTube hay đọc báo điện tử.



Hệ điều hành được dùng ở đâu?

Không chỉ điện thoại mới có hệ điều hành. Máy tính để bàn (desktop computers), máy tính xách tay (laptops), máy tính bảng (tablets), đồng hồ thông minh (smartwatches), TV thông minh (smart TVs), thậm chí máy ATM, máy bán hàng tự động và nhiều thiết bị khác cũng đều có hệ điều hành riêng để vận hành.

Trên máy tính, có hai hệ điều hành quen thuộc là Windows (của hãng Microsoft) và macOS (của hãng Apple). Riêng trên điện thoại thông minh và máy tính bảng, hiện nay có hai hệ điều hành chính thống trị thị trường là Android và iOS.

Sơ lược về iOS

iOS là hệ điều hành do hãng Apple phát triển, chỉ dùng cho các thiết bị của Apple như iPhone và iPad. iOS nổi tiếng vì giao diện đơn giản, dễ dùng, bảo mật cao và hoạt động ổn định. Tuy nhiên, iOS khá “khép kín”, nghĩa là người dùng ít có khả năng thay đổi sâu bên trong máy, và chỉ có thể sử dụng trên các thiết bị của Apple, vốn thường có giá cao.

(còn tiếp)



BẢO HUÂN

Mùa đông xứ lạnh



KIM LOAN
EDMONTON, CANADA

Cũng là cái chị Nở, người chị khá thân thiết với tôi trong ca đoàn, hề thấy mặt tôi vừa bước lên gác ca đoàn, chưa kịp ngồi xuống, chị đã mở đầu câu chuyện... mùa đông:

- Ui, năm nay ông trời đổ tuyết bù cho năm ngoái hay sao đó Loan ơi!

Tôi liếc chị, hững hờ:

- Thì sao? Mùa đông Canada có tuyết ít hay nhiều, cũng là chuyện bình thường thôi mà, có gì lạ!

Biết lối nói chuyện từng từng của tôi, chị cười hề hề:

- Thì cũng phải than thở

chớ! Nhớ năm rồi, chị bay từ Việt Nam về đây, cũng mùa này, mà trời khô ráo, tuyết chỉ lưa thưa mặt đường, mà năm nay thì hồi oi, tuyết đổ và gió rít, không kịp vuốt mặt.

- Nè chị, người được quyền... than thở là em đó nghen! Hồi đó ở trại, em chờ Mỹ phỏng vấn, bị rớt, rồi mới quay qua Canada. Còn chị, ai biểu nóng ruột, muốn đi sớm nên xin phái đoàn Canada cho đi định cư, giờ thì... ráng chịu, cho chừa cái tật hấp tấp!

Tối đây, tôi lại nhớ cái ngày ấy, khi tôi ngồi bàn phỏng vấn đi Canada. Thực ra, chỉ là cuộc nói chuyện ngắn gọn,

vui vẻ, vì tôi làm việc trong văn phòng Cao Ủy trại tỵ nạn, thường xuyên giúp đỡ phái đoàn Canada chuyển điền forms cho các gia đình đi Canada, nên ông trưởng phái đoàn quen mặt, thấy tôi bị phái đoàn Mỹ từ chối, ông sẵn sàng nhận tôi đi Canada bất chấp trong hồ sơ lý lịch của tôi có đầy đủ anh chị em đang ở Mỹ. Ông cười, hỏi tôi:

- Nè, cô có biết Canada là xứ tuyết lạnh không?

Tôi cười duyên, tự hào:

- Tôi biết chớ! Canada lạnh như cái tủ lạnh!

Ông xoa tay:

- Không!! Lạnh hơn cái tủ lạnh nhiều lần đấy cô ơi!

Tôi hơi bị... quê, đang im lặng chưa biết nói gì, ổng nháy mắt:

- Cô vẫn có thời gian để... đổi ý, không đi Canada nữa đấy!

Tôi bèn nổi hứng... anh hùng:

- Ối, lạnh cỡ nào tôi cũng chịu được mà! Bao nhiêu người ở Canada chớ nào phải mình tôi!?

Vậy đó, bây giờ hơn 30 năm ở cái “xứ lạnh tình nồng”, mà mỗi khi mùa đông đến, tuy có quen thuộc, có chuẩn bị tâm lý sẵn sàng, mà đôi lúc cũng phải rên rỉ trong lòng, có khác gì chị Nở đâu.

Ở xứ này, câu nói mở đầu câu chuyện khi mùa đông, chắc chắn luôn là câu nói về... tuyết, về cái lạnh tái tê khi gió rét sang mùa. Chúng tôi hay nói với nhau rằng, mùa đông tuyết Canada trắng xóa, đẹp lắm, lãng mạn lắm, nhưng giá mà nhiệt độ đừng quá lạnh, cùng lắm là âm vài độ C thôi, thì tuyết sẽ càng đáng yêu hơn, Canada sẽ là một quốc gia tuyệt vời, có bốn mùa rõ rệt. À, trong nước Canada có một tiểu bang như thế, đó là British Columbia (BC), nơi có thành phố Vancouver xinh đẹp nổi tiếng, vì ở ngay biển nên mùa đông không lạnh nhiều, không có tuyết nhiều như những tiểu bang còn lại của Canada. Nhưng, lại là một chữ nhưng, nơi đây mưa rất nhiều, nên ai trốn tuyết qua đây lại gặp

mưa, mưa dầm dề mưa lê thê, kéo dài từ ngày này qua ngày khác, cũng buồn... thú vị. Hơn nữa, vì nhiều người chọn kéo nhau về BC sinh sống nên giá cả sinh hoạt, nhà cửa rất đắt đỏ. Tóm lại, cuộc đời này, chả có gì là hoàn hảo, chả có nơi đâu là tuyệt vời “trăm phần trăm”, ai ở đâu rồi sẽ quen đó, sẽ chấp nhận và yêu thương nơi chốn mình đang gắn bó dài lâu.

Cái “lạnh hơn tủ lạnh” của Canada, đó là khi trời lạnh ở lúc cao điểm, thường là trong tháng 1 và tháng 2, có lúc xuống đến âm 20 độ C, cộng với độ gió thổi có khi âm 30 độ, và cũng may, là những ngày lạnh ấy không kéo dài lắm (nghĩa là trong tháng 1 và tháng 2, có vài ngày, hoặc một tuần “tái tê” mà thôi!), để rồi khi nhiệt độ lên chút đỉnh, bà con lại mừng rỡ bảo nhau: Ôi, tuần sau là ấm rồi, chỉ âm vài độ chớ nhiều!! Nếu bữa nào trời nổi hứng, nhiệt độ bỗng lên qua 0 độ, vượt qua vài độ cộng, thì ôi thôi, vui như... thiên đàng.

Trở lại những ngày “tái tê teo đởm thứ”, tôi nhớ hồi đó đọc truyện, xem phim Dr.Zhivago, tôi đã không tưởng tượng nổi cái lạnh của xứ Nga, mà thương cảm cho nàng Lara và chàng Zhivago! Sau này mới biết, họ quay cảnh... tuyết giả ở Spain vào mùa Hè (vì đoàn phim không được phép quay ở Nga). Còn một số bối cảnh rừng mùa đông đêm dài hun hút tiếng sói tru, và

cảnh xe lửa đi trong màn tuyết thì quay ở Finland và Canada vào mùa Đông... thiệt. Giờ thì tôi đã cảm được cái lạnh ấy rồi, té ra Canada của chúng tôi đủ lạnh xấp xỉ Siberia của Nga, trung bình âm 15 đến âm 20 độ C (ngoại trừ vài điểm lạnh nhất của Siberia là âm 40 độ C) nên mới được chọn để quay bối cảnh trong phim Dr. Zhivago, một trong những bộ phim kinh điển nổi tiếng khắp thế giới, cũng... oai đấy!

Và bây giờ xin được kể câu chuyện để kết thúc bài “mùa đông xứ lạnh” của tôi.

Tuần rồi, tôi có cái hẹn đi khám răng lúc 5 giờ chiều. Xin đừng ai hỏi, tại sao lại đi khám răng giữa mùa đông lạnh lẽo. Xin thưa, cái xứ này, mùa đông chính thức là từ tháng 12 qua đến tháng 1 tháng 2, nhưng kể từ tháng 11 trời có thể lạnh và tuyết rơi, thậm chí trời cũng vẫn còn chút lạnh qua đến tháng 3, nên nhiều người gom luôn cho tiện, rằng Canada lạnh 5 tháng dài. Vậy chả lẽ suốt ngần ấy thời gian, chẳng ai dám đi làm răng, khám bệnh hay sao? Trẻ con còn phải đi học, người lớn vẫn phải đi làm, thì các cuộc hẹn sức khỏe cũng cứ thế mà tiến hành, nhất là theo chu kỳ hằng bảo hiểm, nên tôi không thể bỏ lỡ chuyện khám răng định kỳ.

Rồi khoảng 1 giờ trưa, cô thư ký văn phòng nha sĩ phone cho tôi:

- Cô ơi! Vì hôm nay thời tiết

xấu, tuyết đổ cả ngày mịt mù trơn trượt, chúng tôi có 2 người hủy hẹn làm răng, mà cô là người có hẹn cuối trong ngày, nếu cô đến được lúc 2 giờ thì tốt quá, để chúng tôi có thể đóng cửa về sớm.

Tôi trả lời:

- Rất tiếc là không được vì tôi còn bận công chuyện khác. Tôi chỉ có thể đến sớm hơn 30 phút mà thôi, tức là 4 giờ 30 tôi sẽ có mặt.

- Tiếc nhỉ, dù sao cũng cảm ơn cô.

Rồi một giờ sau, tức là khoảng 2 giờ, cô thư ký lại phone:

- Cô ơi, chúng tôi sẽ phải dời cái hẹn của cô qua tuần sau nhe, vì bây giờ nha sĩ có việc đột xuất phải đi.

- Nay cô thư ký, thà anh nha sĩ cứ nói thẳng là muốn về nhà sớm trong một ngày tuyết lạnh như chiều nay, nghe có vẻ dễ thông cảm và lọt lỗ tai hơn nhiều.

Cô ấy chống chế yếu ớt:

- Nha sĩ bận thật mà.

Tôi là khách của phòng nha sĩ này hơn chục năm nay. Anh nha sĩ người Lebanon, tuổi trên 40, và cô thư ký người Philippines tuổi hơn 30, đều quen mặt tôi. Tôi nói tiếp:

- Nay cô thư ký Lynn, không riêng gì tôi, mà bất cứ ai trong trường hợp này, đều nghĩ rằng chàng nha sĩ chẳng có bận đột xuất gì ráo! À mà nè, văn phòng của cô thường hay nhắc khách hàng về cái luật “24-hour

cancellation”, nghĩa là nếu hủy cuộc hẹn trước 24 tiếng thì ok, nếu không sẽ bị phạt \$70, đúng không? Nay tôi cho cô biết, tôi cũng có “24-hour” rule đấy nhé, nhưng tôi chỉ charge \$50 thôi!

Cô ta cười khanh khách:

- Cô vui tính quá!

- Vui về gì tầm này! Cô nhấn với chàng nha sĩ, tuần sau dù có bão tuyết động trời động đất thì cũng chớ có mơ đến chuyện dời cái hẹn của tôi nữa, lúc ấy tôi sẽ không còn “em hiền như ma-xơ” nữa đâu.

Tuần sau, tôi đến đúng hẹn. Mỗi lần có hẹn đi bác sĩ, nha sĩ, tôi thường chuẩn bị sẵn vài câu hỏi liên quan đến tình trạng của mình, hoặc có khi chỉ là những thắc mắc tổng quát.

Thường thì sau khi khám xong, họ hay hỏi bệnh nhân: “any questions?”, nhưng tôi vốn hay... ngược đời, luôn luôn hỏi ngay khi bắt đầu bước vào phòng, sau phần xã giao “hello” “how are you” là tiếp luôn: “I have some questions for you!”. Họ sẽ lắng nghe, vui vẻ trả lời kỹ lưỡng hơn là để lúc cuối, lúc đó họ ở trong tâm trạng vội vàng đợi chờ bệnh nhân kế tiếp.

Bữa đó lạnh quá, phần vì còn bất mãn chàng nha sĩ dám... đơn phương hủy cuộc hẹn của tôi từ tuần trước, nên tôi bước vào ghế với khuôn mặt lạnh lùng hơn băng giá ngoài kia, chàng nhìn tôi cười cười như mọi

khi:

- Cô có câu hỏi gì không?

Tôi lắc đầu, chàng ta hình như hiểu được “nổi lòng mùa đông” của tôi nên dịu dàng chuộc lỗi:

- Lần này, và lần tới, cô sẽ không phải trả thêm tiền nhé.

Thông thường, bảo hiểm của tôi chỉ trả 90% chi phí, và tôi phải trả phần còn lại. Tôi hỏi:

- Ủa... Ủa, lý do?

- Thì tuần trước cô đã nói với cô thư ký về cái “24-hour” rule mà? Tôi thật sự thích cái ý tưởng đó của cô!

Lúc này, tôi mới bật cười, quên mất bộ mặt nghiêm trang của mình khi mới bước vào:

- À à... Nhưng tôi chỉ “đòi” có \$50, mà sao anh trả hơi nhiều?

- Tôi muốn cảm ơn cô đã dời cái hẹn qua tuần này, và tôi cũng xin lỗi vì đã hủy cái hẹn sát nút, tôi thực sự sorry.

Có thể chứ! Thời gian, dù của bất cứ ai, cũng đều quý giá như nhau, phải không?

Thực ra, chỉ cần lời xin lỗi của chàng nha sĩ là tôi vui rồi, nhưng được offer khỏi phải trả tiền cho hai lần hẹn, thì tôi... vui hơn.

Rồi khỏi văn phòng nha sĩ, tôi lái xe thẳng đến... khu shopping khi ngoài trời tuyết vẫn rơi... rộn ràng!

KL EDMONTON, THÁNG 1/2026



HOÀNG VŨ

Khi lưu thông trên các xa lộ, người lái xe thường thấy những bảng chỉ dẫn nền xanh, chữ trắng xuất hiện dày đặc dọc theo tuyến đường. Đây là hình ảnh quen thuộc đến mức ít ai đặt câu hỏi: vì sao lại là màu xanh lá, chứ không phải một màu khác nổi bật hơn? Thực tế, việc lựa chọn màu sắc cho bảng báo giao thông là kết quả của nhiều thập niên nghiên cứu khoa học, kỹ thuật và tâm lý học nhằm bảo đảm an toàn cho người di chuyển trên xa lộ.

Bảng báo trên xa lộ



■ Theo ông Kevin Marshia, Giám đốc kỹ thuật của Hiệp hội các cơ quan giao thông và đường bộ Hoa Kỳ (AASHTO), màu xanh lá được chọn vì trước hết rất dễ nhìn và dễ đọc. Từ cuối thập niên 1950, các cuộc khảo sát với hàng trăm tài xế cho thấy phần lớn người tham gia cho rằng bảng nền xanh, chữ trắng là loại bảng có khả năng nhận diện cao nhất khi lái xe ở tốc độ cao. Về mặt sinh lý học, màu xanh nằm ở vùng bước sóng trung gian - nơi mắt người cảm nhận tốt nhất - giúp tài xế đọc thông tin nhanh và chính xác hơn.

■ Không chỉ màu sắc, thiết kế của bảng chỉ dẫn trên xa lộ cũng đóng vai trò quan trọng. Các bảng này thường có kích thước lớn hơn so với những loại bảng khác, được đặt ở vị trí có thể quan sát từ xa. Nhiều bảng còn được sơn phủ vật liệu phản quang hoặc lắp đèn chiếu sáng, giúp phản chiếu ánh đèn xe vào ban đêm hoặc trong điều kiện thời tiết xấu như mưa, sương mù, từ đó tăng khả năng đọc rõ thông tin.

■ Một ưu điểm đáng kể khác của bảng màu xanh là độ bền màu theo thời gian. Nghiên cứu cho thấy sau nhiều năm phơi dưới ánh nắng mặt trời, màu xanh phai chậm hơn so với các màu như đỏ hay vàng. Tuổi thọ trung bình của bảng xanh được ước tính hơn 40 năm, trong khi bảng đỏ chỉ khoảng hơn 10 năm. Dù kỹ thuật về vật liệu hiện đại đã giúp cải thiện độ bền của mọi màu sắc, xanh lá vẫn là lựa chọn hiệu quả và kinh tế.

■ Bên cạnh đó, màu xanh ít gây căng thẳng cho người lái xe. Đây là gam màu "lạnh", gần với cảnh quan tự nhiên như cây cối, thảm cỏ, nên không tạo cảm giác giật mình hay áp lực thị giác. Ngược lại, các màu như đỏ, vàng hoặc cam có độ tương phản mạnh, thường được dùng cho bảng cảnh báo nguy hiểm, khu vực sửa đường hoặc yêu cầu dừng xe. Các nghiên cứu tâm lý còn cho thấy màu xanh có tác dụng làm dịu, giúp giảm lo âu và nhịp tim - là yếu tố quan trọng khi lái xe đường dài.

■ Về mặt lịch sử, vào đầu thế kỷ 20, hệ thống bảng báo giao thông tại Mỹ rất thiếu thống nhất. Mỗi tiểu bang, mỗi địa phương sử dụng kiểu dáng và màu sắc khác nhau, gây nhiều nhầm lẫn cho người lái xe. Trước thực trạng đó, năm 1927, cuốn Sổ tay về thiết bị điều khiển giao thông thống nhất (MUTCD) ra đời, đặt nền móng cho việc chuẩn hóa bảng báo. Đến năm 1961, khi hệ thống xa lộ liên bang phát triển mạnh, quy định sử dụng bảng chỉ dẫn nền xanh, chữ trắng chính thức được áp dụng trên toàn quốc và duy trì cho đến nay.

■ Không phải tất cả bảng trên xa lộ đều màu xanh. Bảng xanh chủ yếu dùng để chỉ đường. Bảng vàng cảnh báo nguy hiểm, bảng cam báo công trường, bảng đỏ yêu cầu dừng hoặc nhường đường. Ngoài ra còn có bảng xanh dương chỉ các dịch vụ như trạm xăng, khu nghỉ ngơi, và bảng nâu chỉ điểm du lịch, công viên hay di tích lịch sử.

■ Tại nhiều quốc gia khác, bảng chỉ dẫn cũng thường có màu xanh hoặc xanh dương. Nhờ Công ước Vienna năm 1968 của Liên Hiệp Quốc, nhiều nước đã thống nhất hệ thống bảng báo giao thông, giúp tài xế dù ở bất cứ đâu cũng có thể dễ dàng nhận biết và hiểu được ý nghĩa các bảng trên đường.



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Xuân về, hồi xưa quê mình lại rộn ràng trong sắc mai vàng, trong những cặp bánh tét gói lá chuối xanh, trong trái dưa hấu đỏ tươi. Trên bàn thờ ông bà, cành mai khoe sắc như ánh mặt trời đầu năm. Người Nam mình tin rằng màu vàng của cành mai ấy đem lại may mắn, phú quý. Quả thật, từ ngàn xưa đến nay, vàng vẫn luôn là biểu tượng của tài lộc, quyền lực và thịnh vượng. Và cũng chính vì ánh vàng huyền diệu ấy mà lịch sử nhân loại từng chứng kiến những “cơn sốt vàng” – không chỉ làm thay đổi số phận của từng con người mà còn xoay chuyển cả vận mệnh quốc gia.

■ Cơn sốt vàng California 1848

Nhắc đến “Gold Rush”, người ta nghĩ ngay đến

California, Hoa Kỳ. Năm 1848, tại Sutter’s Mill bên dòng sông American, một anh thợ cưa tên James Marshall tình cờ lượm được mấy hạt vàng lấp lánh. Tin tức lan nhanh như gió, kéo theo đoàn người tứ xứ ùn ùn kéo tới miền Tây nước Mỹ.

Chỉ trong vòng vài năm, hàng chục vạn người từ khắp thế giới đã đổ về California. Người ta gọi họ là những “Forty-Niners” – lớp người đi tìm vận may năm 1849. Có nông dân bỏ ruộng vườn, có thủy thủ rời tàu, có cả trí thức bỏ bút nghiên để lao vào cơn lốc vàng. San Francisco từ một thị trấn nhỏ bé bỗng chốc hóa thành đô thị sầm uất, phố xá dựng lên vợi vãi, quán rượu, tiệm cầm đồ, nhà thổ mọc lên như nấm.

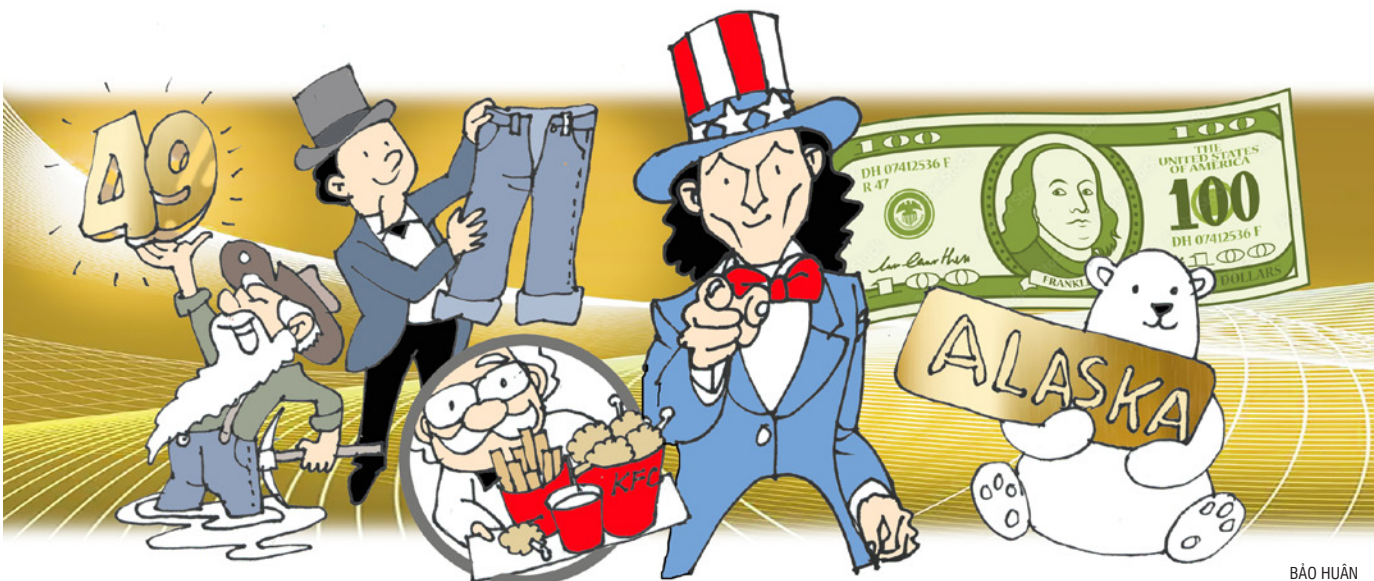
Trong dòng người cuộn cuộn ấy, có kẻ đổi đời chỉ sau một đêm, nhưng cũng lắm người tay trắng, thậm chí bỏ mạng.

Có gã đãi vài sàng cát mà tìm được cục vàng to bằng ngón tay, nhưng cũng có người cả năm trời nhọc nhằn chỉ vớ được vài hạt bụi vàng. Thế mới biết vàng vừa là giấc mơ, vừa là định mệnh nghiệt ngã.

■ Giai thoại vàng: từ quần jeans đến KFC

Trong những cơn sốt vàng, có chuyện dở khóc dở cười. Người ta kể rằng Levi Strauss – vốn dĩ chỉ là anh chàng bán vải – thấy thợ mỏ đào vàng hay bị rách quần. Anh bèn may quần bằng vải bố dày, rồi gắn thêm đinh tán ở túi. Ai dè loại quần này bền đến mức dân đào vàng mê tít, rồi sau này cả thế giới mặc. Thế là Levi đầu cần đào vàng vẫn trở thành triệu phú nhờ... bán quần.

Lại có ông Harlan Sanders – tức Colonel Sanders, người sáng lập KFC – hồi



BẢO HUÂN

trẻ cũng từng bon chen đi tìm vàng ở Alabama nhưng tay trắng. Sau này ông mới mở tiệm gà rán, thành công rực rỡ. Thế mới thấy, đi tìm vàng chưa chắc có vàng, nhưng vàng có khi hóa thành... gà rán KFC!

■ Vàng và đô la Mỹ

Vàng không chỉ dừng lại ở hầm mỏ. Nó còn trở thành cơ sở của tiền tệ hiện đại. Ban đầu, Hoa Kỳ áp dụng bản vị bạc (Silver Standard), rồi đến bản vị vàng (Gold Standard). Nghĩa là, mỗi tờ đô la phát hành đều có dự trữ vàng hoặc bạc để bảo chứng. Nhờ vậy, đồng đô la trở thành đồng tiền đáng tin cậy bậc nhất thế giới suốt nhiều thập niên.

Nhưng đến thập niên 1970, tình hình đổi khác. Chiến tranh Việt Nam, chi phí quốc phòng khổng lồ, cộng với thương mại toàn cầu, khiến Mỹ không đủ vàng để bảo chứng cho lượng đô la in ra. Đến ngày 15 tháng 8 năm 1971, Tổng thống Richard Nixon tuyên bố đình chỉ việc quy đổi đô la ra vàng. Sự kiện ấy gọi là “ cú sốc Nixon ” (Nixon Shock).

Thoạt nghe tưởng như Hoa Kỳ tự chặt đứt sợi dây quý giá với vàng. Nhưng ngược lại, hành động ấy mở cho Mỹ một chân trời lợi ích. Khi không bị giới hạn bởi trữ lượng vàng, Mỹ có thể điều chỉnh cung tiền linh hoạt theo nhu

cầu kinh tế. Nhờ vị thế quốc tế, đồng đô la trở thành tiền dự trữ toàn cầu. Muốn mua dầu mỏ Trung Đông, muốn giao dịch quốc tế, thiên hạ đều phải dùng đô la. Nhờ thế, Mỹ có quyền “ xuất khẩu lạm phát ”: in đô la tiêu xài mà cả thế giới vẫn phải chấp nhận.

■ Cơn sốt vàng Alaska - nụ cười Mỹ, giọt lệ Nga

Nếu California là “ ông tổ ” của những cơn sốt vàng, thì Alaska lại là “ cái hậu ” khiến Mỹ cười, Nga tiếc. Năm 1867, Nga hoàng Alexander II bán Alaska cho Hoa Kỳ với giá chỉ có 7.2 triệu đô la – tính ra chưa tới 5 cent một mẫu đất. Người Nga lúc ấy nghĩ đó chỉ là vùng băng tuyết vô dụng, bán quách cho rồi. Ai dè vài chục năm sau, năm 1896, dân Mỹ phát hiện vàng ở Klondike (giáp ranh Alaska – Canada), thiên hạ lại ùn ùn kéo lên.

Trong cơn sốt vàng Alaska, người ta đi bộ, đi ngựa, thậm chí kéo cả xe tay vượt núi tuyết. Con đường Chilkoot Pass trở thành ác mộng: phải mang theo gần một tấn lương thực mới được phép vượt biên giới Canada, kéo chết đói giữa đường. Hình ảnh từng đoàn người nối nhau thành hàng dài bất tận trên dãy núi phủ tuyết đã đi vào lịch sử.

Vàng ở Alaska không

chỉ làm giàu cho kẻ liều mạng, mà còn biến mấy thị trấn bằng giá thành chỗ ăn chơi. Dawson City từng được mệnh danh là “ Paris phương Bắc ”: đèn đuốc sáng choang, nhà hát, sông bạc, gái nhảy đầy rẫy. Trong khi đó, bên kia đại dương, mấy ông Nga ngồi gãi đầu tiếc của: bán cả kho vàng, dầu mỏ, hải sản cho Mỹ với giá... bằng bữa cơm trưa! Người Mỹ thì cười ngất: “ Một deal quá hời – vừa có đất, vừa có vàng, lại thêm cá hồi Alaska ngon tuyệt! ”

■ Vàng - niềm tin và... trò đùa

Nhưng vàng ở Mỹ không chỉ là tiền tệ hay giấc mơ đổi đời. Nó còn là... trò đùa lịch sử. Có giai thoại kể rằng năm 1934, để củng cố niềm tin vào kinh tế sau Đại khủng hoảng, chính phủ Mỹ ban hành luật cấm dân sở hữu vàng miếng, ai có phải bán cho nhà nước. Dân Mỹ lúc ấy giấu vàng đủ kiểu: nhét trong gối, chôn dưới gốc táo, thậm chí thả xuống... bồn cầu. Đến khi luật nói lỏng, nhiều ông quên mất chỗ chôn, tiếc đến già!

Cũng có chuyện các tay cao bồi Texas một thời thích xếp vàng thành “ đóng bánh xe ” (gold wheels) trong quán rượu, coi như trò đồ đen. Thua hết vàng vẫn tỉnh queo, rồi lại cuỗi ngựa đi tìm vàng tiếp. Người Mỹ gọi đó là “ gold fever ” – bệnh

sốt vàng, lây nhanh hơn cúm mùa.

■ Vàng - tài lộc mùa Xuân

Hôm nay, khi ngời nhấp ly rượu mừng đầu Xuân, nhìn mai vàng rực rỡ trước sân, ta lại nghĩ về hành trình dài của vàng. Từ dòng sông California, dãy núi Klondike, kho vàng Fort Knox, đến những chiếc nhẫn vàng trong bao lì xì đỏ thắm ngày Tết. Vàng vẫn giữ nguyên sức hút kỳ bí. Người xem nó như nơi trú ẩn an toàn trong cơn bão kinh tế. Người khác xem nó như trang sức, biểu tượng của duyên may và phú quý.

Nhưng trên hết, vàng gắn liền với khát vọng đổi đời. Chính khát vọng ấy đưa hàng chục vạn người bôn ba tìm vàng thế kỷ XIX. Và khát vọng ấy hôm nay vẫn khiến ta thích lì xì vàng, tặng nhẫn vàng, mua mai vàng chưng Tết.

Cho nên, giữa mùa Xuân, nói chuyện vàng không chỉ là chuyện kim loại quý. Đó còn là chuyện của niềm tin, của ước vọng thịnh vượng, của giấc mơ đổi đời. Trong tiếng pháo rộn ràng, trong câu chúc “ Tấn tài, tấn lộc, vạn sự như ý ”, ta hiểu rằng: vàng – dù ở California, Alaska, hay ngay trong hộp bánh lu của em yêu – vàng vẫn mãi là biểu tượng bất diệt của tài lộc đầu năm.

ĐXT

MỖI TUẦN 1 CON SỐ

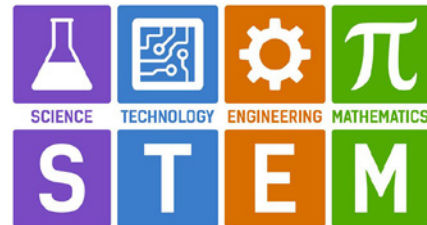
3

giây ghi âm giọng nói của bạn là kẻ gian có thể dùng AI để giả giọng y chang bạn để gọi điện lừa đảo thân nhân của bạn.



100%

sinh viên tốt nghiệp các ngành STEM (Khoa học, Công nghệ, Kỹ thuật, Toán học) tại các trường hàng đầu hiện có thể ở lại Mỹ làm việc lên đến 3 năm theo diện OPT, một chính sách thu hút nhân tài trong năm 2025 của Mỹ.



1

tỷ USD là khoản ngân sách được chính phủ Mỹ phê duyệt để nâng cấp hệ thống lọc không khí và làm mát cho các trường học công lập, giúp môi trường trong lành hơn cho trẻ em. Đây là một phần trong chương trình "Renew America's Schools".



2

tỷ USD ngân sách bổ sung đã được chính phủ thông qua để hiện đại hóa hệ thống kiểm soát không lưu tại các sân bay lớn, việc này sẽ giúp giảm nguy cơ trễ chuyến bay xuống mức thấp nhất.



20%

là mức giảm các tội giết người tại Mỹ trong năm 2025, đánh dấu một trong những năm an toàn nhất ở Mỹ trong thập kỷ qua.



1.2

triệu là tổng số du học sinh quốc tế đang có mặt tại Mỹ - mức cao nhất trong lịch sử - cho thấy Mỹ vẫn là điểm đến giáo dục số một trên toàn cầu.



200

ngàn trạm sạc điện nhanh trên các cao tốc liên bang đã được lắp đặt trong năm 2025, trung bình 50 miles là có trạm sạc, giúp việc lái xe điện xuyên bang trở nên thuận tiện hơn.



100

năm là tính từ 1923 đến 2023, ngày nay người dân Paris (Pháp) có thể tung tăng bơi lội tại 3 địa điểm công cộng trên sông Seine nhờ đã nạo vét đủ sạch. Đây là thành quả của việc chuẩn bị cho Olympic Paris 2024.



17

là số huy chương kỷ lục mà siêu sao trượt tuyết Mikaela Shiffrin (Mỹ) đã đạt được trong lịch sử tham dự các Giải vô địch thế giới (World Championships) tính đến năm 2025, giúp cô củng cố ngôi vị nữ thể thao gia trượt tuyết vĩ đại nhất mọi thời đại với tổng cộng hơn 97 chiến thắng tại World Cup (vượt xa kỷ lục cũ của Ingemar Stenmark).



972-680-8088
 1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
 Richardson, TX 75082

Phở
Tây Đô

ĐẶC BIỆT: **BÚN BÒ HUẾ** GIA TRUYỀN

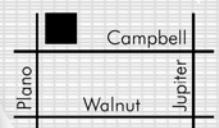


CẦN NGƯỜI
 CHẠY BÀN
 BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM



Phở Tây Đô kính mời!

OPC
NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
 Tel: **972-492-3335** | Toll Free: **1-866-677-8855**







ORGANICS:
 POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đây đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.



GIỜ MỞ CỬA:
 M - Th: 9:00am - 6:30pm
 Fri: 9:00am - 5:00pm
 Sat: Closed
 Sun: 9:30am - 5:00pm



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

O-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Thuốc súng

Thuốc súng là kết quả của các đạo sĩ luyện đan ở Trung Hoa, thế kỷ thứ 9, khoảng năm 850 sau Công nguyên (đời Đường), trong lúc loay hoay nấu “thuốc trường sinh” thì trộn nhầm diêm tiêu (saltpeter) + lưu huỳnh + than... và ra thứ trường sinh cho chiến tranh. Người Tàu gọi nó là "Hỏa Dược", ban đầu nó được dùng để làm pháo hoa xua đuổi tà ma, trị bệnh ngoài da (do có lưu huỳnh sát trùng)... chứ chưa phải để giết người.

Công thức chánh thức đầu tiên của thuốc súng được ghi lại trong sách Wujing Zongyao năm 1044 thời nhà Tống, và từ đó nó mau lẹ được dùng trong chiến tranh: mũi tên lửa, bom sắt, rồi hỏa thương, tiền thân của súng ống. Thuốc súng chuyển từ “đốt cho vui” sang “đốt cho chết”.

Người Trung Hoa tìm ra công thức hóa học nhưng người đưa kỹ thuật bắn (súng thần công) lên tột bậc thời Trung cổ lại có dấu vết rõ rệt của một người Việt: Hồ Nguyên Trừng (trưởng nam của Hồ Quý Ly).

Năm 1407, khi nhà Minh xâm chiếm Đại Ngu (quốc hiệu nước Việt khi Hồ Quý Ly lên ngôi từ năm 1400), họ bắt Hồ Nguyên Trừng về Trung Quốc. Nhờ tài năng thiên bẩm, ông được nhà Minh phong làm quan Bộ Công, chuyên chế tạo "súng thần cơ", đưa kỹ thuật đúc nòng lên cao, sửa sang thuốc nổ và cơ chế bắn cho nhà Minh, giúp họ thêm mạnh khi đánh Mông Cổ. Người Trung Hoa nể phục gọi ông là "Thần hỏa khí", “ông tổ” của hỏa khí nhà Minh.

Thuốc súng lan ra thế giới chủ yếu qua con đường tơ lụa và các cuộc chinh phạt Mông Cổ thế kỷ 13, họ học từ Trung Quốc, mang theo khi đánh Tây Á, châu Âu. Thuốc súng cũng thay đổi cách loài người đánh nhau, phá thành, và cả... bắn pháo hoa đón năm mới, như ta vẫn làm hôm nay.

Các hoàng đế lẫn người thường ở Tàu xưa nay vốn nổi tiếng cuồng si thuốc trường sinh (kim đan, linh đan) đến mức... chết vì nó. Nhưng người Tàu cũng có dòng máu cuồng sát chảy điên cuồng trong huyết quản... Không biết, so với thuốc trường sinh và thuốc súng, không biết vua Tàu ngày xưa và nay thích món nào hơn?



sách Wujing Zongyao



Hồ Nguyên Trừng





Một thanh niên Ấn Độ nhập Bệnh viện SR Kalla Memorial trong tình trạng nguy kịch với những cơn đau bụng dữ dội. Hình ảnh siêu âm cho thấy bụng bệnh nhân không khác gì một thùng chứa phế liệu. Sau khi phẫu thuật khẩn cấp, các bác sĩ lấy ra 2 chiếc cò lê sắt và 7 bàn chải đánh răng găm chặt trong dạ dày nam bệnh nhân.



(NGUỒN: VNEXPRESS.NET)

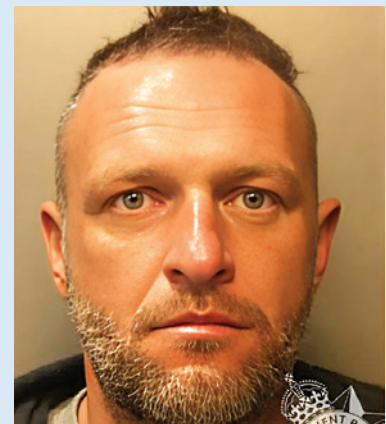


Ở Hà Nội, xe hơi nữ tài xế cán cả dây xe máy, làm hư hỏng tùm lum, vài người trầy xước nhẹ. Đằng sau xe dán sẵn 'bùa hộ mệnh': "Vợ em mới lấy bằng, thi (tận) 9 lần mới đỗ. Xin thông cảm."

Damian Wojnilowicz (36 tuổi, Monmouthshire) đột nhập vào nhà, thay vì khoắng đồ, anh chàng lại nổi máu... quân gia: giết ủi thơm tho, dọn vườn, cho chim ăn, đổ rác, và thay luôn đầu bàn chải đánh răng mới cho gia chủ! Trước khi rời đi, "siêu trộm" còn nấu sẵn bữa tối kèm lời nhắn ngọt lịm: "Đừng lo, cứ ăn đi cho đời vui". Cái kết cho sự "phục vụ" không ai muốn: 22 tháng tù giam. Chắc vào trại để dạy nếp sống văn minh cho bạn tù!



(NGUỒN: FACEBOOK)



(NGUỒN: BBC)



ĐIỀU CÔ NƯƠNG

Đầm 2026

■ **Đầm choàng cape liền thân** giúp trang phục có chiều sâu, không cần thêm áo khoác, không mặc layering nhiều lớp phức tạp. Ưu điểm là ở lớp vải phủ rơi tự nhiên từ vai hoặc lưng, nhìn thanh thoát. Chất liệu mỏng, có độ rủ như sa tin, georgette hoặc chiffon giúp nhìn gọn gàng, cao ráo hơn. Mang với giày mũi nhọn và phụ kiện tối giản là đủ thanh lịch.



■ **Đầm mini lụa hay satin** gọn gàng và trẻ trung. Phom dáng ưu tiên sự nhẹ nhàng, rủ mềm ôm nhẹ dáng, lai đầm suông xòe tránh quá bó. Màu sắc trẻ trung có chiều sâu mà không chói như xanh cobalt, xanh ngọc trầm, đỏ rượu lợt hay pastel đậm. Đầm mini mà tinh tế ở độ dài vừa phải, không quá ngắn, bề mặt sáng nhẹ tươi mới mà không phô. Mặc tổng thể chín chắn như với bốt hay giày bít mũi



■ **Đầm eo lệch phá cách mới mẻ**, khác với dáng váy truyền thống quen thuộc. Với các chất liệu vải có độ rủ như satin, crepe, ... dễ đẹp vòng eo nếu chọn kiểu hợp tỷ lệ dáng người. Màu sắc đậm như đen sâu, nâu taupe pha xám hay đỏ rượu, xanh ngọc, ... một chút bí ẩn nhìn đẹp hơn. Mặc phong thái không gắng gượng nhìn hiện đại.



■ **Đầm bèo nhún trở lại** nữ tính nhưng tiết chế, hoặc ít tầng bèo nhún với lớp bèo mềm hay phom dáng đứng với lớp bèo đúng chỗ như cổ áo, tay áo, thân váy. Chất liệu đa dạng như lụa mỏng, mousseline hay voan mờ. Gam màu off-white, muối tiêu, pastel trầm hay màu đất dễ mặc và không quá sến súa.



■ **Đầm draping với những mảng vải xoắn, gấp, buông** để tạo những thớ vải mềm quanh cơ thể. Tôn dáng tự nhiên, che khuyết điểm mà không quá cứng nhắc. Chất liệu không chỉ satin, vải dệt mềm hay cả vải jersey dày. Tinh tế nằm ở thiết kế như may đo và màu đơn sắc giúp tập trung vào cấu trúc draping của đầm.



■ **Đầm T-shirt 2026 hiện đại** không còn là dáng suông đơn thuần, biến thể là các chi tiết như lai phồng, xoắn eo, hoặc fuffle nhẹ ở chân váy, thân trên giữ casual eo thả phần T-shirt, trong khi thân dưới cách điệu thời trang. Thường trơn màu trung tính, tinh giản và dễ mặc nhiều dịp.



HÌNH: GEMINI AI

Công nhau ...ngày còn có thể!

Nhiều người cho rằng, cái “sến” của phim Hàn Quốc là mô-típ hai người yêu nhau nhất định phải có màn công nhau. Cô người yêu uống rượu say, bị trật chân, đi bộ mỗi chân, lên cầu thang... thế là cô dứt khoát đòi anh phải công. Chỉ là cảnh diễn có thể kéo dài không đến 3 phút, nhưng họ phải thể hiện sao cho đó là tình yêu thật sự, yêu nhau mới công nhau, công cũng nặng và mệt lử, thở phì phò ra trò.



ĐÀO THỊ THANH TUYỀN
SÀI GÒN, VN

Từ phim ảnh, thử bước ra đời thực, có nhiều người đã công nhau chưa?

Có thể nói, công là động tác tương đối dễ chịu và gọn gàng nhất khi phải mang vác thứ gì đó. Khi ấy, tấm lưng là chỗ chịu, trọng lượng đặt trên lưng sẽ giảm đi nhiều so với các hình thức mang vác khác. Chính vì thế trong làm việc, con người chọn phương án công để tăng năng suất lao động (công bao xi măng, bao gạo...).

Hai cha con đi bộ buổi sáng, mỗi chân, cô bé 6 tuổi đứng

lại không nhẽo: “Bố công con đi”. Ông bố vì muốn con đi bộ thêm chút nữa khích lệ con và chỉ về phía trước, tới chỗ kia bố mới công. Cô bé giậm chân, không chịu, mỗi chân rồi, bố phải công cơ. Nhìn hai bím tóc lắc lắc và gương mặt phụng phịu trông đáng yêu quá, ông bố bèn ngồi xuống cho con lên lưng để công. Cô bé vòng tay ôm cổ bố và hai cha con cười vang trên đường, thỉnh thoảng cô bé còn đánh nhịp hai chân và hát thật to. Nhìn cảnh đó, chắc chắn mọi người sẽ thấy tình yêu thương của bố dành cho con, trông hai cha con họ thật hạnh phúc! Và

có lẽ, tâm tình của bất cứ bậc làm cha mẹ nào cũng mong ước mình được mạnh khỏe để công (dù dắt) con, từng bước đưa con vào đời.

Một bạn gái kể chuyện, một ngày cô cảm thấy rất hạnh phúc khi lần đầu tiên được người yêu công; khi ấy, đôi giày của cô bị rớt gót và hai người đi trên con đường không bằng phẳng lắm. Anh đưa ra một quyết định “táo bạo” là được công cô đi. Ban đầu, cô ngượng lắm, vì giữa thanh thiên bạch nhật, người qua kẻ lại đông đúc. Thế nhưng, cô không còn cách nào khác khi chân

của cô bị đau. Cô tâm sự rằng, cảm giác được người yêu cõng trên lưng thật khó tả, như đi trên mây vậy, cô cho rằng, không có gì dễ chịu hơn khi được áp má vào lưng người mình yêu và hơn thế đó là cảm giác được che chở. Cô mong con đường dài mãi, và tình yêu của anh và cô cứ mãi bình yên như thế! Sau này, vì nhiều lý do, hai người chia tay; nhưng, với cô, đó là quãng thời gian ngọt ngào nhất có những ngày thật hạnh phúc cô được anh cõng đi qua những cánh đồng (về quê), qua suối (đi dã ngoại), lên cầu thang (nhà chung cư)...

Cuộc đời không chỉ có tình yêu lãng mạn. Có thể thấy, nhiều hoàn cảnh bố (hay mẹ) phải cõng con đến trường, bạn bè thay nhau cõng bạn đến lớp. Thật cảm động khi thấy cảnh người

chồng đã có tuổi cõng vợ trên lưng vì bà bị đau chân hay bệnh gì đó không đi được.

Có những vùng quê ngày xưa cứ đến mùa mưa lũ phụ huynh phải cõng con qua một dòng nước sâu và chảy xiết để đến trường. Nhiều người cho biết, vì xóm không có cầu và đường nên ai muốn qua khe thì phải lội nên việc cha mẹ cõng con lội qua khe là chuyện bình thường. Chỉ có tình yêu thương vô bờ bến của cha mẹ với con cái mới làm được vậy!

Một bà mẹ kể chuyện, ngày xưa bà sinh đứa con thứ hai bị chứng tiền sản giật, nguy cơ tử vong rất cao. Bà không thể nào quên được cảnh chồng cõng bà chạy 4, 5 tầng lầu để tìm bác sĩ hay chuyển phòng bệnh. Chính tình yêu thương của chồng đã tiếp cho bà nghị lực, chống chọi với

bệnh tật.

Cuộc đời bình thường, cha mẹ nuôi con khôn lớn đến một ngày nào đó con cái chắc chắn sẽ xa rời vòng tay cha mẹ. Và, không phải bất cứ ai trong cuộc đời cũng được cha mẹ cõng. Thời còn bé, đứa con nào cũng thích được bố hay mẹ cõng trên lưng. Đó là cảm giác được che chở, được bảo vệ, quan tâm và gắn bó. Từ đó, mới thấy, tại sao phụ nữ thích được người yêu cõng. Điều đó khiến họ nhớ lại ngày còn bé được bố, mẹ hay anh, chị cõng đi chơi, được yêu thương, được vui vịnh.

Ngày xưa nhà con đông, mẹ vì muốn rảnh tay làm công việc hay chăm em nhỏ, liền bảo anh đưa em ra ngoài ngõ chơi. Anh vì muốn được nhanh chóng hòa nhập vào đám bạn đang có lắm trò vui, chỉ có cách duy nhất là cõng em chạy thật nhanh. Em

ngồi trên lưng anh thích thú với trò phi ngựa, thỉnh thoảng còn đánh hai chân vào hông anh theo kiểu thúc cho ngựa chạy nhanh hơn. Cũng không loại trừ cảnh anh chạy hăng quá, vấp phải cục đá, hai anh em cùng ngã u đầu, đôi khi phải giấu mẹ vì sợ bị đòn. Bao nhiêu là kỷ niệm!

Và, còn gì vui hơn khi có ngày nào đó bố rảnh rỗi ở nhà chơi với con, bố làm ngựa cho con phi nước đại, bố cõng con bò quanh nhà tìm thú này, thú kia cho con. Hạnh phúc đơn giản ấy, tưởng là dễ mà đôi khi có nhiều trường hợp khó thực hiện vô cùng.

Vậy, khi còn có thể, bố hay mẹ hãy làm ngựa cho con đi bởi thời gian trôi qua nhanh lắm, hãy yêu thương vô vấp con cái đi bởi ngày con rời xa cha mẹ không còn bao lâu nữa.

“Trẻ cậy cha, già cậy con”, rồi đến một ngày nào đó, cha mẹ già, bao nhiêu bệnh tật đổ xuống, con lúc này lại làm chỗ dựa cho cha mẹ. Hạnh phúc thay cho ai có cơ hội cõng cha mẹ trên lưng để nhớ lại rằng, có một thời mình đã được cha mẹ đưa đi trên chiếc lưng vững vàng đó.

Mới thấy, yêu thương nhau, cõng nhau là việc bình thường, đâu có gì gọi là “sến”?

Bạn có nghĩ vậy không?

ĐTTT



HÌNH: GEMINI AI

"Học cải tạo" thời 4.0

Trung tâm công tác xã hội Hải Hà được quảng cáo là nơi hỗ trợ chăm sóc trẻ tự kỷ, chậm phát triển, khuyết tật. Đặc biệt những trẻ bị coi là hư, nghiện game... cũng thường được các gia đình đưa đến trung tâm này giáo dục. Mỗi năm trung tâm này tiếp nhận khoảng hơn 100 em, thế nhưng đằng sau cánh cổng đóng kín của trung tâm này là những câu chuyện khó tin. Theo lời kể của các em, từ khi được gửi vào và sống tại đây, việc bị đánh đập ra thường xuyên. Hậu quả của những trận đòn đó là cơ thể của các em bầm tím.

Mới đây, chỉ sau 2 ngày được tiếp nhận vào Trung tâm này, một nam học viên (sinh năm 2008) đã tử vong sau khi bị nhân viên ở đây và các học viên cũ đánh hội đồng.

Bình luận Phạm Nhật Anh: Học sinh cứ vào là bị đánh. Từ trai đến gái bé đến lớn ạ. Nó như địa ngục trần gian chứ không phải dần mặt

Bình luận Minh Anh: Mấy trung tâm này của nhà nước tạo ra để gửi con em đi học tập, cai nghiện game, điện thoại hoặc trị bệnh tự kỷ... mỗi tháng mất phí ít nhất 12 triệu chứ có phải phạm tội, đi tù đâu?

Bình luận Hà Phạm Thị: Không thể nghĩ sự tàn bạo có thể đến nhường ấy. Tại sao các đứa khác không tố cáo?



Học viên P.H.N. bị đánh với nhiều vết bầm tím trên cơ thể (ẢNH:

TUOITRE.VN)



**48 GIỜ KINH HOÀNG TẠI TRUNG TÂM CTXH
HỌC VIÊN TỬ VONG VỚI NHIỀU VẾT THƯƠNG**

Khúc ruột ngàn dặm

Năm 2025, lượng kiều hối về Sài Gòn ước đạt khoảng 10.5 tỷ USD, tăng hơn 10% so với năm trước và là mức cao nhất từ trước đến nay... Riêng Sài Gòn chiếm tới khoảng 60% tổng lượng kiều hối của cả nước.

Bình luận Ma Nhân Áo: Không có số ngoại tệ này về không biết bọn đảng nó thanh toán kiểu gì với quốc tế

Bình luận Raul Portillo: Sau 1975 đến nay mà không có hơi thở 1 chiều của khúc ruột ngàn dặm thì vẫn dèp lóp và áo vá... nếu ăn hối lộ nhiều thì lãnh đạo được cái radio đeo trước ngực.

Bình luận Duyen Tran: Nhiều đô quá, đi qua Mỹ mua nhà thôi

(ẢNH: VNECONOMY.VN)



Độc nhất vô nhị

Bộ Tài chính CSVN cho biết, sau khi sáp nhập chính quyền địa phương hai cấp, các cơ sở nhà, đất công dư có hơn 25 ngàn căn. Tới cuối tháng 12-2025 đã "tẩu tán" 18 ngàn nhà, đất công. Đến nay chỉ còn gần 7,400 cơ sở nhà, đất dôi dư cần tiếp tục được sắp xếp, tẩu tán.

Tới thời điểm hiện tại, các cơ quan chính quyền CSVN vẫn đang tiếp tục xử lý số cán bộ dư sau sáp nhập, vừa thiếu vừa thừa: thiếu nhiều vị trí chuyên môn nhưng thừa nhiều công chức. Điều này cho thấy bộ máy đã mục nát từ bên trong tự đời nào..

Bình luận Cô Ba: Giành cho đã xong đi tù hết, nhìn Trà Vinh tang thương, nhà hoang nhóc kìa. Người dân thì đầu đường xó chợ!

Bình luận Thuỷ Tiên: Dân không có nhà để ở, bao nhiêu trụ sở chà bá thì bỏ hoang, tôi nghi con số đó phải nhân 3

Bình luận Triều: Mang ra phân lô, nghe tin sáp nhập đã tranh thủ xây hốt cú chót rồi mà



(ẢNH: VNECONOMY.VN)



TONY LONG

GARLAND, TX - Chủ Nhật 11 tháng 01 năm 2026 Nhóm Thiện Nguyễn Hoàng Lan đã tổ chức một Buổi Tiệc với chủ đề “Đêm Nguyễn Cầu 2” tại nhà hàng Tasty Asia số 3512 W. Walnut St. Garland, TX 75042.

Nhóm Thiện Nguyễn Hoàng Lan do ca sĩ Hoàng Lan thành lập đã hoạt động trên 05 năm nay. Với sự cộng tác của một số anh, chị em nghệ sĩ có tấm lòng nhân ái, yêu các vị tuổi già, sức yếu, tại các viện dưỡng lão. Hoặc các người đang gặp hoàn cảnh khó khăn nơi quê nhà.

Nhóm Thiện Nguyễn Hoàng Lan thường tổ chức các buổi viếng thăm các cụ trong các Viện Dưỡng Lão để an ủi, săn sóc các cụ như: cắt tóc, cắt, sơn móng tay, móng chân, nấu ăn các món ăn VN mà các cụ ưa thích và ca hát các ca khúc mà các cụ ưa chuộng.

Buổi tiệc bắt đầu lúc 1:40 PM. Hai MC Hoàng Chu và TS Vũ Đình Hiếu điều khiển chương trình. Ông Trần Thái, Liên Hội Trưởng LH CSVNCH điều khiển nghi lễ chào Quốc Kỳ hai quốc gia Hoa Kỳ và VNCH, Một Phút Mặc Niệm

Ca sĩ Hoàng Lan, trưởng

NHÓM THIỆN NGUYỄN HOÀNG LAN “Đêm Nguyễn Cầu 2”



Lễ chào Quốc Kỳ



Ca sĩ Hoàng Lan

nhóm Thiện Nguyễn Hoàng Lan cảm ơn sự hiện diện của quan

khách tham dự, tóm tắt các hoạt động của nhóm trong một năm qua.

Sau đó Nhóm Thiện Nguyễn Hoàng Lan trình diễn hoạt cảnh ca khúc Đêm Nguyễn Cầu của nhạc sĩ Lê Dinh, Anh Bằng, qua tiếng hát của ca sĩ Đình Niệm.

Chúng tôi thấy có sự hiện diện của đại diện các cộng đồng, hội đoàn Quân Dân Cán Chính, Truyền Thông Báo Chí, các Cơ sở Thương mại, thân hào nhân sĩ và Đồng Hương.



Quan khách chào Quốc Kỳ

Ông Trần Thái, Liên Hội Trưởng LH/CSVNCH cũng đã được mời lên phát biểu. Ông nói hết sức khen ngợi các việc làm đầy ý nghĩa của nhóm Thiện nguyện Hoàng Lan, và ước mong công việc từ thiện này sẽ được tiếp tục về lâu về dài..

Cũng xin nói thêm, trong buổi tiệc còn có đấu giá hai chai rượu để gây quỹ. Anh Cao Xuân Tiến và anh Quan Hưng là hai người đấu giá được hai chai rượu này.

Buổi tiệc rất vui với sự đóng góp của các ca sĩ: Thủy Tiên, Thúy Vi, Đình Niệm, Thanh Hồng, Phương Dung, Diễm Châu, Đan Thanh, Lý Cư, Kim Dũng, Thanh Tài... và một số khách tham dự.

Đã có trên 300 người tham dự

Kết thúc lúc 6:30PM.

TL



Hoạt cảnh Đêm Nguyện Cầu



Hoạt cảnh ca khúc Hình ảnh Người em không đợi



Ca sĩ Thúy Vi



Quang cảnh buổi tiệc



Thị trường vàng tại Việt Nam thời gian từ năm 2000 - 2025 luôn biến động không theo bất cứ một quy luật nhất định nào, nhưng nhìn chung là luôn có xu hướng tăng nhanh.

Giá vàng liên tục nhảy múa



Giá vàng nhảy múa!



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Tình hình giá vàng ở VN từ năm 2000 đến nay

Gia vàng trong các năm 2000 - 2003 luôn có xu hướng tăng mạnh, đạt đỉnh cao nhất vào tháng 2/2003. Nguyên nhân do giá vàng thế giới bị ảnh hưởng từ cuộc chiến tranh giữa Mỹ, Anh và Iraq.

Từ tháng 12/2003 - 1/2004, giá vàng thế giới vượt ngưỡng 400 USD/ounce tương đương tiền đồng VN lúc bấy giờ 792,000 VNĐ/chỉ. Đây cũng là mức đỉnh của giai đoạn từ 1988 - 2004.

Ngày 25/10/2004, giá vàng VN ở mức 814,000 VNĐ/chỉ.

Tháng 11/2005, giá vàng VN tiếp tục tăng lên 955,000 VNĐ/chỉ, giá vàng thế giới ở ngưỡng 500 USD/ounce.

Tháng 04/2006, giá vàng VN vẫn tăng, ở mức 1,157,000 VNĐ/chỉ.

Tháng 06/2006, giá vàng VN quay đầu còn 1,047,000 VNĐ/chỉ (giảm 26%).

Giai đoạn từ 06/2006 - 11/2007, thị trường vàng liên tục biến động, nhưng nhìn chung vẫn tăng. Thời điểm này, vàng VN ở mức 1,648,000 VNĐ/chỉ.

Năm 2008 cũng là thời điểm diễn ra khủng hoảng tài chính toàn cầu, giá vàng quanh quẩn ở mức 1,764,000 VNĐ/chỉ.

Năm 2009, giá vàng VN ở mức 2,870,000 VNĐ/chỉ, tăng khoảng 1.6 lần so với năm 2008.

Năm 2011: Giá vàng VN tiếp tục tăng từ tháng 02/2011 với giá mua vào 35.92 triệu VNĐ/lượng, giá bán ra 36 triệu VNĐ/lượng. Vào tháng 08/2011, giá vàng liên tục đạt đỉnh, từ ngưỡng 40 triệu VNĐ/lượng, có lúc cao nhất là 45.6 triệu VNĐ/lượng.

Năm 2012: Giá vàng VN tiếp tục tăng vào đầu năm, lên mức 45.8 triệu VNĐ/lượng, sau đó tạm giảm

xuống, loanh quanh mức 42-44 triệu VNĐ/lượng. Đây cũng là thời điểm vàng SJC được chọn làm thương hiệu vàng miếng của Nhà nước VN nên bắt đầu có sự chênh lệch giá khá lớn giữa vàng SJC và của các thương hiệu vàng khác. Lúc này, giá vàng SJC dao động trong khoảng 46.3 triệu VNĐ/lượng.

Năm 2013: Vào thời điểm 3 tháng đầu năm, giá vàng SJC tăng lên 47 triệu VNĐ/lượng. Tới giữa tháng 5/2013, giá vàng bắt đầu lao dốc. Vào cuối tháng 06/2013 còn 35 triệu VNĐ/lượng. Từ tháng 7 - tháng 10/2013, giá vàng quanh quẩn trong khoảng 37-39 triệu VNĐ/lượng.

Từ năm 2014 - 2015: Đây là giai đoạn tương đối ổn định khi thị trường vàng VN ít biến động, thỉnh thoảng mới tăng



Người dân đổ xô mua bán vàng

giá nhẹ. Vào cuối năm 2014, giá vàng thế giới là 1,187 USD/ounce, giảm 26 USD/ounce so với hồi đầu năm.

Năm 2016: Cũng là năm chấm dứt chuỗi giảm giá vàng kéo dài suốt 3 năm liền từ 2013 - 2015. Đây cũng là lần đầu tiên, giá vàng SJC thấp hơn chút

ít so với giá vàng thế giới. Lần thứ nhất xảy ra vào ngày 10/03/2016, giảm hơn 130,000 VNĐ/lượng. Lần thứ hai vào ngày 30/06/2016, giảm khoảng 290,000 VNĐ/lượng.

Từ năm 2017 - 2018: Giá vàng VN khá ổn định, biến động chậm cả ở trong nước và quốc tế.

Đầu năm 2017, giá vàng tăng nhẹ ở mức 36.1 triệu VNĐ/lượng, đến cuối năm ở mức 36.44 triệu VNĐ/lượng. Đỉnh điểm rơi vào ngày 09/09/2017 ở mức 37.5 triệu VNĐ/lượng.

Qua năm 2018, giá vàng lại đột ngột giảm cả ở trong nước và quốc tế. Giá vàng thế giới giảm sâu vào quý III/2018, còn giá vàng trong nước cũng ổn định đến đầu tháng 12/2018 mới tăng nhẹ.

Năm 2019: Là năm bứt phá của giá vàng khi giá vàng tăng 16% so với năm 2018. Vào cuối năm 2019, giá vàng VN ở mức 43.03 triệu VNĐ/lượng.

Năm 2020: Đây là năm dịch bệnh COVID-19 hoành hành, giá vàng bị ảnh hưởng nhiều do dịch bệnh, các yếu tố chính trị, xã hội cũng như nền kinh tế toàn cầu, giá trị tiền tệ giảm, nỗi lo



lạm phát (CPI) bùng nổ khiến người dân đổ xô mua vàng dành làm nơi trú ẩn cho tài sản của mình. Giá vàng liên tục tăng nhanh, đạt đỉnh vào ngày 09/08/2020 ở mức 60.32 triệu VNĐ/lượng. Giá vàng SJC cao hơn giá vàng thế giới rất nhiều (giá vàng thế giới cũng vượt 2,000 USD/ounce).

Năm 2021: Biến động giá vàng tỏ ra khá bất thường. Vào thời điểm cuối năm, giá vàng VN tăng lên mức 61 triệu VNĐ/lượng. Chênh lệch giá vàng trong nước và giá vàng thế giới cũng khá lớn, lên đến 12 triệu VNĐ/lượng.

Năm 2022: Xung đột Nga – Ukraine bùng nổ (tháng 2/2022), tạo ra cú sốc địa chính trị. Lạm phát toàn cầu (do đứt gãy chuỗi cung ứng và nói lỏng tiền tệ từ 2020) đạt đỉnh 40 năm khiến giá vàng tiếp tục tăng mạnh. Cuối tháng

Tình hình giá vàng VN từ năm 1995 -2025

Tổng kết giá vàng 30 năm qua (1995–2025)				
GIAI ĐOẠN	GIÁ ĐẦU KỲ (VNĐ/LƯỢNG)	GIÁ CUỐI KỲ (VNĐ/LƯỢNG)	MỨC TĂNG	GẤP BAO NHIÊU LẦN
1995–2004	1.500.000	6.000.000	+ 4.500.000	4 lần
2005–2014	8.500.000	35.000.000	+ 26.500.000	4 lần
2015–2025	33.000.000	95.000.000	+ 62.000.000	2,9 lần
1995–2025	1.500.000	159.700.000	+ 158.200.000	106,5 lần

09/2022, giá vàng thế giới đạt 1,787.59 USD/ounce, tăng khoảng 3.2% so với mức giá của tháng trước đó. Trong 8 tháng đầu năm 2022, giá vàng VN cũng tăng 6.5%, biến động cùng chiều với giá vàng thế giới, lên mức 74.4 triệu VNĐ/lượng.

Từ năm 2024 đến giữa năm 2025: Giá vàng trong nước liên tục nhảy múa, lập hết đỉnh này sang đỉnh khác và nằm ngoài dự báo của các chuyên gia. Ngày 22/4/2025, giá vàng SJC lập đỉnh cao nhất lịch sử với 124 triệu VNĐ/lượng do nguồn cung SJC đã

cạn kiệt trong khi nhu cầu tích trữ trong dân vẫn tăng cao do lo ngại lạm phát và các kênh đầu tư khác (bất động sản, trái phiếu) cũng đang đóng băng. Ngân hàng Nhà nước VN phải tổ chức các phiên đấu thầu vàng để tăng cung và sửa đổi Nghị định 24 nhưng chênh lệch giá vẫn ở mức rất cao. Vàng nhẫn cũng lên mức giá kỷ lục 119 triệu VNĐ/lượng.

Tính tới hết ngày 28/12/2025, giá vàng SJC chạm mốc mua vào/bán ra là 157.7 triệu VNĐ/lượng – 159.7 triệu VNĐ/lượng, thiết lập mức cao

nhất lịch sử. Cú hích này đến từ việc đồng USD suy yếu mạnh sau khi FED chính thức bước vào chu kỳ cắt giảm lãi suất sâu cộng với một số bất ổn địa chính trị leo thang khiến giá vàng thế giới vượt mốc 4,500 USD/ounce, tiến sát mức 4,535 USD/ounce.

Kết luận

Giá vàng qua các năm tại VN cho thấy xu hướng biến động mạnh, phản ánh ảnh hưởng của nhiều yếu tố trong lẫn ngoài nước. Đặc biệt, mức giá kỷ lục 159.7 triệu đồng/lượng vào cuối tháng 12/2025 đánh dấu một cột mốc mới, cho thấy vàng tiếp tục giữ vững vai trò là kênh đầu tư an toàn trong bối cảnh có quá nhiều rủi ro kinh tế. Theo các chuyên gia, dự kiến vàng sẽ còn tăng giá trong năm 2026 nếu tình hình kinh tế, địa chính trị trên toàn thế giới vẫn chưa chấm dứt sự bất ổn.

Bài và hình NS



SJC trở thành thương hiệu vàng miếng VN từ tháng 7/2012



Ăn hải sản an toàn

■ Ăn hải sản đúng cách có thể giúp con người sống lâu và khỏe mạnh hơn nhờ hàm lượng dinh dưỡng phong phú. Cá và các loại hải sản chứa kẽm, vitamin B12 và đặc biệt là chất béo omega-3, giúp giảm viêm và hỗ trợ tiến trình lão hóa lành mạnh. Các chuyên gia dinh dưỡng khuyến nghị mỗi người nên ăn khoảng hai khẩu phần cá mỗi tuần (tổng cộng khoảng 225 gram).

■ Dù vậy, hải sản cũng tiềm ẩn rủi ro. Chúng dễ hư hỏng và có thể chứa vi khuẩn, virus, ký sinh trùng hoặc chất ô nhiễm như thủy ngân. Việc nấu chín giúp giảm nguy cơ nhưng không loại bỏ hoàn toàn, đặc biệt đối với người lớn tuổi hoặc người có hệ miễn dịch yếu. Vì thế, cần lựa chọn, bảo quản và chế biến hải sản cẩn thận để vừa tận dụng lợi ích, vừa tránh nguy hiểm.

■ Khi mua hải sản, nên ưu tiên các loại cá nhỏ vì chúng thường chứa ít thủy ngân hơn cá lớn. Cá trích, cá mòi, cá cơm là những lựa chọn tốt. Một số cá lớn như cá hồi, cá tuyết haddock hay cá rô phi cũng an toàn do hàm lượng thủy ngân thấp. Ngoài ra, cá đông lạnh thường là lựa chọn an toàn và tiện lợi: chúng được làm đông lạnh nhanh, giúp giữ phẩm chất và tiêu diệt ký sinh trùng. Điều này đặc biệt quan trọng nếu ăn cá tái hoặc sống.

■ Trong khi bảo quản và chế biến, hải sản cần được giữ lạnh liên tục vì vi khuẩn có thể sinh sôi rất nhanh ở nhiệt độ từ 40°C, 140°F. Cá nên được cho vào tủ lạnh hoặc ướp đá trong vòng 1-2 giờ sau khi mua. Cá đông lạnh nên rửa đá trong tủ lạnh để tránh vi khuẩn phát triển trên bề mặt. Hải sản tươi hoặc đã rửa đá nên dùng trong vòng 1 đến 2 ngày. Khi nấu, cần bảo đảm nhiệt độ bên trong đạt khoảng 145°F để tiêu diệt vi khuẩn. Cá chín sẽ dễ tách thớ; nghêu, sò, hào phải mở miệng; tôm, cua, sò điệp phải chuyển sang màu đục và săn chắc.

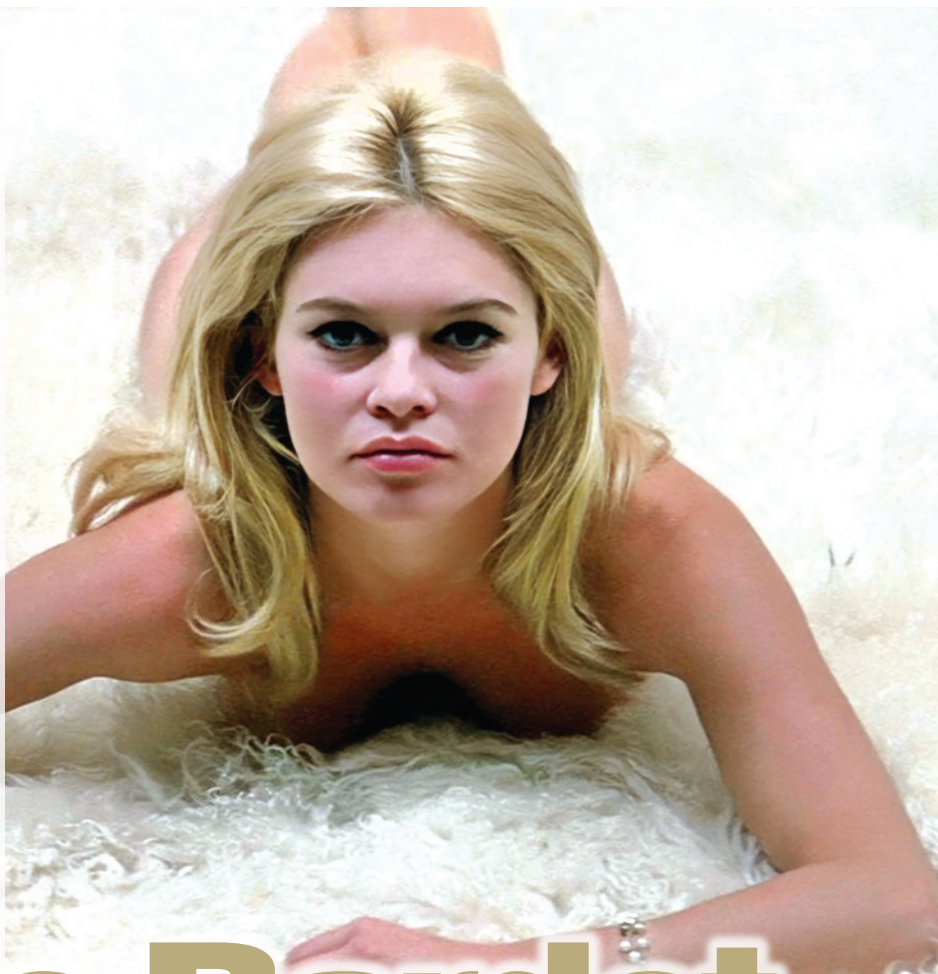
■ Với hải sản có vỏ như nghêu, sò, hào, cần chú ý nguồn gốc vì chúng bơm nước vào cơ thể để kiểm ăn, dễ nhiễm chất dơ bẩn từ môi trường. Khi mua nên kiểm tra nhãn (tags) chứng nhận thu hoạch an toàn hoặc hỏi người bán. Hải sản tươi phải có mùi nhẹ của biển, không tanh nồng hay mùi amoniac. Cá nguyên con cần có mắt trong, thịt săn chắc; hải sản đông lạnh phải cứng. Hải sản có vỏ sống phải còn phản ứng khi chạm vào.

■ Hải sản đóng hộp là một lựa chọn an toàn vì đã được đun nóng trong tiến trình chế biến. Cá hồi, cá mòi và cá ngừ đóng hộp tiện lợi và giàu dinh dưỡng; với cá ngừ, nên chọn loại "light" hoặc skipjack vì ít thủy ngân hơn albacore.

■ Khi ăn ngoài, nên chọn nhà hàng có điểm vệ sinh tốt và tránh các món hải sản sống hoặc tái. Sushi từ cá sống, hào sống hay các món như ceviche, poke, cá hun khói lạnh đều tiềm ẩn nguy cơ. Thay vào đó, nên chọn sushi chín, tempura, trứng, lươn nướng hoặc hải sản nướng, hấp. Như vậy, người ăn vẫn có thể thưởng thức hải sản ngon miệng mà vẫn bảo đảm an toàn cho sức khỏe.

Brigitte Bardot qua đời ngày 28-12-2025 tại Saint-Tropez, thị trấn ven Địa Trung Hải thuộc miền Nam nước Pháp, nơi bà gắn bó trong nhiều thập niên cuối đời. Từ một làng chài yên tĩnh, Saint-Tropez trở thành điểm hẹn của điện ảnh và du lịch châu Âu kể từ thập niên 1950 - cũng là nơi chứng kiến cả hào quang rực rỡ lẫn sự rút lui lặng lẽ của Bardot.

Bà thọ 91 tuổi. Sự ra đi của Brigitte Bardot khép lại một chương đặc biệt của văn hóa Pháp hậu chiến, nơi một người phụ nữ có thể đồng thời là giấc mơ của màn bạc, tâm điểm của truyền thông, và cuối cùng là người chủ động đoạn tuyệt để giữ lại phần đời riêng tư mong manh nhất.



Brigitte Bardot

đoạn tuyệt từ Paris đến Saint-Tropez



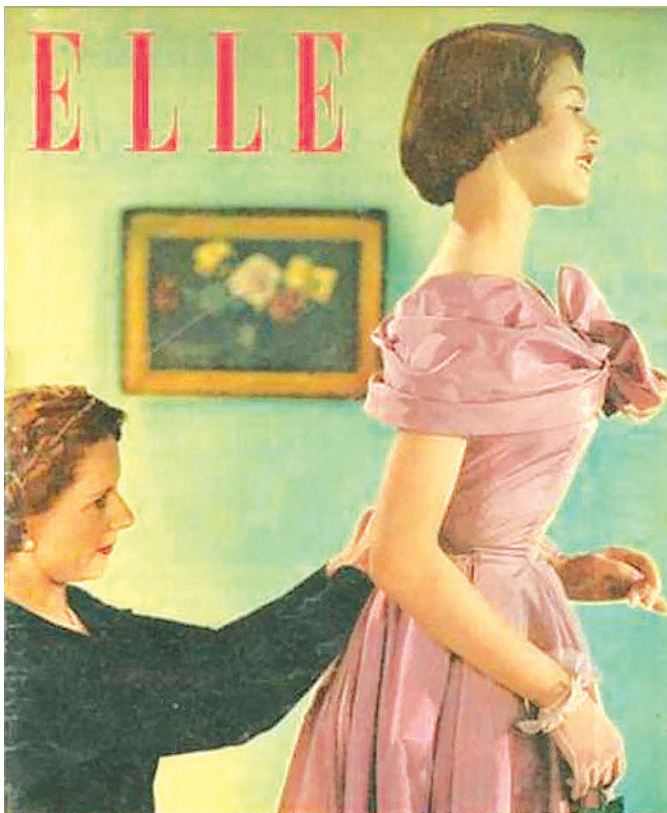
Paris, ballet và nhan sắc đến quá sớm

Sinh năm 1934 tại Paris trong một gia đình trung lưu, Brigitte Bardot không khởi đầu với giấc mơ điện ảnh. Tuổi thơ của bà gắn với ballet cổ điển – một môi trường nghiêm ngặt, nơi mọi chuyển động phải đúng khuôn, đúng chuẩn, và sự tự do cá nhân hầu như không có chỗ đứng. Nhiều tiểu sử xem quãng thời gian ấy như một mạch ngầm quan trọng: Bardot



TRÚC TIÊN
PARIS, PHÁP QUỐC

Brigitte Bardot lúc 7 tuổi.



Ngày 2-5-1949, Brigitte Bardot mới 14 tuổi khi lần đầu xuất hiện trên trang bìa tạp chí ELLE. Sau đó, bà tiếp tục nhiều lần lên bìa và dần trở thành một gương mặt biểu tượng của tạp chí.

lớn lên trong kỷ luật và sự uốn nắn, trước khi bất ngờ bị cuốn vào phim trường và ánh nhìn của công chúng.

Ngay từ tuổi thiếu niên, bà đã được xem là một “gương mặt đẹp” theo chuẩn Paris. Năm 1949, khi mới 14 tuổi, Brigitte Bardot xuất hiện trên bìa tạp chí ELLE – một sự kiện tưởng chừng nhỏ, nhưng mang ý nghĩa bước ngoặt. Khi ấy, Bardot vẫn là học sinh ballet, chưa có ý định theo đuổi điện ảnh hay sự nghiệp biểu diễn. Việc chụp ảnh thời trang đến với bà gần như tình cờ, qua những mối liên hệ trong giới nghệ thuật

Paris mà gia đình có được.

Ở thời điểm hậu chiến, ELLE không chỉ là một tạp chí thời trang. Với xã hội Pháp lúc bấy giờ, ELLE góp phần định hình hình ảnh người phụ nữ mới: hiện đại hơn, tự tin hơn, nhưng vẫn nằm trong khuôn khổ đạo đức truyền thống. Việc một thiếu nữ 14 tuổi xuất hiện trên bìa ELLE vì thế không đơn thuần là câu chuyện thẩm mỹ, mà là dấu hiệu cho thấy cô bé ấy đã bước vào tầm nhìn của công chúng.

Gia đình Bardot, đặc biệt là người cha nghiêm khắc, tỏ ra dè dặt trước bước ngoặt này. Nhiều

tư liệu tiểu sử cho biết việc chụp ảnh chỉ được chấp thuận với những điều kiện rất chặt, nhằm tránh để con gái bị cuốn quá sâu vào thế giới người mẫu. Bardot khi ấy không theo đuổi nghề người mẫu theo nghĩa chuyên nghiệp, cũng không bước vào ngành thời trang một cách bài bản. Tuy nhiên, chính những buổi chụp hình ban đầu đã tạo nên ký hiệu “B.B.” – cách gọi rút gọn mà báo chí nhanh chóng sử dụng, đặt nền móng cho một đời sống công chúng về sau.

Điều đáng chú ý là, ngay từ giai đoạn này, Bardot

đã được nhìn nhiều hơn là được lắng nghe. Công chúng biết đến gương mặt, dáng vóc và thần thái của bà trước khi biết bà là ai, nghĩ gì hay mong muốn điều gì. Việc xuất hiện trên bìa ELLE vì thế không chỉ mở ra một cánh cửa nghề nghiệp, mà còn khởi động rất sớm cơ chế “bị nhìn” – một mô thức sẽ theo Bardot suốt cuộc đời.

Nhưng “được chọn” chưa bao giờ đồng nghĩa với “đã sẵn sàng”. Nhiều chân dung về Bardot nhấn mạnh nét tính cách trái ngược với hào quang về sau: nhạy cảm,



Brigitte trên bìa ELLE

dễ tổn thương và đặc biệt là sự mệt mỏi trước việc bị quan sát. Trong hồi ức, bà từng mô tả ballet như một chiếc lồng kỷ luật – nơi học cách chịu đựng, nhưng cũng gieo mầm cho mong muốn trốn đi khi bị dồn ép.

Manina (1953) khi ánh nhìn đi trước số phận

Điện ảnh đến với Bardot không như một lựa chọn chủ động, mà giống như dòng chảy kéo người ta ra khỏi bờ. Những vai đầu đời xuất hiện đầu thập niên 1950, khi bà còn rất trẻ.

Truyền thông Pháp sau này thường nhắc đến *Manina, la fille sans voiles* – *Manina, cô gái không màn che* (1953) như một dấu hiệu báo trước sớm cho “cuộc đời bị nhìn” của Bardot. Khi phim ra mắt, bà mới 18 tuổi. Tên tuổi còn xa lạ, nhưng hình ảnh đã kịp gây tranh cãi.

Manina không phải tác phẩm lớn về nghệ thuật. Điều khiến bộ phim trở thành mốc nằm ở cách thân thể một nữ diễn viên trẻ được đặt ra trước công chúng. Áp phích quảng bá với hình ảnh Bardot trong bộ bikini hai mảnh – còn rất mới mẻ vào đầu thập niên 1950 – lập tức gây phản ứng dữ dội.

Trong bối cảnh hậu chiến, bikini hai mảnh không chỉ là trang phục, mà là một thách thức



Brigitte 18 tuổi, Cannes 1952

đạo đức. Nó đưa cơ thể phụ nữ ra khỏi cơ chế che chắn quen thuộc của gia đình, tôn giáo và trật tự xã hội. Phản ứng vì thế mang tính phòng vệ rõ rệt: phản đối, cảnh báo, tìm cách gỡ bỏ hình ảnh. *Manina* không bị cấm hoàn toàn, nhưng bị bao quanh bởi sự dè chừng.

Một số nơi phản đối công khai. Ở Pháp, gia đình Bardot tìm cách can thiệp để gỡ bỏ những áp phích bị cho là vượt quá giới hạn chấp nhận được. Điều đáng chú ý không nằm ở sự bảo thủ, mà ở thực tế: thân thể của Bardot đã trở thành đối tượng tranh luận xã hội ngay cả khi bà chưa là

ngôi sao.

Nghịch lý hình thành rất sớm: công chúng chưa thực sự biết Bardot là ai, chưa đánh giá diễn xuất của bà, nhưng đã bàn cãi, phán xét và chiếm hữu hình ảnh. Điện ảnh, từ khoảnh khắc ấy, không chỉ là nghệ thuật hay nghề nghiệp, mà trở thành cơ chế sản xuất ánh nhìn. Và Bardot, dù chưa kịp lựa chọn, đã đứng ở trung tâm cơ chế đó.

Trong hồi ức của mình, bà không nhắc đến *Manina* với niềm tự hào. Đó là một cảm nghiệm mơ hồ, nơi bà bắt đầu cảm nhận rõ sự bất cân xứng giữa con người thật

và hình ảnh công chúng. Nhìn lại, *Manina* là lần đầu tiên Bardot bị nhìn thay vì được nhìn thấy. Từ đây, mô thức quen thuộc dần hình thành: hình ảnh luôn đi trước con người, còn người phụ nữ phía sau phải tìm cách chịu đựng.

1956 - cú sốc buộc nước Pháp phải đối diện

Nếu *Manina* gọi lên sự hoang mang, thì *Et Dieu... créa la femme* (1956) là cú sốc buộc xã hội Pháp phải đối diện trực tiếp với những thay đổi đang diễn ra.

Ba năm không phải quãng thời gian dài, nhưng đủ để bối cảnh tinh thần dịch chuyển. Năm 1953, xã hội hậu chiến vẫn mang tâm thế phòng vệ, coi trật tự và đạo đức truyền thống là những giá trị cần được bảo toàn. Đến năm 1956, một thế hệ trẻ bắt đầu đặt câu hỏi về chính những giới hạn ấy.

Ở trung tâm bước ngoặt này là Roger Vadim – người tình, người chồng đầu tiên và cũng là đạo diễn đã đưa Bardot vào điểm giao thoa giữa điện ảnh, truyền thông và sự chuyển biến đạo đức của nước Pháp hậu chiến. Vadim không “tạo ra” nhan sắc của Bardot, nhưng ông hiểu rõ cách đặt hình ảnh ấy vào khung hình để nó trở thành điều xã hội khó có thể làm ngơ.



Brigitte và Roger Vadim tại Saint-Tropez

Trong *Et Dieu... créa la femme*, nhân vật Juliette do Bardot thủ vai sống theo bản năng, yêu không xin phép, không hối lỗi. So với những nữ chính điện ảnh Pháp trước đó – thường gắn với hy sinh và trật tự – Juliette là một cú lệch chuẩn. Nhân vật không cần được tha thứ, cũng không tìm cách biện minh cho lựa chọn của mình.

Phản ứng xã hội nhanh chóng phân cực. Giới phê bình ban đầu dè dặt, thậm chí khắt khe; có tờ báo chỉ trích bộ phim là dung tục, làm suy đồi đạo đức. Nhưng công chúng phản ứng theo hướng khác. Khán giả kéo đến rạp đông đảo, truyền thông quốc tế nhanh chóng chú ý. Chỉ trong thời gian ngắn, cái tên Brigitte Bardot vượt khỏi biên giới nước Pháp, lan sang châu Âu và Mỹ.

Et Dieu... créa la femme không chỉ thay đổi sự nghiệp của Bardot, mà

còn cho thấy điện ảnh Pháp đã bước sang một giai đoạn mới: thân thể phụ nữ không còn chỉ là đối tượng thẩm mỹ, mà trở thành không gian tranh luận xã hội. Cú sốc năm 1956 vì thế không chỉ là cú sốc nghệ thuật,

mà còn là cú sốc về đạo đức, tự do cá nhân và cách xã hội nhìn người phụ nữ. Từ đây, Bardot bước vào một giai đoạn gần như không còn đường lùi.

Trong hơn hai thập niên hoạt động nghệ thuật,



Brigitte Bardot và Jean-Louis Trintignant trong *Et Dieu... créa la femme*, bộ phim gây chấn động năm 1956.

Bardot tham gia khoảng 50 bộ phim và thu âm hơn 80 ca khúc – một sự nghiệp đồ sộ, đi kèm với cường độ xuất hiện dày đặc mà rất ít nghệ sĩ cùng thời phải gánh chịu.

Từ đây, hình ảnh Brigitte Bardot bắt đầu tách khỏi phim ảnh để bước vào không gian rộng lớn và khó kiểm soát hơn: truyền thông đại chúng.

“BB” và cơn bão truyền thông

Từ sau năm 1956, hình ảnh Brigitte Bardot nhanh chóng vượt ra khỏi khuôn khổ điện ảnh để bước vào một quỹ đạo khác, nơi đời sống riêng trở thành chất liệu trung tâm của truyền thông. Hai chữ “BB” dần tách khỏi con người thật, tồn tại như một hình ảnh lưu hành độc lập, được nhắc đến và tái sử dụng liên tục.

Báo chí quốc tế không còn chỉ theo sát các bộ phim, mà chuyển trọng tâm sang đời sống thường nhật. Những bức ảnh chụp ngoài phim trường chiếm vị trí ngày càng lớn. Paparazzi xuất hiện như một cơ chế mới của truyền thông giải trí, săn tìm khoảnh khắc đời thường và biến chúng thành sự kiện công cộng. Saint-Tropez, từ một thị trấn ven biển yên tĩnh, trở thành nơi ánh nhìn bám theo Bardot mỗi ngày.

(xem tiếp trang 150)



Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371- NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

thông minh

Trong giờ sinh học, cô giáo gọi Tommy:

- Tommy, kể tên 5 con vật sống dưới nước.

- Dạ là con cá, con ếch, thừa cô.

- Tốt lắm, kể tiếp 3 con còn lại nào!

Tommy gãi đầu:

- Dạ ba con ếch, mẹ con ếch và anh của con ếch ạ.

LUONG VAN KHUYEN (Houston - sưu tầm)



BẢO HUÂN

nổi buồn

Hai vợ chồng đang ăn tối, đột nhiên người vợ thở dài. Chồng ngạc nhiên hỏi:

- Bà sao thế?

- Tôi đang nghĩ đến mấy đứa trẻ.

- Tụi nó ổn cả mà?

- Nhưng tôi sinh ra chúng, chăm lo cho chúng suốt 20 năm trời vậy mà đến ngày của Mẹ chẳng đứa nào chúc lấy một câu.

- Thế bà nghĩ ngày của Cha tôi nhận được một tiếng cảm ơn nào chắc.

- Ông bì sao được. Ít gì tôi cũng là mẹ ruột của tụi nó.

NGUYEN THANH XUONG (Gò Vấp - email)



BẢO HUÂN

tài

Mẹ ngạc nhiên khi Dave ôm cặp về rất sớm:

- Sao hôm nay con về sớm thế?

Dave ưỡn ngực:

- Bởi vì con là đứa duy nhất trả lời được câu hỏi của thầy.

- Gìoi lắm con trai. Thầy hỏi gì vậy?

- “Sáng nay đứa nào treo cửa sổ vào lớp?”.

NGUYEN T. THANH XUONG (Gò Vấp - email)

Brigitte Bardot



Brigitte, Hotel London 1959

bị diễn giải, cảm xúc bị phóng đại. Bardot hiếm khi lên tiếng. Sự im lặng của bà, thay vì được tôn trọng, lại bị đọc như lạnh lùng hay thất thường, làm sâu thêm khoảng cách giữa con người thật và hình ảnh công chúng.

Áp lực ấy không chỉ thể hiện trong đời sống công chúng. Trong giai đoạn này, Bardot nhiều lần rơi vào khủng hoảng tinh thần, phải đối diện với trầm cảm, cảm giác bị bủa vây và mất kiểm soát đối với chính cuộc đời mình. “Tự do” mà xã hội gán cho bà, trên thực tế, đi kèm với áp lực bị quan sát và định nghĩa liên tục từ bên ngoài – dấu hiệu cho thấy danh tiếng đã vượt quá khả năng chịu đựng của một cá nhân.

Điện ảnh, từng là nơi bà ẩn mình sau nhân vật, dần mất chức năng che chở. Mỗi vai diễn mới nhanh chóng bị soi chiếu qua đời tư. Việc tiếp tục đóng phim không còn mang lại khoảng cách, mà kéo dài trạng thái bị nhìn không lối thoát.

(tiếp theo trang 147)

Truyền thông không chỉ ghi nhận, mà còn tái tạo hình ảnh ấy: tóc Bardot, váy Bardot, phong thái Bardot. “BB” trở thành một từ khóa văn hóa trước khi khái niệm này được gọi tên. Hình ảnh lan truyền từ tạp chí thời trang đến báo lá cải, từ châu Âu sang Mỹ, với tốc độ vượt ngoài khả năng kiểm soát của người trong cuộc.

Saint-Tropez cũng biến đổi theo cơn sốt ấy. Không gian riêng tư dần bị xóa nhòa. Bãi biển, quán cà phê, lối vào nhà riêng đều có thể trở thành bối cảnh cho những bức ảnh chụp lén. Thị trấn từng mang tính nghỉ ngơi trở thành sân khấu không chính thức của một đời sống bị quan sát liên tục.

Nhưng phía sau cơn bão truyền thông là một đời sống ngày càng thu hẹp. Bardot hiếm khi chủ động xuất hiện, tránh

phỏng vấn và không muốn giải thích. Sự im lặng ấy, thay vì làm dịu chú ý, lại trở thành khoảng trống cho suy đoán. Một nghịch lý hình thành: Bardot càng lặng lẽ, “BB” càng ồn ào.

Tự do trở thành gánh nặng - quyết định 1973

Bước sang thập niên 1960, Bardot ở vị trí rất ít phụ nữ cùng thời chạm tới. Nhưng chính giai đoạn được xem là “đỉnh cao tự do” ấy, gánh nặng của danh tiếng bộc lộ rõ rệt.

Về hình ảnh, Bardot dường như đại diện cho một thế hệ mới: sống phóng khoáng hơn, ít ràng buộc hơn với chuẩn mực gia đình truyền thống, sẵn sàng yêu, rồi bỏ và bắt đầu lại. Nhưng phía sau hình ảnh ấy là một đời sống cá nhân ngày càng mong manh. Truyền thông bám theo từng chuyển động, khiến đời tư gần như không còn khoảng lùi.

Những cuộc hôn nhân và mối quan hệ tình cảm liên tục trở thành đề tài công cộng. Chia tay



Hình Paparazzi chụp, Saint-Tropez 1974

Năm 1973, khi quyết định rời bỏ điện ảnh, Bardot mới 39 tuổi. Ở độ tuổi ấy, nhiều minh tinh vẫn ở trung tâm sự nghiệp, tiếp tục đóng vai chính và được săn đón. Với Bardot, lựa chọn dừng lại diễn ra không ồn ào, không kịch tính, không kèm phim chia tay hay tuyên bố biểu tượng. Bà đơn giản là không quay trở lại phim trường.

Chính sự lặng lẽ ấy khiến quyết định năm 1973 trở nên đặc biệt. Bardot không rút lui vì thất bại nghệ thuật hay vì bị điện ảnh bỏ rơi. Trái lại, bà vẫn là cái tên có sức hút, vẫn được mời gọi, vẫn hiện diện trong trí nhớ công chúng.

Việc dừng lại không phải hệ quả của một biến cố tức thời, mà là kết luận của một quá trình dài, khi điện ảnh không còn cho Bardot điều tối thiểu: một khoảng cách an toàn giữa công việc và đời sống riêng. Từ đó, bà rời khỏi phim trường để tìm lại một không gian sống khác, xa ánh đèn hơn.

Saint-Tropez, động vật và một đời sống không cần được yêu

Sau năm 1973, Bardot trở lại Saint-Tropez. Bà không rời bỏ quá khứ, mà chọn sống ngay tại nơi từng gắn với tên tuổi mình, nhưng không còn xuất hiện như một hình ảnh của công chúng.

Cuộc sống của Bardot dần thu hẹp. Ngôi nhà La Madrague hướng ra biển, nhưng sinh hoạt bên trong được giản lược tối đa. Bà hạn chế tiếp xúc, không trả lời phỏng vấn và không còn xuất hiện tại các sự kiện giải trí.

Từ cuối thập niên 1970, Bardot dành trọn tâm sức cho việc bảo vệ động vật. Năm 1986, bà thành lập Quỹ Brigitte Bardot, đưa sự quan tâm cá nhân trở thành hoạt động có tổ chức. Từ đó, Bardot xuất hiện trở lại trước công chúng, nhưng với vai trò một tiếng nói gây tranh cãi.

Bà nói thẳng, không né tránh xung đột, không tìm kiếm sự đồng thuận. Chính sự không thỏa hiệp ấy khiến hình ảnh cuối đời trở nên phức tạp. Nhưng với Bardot, được yêu hay được chấp nhận không còn là mục tiêu.

Lựa chọn đứng về phía động vật cho thấy một

mạch suy nghĩ nhất quán: sau nhiều năm sống trong ánh nhìn và sự chiếm hữu của công chúng, Bardot tìm đến những sinh linh không phán xét. Ở đó, không có sự săn đuổi của ống kính, cũng không có hình ảnh bị áp đặt.

Ít giờ sau khi tin Brigitte Bardot qua đời được công bố, nhiều nhân vật trong đời sống văn hóa và chính trị Pháp đã bày tỏ sự tiếc thương. Tổng thống Pháp Emmanuel Macron cũng gửi lời tri ân, coi Bardot là một gương mặt tiêu biểu của thế kỷ XX.

“Những bộ phim của bà, giọng nói của bà, ánh hào quang rực rỡ, những chữ cái viết tắt, những nỗi buồn riêng, niềm đam mê hào sảng dành cho muôn loài, gương mặt từng hóa thân thành Marianne - Brigitte Bardot đã hiện thân cho một đời sống tự do. Một tồn tại rất Pháp, nhưng

có sức lan tỏa toàn cầu. Bà chạm đến chúng ta. Chúng ta tiếc thương một huyền thoại của thế kỷ”, ông viết.

Ngay cả những lời tiễn đưa từ nguyên thủ quốc gia cũng không làm thay đổi lựa chọn cốt lõi của Brigitte Bardot: rời khỏi ánh đèn khi còn có thể, để sống phần đời còn lại bên ngoài mọi ống kính.

Khi ánh nhìn cuối cùng khép lại

Brigitte Bardot ra đi trong im lặng tại Saint-Tropez. Không sân khấu, không lần xuất hiện cuối cùng. Nhìn lại hành trình từ Paris đến Saint-Tropez, từ biểu tượng điện ảnh đến lựa chọn đoạn tuyệt, cuộc đời bà không phải đường thẳng vinh quang, mà là chuỗi quyết định đi ngược kỳ vọng.

Rời bỏ màn bạc khi đang ở đỉnh cao, sống ẩn dật và dấn thân bảo vệ động vật không phải những chương rời rạc, mà là một lựa chọn nhất quán: giữ lại quyền được sống ngoài hình ảnh.

Khi ánh nhìn cuối cùng khép lại, Brigitte Bardot không để lại một huyền thoại hoàn hảo, mà để lại một câu hỏi vẫn còn nguyên giá trị: một con người cần bao nhiêu tự do để không bị chính sự ngưỡng mộ của thế giới làm tổn thương?



Từ năm 1973, Brigitte Bardot rời bỏ nghệ thuật, dành trọn đời sống còn lại cho việc bảo vệ các loài vật.



TPB NGUYỄN VĂN BÔN

Số quân: NQ/406376.

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: 326 tổ 11, ấp Tân Ninh, xã Xuân Đông, huyện Chợ Gạo, tỉnh Tiền Giang.

ĐIỆN THOẠI: con trai: 037 240 0781



TPB HỮU KHEN

Sinh năm 1937.

Số quân: 57/104708.

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Hữu Khen 276 ấp Phú Lâm 1, xã Phú Sơn, huyện Tân Phú - tỉnh Đồng Nai.

ĐIỆN THOẠI: 090 269 7823

Xin cảm ơn quý ân nhân

BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù | - CK: Chi Khu |
| - SQ: Số quân | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội |
| - QP: Quả phụ | - PB: Pháo binh... | - ĐĐ: Đại Đội |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng | - TĐ: Tiểu Đoàn |
| - NQ: Nghĩa Quân | Tiểu Đoàn Trưởng | - SĐ: Sư Đoàn |
| - CLQ: Chủ Lực quân | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh |
| - BĐQ: Biệt Động Quân | - TK: Tiểu Khu | - QYV: Quân Y Viện. |
| | | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.



PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
**CHECK
CASH
CREDIT
CARDS**

**Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn**

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400

972-352-7699

GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM

10 years labor warranty
Bảo đảm 10 năm

EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS



COMMERCIAL RESIDENTIAL

ROOFING

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột.
Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: 972-333-4105
214-708-0095

FREE ESTIMATE



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...
Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation
*Làm việc tận tâm.

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ 214-876-2079



Báo Tré

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẶT

trên báo Tré
tiết kiệm thời gian & tài chính



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...
Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.
Nhận build tiệm ở xa
Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.
NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP

Xin liên lạc Trinh: 214-713-5557
Email: trinhcao179@yahoo.com



BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

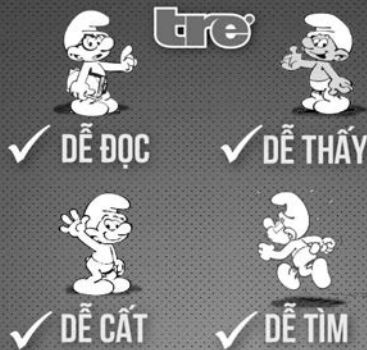
- Meter base
 - Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses
cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD
FINISH-OUT CHO TẤT CẢ
CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI
VÀ NHÀ Ở
(KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC



RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

▶ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ◀

CHÚNG TÔI: INSURANCE CLAIM SPECIALIST
Một tổ hợp có khả năng:

BẮT BỤT

các hãng bảo hiểm phải bồi thường xứng đáng mái nhà bị hư hại vì thiên tai

THAY roof mới với chất lượng cao nhất
DEDUCTIBLE Quý vị không trả tiền

NEW ROOF

(To be paid by insurance Co.)

Text **TRẦN QUỐC NAM** 214-886-7834 | 214-886-7234

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

**6 tháng trở lên
có giá discount**

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured





PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383

Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle: dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net

Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:

Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044. Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



hay TƯỞI, TRƯỞI

Tré Đà Nẵng hay Trưởi Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

817.291.4174 469.463.1493

www.ngcco.com

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminat - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

KHOI NGUYEN 469.363.1478 NHAN NGUYEN 469.602.1037

Residential & Commercial



Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TỰ GIA
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS
We pay first when we start - No deposits needed

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,
Professional Offices, any remodel

■ TỰ GIA

Nhà mới & remodel
Roofing in 1 day

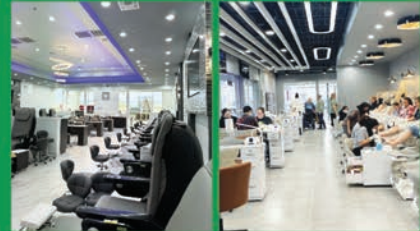
HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

Plumbing: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A đến Z

Đặc biệt: Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: baphan.goalone@yahoo.com

TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN

318-235-4564

Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com

100%
THIÊN NHIÊN

TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN

318-235-4564

Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com

100%
THIÊN NHIÊN

TDdesigner
www.tddesigneronline.com

\$70

1000 business cards

1 SIDE

included: design + print + shipping

hãy vào website:

TDdesigneronline.com

để xem những mẫu samples

469.826.1669



GIÁ
ĐẶC BIỆT
CHO CÁC
TIỆM NAIL

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount



Liz's
Hair Stylist & Make Up

CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ DÂU - PHỤ DÂU - DẠ TIỆC ...

TEL: **(214) 909.4430**

ĐẶC BIỆT

NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT

NÓI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: **(214) 909.4430**

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount



SANG EZ REMODELING

CHÚNG TÔI CÓ BÁN ĐỦ LOẠI THẨM, GẠCH, GỖ
NHẬN SỬA FOUNDATION

REMODEL NHÀ TẮM, NHÀ BẾP (KITCHEN, BATHROOM)

NHẬN DESIGN NHÀ TẮM HAY NHÀ BẾP THEO Ý MUỐN KHÁCH HÀNG
ĐỒNG CROWN MOLDING, LÂM ĐIỆN, NƯỚC VÀ SIDING

Cửa sổ | Lót gạch | Hàng rào | Cầu thang | Trim | Marble
Sơn tường | Sheetrock | Texture | Shower | Plumbing
Patio | Sàn gỗ, laminate | Mộc | Bath tub | Cabinet | Kitchen
Giấy | Dán tường | Lợp mái nhà | Dán giấy tường | Dán tranh
Build coloset, Garage thành phòng ngủ,
phòng tắm nằm & đứng theo ý khách hàng, làm cửa trong nhà.
Phòng mạch Bác sĩ, Nha sĩ... Build backyard thêm phòng ngủ
Nhận làm kệ, tủ, các loại đồ mộc... Remodel countertop (bếp)
Remodel phòng tắm | Granite kitchen | Shower door



Build phòng xông hơi cho nhà tắm
Chuyên làm cầu thang bằng gỗ và stian gỗ
Nhận lợp mái nhà và lo thủ tục bảo hiểm

BẢO HÀNH CÔNG VIỆC 5 NĂM

ĐẶC BIỆT

BUILD PATIO & SUNROOM

Nhận mọi công trình dù lớn hay nhỏ với tất cả nhiệt tình, tận tâm
Có bảo hiểm đầy đủ.



Call anytime
SANG NGUYỄN



469-901-3777 | 469-682-6880



Sangnguyen682@yahoo.com

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.

Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.

Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, *không quá 30 chữ*.

Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương.

Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044

hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sinh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

LARRY VÂN, MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dạy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

BET ELECTRIC
USA INC.
MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS AND SERVICES
Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704**
817.715.3670

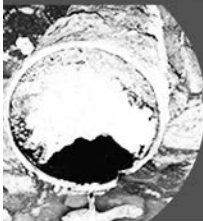
ĐÌNH GIÁ MIỄN PHÍ,
GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG

**CHUYÊN: LÓT GẠCH,
LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ**
BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về mộc
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

Billy Phước: (214) 392.0577

THỢ ỚNG CỐNG



**RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?**

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống
dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber IM 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County
Cty có giấy phép của Collin County

TUẦN: **469-766-3768**

JOHN PHAM: 214-475-9969

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN



Sửa chữa nước nóng và lạnh



**Rerouting nước nóng và lạnh lên attic,
khởi đục nền nhà**



Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,



**Sửa cống bể, thông ống cống
(có camera tìm chính xác chỗ hư)**



Gas smell



Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

**6 tháng trở lên
có giá discount**

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như: Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION



15
YEARS EXPERIENCE
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

Báo Trẻ

Dễ thấy Dễ cất Dễ đọc Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian
& tài chính

Dũng

CONSTRUCTION

CHUYÊN

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống
- Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

Nguyễn Dũng
214-384-4124

LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN

iTooth

Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui
D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: **972-234-8807**

905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: ItoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net



Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm
công ty & showroom để được an tâm
về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vì làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters
& Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters,
rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.

Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot
và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người
Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC
NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ
DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại
Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)



GẮN TRỤ
CHARGE ĐIỆN
CHO XE TESLA VÀ
CÁC LOẠI
XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÊ CHU ĐÁO
ĐƯỢC PHỤC VỤ
ĐỒNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần
or Randy Tran

817-239-5857

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI



PHỤC VỤ
24/7

5101 RANCHERO LN
DALLAS, TX 75236

Direct Line: 682-333-6559 | Office: 469-709-8975

website: bvairco.com

**FREE
ESTIMATE**
(khi thay máy mới)

Coupon:
\$25 OFF
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon:
\$100 OFF
for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T

PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ **682-777-6255**
www.STproplumbing.co



BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thể mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



JAS

ROOFING CO.

☎ **2843 IRONWOOD DR**
GRAND PRAIRIE,
TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
☎ **817-274-5858**
✉ **chohuynh@SBCglobal.net**

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ

- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên dò xì-măng, patio, parking lot, driveway

Định giá miễn phí



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)
Hiệu lực **10 năm** hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.
Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc **qua Phone**
(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Dinh)

Quảng cáo business card size

\$20

tuan



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Để KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** **TUẦN** **có giá discount**



TD BUILDER & AIR

CONSTRUCTION SOLAR SYSTEM HVAC

FREE THIẾT KẾ 3D
(3D RENDERING)
CHO MỌI CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG

Nhận thiết kế, làm bản vẽ,
xin giấy phép City từ A-Z cho mọi công trình.

Chuyên thầu xây tiệm nail, nhà hàng, tiệm Boba, warehouse, etc. **Nhận build tiệm ở xa.**

Remodel nhà cửa, build thêm phòng ngủ, patio, ADU unit (xây thêm nhà sau vườn).

Chúng tôi có thể làm 3D design và build theo ý quý vị muốn thiết kế cho nhà.

Nhận build tiệm Dầu gội đầu dưỡng sinh (Medical Spa)

HVAC
HỆ THỐNG MÁY LẠNH

Lắp ráp, sửa chữa hệ thống máy lạnh cho nhà và cơ sở thương mại

Nhận lắp ráp vent hood cho nhà hàng và hệ thống hút mùi cho tiệm nails.

Thiết kế và lắp ráp Walk in Cooler và Freezer.

(License # TACLA56555E)

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
KHÍ THAY HỆ THỐNG MÁY LẠNH MỐI

TỪ \$145/THÁNG

BẢO HÀNH 1 NĂM CHO MỌI CÔNG VIỆC
2 TO 4 MILLION DOLLARS COVER BOND AND INSURANCE

1 YEAR WARRANTY

Xin liên lạc
THẮNG ĐÀO

469 **286.6617**

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganhhdang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs Emergency Service



PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC

Xin gọi **Phan 469-438-5967**



NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bất thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIRCARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: (972) **530-5550** | Fax: (972) 530-3632

3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm



Báo Trẻ

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ

tiết kiệm thời gian & tài chính





TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!

Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-**3M** - (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7243 (1462-TX) Nữ, 60t, hiền lành, chân thật, muốn tìm bạn nam không cờ bạc, không hút thuốc, không uống rượu, cùng nhau chăm sóc tuổi già. Xin email: abbyngu2021@gmail.com

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tử đổ tưởng.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tim đàn ông cao 5'7" trở lên, dễ nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.

Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đứng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần đang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phụng, SN 1972, ở Atlanta, làm nails. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 678-779-9933

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

-TB 7257- **3M**- (1479-CA) My name is Conrad, a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage, Please contact me on conrad.mueller71@aol.com

or (323) 992-9600, if you are out there.

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", hiện đang làm việc tại một trường cao đẳng. Tôi làm việc toàn thời gian và chăm sóc bố mẹ già. Tôi không có thời gian để gặp gỡ hay hẹn hò với phụ nữ. Tôi sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ và ba con chó của mình. Tôi sở hữu một ngôi nhà và một chiếc ô tô. Tôi không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Sức khỏe của tôi rất tốt. Tôi đang tìm kiếm một người bạn, nếu hợp nhau thì có thể tiến xa hơn. Người bạn nữ lý tưởng của tôi sẽ ở độ tuổi từ 34 đến 43. Tôi

muốn xây dựng mối quan hệ với một phụ nữ Việt Nam đang sống ở Mỹ. Cô ấy không nên uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Cô ấy nên là người làm việc chuyên nghiệp, độc thân và là tín đồ của Chúa Giê-su. Chúng ta có thể trao đổi email, chia sẻ ảnh và bắt đầu từ đó. Vui lòng liên hệ qua địa chỉ email datquoctran@gmail.com.

-TB 7261 (1482-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam sinh năm 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. 678-779-9933

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Sự thật của đàn ông đang cô đơn. Ngày trước tôi cùng với người đàn bà tên Trinh, quê ở Trà Vinh cùng nhau chung sống hơn nửa năm, sau đó một lần cô về quê thăm gia đình lâu quá không thấy trở ra. Tôi về tìm thì mới biết ngày hôm sau cô sẽ bước lên xe hoa về cùng với kẻ khác mà đau xót trong lòng. Tìm đàn bà tuổi từ 62 trở lên để nối tiếp quãng đời còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7265 (1483-GA) Dam Diem Le, Nam 38 tuổi, bê dê ở South Carolina. Độc thân, tìm bạn trai từ 42 - 44 tuổi đồng hành cùng nhau trên quãng đường còn lại. Cần phải có đạo đức, không hút thuốc, không cờ bạc, sạch sẽ, nghiêm túc, cuộc sống ổn định. Ưu tiên Georgia và Greenville (SC). Tìm bạn đời biết tiếng Anh nhiều hơn tiếng Việt. Liên lạc: 240-656-0173

-TB 7266 (1483-TX) Nữ, 52t, cao 5'4, nặng 123 lbs, người Nam, đạo Công Giáo, sắc diện trung bình, sống ở Mỹ 34 năm, kinh tế ổn định, tìm nữa còn lại người Nam, tuổi từ 55-60, sắc diện coi được, cuộc sống ổn định, không bia, rượu, hút thuốc... Phải thành thật, không lợi dụng tham lam. L/L: 346-614-3921.

Email: anhphan311956@gmail.com

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

VIỆT NAM

-TB 7240 (1461-VN) Nữ, 53t, ngoại hình dễ nhìn, độc thân, không vướng bận, muốn tìm người đàn ông độc thân, trách nhiệm để làm tri kỷ, hợp ý sẽ tiến xa, sống ở Mỹ hoặc các nước khác muốn về VN sinh sống càng tốt. L/L Zalo: 84 768-652-215

-TB 7241 (1461-VN) Huỳnh Thị Tịnh, sinh năm 1963, chủ shop quần áo TP HCM, hiền lành đạo đức, vui vẻ, tình nghĩa hòa đồng, giản dị, tìm bạn không phân biệt tuổi tác, dễ thương, dễ mến. L/L Zalo: 0901199350.

-TB 7242 (1461-VN) Nguyễn T Vững sinh năm 1969, cao 1m51, nặng 52kg, sống và làm việc tại Trảng Dài, Đồng Nai, tìm người phù hợp để kết bạn. L/L: 038 389 4163

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm 1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L: 096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác.

Ai mến xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại. Ai mến xin gọi: 0376.447.358

-TB 7253 (1473-VN) Thủy, ở Quận 8, SG, 43t, cao 1m67, 65kg, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề thẩm mỹ, dễ nhìn, xinh xắn, chân thành, dịu dàng, chăm chỉ, chung thủy. Cần mái ấm gia đình, tìm bạn trai để kết hôn, có thể sống ở Mỹ hoặc VN. Xin đừng đùa giỡn. L/L Zalo 0935-242-352

-TB 7254 (1477-VN) Nữ, tên Lê Trinh, 55t, sống tại Cần Thơ, độc thân chưa có gia đình, dáng dễ nhìn, muốn tìm người để kết hôn, không phân biệt tuổi tác. Các anh thương xin gọi: 0796 961 635.

-TB 7255 (1478-VN) Nữ, tên Đan Hạ, 30t, độc thân vui tính, đang làm nghề uốn tóc, sống tại Đà Lạt, em muốn làm bạn với các anh từ 30t trở lên. Khi gặp em, các anh sẽ không thất vọng. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin L/L: 0919 874 008

-TB 7256 (1478-VN) Tôi ở Florida, muốn tìm bạn đời cho em gái tên Hải Yến, 43 tuổi, hiện sống tại Vũng Tàu - Việt Nam. Em đã ly hôn, tính tình nhẹ nhàng, sống chân thành, hiểu biết về văn hoá - ẩm thực - tôn giáo Phương Đông, nói tiếng Anh tốt. Hải Yến yêu thích cuộc sống giản dị, biết chăm sóc gia đình và trân trọng giá trị của sự thủy chung. Mong tìm một người đàn ông 45-55 tuổi, sống chân thật, chín chắn, biết yêu thương và đồng hành trong cuộc sống. Nếu đang sinh sống tại Florida thì càng tốt. L/L Zalo: 84 0969 069 329

-TB 7258 (1479-VN) Nữ tên Lành, Bình Dương, 60t, 1m57, 57kg, không vướng bận, nghề buôn bán, dễ nhìn, xinh xắn, hòa đồng, chung thủy, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 0937-494-433

-TB 7259 (1480-VN) Nữ, Anh Ngọc, 29t, ở thị xã Rạch Giá, single mom, bán mỹ phẩm và săn sóc da mặt, muốn tìm bạn để chia sẻ vui buồn trong cuộc sống, nếu hợp sẽ tiến xa hơn. L/L Zalo: 085 855 9972

-TB 7263 (1482-VN) Nữ, Nguyễn T Yến Ly, sinh năm 1971, hiện sống tại Long Xuyên City, An Giang, tìm nữa còn lại tuổi từ 55-70. L/L: 038-796-7250

-TB 7268 (1485-VN) Yến Oanh, 55t, thợ may đã ly hôn, quê Bến Tre, mong tìm bạn chân thành, tuổi từ 65 trở lên. Anh nào mến xin gọi em, phone: 097 108 8713.

-TB 7269 (1486-VN) Nữ, tên Kim Mỹ, 37 tuổi, ly dị, ở Bạc Liêu, muốn tìm bạn nam từ 45-53t, có nhà, kinh tế vững vàng, chân thành, tử tế, nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 84 832 067 173.

-TB 7270 (1486-VN) Nữ, tên Thanh, 55t, có nhà ở Sài Gòn, con trai đã trưởng thành, em tìm bạn đời, các anh nào muốn về Việt Nam ở, vui lòng liên lạc em qua viber hoặc Zalo: 84 776 108 019.

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nổi niều, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin& San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Bán daybed có kèm nệm và trải giường kèm theo, sẽ gửi hình, \$500. Số phone 469 684 3897.

-Bán 1 đầu máy may Singer để bàn. Nhà ở Arlington. L/L: 682-234-6775.

-Bán 1 inconvertible \$3, 1 hồ cá 70 gallons wet & dry filter \$200. L/L: 214-766-5113

-Bán kệ sắt có 5 tầng để máy karaoke \$200, nệm King mới 80% giá \$100, thảm lót sofa lớn \$70, nhỏ giá \$20, máy tập thể dục \$30. Nhà ở FW. L/L: 817-881-0924

-Moving, cần bán Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay Queen mới + giường gỗ \$500.

L/L James: 214-385-8839 / 214-310-7474

-Bán 1 máy may và 1 máy hem. L/L: 682-560-7027

-Bán 1 cặp máy giặt sấy cũ hiệu Whirlpool còn tốt, bảo hành 45 ngày, giá \$300. L/L: 214-532-6519

-Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

-Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.

-Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. L/L: 713-922-4188

-Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562

-1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sổ nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ chung kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh... Text only: 469-688-5531

-Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày. L/L Mary (English only): 469-441-2762

-Bán rẻ 1 máy Karaoke U sing Alone của trẻ em \$30 và 50 đĩa hát Karaoke của Thúy Nga và Asia mỗi đĩa \$5. L/L: 682-409-2901.

HOUSTON

-Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng băng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.

-Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tã size M \$5. L/L 346-614-3921.

-Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều tã người lớn. L/L:281-739-9464

-Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L:281-236-2846

-Bán 1 máy may CN Juki 1 kim và 1 máy vắt sổ hiệu Willcox, giá \$700 cho cả 2 máy. L/L để lời nhắn or text: 832-818-6861

-Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà.

L/L: 832-762-7449

- Bán 1 máy cắt cỏ bằng bình điện còn tốt giá \$100, 1 wheelchair \$250, tã cho người lớn \$200, 1 thùng bát đĩa mới \$100. L/L: 281-739-9464.

-Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100.

L/L: 832-524-2644

-Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ chung đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754

-Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

- Cần bán đồ dùng nấu ăn, cây ăn trái: chanh, tắc, bưởi, quýt cao 5', giá \$45/cây. Bán rẻ vì move out. L/L: 346-614-3921

- Bán 1 máy chạy bộ \$80, 2 wheel chairs \$30/cái, 6 walkers \$10/cái, xe walker đẩy 4 chân \$20/cái, và 4 máy hút bụi \$15/cái. L/L: 281-568-4715

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

X

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

**BEST
D
2025**

Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



Care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

**I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.**

FOREMOST
INSURANCE GROUP

STATE AUTO
Insurance Companies

PROGRESSIVE

NatGen
PREMIER



Safeco Insurance
Life Insurance Company

Germania
INSURANCE



Nationwide

MERCURY
INSURANCE

THE HARTFORD

NATIONAL GENERAL
an Allstate company

Encompass
Creating protection around you

Nationwide

MERCURY
INSURANCE



VANGUARD ROOFING
GENERAL CONTRACTORS, LLC

MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO

THIỆT HẠI?

THAY MÁI NHÀ MỚI!
HỆ THỐNG MĂNG XỐI
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phố và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing



Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

(305) 912-2828

CT

TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243

(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chè)

TEL. **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttraveltours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**

Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

• **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ

• **CRUISES • TOURS**

Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.

TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online



CÁO PHÓ, PHÂN ƯU, CẢM TẠ TRỰC TUYẾN TRANG TRỌNG - NHANH CHÓNG - DỄ CHIA SẺ

Khi hữu sự, cần thông báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc, quý vị nay có thể sử dụng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ trên báo Trẻ và Báo Trẻ trực tuyến.

Với vài bước đơn giản, quý vị có thể:

Đăng cáo phó cùng ngày giờ, địa điểm tang lễ, di ảnh, lời phân ưu, cảm tạ,...

Nhận ngay một đường liên kết (link) riêng để chia sẻ qua email điện thoại hay mạng xã hội: facebook, zalo,...

Gửi tin đến thân bằng quyến thuộc xa gần khắp năm châu trong ngày.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.

Scan để xem
lời cảm tạ online





Bạn có ý định làm vườn?

Nếu quý vị muốn mua vài mẫu đất để làm vườn tại vùng Central Florida.

Xin vui lòng gọi Anland Realty để biết thêm chi tiết

321-663-0191

- Có 5 mẫu đất sẵn sàng để trồng trọt, ở vùng nhiều nông trại ngoại ô Tampa, Florida.
- Ống tưới cây, bồn pha phân bón, hệ thống tưới, nước giếng với máy bơm 5 ngựa đầy đủ. Xe máy cày làm vườn còn mới tinh, xe cắt cỏ và nhà kho với khu ở nhỏ có bếp, phòng tắm, phòng ngủ...
- Một khu có sườn nhà greenhouse sẵn, chỉ cần lợp nylon lên để sử dụng.



SOLD



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

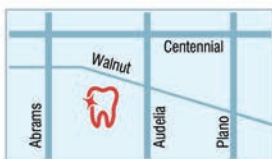
469-330-9968

469-330-7800

info@sk2dental.com

www.sk2dental.com

We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243
 (trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM
 Sat: 10AM - 5PM
 Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và Medicare - PPO

☞ Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.

☞ Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng niềm tin và quan hệ lâu bền với khách hàng.

☞ Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm mỹ, đặc biệt là cấy ghép Implant.



tại sao một thương hiệu lớn
như Coca Cola

luôn có mặt

**MỌI CHỖ
MỌI LÚC
MỌI NƠI**



trong khi sản phẩm của họ tuyệt vời ! gần như không có đối thủ !

mục đích duy nhất, là :

NHẮC

khách hàng luôn nhớ đến họ, nghĩ đến họ đầu tiên !

quảng cáo với



để bạn luôn người đầu tiên được khách hàng cần đến, nhớ đến!



972.675-4383



info@trenews.net



<https://baotreravot.com/>

DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: 469-693-1991

OAK RIDGE Dental

Văn phòng
Phong Lan Nguyễn, DDS
tốt nghiệp Baylor College of Dentistry

469-298-2157

2334 W. Buckingham Rd., #260, Garland, TX 75042

Thứ Hai - Thứ Năm: 9am-5pm
Thứ Bảy: Cần lấy hẹn

NIỀNG RĂNG
TRỒNG RĂNG
BỌC RĂNG VÀ BẮT CẦU RĂNG
LÀM RĂNG GIẢ

✓ Trị cho người lớn và trẻ em
✓ Nhận bệnh nhân mới
✓ Nhận các loại bảo hiểm Medicare, PPO, Medicaid

CLEAR BRACES \$3850
(Niềng răng loại trong) **Giá đặc biệt**

NEW PATIENT \$99
(Bệnh nhân mới)
Exam + X-ray (Khám và chụp quang tuyến)

FREE SECOND OPINION
(Miễn phí cho ý kiến sau lần khám ở nơi khác)

\$50 OFF
Tre magazine referral for treatment (bớt \$50 nếu cho biết đọc từ QC của báo Trẻ)

CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH

CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG

- DI CHÚC
- THỪA KẾ
- BẤT ĐỘNG SẢN
- ĐẦU TƯ
- BUSINESS
- SANG NHƯỢNG

LUẬT SƯ ANH THƯ (ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON
1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND
3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

The advertisement features a large, modern casino building at dusk with 'Live! CASINO & HOTEL' signage. The foreground shows a vibrant casino floor with slot machines and gaming tables. A large, stylized 'Live!' logo is superimposed over the center. Below it, the text 'TRẢI NGHIỆM ĐỈNH CAO CỦA SỰ HIẾU KHÁCH!' is displayed. At the bottom, there is a QR code and contact information for Live! Casino & Hotel Louisiana.

ĐĂNG CẤP
Live!

**TRẢI NGHIỆM ĐỈNH CAO
CỦA SỰ HIẾU KHÁCH!**

Live! CASINO • HOTEL
LOUISIANA

QUÉT QR ĐỂ LÊN KẾ HOẠCH
CHO CHUYẾN VIẾNG
THĂM CỦA QUÝ VỊ

ĐAM MÊ CỜ BẠC? XIN GỌI 1-877-770-7867.



Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHU CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN
Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR
Attorney

MACI LE
Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 817-366-6666

tre

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAQVAT.COM

Ô TRỒNG

HI-SPEED BANK CARD

Free POS



TIẾN NGUYỄN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Discount rates low as 1.4%
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

Mùa tôm đã về!

TÔM THẦN NHƯA, BÀNH BẬT TỪ BIỂN LOUISIANA, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (# B1, nằm phía sau tòa soạn Trẻ
3202 N. SHILOH RD., GARLAND, TX | 972-675-4383

đặt mua Online:
www.tamkhoUS.com

Market
design & print

Nhận thiết kế & in ấn

- Business card
- Brochures
- Gift card
- Envelopes
- Postcards
- Thực đơn nhà hàng Menu
- Banners
- Window Perf
- Posters
- Quấn áo
- Engraving (khắc) trên vật lưu niệm

214-909-4430
troweekymagazine@gmail.com
3202 N. Shiloh rd, Garland TX 75044

GIÁ ĐẶC BIỆT

Nếu quý khách muốn định cư tại một nơi
khí hậu ấm áp quanh năm như Việt Nam,
nơi có thể trồng đủ loại trái cây
vùng nhiệt đới: bơ, xoài, mít,
ổi, thanh long, măng cầu...

Xin mời về tiểu bang
nắng ấm Floria, còn gọi là



Sunshine State!



Quý khách cần mua - bán nhà tại Florida

Xin gọi cho Linh Ân

407.897.9729

để được tư vấn, hướng dẫn tận tình miễn phí,
cho đến khi quý khách tìm được căn nhà như ý!



CÔNG TY ĐỊA ỐC

HOME SMART



Myrealtor316@gmail.com

710 E Colonial Dr., Orlando, FL 32803

NAMAR
MILLION DOLLAR CLUB

2020, 2021, 2022 & 2023

